

# سحرورد

۹  
سلسلہ تنویر

سلسلہ تنویر



## مقالہ نگار حضرت سید التماس

□۔ شہرِ ورد میں تصوف کے مسائل و مضامین کے علاوہ علوم قرآن و حدیث اور فلسفہ

پر اسلامی نقطہ نگاہ سے مقالات شائع کئے جاتے ہیں۔

□۔ مقالات باتِ ٹائپ شدہ یا خوشخط لکھے جوتے ہوں اور ان کی ضخامت

بیس پچیس صفحات سے زائد نہ ہو۔

□۔ حوالہ جات و حواشی ضروری تفصیل کے ساتھ آخر میں دیئے جائیں۔

□۔ فاؤنڈیشن کی طرف سے مقالہ نگار حضرات کی خدمت میں ۱۰ مہینوں

نقول پیش کی جائیں گی۔

□۔ سال بھر شائع شدہ مقالہ جات میں سے دو مقالوں کو ایوارڈ دیا جائے

گا۔ جن میں سے ایک چالیس سال سے زیادہ اور ایک چالیس سال

سے کم عمر محقق کے لئے مخصوص ہوگا۔

□۔ علمی کتبوں پر تبصرے کے لئے مدیر "شہرِ ورد" کو دو نئے

ارسال کئے جائیں

سیو، شہرِ ورد  
شہرِ ورد فاؤنڈیشن

# سہرورد

سلسلہ نمبر ۱

سلسلہ نمبر ۲

بیادگار

اسوۃ الاولیٰین حضرت شرف الدین المعروف بابا جنگوشاہ قلندر قدس سرہ  
حجتہ اکامین حضرت میاں غلام محمد سہروردی قدس سرہ  
مجدد سلسلہ سہروردیہ حضرت سید ابوالفیض قلندر علی سہروردی قدس سرہ

زیر نگرانی

حضرت محمد نذیر غوری سہروردی ثم لاچوی دام برکاتہم

## فہرست مطالبہ

- حضرت شیخ الشیوخ اور عوارف المعارف
- کیمیائے سعادت غزالی
- بابا فرید اور بہا الدین زکریا کے روابط پر ایک طائرانہ نظر
- الفاظ و معانی
- دہر در دل، دہران سراجی کی روشنی میں
- "مہر جہان تاب" ایک نادر فارسی مخطوطہ
- پاکستان میں خواتین مخطوطات
- جادہ جو یائے حق
- مروجہ پاکستانی اقتصادی نظام اور دین اسلام کے تقاضے
- مثنوی - عشق صادق، عشق کاذب
- کتابوں پر نقد و نظر

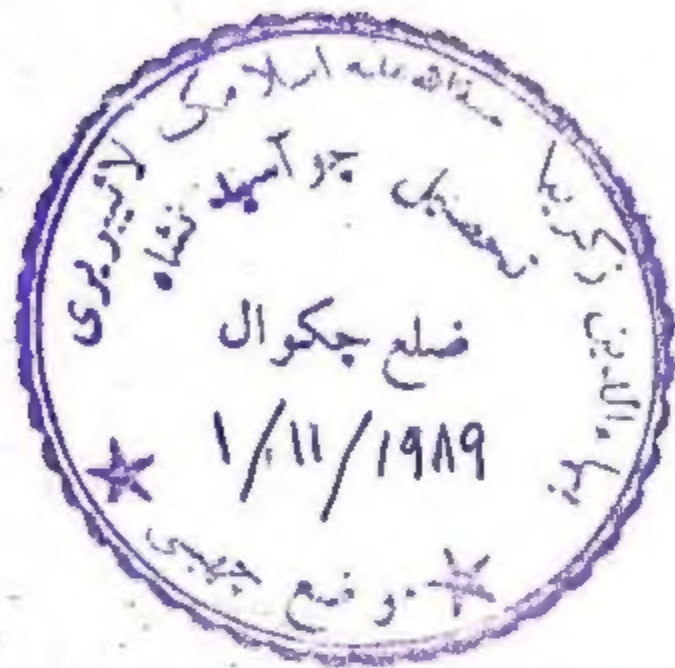
## مجلس مشاورت

حکیم محمد موسیٰ امرتسری  
سید محمد متین ہاشمی  
سید عارف نوشاہی  
محمد اقبال مجددی  
سیف ذوالقرنین

## مجلس ادارت (اعزازی)

مدیر مسئول : سید اویس علی سہروردی  
نائب مدیر : سید عابد رسول سہروردی  
مدیر نظامی : خواجہ مشتاق احمد  
قانونی مشیر : ظفر علی راجا (ایڈوکیٹ)  
ناظم اشاعت : چودھری محمد مشتاق  
قیمت = ۲۵ روپے  
سالانہ چندہ (ملائکہ کیچ) = ۱۰ روپے





✽ **سجاول** ✽

✽ کتابت: عبدالجبار ✽

✽ مطبع: گرافک الیون ✽

✽ صفحہ بندی: ہاید جید سہروردی ✽

✽ خوشنویس عنوان سہروردی: سید افس علی شہروردی ✽

✽ خوشنویس مندرستہ مطالبہ: شمس الاعظمی (فیضان پرویں) ✽

✽ محل نشر: سہروردیہ فاؤنڈیشن - ۱۱۵ میکوڈرڈ لائیو - ۶ ✽

① - ۲۲۲۶۸۴  
۲۲۲۵۲۲

ص ۱ و ۲ : اکتوبر ۱۹۸۹ء . ربیع الاول ۱۴۱۱ھ

## گفتگو

بسمہ تعالیٰ

کتابخانہ سہروردیہ کی تعمیر و توسیع کیوجہ سے سہرورد کی اشاعتِ نہم آپ کے ہاتھوں میں دیر سے پہنچ رہی ہے اس کا ہمیں انوس ہے۔ کتابخانہ اب ایک ~~بہتر~~ سے ہال میں منتقل ہو جائے گا جو اس کی ضروریات کو مدنظر رکھتے ہوئے تعمیر کیا گیا ہے۔

شمارہ دہم «یاد نامہ سعدی شہرازی» کے لئے مخصوص ہے اسلئے مقالہ نگار حضرات اپنے مقالات یکم دسمبر تک روانہ فرماویں تاکہ جنوری ۹۰ء میں یہ خاص اشاعت منظرِ عام پر آسکے۔ یاد نامہ سعدی کی طرح سہرورد کا تیرھواں شمارہ «یاد نامہ شیخ الشیوخ» کے لئے مخصوص کیا گیا ہے۔ اس شمارے میں حضرت شیخ الشیوخ فلس سرہ کے دو فتوت ناموں کے علاوہ آپ کی تصنیف رشف النصائح کے ایک باب کے اردو ترجمے کی اولین اشاعت بھی شامل ہوگی۔ امید ہے مقالہ نگار حضرات اس خصوصی اشاعت کے لئے بھی اپنے مقالات روانہ فرمائیں گے۔

اللہ ولی و غنی کے فضل و کرم کا محتاج

اورس سہروردی

یاد نامہ

# حضرت سعدی

شیرازی سہروردی (رح)

"سہرورد" کی اشاعتِ دہم

"یاد نامہ سعدی" کے لئے مخصوص ہے۔

مقالہ نگار حضرات سے گزارش ہے

کہ وہ اپنے مقالات

یکم دسمبر ۱۹۸۹ء تک روانہ کر دیں۔

مدیر "سہرورد"

## حضرت شیخ الشیوخ (۱) عوارف المعارف

امام سلسلہ بہروردیہ شیخ الشیوخ حضرت شہاب الدین ابو حفص عمر بہروردی رحمۃ اللہ  
(۵۲۹ھ : ۶۴۲ھ) کے متعلق حضرت مولانا عبد الرحمن جامیؒ نے "نفحات الانس" میں حضرت  
امام ربانیؒ کا یہ ارشاد نقل کیا ہے :-

"استاذ زمانہ فرید اداۃ مطلع الاولاد ومنبع الاسوار  
دلیل الطریقہ وترجمان الحقیقہ" استاد الشیوخ الاکابر  
الجامع بین علی الباطن والظاهر وقدوة العارفين  
عمدة السالكين العالم الرباني شهاب الدين  
ابو حفص عمر بن محمد البکری السجی دردی قدس اللہ  
تعالیٰ سرۃ۔ (۱)

آپ استاد وقت تھے اور یکتائے روزگار، الاولاد و برکات کے جائے طلوع اور اسلسلہ و رموز کا منبع،  
طریقت کا نشان اور حقیقت کے ترجمان، اکابر شیوخ کے استاد اور علم باطن و علم ظاہر دونوں کے  
ہامع، مرفقین باللہ کے راہنما اور مساکین طریقت کے رہبر، عالم ربانی حضرت شہاب الدین ابو حفص  
عمر بن محمد البکری بہروردی قدس اللہ تعالیٰ سرۃ

اور فرمایا کہ آپ سیدنا حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی اولاد میں سے تھے۔ تصوف میں اپنے  
چچا حضرت شیخ ابوالغیب بہروردیؒ (۵۶۱ھ / ۱۱۶۶م) سے نسبت حاصل کی۔ حضرت شیخ  
عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ (۵۶۱ھ / ۱۱۶۶م) سے بھی فیض حاصل کیا۔ بعض بزرگوں کا کہنا ہے کہ



جزیرہ عبادان میں آپ ایک مدت تک اس دور کے بعض ابدال کے ساتھ بھی رہے ہیں اور حضرت  
نضر علیہ السلام سے بھی ملاقات رہی ہے۔ حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ نے آپ کے متعلق  
ارشاد فرمایا۔

أَنْتَ آخِرُ الْمَشْهُورِينَ بِالنِّعَاتِ .

(اے عمر! تم مشاہیر عراق کے آخر ہو۔) (۲)

آپ ایران کے صوبہ جبال میں یہ مقام سہرورد، رجب المرجب ۵۳۹ھ / ۱۱۴۵ء میں پیدا  
ہوئے اور ۹۳ سال عمر پا کر بغداد شریف میں محرم الحرام ۶۳۲ھ / ۱۲۳۸ء کو انتقال فرمایا۔ (۳)  
محرم الحرام کے اوائل میں پوری دنیا میں آپ کا عرس مبارک منایا جاتا ہے۔

آپ بغداد شریف میں اپنے وقت کے شیخ الشیوخ تھے اور دور دور بلاد اسلامیہ سے لوگ  
آپ کے پاس مختلف مسائل کے استفتاء اور حل کے لئے تشریف لایا کرتے تھے۔ کثیر مخلوق  
کو آپ سے فائدہ پہنچا اور اپنے متعدد خلفاء و متوسلین چھوڑے جن میں شیخ الاسلام حضرت  
ہمام الحق والدین زکریا ملکانیؒ، فخر صوفی شعراء حضرت شیخ سعدی شیرازیؒ اور حضرت شیخ حمید الدین  
ناگوری جیسی عظیم ہستیاں بھی تھیں۔ حضرت مولانا جامیؒ نفحات میں فرماتے ہیں:-

كَتَبَ إِلَيْنَا بَعْضُهُمْ يَا سَيِّدِي إِنَّ تَوَكُّتَ أَتَعَمَّلَ أَخْلَدْتُ

إِلَى الْبَطَالَةِ وَإِنْ عَمَلْتُ فَتَدْخِلْنِي الْعَجَبُ فَكُتِبَ فِي جَوَابِهِ

اعْمَلْ وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ مِنَ الْعَجَبِ .

کسی نے آپ کو اپنی یہ مشکل بھی کہ یا سیدی! میں اگر عمل چھوڑ دوں تو بیکار  
محض اور نکمّا ہو جاتا ہوں اور اگر عمل کرنا شروع کر دوں تو مجھ میں عجب و تکرر پیدا ہو  
جاتا ہے تو آخر کیا کروں۔ آپ نے فرمایا۔ عمل کر اور تکرر کے لئے اللہ سے معافی  
مانگ۔

رسالہ اقبالہ میں حضرت شیخ رکن الدین علماء الدولہؒ سے منقول ہے کہ حضرت شیخ  
سعد الدین خویؒ کے پاس لوگ پہنچے اور پوچھا۔ آپ نے حضرت شیخ محی الدین بن العربیؒ کو کیسا  
پایا۔ آپ نے جواب دیا۔



بَحْسًا مَوَاجَّ لَا يَنْهَایَةُ لَهُ

(بٹاٹھیں مارتا ہوا سمندر جس کی کوئی انتہا نہیں)

پھر لوگوں نے حضرت شیخ شہاب الدین ہمدردیؒ کے متعلق دریافت کیا کہ انہیں کیسا پایا

تو پایا۔

لَوْ مَا مُتَابِعَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي جَبِينِ الشُّهُورِ (۳)

(کہ میں نے شیخ ہمدردیؒ کی پیشانی میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی اتھار

کا نور دیکھا)

حضرت شیخ ابن النجارؒ فرماتے ہیں۔

انتهت إليه البر يا سته في تربيته المريدین ودعاء الخلق

الی الشہ (۵)

(کہ مریدین کی تربیت اور دعوت الی اللہ میں سرداری حضرت شیخ ہمدردیؒ

پر ختم ہوئی)

ابن ملک ان آپ کے متعلق لکھتے ہیں۔

لَمْ يَكُنْ فِي أَخْذِ عَشْرِ ۶ فِي عَصْرِ ۶ قَبْلَهُ وَكَانَ شَيْخُ الشُّيُوخِ

فِي بَغْدَاد ..... وَكَانَ لَهُ مَجْلِسٌ وَعِظٌ وَعِلْمٌ وَعِظٌ قَبُولٌ

كَثِيرٌ وَلَهُ نَفْسٌ مُبَارَكٌ ..... (۶)

(کہ آپ کی آخری عمر میں اس دور میں آپ جیسا کوئی دوسرا نہ تھا۔ آپ بغداد

شریف کے شیخ الشیوخ تھے۔ آپ کی مجلس وعظ کو عوام میں بڑی مقبولیت

حاصل تھی اور آپ کے انفاس مبارکہ کا بڑا فیض تھا)

حضرت شیخ الشیوخؒ نے کئی بار حج کیا۔ ایک مرتبہ مکہ مکرمہ جاتے ہوئے مہر کے مشہور

صوفی شاعر ابن الفارض سے آپ کی ملاقات ہوئی اور اسی موقع پر ابن الفارض کے دونوں بیٹوں

نے آپ سے خرقہ حاصل کیا۔ بغداد شریف میں کثیر مخلوق کے علاوہ خلیفہ الناصر نے بھی آپ سے

اہم فیض حاصل کیا۔ یہیں قیام کے دوران حضرت شیخ سعدیؒ نے بھی آپ کے سامنے

زائے تلمذہ کیا۔ اسی مقبولیت عامہ کے باعث آپ صدر الصوفیہ کے مرتبہ تک پہنچے۔ (۶)

## تصانیف

مخلوق خدا کی ہدایت و رہنمائی کے لئے آپ نے قلم کا ذریعہ بھی استعمال فرمایا اور بعض ایسی کتب چھوڑ گئے جو رہتی دنیا تک مشائق تزیینہ نفوس کے لئے مینارۂ روشنی کا کام دیتی رہیں گی۔

صاحب تذکرۃ المصنفین نے تصوف پر آپ کی اکیس کتابوں کا ذکر کیا ہے۔ (۷) جن میں بعض طبع ہو چکی ہیں اور بعض دنیا کے کچھ کتب خانوں میں مخطوطات کی شکل میں محفوظ ہیں حضرت مولانا عبد الرحمن جامیؒ نے نفحات الانس میں آپ کی تین کتابوں کا ذکر کیا ہے۔ (ایک) عوارف المعارف (دوسری) رشف النصارح الایمانیہ و کشف الفضائح الیونانیہ (تیسری) اعلام التقی۔ آپ نے رشف النصارح حضرت امام غزالیؒ کی ”ہدایۃ الفلاسفہ“ کے طرز پر لکھی اور یونانی فلسفیوں کی تردید فرماتی ہے لیکن جس کتاب نے آپ کو شہرت دوام عطا فرمائی اور جو آپ کی تصانیف میں سب سے زیادہ معرکہ الآراء اور مقبول ہے۔ وہ ”عوارف المعارف“ ہے جو صدیوں سے اہل تصوف کے قلوب کو گرماتی رہی ہے اور جس میں آپ نے مسائل تصوف کو قرآن و حدیث کی روشنی میں انتہائی مدلل انداز میں بیان فرمایا ہے۔ نواب صدیق حسن خاں نے شاید اسی مدلل انداز کی بنا پر عوارف المعارف کے متعلق لکھا۔

در تصوف سنی کتابے بہتر از عوارف نیست۔ (۸)

(اہل سنت کے تصوف میں عوارف سے بہتر کوئی کتاب نہیں ہے)

حضرت شیخ الشیوخؒ نے عوارف المعارف جس مقدس ماحول میں لکھی اور دورانِ تحریر جس کمال احتیاط و تقویٰ کو ملحوظ خاطر رکھا، اس کے متعلق حضرت مولانا جامیؒ تحریر فرماتے ہیں،

عوارف را در محکمہ مبارکہ تصنیف کردہ است۔ ہر گاہ کہ برے امرے مشکل شدے بخدا تے تعالیٰ باز گشتے و طواف خانہ کردے و طلب توفیق کردے در دفع

اشکال و دانستن آہنہ حق است۔ (۹)

(آپ نے "عوارف" کو مکہ مکرمہ میں تصنیف فرمایا۔ دوران تصنیف جب بھی آپ کو کوئی مشکل پیش آئی۔ آپ اللہ پاک کی طرف رجوع فرماتے اور خازن کعبہ کا طواف کرتے اور اس مشکل کے حل اور حق بات معلوم کرنے کے لئے توفیق الہی کے طلبگار ہوتے۔)

اس کتاب کو بزرگان دین نے ہمیشہ اپنے قلوب کی گہرائیوں میں جگہ دی ہے اور اوائل سلوک میں سبقتاً سبقاً اس کا درس لیا ہے۔ حضرت امام ربانی مجدد الف ثانی شیخ احمد فاروقی سرہندی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنے والد بزرگوار سے سبقاً سبقاً یہ کتاب پڑھی۔ چنانچہ شیخ طریقت حضرت مولانا زوار حسین شاہ نقشبندی مجددی رحمۃ اللہ علیہ حضرت مجدد الف ثانی کے متعلق تحریر فرماتے ہیں:-

کتاب تصوف مثلاً عوارف و فصوص الحکم وغیرہ (حضرت مجدد الف ثانی نے) اپنے والد بزرگوار سے پڑھیں اور اکثر سلاسل صوفیہ مثلاً چشتیہ قادریہ سہروردیہ و کجندیہ وغیرہ کی اجازت اپنے والد ماجد سے حاصل کی۔ (۱۰)

### خصوصیات عوارف المعارف

دیگر بیٹ مارکتب تصوف کے مقابلہ میں "عوارف المعارف" اپنی مندرجہ ذیل خصوصیات کی بنا پر ایک امتیازی شان رکھتی ہے:-

- i. یہ انتہائی فصیح و بلیغ عربی زبان میں لکھی گئی ہے۔ پڑھتے وقت ایسا محسوس ہوتا ہے کہ الفاظ الہامی ہیں اور حضرت شیخ اشعرونؒ کے قلب مبارک پر ان کا ارتقا ہو رہا ہے۔
- ii. مسائل تصوف کو پہلے قرآنی آیات و احادیث رسولؐ سے ثابت کیا گیا ہے اور پھر مشائخ کبارؒ کے مختلف ارشادات سے ان کی توضیح کی گئی ہے۔
- iii. حدیث شریف بیان کرتے وقت صرف متن حدیث پر اکتفا نہیں کیا گیا بلکہ حضرت امام بخاریؒ حضرت امام مسلمؒ و دیگر محدثین کبارؒ کی طرح پوری سند حدیث بھی بیان کی ہے۔ یعنی اپنے



اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان وہ تمام واسطے جن کے ذریعہ حضرت شیخ الشیوخ تک حدیث پہنچتی ہے، ان سب کا ذکر ہے۔ مثلاً ”عوارف المعارف“ کی پہلی حدیث شریف باب اول کے ابتدا میں ہے۔

إِنَّمَا مَثَلِي وَمَثَلُ مَا بَشَرْنِي اللَّهُ بِهِ كَمَثَلِ رَجُلٍ آتَى قَوْمًا

(الحديث)

اس کے ذکر کے وقت حضرت شیخ الشیوخ نے صرف یہ بتاتے ہیں کہ یہ حدیث شریف انہوں نے اپنے شیخ سے شوال ۵۶۰ھ میں اطلاع کی بلکہ وہ اپنے اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان جو گیارہ واسطے ہیں۔ ان کا بھی ترتیب سے اس طرح ذکر فرماتے ہیں۔

- (۱) شیخ ابوالنجیب عبدالقادر سرہروردی (۲) شیخ شریف لوزالبہدی ریہنی (۳) حضرت کریمہ بنت احمد مجاہد مکرّم (۴) شیخ ابوالشیم کشمینی (۵) شیخ ابوعبد اللہ فردی (۶) امام محمد بن اسماعیل بخاری (۷) شیخ ابوالکریم (۸) شیخ ابواسامہ (۹) حضرت برید (۱۰) شیخ ابو بردہ (۱۱) صحابی رسول حضرت ابوموسیٰ اشعریؓ۔
- iv. کتاب کی چوتھی خصوصیت استیعاب مسائل تصوف ہے۔ یعنی حضرت شیخ الشیوخ نے اس کتاب میں تمام مسائل تصوف پر گفتگو کی ہے اور سیر حاصل کلام کیا ہے۔
- v. ”عوارف کی پانچویں خصوصیت اس کی تاریخی اہمیت ہے کہ اس میں چھٹی اور ساتویں ہجری کی خانقاہی زندگی کا حین عکس موجود ہے، یعنی درویشوں کی ان خانقاہوں میں داخلہ کا مخصوص طریقہ، ابالیان خانقاہ کے آداب، ان میں باہم موافقت و محبت ان کی للہیت اور ان کا اخلاص، ان کا طریقہ ذکر اور قناعت پسندی، اشاعت اسلام کے لئے ان کی مساعی وغیرہ کتاب میں سب کی تفصیل موجود ہے۔

### مشمولات ”عوارف المعارف“

”عوارف المعارف“ ایک مقدمہ (خطبۃ الکتاب) اور ۶۳ ابواب پر مشتمل ہے۔ ۳۳ کے عدد میں شاید حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر شریف سے مطابقت مقصود ہے۔ اس عاجز راقم الحروف

کہا اس "حوارف" کا جو نسخہ ہے۔ وہ مطبوعہ مصر ۱۹۲۹ء/ ۵۱۳۵۸ ہے اور اس میں حوارف کا عربی متن حاشیہ پر ہے۔ چار جلدوں پر مشتمل یہ نسخہ اصل میں پانچ کتابیں کا مجموعہ ہے۔ جن میں آخری تین کے بعد دیگرے حاشیہ پر ہیں اور شروع کی دو اصل صفحات پر ہیں۔ اس طرح کہ احیاء العلوم ہر صفحہ کے اوپر کے حصہ میں ہے اور تحریر احادیث احیاء العلوم اور امام عراقی ایک خط کھینچ کر حاشیہ کے طور پر صفحہ کے نچلے حصہ میں ہے۔ اسی طرح اس نسخہ کی پانچ کتابیں یہ ہیں :-

(۱) "احیاء العلوم الدین" از امام خراسانی (۲) المغنی عن حمل الاسفار فی الاسفار فی تحریر مافی الاحیاء من الاخبار" از امام حدیث زین الدین عراقی (۳) تعریف الاحیاء بغنائی الاحیاء از شیخ عیدروس باعلوی (۴) الاطراء عن الشکالات الاحیاء از امام خراسانی (۵) احوارف المعارف از شیخ شہاب الدین ہروردی۔ آئندہ معنون میں جہاں صفحات کا حال ہوگا۔ وہ اسی مطبوعہ مصر والے نسخہ کے اعتبار سے ہوگا۔

کتاب کا مقدمہ جسے "خطبۃ الکتاب" کا نام دیا گیا ہے۔ اس نسخہ کے جلد اول ص ۲۰۹ تا ص ۲۲۰ پر مشتمل ہے۔ جس میں پہلے حمد باری تعالیٰ ہے اور اسی ضمن میں عارفین باللہ پر اس کا خصوصی کرم اور ان عارفین کے خصائص مذکور ہیں۔ پھر حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر صلوة و سلام ہے۔ اس کے بعد حضرت شیخ الشیوخ نے کتاب "حوارف المعارف" تالیف کرنے کی وجہ بیان فرمائی ہے۔ اسی ضمن میں اسی عظیم دینی خدمت پر حضرت کے انتہائی تواضع اور انگاری کے کلمات ہیں اور مقدمہ کے آخر میں ان ۱۳ ابواب کی فہرست ہے جو کتاب کے مشمولات میں۔ یہی چھ مذکورہ چیزیں ہیں۔ جس کا مقدمہ یا خطبۃ الکتاب میں بیان ہے۔

حمد باری تعالیٰ کے سلسلے میں حضرت شیخ الشیوخ نے عقیدت و روحانیت سے لبریز انتہائی فصیح و بلیغ زبان استعمال کی ہے۔ بسم اللہ الرحمن الرحیم کے بعد اس طرح شروع فرماتے ہیں۔

الْعَمْدُ لِلَّهِ الْعَظِيمِ شَانُهُ ————— الْقُوَى سُلْطَانُهُ الظَّاهِرُ إِحْسَانُهُ  
الْبَاهِي حُجَّتُهُ وَبُحْبَاهُهُ ————— الْمُحِجَّبُ بِالْجَلَالِ وَالْمُنْقِصُ

بِالْحُكْمِ وَالْمُتَرَدِّی بِالْعِظْمَةِ إِلَى الْآبَادَةِ وَالْآذَالِ لَا يَصْنَعُ  
 قَهْرًا وَخَيَالًا وَلَا يَخْصُوهَا حَقًّا وَمِثَالًا ... (۱۱)

۱) "ساری تعریف صرف اللہ کے سلتے ہے جو بڑی شان والا ہے جس کا اختیار و اقتدار مضبوط و محکم جس کا احسان ظاہر و باہر جس کی دلیل و برہان و حجت دور و مشن جس کا جلال مخفی و پوشیدہ جس کا کمال منفرد و یکتا اور ازل و بعید جس کی عظمت مادی اور معنوی جو پوری طرح زودہم و خیال میں ساسکتے نہ کوئی حد اور مثال اس کا اعطاء کر سکے"۔

جہاں حمد باری تعالیٰ کے اور بیشمار پہلو ہیں۔ ایک اہم پہلو ماریفین باللہ پر اس کا خاص انعام اکرام اور احسان ہے جس کی تشریح کرتے ہوئے حضرت شیخ الشیوخ ارشاد فرماتے ہیں:

لَمْ يَلْبَسْ قُلُوبُ الصَّغِيَةِ مَنْ يَعْبَادُهَا مَلَائِكَةُ الْجَنَّةِ فَلَيْتَ تَحْتَهُ  
 مِنْ بَيْنِ عِبَادِهِ يَخْضَعُ لَهَا الْإِنْسَانُ فَصَارَتْ خَاضِعَةً مِنْ  
 مَوَاطِئِ الْأَنْفُسِ مَمْلُوءَةً وَمَوَاطِئُ قُلُوبِهِمْ يَكُونُ الْقُدُوسُ  
 يَخْلُوعُهَا مُنْطَهِيَاتٌ يَقْبُولُ الْإِمْدَادَ الْقُدْسِيَّةَ وَاسْتَعْدَتْ  
 بِوَدُودِ الْأَنْوَارِ الْعُلُومِيَّةِ ..... (۱۲)

۱) پھر اس ذات کبریائی نے اپنے مخصوص بندوں یعنی ماریفین باللہ و موفیقین کرام کے قلوب کو معرفت کے لباس پہنائے اور اپنے تمام بندوں میں سے ان کو اپنے خاص احسان کے ساتھ نوازا۔ چنانچہ ان بزرگوں کے باطن محبت الہی سے معمور ہو گئے اور ان کے قلوب کے منور آئینے اس کے نور قدسی سے جلوہ روشن ہو گئے۔ اس طرح ان قلوب میں فیوض قدسیہ کے جناب و قبول کی صلاحیت پیدا ہو گئی اور انوار الہیہ کے درود و نزول کی استعداد ہو پڑی و ظاہر ہو گئی۔

یہاں پر ہرگز گمان نہ رہتا کہ ان کو ترک کے نزدیک نفس اور دعوت الی الحق کا راستہ ایسا دیا اور علمی خدمت کو تقویٰ و پرہیزگاری کا راستہ دکھایا حضرت شیخ الشیوخ علیہ السلام میں لَا يَكُنْ إِلَّا فِي كَلَامِ نَفْسِهِ مُلَاحَظًا بِمَا يَكُنْ وَأَمَّا مَنْ لَا يَكُنْ



مَنْ اقْتَدَىٰ بِهِمَ احْتَدَىٰ وَمَنْ اَنْكَرَهُمْ ضَلَّ وَاَعْتَدَىٰ (۱۳)  
 (ہر فرد میں چنا پڑا ایسے صوفیاء و عارفین ہوتے جو علماء حق تھے اور مخلوق خدا کو حق  
 اور سچائی کی دعوت دیتے تھے۔ جو ان کی راہ پر چلا اس نے ہدایت پائی اور جو ان  
 کا منکر ہوا گمراہ ہوا اور راہ حق سے ہٹ گیا۔)

”حوارف المعارف“ کے مقدمہ میں حضرت شیخ الشیوخ خواجہ شہاب الدین ہروردی رحمۃ اللہ  
 علیہ نے حمزہ باری تعالیٰ اور اسی ضمن میں عارفین باللہ اور حضرات صوفیائے کرامؒ پر اس کے خصوصی  
 کرم اور ان صوفیائے کرامؒ کی ظاہری و باطنی خصوصیات کے بیان کے بعد حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر  
 ان الفاظ میں درود بھیجا ہے:-

وَالصَّلَاةُ عَلَىٰ نَبِيِّهِ وَرَسُولِهِ مُحَمَّدٍ وَإِلَيْهِ دَاصُّعَابِهِ الْاَكْبَرِ  
 الامجاد۔ (۱۴)

(کہ اللہ کے نبی و رسول صلی اللہ علیہ وسلم پر درود نازل ہوا اور آپ کے آلِ طہار  
 و اصحابہ کرامؒ پر بھی جو صاحبِ جود و کرم اور مجددِ بندگی والے تھے)  
 حمزہ باری تعالیٰ اور درود و سلام کے بعد حضرت شیخ الشیوخؒ نے وہ تین وجوہ بیان فرمائی  
 ہیں جن کی بنا پر آپ کو ”حوارف المعارف“ لکھنے کی ضرورت محسوس ہوئی۔ وہ تین وجوہ یہ  
 ہیں:-

### وجوہ تالیف کتاب

۱۔ صوفیائے کرام کی جماعت سے حضرت شیخ الشیوخؒ کی خصوصی محبت وہ پہلی اہم وجہ ہے  
 جس نے آپ کو اس کتاب کی تالیف پر آمادہ کیا۔ اسی خصوصی محبت کے باعث آپ  
 ان صوفیائے کرامؒ کو مقدمۃ الکتاب میں عزت و احترام کے مختلف الفاظ کے ساتھ یاد فرما  
 رہے ہیں۔ کبھی ان کے لئے فرماتے ہیں:-

الْقُسُوفُ لَا مِنْ عِبَادَةٍ - (مخلوق خدا میں ممتاز اصحاب تزکیہ نفوس)۔ کبھی فرماتے ہیں:-

اصحاب القرآن (اہل معرفت) کبھی فرماتے ہیں۔ نفوس قدسیہ (پاکیزہ و مقدس اشخاص) کبھی فرماتے ہیں۔ اصحاب الانوار العلویہ (بلند و بالا روشنیوں والے) کبھی فرماتے ہیں۔ علماء بالحق (سہائی کا علم رکھنے والے) کبھی فرماتے ہیں داعون للخلق (مخلوق خدا کو حق کی طرف بلانے والے) کبھی فرماتے ہیں۔ قدوة المتقين (اہل تقویٰ کے رہبر و رہنما) اور حضرت شیخ اشپوز نے ان صوفیائے کرام کے ساتھ اپنی اس خصوصی محبت کی وجہ بھی بیان فرمائی۔ فرماتے ہیں:

وَمُجْتَبَىٰ مُحَمَّدٍ عِلْمًا بِشَرَفِ حَاجِبِهِ وَصِغَةً طَرِيقَتِهِ  
الْمُبْتَنِيَّةُ عَلَى الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ الْمَحَقَّقِ بِهِمَا - مِنَ اللَّهِ الْكَرِيمِ  
الْفَضْلُ وَالْمُنَّةُ ... (۱۵)

(کہ ان صوفیائے کرام کی جماعت کے ساتھ میری محبت اس لئے ہے کہ ان کے احوال و اطوار شرف و بزرگی والے ہیں اور ان کا طریقہ قرآن و سنت پر مبنی اور ان دونوں مقدس طریقوں سے تحقیق شدہ اور ثابت ہے اور یہ فضل و احسان ہے۔ اللہ پاک کی جانب سے جو بڑا کرم والا ہے۔)

پھر حضرت نے ارشاد فرمایا:-

حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ هَذِهِ الْعَصَابَةِ بِهَذِهِ الصَّبَابَةِ  
وَأُولَئِكَ أَبَوَا فِي الْحَقَائِقِ وَالْأَدَابِ مُعْتَابَةً عَنْ وَجْهِ الْقَوَائِمِ  
فِيهَا اعْتَمَدُوا ..... (۱۶)

(ان صوفیائے کرام کی محبت نے مجھے اس پر آمادہ کیا کہ اس مقدس جماعت کے ذکر کے لئے قلم اٹھاؤں اور حقائق و آداب کے بارے میں چند ابواب لکھوں جن سے ان حضرات کے افکار و اعمال کا صحیح ہونا ظاہر ہو جاتے)

۱۱- تالیف کتاب کی دوسری وجہ یہ بیان فرمائی کہ اس دور میں متشبیہین کی تعداد بہت زیادہ ہو گئی ہے اور یہ وہ لوگ ہیں جو اپنے آپ کو صوفی کہتے ہیں لیکن درحقیقت ان میں غائبانہ کی خصوصیات موجود نہیں ہیں۔ صوفیائے کرام سے صرف مشابہت کا ہمارے کر یہ لوگ ان

سے اپنا قرب جاتے ہیں۔ سلف صالحین کے عادات و اطوار سے نادانف لوگ اسی بنا پر صوفیاء کرامؒ سے بدظن ہو جاتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ صوفی ہونا محض رسمی سی چیز ہے اور صرف نام اختیار کرنے سے انسان صوفی بن جاتا ہے۔ اس بنا پر ضروری ہو گیا کہ حقیقی صوفی اور رسمی صوفی کے فرق کو واضح کیا جائے۔ چنانچہ فرماتے ہیں:-

حَيْثُ كَثُرَ الْمُتَشَبِّهُونَ وَ اخْتَلَفَ آخِرَ اَھْلِهِ .....  
وَسَبَقَ إِلَى قَلْبٍ مَنْ لَا يَخِيفُ اُصُولَ سَلَفِهِمْ سَيُؤَمِّرُهُمْ نَظْمًا...  
وَأَجْعِلْ إِلَى مَخْرُودٍ شَيْعٍ وَ تَخَصُّصُكُمْ عَائِدًا إِلَى مَطْلُوعٍ

استیع (۱۷)

(کہ صوفی نما لوگوں کی تعداد کافی زیادہ ہو گئی اور ان کے حالات مختلف و دیگرگوں ہو گئے۔ سلف صالحین کے اصول و اطوار سے نادانف لوگ بدگمانی میں مبتلا ہو گئے کہ شاید یہ رسمی چیز ہے اور صرف نام رکھ لینا ہے۔)

۱۱۱۔ تالیف کتاب کی تیسری وجہ حضرت شیخ الشیوخؒ نے اس طرح بیان فرمائی:-  
وَمِمَّا لَحْظَوْنِي فِيهِ مِنَ النَّبِيَةِ أَنَّا أَكْثَرُ سَوَادٍ اَتَقَدَّمُوا بِالْإِعْتَرَالِ  
إِلَى طَرِيقِهِمْ دَالًا شَارِقًا إِلَى آخِرِ اَھْلِهِمْ۔ (۱۸)

(اس میں میری ایک نیت یہ بھی تھی کہ حضرات صوفیاء کرامؒ کے ساتھ اس طرح میرا زیادہ تعلق پیدا ہو گا اور ان کے حالات و اطوار اور طریقوں کی زیادہ اشاعت ہوگی اور اس کی برکت سے میرا بھی اس مبارک جماعت میں شمار ہو جائے گا۔)

اس کے ثبوت کے لئے حضرت شیخ الشیوخؒ نے ایک حدیث بھی نقل فرمائی:-

مَنْ كَثُرَ يَوْمُ سَوَادٍ قَوَّيْمٌ فَهُوَ مِنْهُمْ (۱۹)

(جو کسی جماعت یا طبقہ کے ساتھ زیادہ تعلق استوار کرے، وہ انہی میں سے شمار ہوگا۔)



## عجز وانکساری

تالیف کتاب کی یہ وجہ بیان کرنے کے بعد حضرت شیخ الشیوخؒ نے اپنے متعلق عجز وانکساری کے کلمات ارشاد فرماتے تاکہ کسی نا سمجھ کو یہ وہم نہ ہو جائے کہ اس کتاب کی تالیف کو وہ اپنا کوئی کارنامہ تصور کرتے ہیں۔ چنانچہ آپؒ نے فرمایا کہ یہ تو محض اللہ پاک کا فضل اور اس کا کرم ہے کہ اس نے میرا سینہ ان مضامین کے لئے کھول دیا ہے۔ ارشاد فرماتے ہیں،

وَارْجُوا مِنَ اللَّهِ الْكَرِيمِ صِحَّةَ النِّيَّةِ فِيهِ وَتَخْلِيصَهَا  
مِنْ شَوَائِبِ النَّفْسِ وَكُلِّ مَا فَتَحَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيَّ فِيهِ مَنَحٌ  
مِنَ اللَّهِ الْكَرِيمِ دَعَوَاتٌ وَأَجَلٌ الْمَنَحِ عَوَارِفُ الْمَعَارِفِ (۲۰)  
(میں اپنے اللہ سے جو بڑا کریم ہے۔ اس کتاب کی تحریر میں غلوں نیت کی  
دعا کرتا ہوں اور یہ بھی دعا کرتا ہوں کہ وہ مجھے نفس کے دھوکوں سے محفوظ  
رکھے۔ اللہ پاک نے اس میں مجھے جو فتوحات نصیب فرمائی ہیں۔ وہ محض ان  
کا کرم اور عطا کردہ خوشبوئیں ہیں اور یہ عوارف المعارف یقیناً اس کی سب  
سے بڑی عنایت ہے۔)

## تفصیل ابواب کتاب

اس کے بعد مقدمہ میں حضرت شیخ الشیوخؒ نے کتاب کے ۶۳ ابواب کے عنوانات کی تفصیل بیان کی ہے جو کتاب "عوارف المعارف" کے جملہ ابواب ہیں اور جن میں تمام اہم مسائل تصوف سے بحث کی گئی ہے۔ ان ابواب کے عنوانات کی تفصیل اس طرح ہے۔

باب ۱۔ فی ذکر منشأ علوم الصوفیة (علوم صوفیہ کی ابتداء کا ذکر اور اس کا اصل و منبع) باب ۲۔ فی تخصیص الصوفیة بحسن الاستماع (حضرات صوفیاء کرامؒ کی تخصیص کا ذکر کہ ان کے ارشادات کو غور اور ادب سے سنا جائے) باب ۳۔ فی بیان ففیلة علوم الصوفیة والامارة الی التموزج منها (علوم صوفیہ کی

کی فضیلت کا بیان اور مثالوں اور نمونوں سے اس کے وضاحتی اشاروں کا ذکر) باب ۴۔  
 فی شرح حال الصوفیہ و اختلاف طرقہم (صوفیاء کرام کے حالات کی  
 توضیح اور ان کے مختلف طریقوں کا ذکر) باب ۵۔ فی ماہیتہ التصوف (تصوف  
 کی ماہیت و حقیقت اور اس کی تعریف) باب ۶۔ فی ذکر تسمیۃ تہجد  
 الاسجد (اس نام کے ساتھ صوفیاء کرام کو پکارے جانے کا ذکر) باب ۷۔ فی ذکر  
 المتصوف و المتشبہ بہ (متصوف اور صوفیاء کرام کے ساتھ مشابہت پسند کرنے  
 والے کا ذکر) باب ۸۔ فی ذکر اعلام متی و شرح حوالہ (علامتی کا ذکر اور اس  
 کے حالات کی تشریح) باب ۹۔ فی من انتہی الی الصوفیۃ و لیس منہم  
 (اس شخص کا بیان جو اپنے آپ کو صوفیاء کرام کی طرف منسوب کرے لیکن وہ درحقیقت  
 صوفی نہ ہو) باب ۱۰۔ فی شرح رتبۃ المشیخۃ (شیخت و درویشی کے  
 مرتبہ کی تشریح) باب ۱۱۔ فی شرح حال انخادہ و من ینشبہ بہ (خادم  
 کے مال کی تشریح اور جو خادم سے مشابہت رکھتا ہو) باب ۱۲۔ فی شرح خرقۃ  
 الصوفیۃ (صوفیاء کرام کے خرقہ کی تشریح) باب ۱۳۔ فی فضیلۃ سکان الباط  
 (اہل خانقاہ کی فضیلت کا بیان) باب ۱۴۔ فی مشاہدۃ اہل السباط باہل لصفہ  
 (اہل خانقاہ کی حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے اصحاب صفہ کے ساتھ مشابہت) باب ۱۵۔  
 فی خصائص اہل السبط و الصوفیۃ فیما تیحادونہ و یختصون بہ  
 (اہل خانقاہ اور حضرات صوفیاء کی وہ خصوصیات جو ان میں عام تھیں اور جن سے وہ پہچانے  
 جاتے تھے) باب ۱۶۔ فی ذکر اختلاف احوال مشائخہم فی السفی و المقام  
 السفر و حضرات مشائخ کرام کے مختلف احوال کا بیان) باب ۱۷۔ فیما یحتاج  
 الیہ الصوفی فی سفی من القضا فی الفضا ئل (عالم سفر میں ایک  
 صوفی کو جن فرائض اور فضائل و مستحبات کی ضرورت ہوتی ہے) باب ۱۸۔ فی القددہ  
 من السفی و دخول السباط و الادب فیہ (ایک صوفی کی سفر سے واپسی کا  
 بیان اور خانقاہ میں داخلہ اور اس کے آداب کا بیان) باب ۱۹۔ فی حال الصوفی

المتبب (ایسے صوفی کا بیان جو بنیادی اسباب بھی اختیار کرتا ہے) باب ۲۰۔ فی  
 ذکر من یا کل من الفتوح (ایسے صوفی کا بیان جسے فتح کے فیلے بذق ملتا ہے)۔  
 باب ۲۱۔ فی شرح حال المتجود والمتأهل من الصوفیہ وصحة مقاصدهم  
 (ایسے صوفی کا بیان جو مجرد و غیر شادی شدہ ہے اور ان صوفیاء کا ذکر جو مائلی زندگی گزارتے  
 ہیں اور ان کے مقاصد صحیح ہونے کا ذکر) باب ۲۲۔ فی القول فی السماع (ان صوفیاء  
 کے اقوال کا بیان جو سماع کے قائل ہیں اور اسے اختیار کرتے ہیں) باب ۲۳۔ فی القول  
 فی السماع رداً وانکساراً (ان صوفیاء کے اقوال کا بیان جو سماع کے خلاف اور اس  
 کے منکر ہیں) باب ۲۴۔ فی القول فی السماع توفخاً واستغناءً (ان صوفیاء کے اقوال  
 کا بیان جو اعلیٰ درجات پر فائز ہونے کے باعث سماع سے بے نیاز ہیں) باب ۲۵۔ فی القول  
 فی السماع تأدباً واعتناءً (ان صوفیاء کے اقوال کا بیان جن کے لئے سماع موجب  
 دھند و تخریب ہے) باب ۲۶۔ فی خاصية الاربعینہ التي يتعاهدها  
 الصوفیة (چلہ کشی کی خصوصی تاثیر کے بیان میں جو صوفیہ کرام کا عام معمول ہے) باب ۲۷۔  
 فی ذکر فتوح الاربعینة (ان فتوح و برکات کے بیان میں جو ایک صوفی کو چلہ کشی  
 کے نتیجہ میں حاصل ہوتی ہیں) باب ۲۸۔ فی كيفية الدخول فی الاربعینة -  
 (چلہ کشی شروع کرنے کی کیفیت اور اس کے آداب کا بیان) باب ۲۹۔ فی اخلاق الصوفیاء  
 (صوفیاء کرام کے اخلاق و عادات کا بیان) باب ۳۰۔ فی تفاصيل اخلاق الصوفیہ  
 (صوفیہ کے اخلاق کا تفصیلی بیان) باب ۳۱۔ فی ذکر الادب و محکامه من التصوف  
 (ادب کی اہمیت کا ذکر اور تصوف میں اس کا مقام) باب ۳۲۔ فی آداب العزوة  
 الالطیة لاهل المقرب (مقربین بارگاہ کے لئے الہی حضوری کے آداب کا بیان)  
 باب ۳۳۔ فی آداب الطهارة و مقدماتها (طہارت و پاکیزگی اور اس کے مقدمات  
 کے آداب کا بیان) باب ۳۴۔ فی آداب الوضوء و سرایہ (وضو کے آداب اور اس  
 کے اسرار و رموز کا بیان اور وضو کی ۱۳ سنتوں کا ذکر) باب ۳۵۔ فی آداب اهل  
 الخصوص و الصوفیة فی الوضوء (وہ آداب جنہیں مقربین و صوفیاء وضو کرتے وقت



لم یؤخر رکعتے ہیں) 'باب ۲۶۔ فی فضیلة الصلوة وکبر شانها (نماز کی  
 فضیلت اور اس کی عظمت شان کا بیان) 'باب ۲۷۔ فی وصف صلوة اهل القرب  
 (مقربین ہارگاہ کی نماز کی کیفیت کا بیان) 'باب ۲۸۔ فی ذکر آداب الصلوة و  
 اسرارها (آداب نماز کا بیان اور اس کے اسرار و رموز کا ذکر) 'باب ۲۹۔ فی  
 فضل الصوم و حسن اثره (روزہ کی فضیلت کا بیان اور اس کے اچھے اثرات کا ذکر)  
 'باب ۳۰۔ فی اختلاف احوال الصوفیة بالقوم والافطار (حضرات صوفیاء کرام  
 کے نقل و روزے رکھنے اور نہ رکھنے کے بارے میں مختلف حالات کا بیان) 'باب ۳۱۔ فی  
 آداب الصوم و معاتمه (روزہ کے آداب کا ذکر اور اس سلسلے کے اہم اور قابل لحاظ  
 امور کا بیان) 'باب ۳۲۔ فی ذکر الطعام و ما فیہ من اصلحة و المفسدة۔  
 (کھانا کھانے کا بیان اور اس سلسلے کی خوبیوں اور خرابیوں کا ذکر) 'باب ۳۳۔ فی آداب  
 الاکل (کھانا کھانے کے آداب کا بیان) 'باب ۳۴۔ فی ذکر ادبهم فی اللباس  
 دنیا قہم و مقاصدہم فیہ (صوفیاء کرام کے لباس پہننے کے آداب کا  
 بیان اور اس سلسلے میں ان کی نیت اور مقاصد کا ذکر) 'باب ۳۵۔ فی ذکر فضل قیام  
 اللیل (شب بیداری کی فضیلت کا بیان) 'باب ۳۶۔ فی ذکر الاسباب المہینیة  
 علی قیام اللیل و ادب النوم (ان اسباب کا بیان جو شب بیداری میں مددگار  
 ثابت ہوتے ہیں اور سونے کے آداب کا ذکر) 'باب ۳۷۔ فی ادب الانبیاء من  
 النوم و العمل باللیل (نیند سے بیدار ہونے کے آداب کا بیان اور رات کے عمل  
 کا ذکر) 'باب ۳۸۔ فی تقسیم قیام اللیل (اس کا بیان کہ رات کو کتنے حصوں  
 میں تقسیم کیا جائے) 'باب ۳۹۔ فی استقبال النهار و الادب فیہ و العمل  
 (دن نکلنے کے استقبال کا بیان اور ان آداب و اعمال کا ذکر جو اس وقت بجالانے  
 پائیں) 'باب ۵۰۔ فی ذکر العمل فی جمیع النهار و توزیع الادقات (تمام  
 دن کے اعمال کا ذکر اور دن کے اوقات کی تقسیم کا بیان) 'باب ۵۱۔ فی آداب المویذ  
 مع الشیخ (ان آداب کا بیان جو ایک مرید کو اپنے پیر و مرشد کے ساتھ لمحوہ ظا

رہنا چاہئیں) 'باب ۵۲۔ فی آداب الشیخ وما یحتمد مع الاصحاب و  
 التلامذۃ (ان آداب کے بیان میں جو پیر و مرشد اور اس کے خواص کو مریدین اور شاگردوں  
 کے ساتھ برتنے چاہئیں)۔ 'باب ۵۳۔ فی حقیقۃ الصّحبۃ و ما فیہا من الخیر  
 والشر (صحبۃ کی حقیقت کا بیان اور اس کے اچھے اور بُرے پہلوؤں کا ذکر) 'باب ۵۴۔  
 فی اداء حقوق الصّحبۃ والاخوۃ فی اللہ تعالیٰ (ایسی صحبت و ہم نشینی و  
 بھائی چارہ جس کا مقصد صرف رضائے الہی ہو) اس کے حقوق ادا کرنے کا بیان) 'باب ۵۵  
 فی آداب الصّحبۃ والاخوۃ (صحبۃ و بھائی چارہ کے آداب کا بیان) 'باب ۵۶۔  
 فی معارفۃ الانسان نفسہ و مکارفۃ الصوفیۃ من ذلک (انسان  
 کے اپنے نفس کی معرفت کا بیان اور اس سلسلے میں صوفیاء کرام کے مکاشفے) 'باب ۵۷  
 فی معارفۃ الخواطر و تفصیلہا و تمیزہا (وارداتِ قلب کی شناخت) 'ان  
 تفصیل اور ان میں باہم فرق معلوم کرنے کا بیان) 'باب ۵۸۔ فی شرح الحال والبقا  
 والقبول بینہما (حال اور مقام کی تشریح اور ان کے باہمی فرق کا بیان) 'باب ۵۹  
 فی الامتدادات الی المقامات علی الاختصار والایجاز (صوفیاء کرام جن مقامات  
 پر فائز ہوتے ہیں) 'ان کی طرف مختصر اشارے) 'باب ۶۰۔ فی ذکر اشارات المشائخ  
 فی المقامات علی الترتیب (مشائخ کرام کے ان مقامات کی ترتیب کے بارے میں  
 ارشادات اور اشارے) 'باب ۶۱۔ فی ذکر الاحوال و شرحہا (صوفیاء کرام کے احوال  
 کا ذکر اور اس کی تشریح) 'باب ۶۲۔ فی شرح کلمات مشیوۃ الی بعض الاحوال  
 فی اصطلاح الصوفیۃ (ان کلمات کی تشریح جو اصطلاح صوفیاء میں صوفیاء کرام کے  
 بعض احوال کی طرف نشاندہی کرتے ہیں) 'باب ۶۳۔ فی ذکر شئی من المبادیات  
 والنہایات و صحتہا (کچھ ابتدائی اور کچھ آخری و انتہائی چیزوں کا ذکر اور ان کے  
 صحیح ہونے کا بیان)۔ (۲۰)

## حواله و حواشی

۱. "نفحات الانس" از مولانا عبد الرحمن جامی (مطبوعه لاہور ۱۳۳۵ھ، ص ۳۲۸)
۲. اردو دائرۃ معارف اسلامیہ، مطبوعہ دانش گاہ پنجاب، لاہور۔ ۱۳۹۵ھ/۱۹۷۵ء
۳. ج. ۱۱، ص ۴۶۹، مقالہ نگار۔ S. VANDEN BERGH
۴. "نفحات الانس" از مولانا جامی، مطبوعہ لاہور ۱۳۳۵ھ، ص ۳۲۸.
۵. "مرآة الجنان" از امام یافعی، ج. ۴، ص ۸۱.
۶. "وفیات الاعیان" از ابن خلیکان، النہضۃ العصریۃ، ج. ۳، ص ۱۲۰-۱۱۹.
۷. اردو دائرۃ معارف اسلامیہ، مطبوعہ لاہور.
۸. "مذکرۃ المصنفین" ص ۳۲۱، "ہماکے اسلاف" از عبد القیوم ندوی، مطبوعہ کراچی ۱۳۸۷ھ/۱۹۶۷ء، ص ۱۹۹.
۹. "تقصیر جمود الاحرار" از نواب صدیق حسن خاں، ص ۶۳.
۱۰. "نفحات الانس" از مولانا جامی، ص ۳۲۸.
۱۱. "عمدۃ السلوک" از شیخ طریقت مولانا زوار حسین شاہ نقشبندی مجددی، مطبوعہ کراچی، ۱۳۸۹ھ/۱۹۶۹ء، حصہ دوم، ص ۱۶۵.
۱۲. "معارف المعارف" مطبوعہ مصر برعاشیہ ۱۳۵۸ھ/۱۹۳۹ء، ج. ۱، ص ۲۰۹.
۱۳. ایضاً، ج. ۱، ص ۲۱۰.
۱۴. ایضاً، ص ۲۱۲.
۱۵. "معارف المعارف" از شیخ الشیوخ حضرت خواجہ شہاب الدین سہروردی، مطبوعہ مصر ۱۳۵۸ھ/۱۹۳۹ء، ج. ۱، ص ۲۱۲.
۱۶. ایضاً، ص ۲۱۳.

- ۱۶۔ ایضاً ص ۲۱۳  
 ۱۷۔ ایضاً ص ۲۱۳  
 ۱۸۔ ایضاً ص ۲۱۳  
 ۱۹۔ ایضاً ص ۲۱۴  
 ۲۰۔ ایضاً ص ۲۱۴  
 ۲۱۔ ایضاً ص ۲۱۴ تا ص ۲۱۹۔

## سہروردیہ

## کتابخانہ

میں

تصوف اور سلسلہ سہروردیہ سے متعلق  
 اپنی تخلیقات روانہ فرمائیں کیونکہ!

یاں ان کی حفاظت اور استفادہ کے بہترین  
 مواقع مہیا کیے گئے ہیں، اس طرح آپ کی تخلیقات  
 عرصہ دراز تک محققین کے پیش نظر رہیں گی۔

کتابدار: کتابخانہ سہروردیہ

۱۱۵- میکلوڈ روڈ، لاہور-۵۴۰۰۰



## تعارف

سہروردیہ فاؤنڈیشن کے زیر انتظام "کتابخانہ سہروردیہ" کی بنیاد رکھ دی گئی ہے۔ جس کی امتیازی حیثیت یہ ہو گی کہ

۱۔ اس میں تصوف اسلامی اور طریقت سہروردیہ سے متعلق کتب، رسائل اور مخطوطات کو خصوصاً جگہ دی جائے گی۔ تا کہ ان ہر دو موضوعات پر تحقیق کرنے والے محققین کو ایک جگہ مواہدہ کیا جا سکے۔

ب۔ **بصرہ شہید** اس شعبہ میں مندرجہ بالا موضوعات پر اذیو، وڈیو کیسٹ کی تیاری شامل ہے۔ تیار شدہ کیسٹ کتابخانہ میں سننے جا سکتے ہیں۔ علاوہ ازیں آپ انہیں گھر بھی منگوا سکتے ہیں، (تفصیلات کے لیے خط لکھیے)

ج۔ سلسلہ سہروردیہ پر تحقیق کرنے والے محقق کو تمام ضروری سہولتیں مہیا کی جائیں گی۔

قارئین سے التماس ہے کہ مندرجہ ذیل امور میں ہماری رہنمائی فرما کر اس علمی اور تحقیقی کارِ خیر میں حصہ دار بنیں۔

۱۔ مندرجہ بالا ہر دو موضوعات پر نایاب کتب کی نشاندہی فرمائیں تا کہ ان کی عکسی نقل کتابخانہ میں مہیا کی جا سکے۔

۲۔ احباب جس کتاب، مخطوطے یا مقالے کی فوٹو کاپی روانہ فرمائیں گے اس کا تمام خرچ ہمہ ڈاک، فاؤنڈیشن برداشت کرے گی۔

مندرجہ بالا امور کے بارے میں آپ کے تعاون اور آرا کا ہمیں انتظار رہے گا۔

مدیر کتابخانہ سہروردیہ

۱۱۵- میکلوڈ روڈ لاہور-۵۲۰۰۰

فون: ۲۲۲۷۸۲

# کیمیائے سعادت غزالی

تصنیفی و ادبی عوامل کا تجزیہ

عملی و تصنیفی پس منظر

## گل سرسبد

”کیمیائے سعادت“ حجت الاسلام امام غزالی کی وہ معرکہ الہام تصنیف ہے جو فارسی زبان کے صوفیاء ادب میں گراں مایہ قدر و قیمت کی حامل ہے۔ امام کی تصانیف میں ”احیاء العلوم الدینیہ“ گل سرسبد کی حیثیت رکھتی ہے۔ اس لئے اس منیم عربی تصنیف پر مبنی فارسی زبان میں اس کی تلخیص ”کیمیائے سعادت“ الغزالی کی فارسی تصنیفات میں سب سے زیادہ اہمیت و امتیاز کی حامل ہے اور بقول استاد احمد آرام یہ بلند پایہ کتاب فارسی میں وہی درجہ و مقام رکھتی ہے جو عربی میں اس کی اصل مآخذ تصنیف ”احیاء العلوم“ کو حاصل ہے۔

”از غزالی بیش از صد کتاب و رسالہ بزرگ و کوچک و فقہ و حدیث و کلام و اخلاق و فلسفہ و جزاں برہائی مانده کہ گل سرسبد آہنا در زبان عربی کتاب احیاء العلوم الدین در فارسی خلاصہ از آن کتاب بنام کیمیائے سعادت می باشد“ (۱)

## مقبولیت کا سبب سادگی نگارش

ایران اور ایران سے باہر کی وسیع فارسی دنیا کو اس تصنیف کی غیر معمولی مقبولیت اور اس کی تلخیص سازدینی خدمات کا پورا اعتراف ہے۔ اس کا فیض بہت ہی عام رہا ہے اور

تصوف کی کتابوں میں یہ مقبول ترین کتاب رہی ہے اور اس کے ذریعہ الغزالی کے افکار و نظریات بلکہ اسلام کی روح کو گھر گھر پہنچانے کا عظیم الشان کارنامہ انجام پایا ہے۔  
 اس کی مقبولیت کا سبب اس کے معنوی محاسن کے علاوہ اس کا پیرائہ بیان ہے جو نہ صرف سادہ اور عام فہم بلکہ دلکش و اثر آفریں اور فکر انگیز بھی ہے۔ اسی لئے اس نے ہر عام و عام کے دل میں گھر کر لیا۔ یہ ظاہر ہے کہ یہ کتاب تفریحی ادب سے دل چسپی رکھنے والوں کی ضیافت طبع کے لئے نہیں لکھی گئی تھی۔ جس کا اس زمانہ میں عام مذاق تھا، بلکہ اس کا مقصد جیسا کہ خود امام کی اصل عربی تصنیف "احیاء العلوم" کے نام سے ظاہر ہے۔ معاصر مسلم سوسائٹی میں دینی علوم اور اسی کے ساتھ دینی روح کا احیاء تھا۔ علم و اعتقاد کی صحت کے ساتھ مذہبی فرائض کی پابندی، تہذیب اخلاق و تہذیب نفس، فکر و خیال کی صفائی و پاکیزگی جیسے خشک اور اہم مباحث پر الغزالی کی بخشش نہایت دل چسپ، عام فہم اور انتہائی اثر انگیز ہیں۔ ان مطالب اور مباحث سے قطع نظر "کیمیائے سعادت" کی اثر آفرینی اور اس فیض عام کا سب سے بڑا سبب امام الغزالی کی سادہ مگر پر فکر، عام فہم گر پر مغز، سلیس، مگر دل نشین اور متین گرد کھل نثر ہے جو بلیغ استدلال سے ملبوس ہے بقول ڈاکٹر ذیح اللہ منعا۔

"ہمہ جا با قدرت فکر و دقت تعبیر و قوت استدلال و تشبیہات

لطیف ہمراہ و ہمیشہ جذاب و دل انگیز است" (۲)

### غزالی ایک عہد آفریں ادیب

اس مضمون کا مقصد "کیمیائے سعادت" کے اسی گراں قدر پہلو کا مطالعہ کرنا ہے۔ امام کی فارسی تصنیفات میں "کیمیائے سعادت" کو پڑھ کر ہی محسوس کیا جاسکتا ہے کہ نثر فارسی غزالی استاد جلال ہمای کے بقول:-

"بسیار شیوا و پختہ و سادہ و گیرا و پر مغز است" (۲)

مجتہد الاسلام کے عروج و ترقی کے زمانہ سے لے کر ان کے فکری انقلاب (دینی اجتہاد

تعلیمات، تصوف، فلسفہ اخلاق، علمی تبصر اور عام حالات زندگی پر بہت کچھ لکھا جا چکا ہے لیکن ان کی جامع الصفات اور بھر زغارہستی کے ایک خاص پہلو یعنی امام غزالی کی انشاد و طرز نگارش پر زیادہ توجہ نہیں کی گئی۔

سابق شیخ الازہر مرحوم قزاقی کا قول ہے کہ جب الغزالی کا نام لیا جاتا ہے تو معلوم ہوتا ہے کہ کسی ایک آدمی کا ذکر نہیں کیا جا رہا ہے بلکہ ایک وقت بہت سے اشخاص زیر بحث ہیں۔ جن میں ایک فرد علم و فضل کی اقلیم کا تاجدار ہے۔ وہ ایک ہی وقت میں ماہر اصولی بھی ہیں۔ آزاد و جسور فقیہ و متکلم بھی اور عقیدہ اہل سنت کے پر جوش حامی و ماسر بھی۔ (۴)

الغزالی کی اسی مجمع الفضائل شخصیت کا ایک مہتمم ہاشان پہلو یہ بھی ہے کہ وہ ہمد آفرین ادیب بھی تھے۔ چنانچہ ”کتاب کیمیا“ میں انھوں نے جس شیرینی و سلاست کے ساتھ دقیق ترین مسائل پر گفتگو کی ہے۔ وہ صرف قاری کی فکر و نظر ہی کو سیراب نہیں کرتی بلکہ فاریا ادب میں امام کے بلند مرتبہ اور مقام کا تعین بھی کرتی ہے۔ اس کمال کے لئے الغزالی نے کسی استاد کے سامنے زانوئے تلمذ تہ نہیں کیا تھا بلکہ ان کی ہدایت طراز طبع رسالے خود ہی اس سادہ اور طبع اسلوب تحریر کی طرح ڈالی۔ اس اعتبار سے وہ مجتہد ہیں۔ صوفیاء ادب میں کوئی اور فارسی تصنیف اس وصف میں اس درجہ تک نہیں پہنچ سکی۔ اس لئے الغزالی اپنے اسلوب میں یگانہ ہیں۔ امام کے پیش رو صاحب ”کشف المحجوب“ حضرت علی ہجویری سے لے کر متاخر دور کے صوفی شاعر و ادیب جامی تک کی صوفیانہ تصانیف کے مطالعہ سے پوری طرح ثابت ہوتا ہے کہ طرز ادا کی بلے ساختگی و شگفتگی، استدلال اور تشریح و تفہیم امام غزالی کا خاص جہت ہے۔

ایران جدید کے ادبی مؤرخوں، ناقدوں، الغزالی کے سوانح نگاروں اور ان کی تصانیف کے جدید ایڈیشنوں کے مرتب حضرات نے زیر بحث موضوع کی مناسبت سے امام کے فلسفہ و نظریات کے ساتھ ان کے عربی و فارسی طرز تحریر سے بھی بحث کی ہے۔ ان سب برگزیدہ علماء نے اپنے ملاحظات میں یہ ثابت کیا ہے کہ الغزالی کے پیرو بیان اور اسلوب



نگارش کی سادگی و پُرکاری اور زبان کی سلاست و دلکشی نے ان کی کتابوں کی مقبولیت اور ان کی تاثیر میں بڑی مدد دی ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ ادبی زبان و ادب کے اس فاضل اجل نے ”کیمیائے سعادت“ کو انشائے عالیہ اور نگارش جمیل کے بجائے سادہ و پُر اثر، عام فہم و فکر انگیز اسلوب ادا کا مرقع اس لئے بنایا کہ اس کیمیا سازی کا مقصد عامۃ المسلمین میں علوم دین کا احیا اور اس کے ذریعہ ان کی باطنی اصلاح کرنا تھا۔ جیسا کہ انھوں نے خود بھی صراحت فرمائی ہے۔

”ماند ریں کتاب جملہ ایں چہار عنوان و چہار کن و چہل اصل را کہ شرح کنیم  
برائے فارسی گویاں، و قلم نگاہ داریم از عبارت بلند و تعلق و معنی ہار یک و  
و شوار تا فہم عوام آں را در یابد۔“ (۵۱)

اس طرح حجت الاسلام نے علم دین کے دقائق اور تصوف و معرفت کے اسرار اور پیچیدہ مطالب کو بقول میرزا محمد تقی بہار (۶۱) ”بطریق سادہ و برائے درست فہمی عوام حل کر کے عالم اسلام کے لئے یہ جاں بخش نسخہ تحریر فرمایا“ جو خود امام کے الفاظ میں ”بحقیقت کیمیائے سعادت ابدیست۔“ (۷۱)

### ”احیاء العلوم الدین“ سے تعلق

اس میں کوئی شک نہیں کہ ”کیمیائے سعادت“ عربی ”احیاء“ ہی سے ماخوذ اور لٹھیں ہے، گو خود ”کتاب کیمیا“ میں اس کے متعلق کوئی اشارہ نہیں ملتا ہے۔ الغرض اس کتاب کا سبب تصنیف بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:-

”آن کیمیا کہ گوہر آدمی را از خسیدیت و ہمیت بصفاء و ملکیت رساند مقصود

الدین کتاب شرح الغلاطین کیمیاست کہ بحقیقت کیمیائے سعادت ابدیست

و این کتاب را ہدین معنی کیمیائے نام کردیم۔“ (۸۱)

اس بیان سے ان دونوں عربی و فارسی تصانیف کے باہمی رشتہ پر روشنی نہیں پڑتی، لیکن موضوع اور مضامین نیز مطالب و مباحث کی مشابہت اور یکسانیت اس کا قطعی ثبوت

ہے کہ یہ بقول ملک الشعراء بہار:

”جوہر و خلاصۃ احياء العلوم است۔“ (۹)

## تصانیف غزالی کی مذہبی اہمیت

تصوف اسلام کے مورخ ڈاکٹر قاسم غنی کے الفاظ میں:

”حجتہ الاسلام غزالی از پرشورترین و پرکارترین مؤلفین اسلامی است۔“ (۱۰)

اور یہ حقیقت ہے کہ ان کی تمام مصنفات اپنے اپنے موضوع پر بڑی اہمیت رکھتی ہیں۔ الغزالی کا سب سے بڑا کارنامہ تو یہی ہے کہ انھوں نے یونانی افکار و تصورات کے اصنام کو ڈھا کر پیوند زمین کر دیا۔ اس کے نتیجہ میں جو کارنامہ ظاہر ہو سکتا تھا، وہ بھی سائنسی وقوع پذیر ہوا، یعنی اچھائے علوم دینی۔ یہاں اس نابذلہ عصر مجتہد و مصلح کے ان عظیم دینی کارناموں کی روشنی میں اس کی چند اہم تصنیفات کا اجمالی تذکرہ کیا جاتا ہے کہ اس سے زیر نظر کتاب ”کیمیائے سعادت“ کی تصنیف کا پس منظر اور ”اچھائے علوم الدین“ سے اس کا تعلق واضح ہو جائے گا۔

”مقاصد الفلاسفہ“ سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ قدیم یونانی فلسفہ سے لے کر ابن سینا اور بعد کے مسلمان فیلسوفوں اور حکماء کے مسائل ان کے پیچیدہ نکات، دقیق نظریات اور ان کی دقیق تربیحتوں کے متعلق الغزالی کا علم کس قدر پختہ، گہرا اور کامل تھا اور انہوں نے اسلامی تعلیمات و عقائد میں یونانی تصورات و افکار باطلہ کی آمیزش اور اس کے اثرات و نتائج کو جو الغزالی کے متعدد پیشرو اور معاصر مسلمان حکماء و فلاسفہ کا ایک ”کارنامہ“ سمجھا جاتا تھا۔ پوری طرح محسوس کر لیا تھا۔ اس کے بعد ”تہافتہ الفلاسفہ“ سے ثابت ہوتا ہے کہ قدیم فلاسفہ کے غیر اسلامی تصورات اور اسلامی عقائد میں ان کی آمیزش کے مدلل رد میں انھیں کتنا کمال حاصل تھا اور ان غیر اسلامی اثرات کو زائل کرنے کی جو الغزالی کی ہمعصر مسلم سوسائٹی میں رائج ہو گئی تھی، کتنی زبردست صلاحیت ان میں موجود تھی۔ بقول پروفیسر براؤن ”الغزالی وہ نابذلہ مصلح تھے جنہوں نے عالم اسلام سے فلسفیانہ موشگافیوں اور باطل اثرات سے مٹوئے

احمد آرام کہتے ہیں کہ

”تقسیم بندی رکن ہا و فعل ہا کی اس کتاب احیاء تقریباً مانند کیمیای سعادت

می باشد۔“ (۱۴)

اس کے باوجود ”کیمیائے سعادت“ اپنی مستقل بالذات علمی و موضوعی حیثیت رکھتی ہے۔ ہم آئندہ سطور میں اس کی اہمیت اور ادبی حیثیت پر بحث کریں گے۔

### کتاب کیمیا کی ترتیب ابواب

کیمیائے سعادت کی فہرست مطالب خود امام کے الفاظ میں یہ ہے،

”عنوان اول آنست کہ حقیقت خود را بشناسد، عنوان دوم آنست کہ خدا سے را بشناسد، عنوان سوم آنست کہ حقیقت دنیا را بشناسد، عنوان چہارم آنست کہ حقیقت آخرت را بشناسد، و این چہار معرفت بحقیقت عنوان مسلمانی است، اما ارکان معارفہ مسلمانی نیز چہار است (یعنی کتاب کا جزو ثانی موسومہ کتاب ارکان مسلمانی بھی جزو اول عنوانی مسلمانی کی طرح چار تفصیلی ابواب پر مشتمل ہے) دو بظاہر تعلق دارد و دو بیاطن آن دو کہ بظاہر تعلق دارد، رکن اول گزاردن فرمان حق است کہ آن را عبادات گویند و رکن دوم نگاہ داشتن ادب است در حرکات و سکنات و معیشت کہ آن را معاملات گویند و اما آن دو کہ بیاطن تعلق دارد، رکن اول پاک کردن دل است از اخلاق ناپسندیدہ چون خشم و بغل و حسد و کبر و عجب کہ این اخلاق را مہلکات گویند و دیگر رکن آراستن دل است با اخلاق پسندیدہ چون صبر و شکر و محبت درجا و توکل و آن را منجیات گویند۔“ (۱۵)

### اس ترتیب کی اہمیت

”کتاب کیمیا“ کے ابواب و مضامین کی یہ ترتیب بجائے خود ایک خاص مقصد کی حامل ہے اور اپنے اندر ایک افادہ پہلو رکھتی ہے۔ وہ یہ کہ پڑھنے والا کتاب کی روح سعادت داریں کی

نظریات اور جدید عقائد کے ہائیکہ خاتمہ کا کارنامہ انجام دیا۔ (۱۱)  
 رسالہ ”المنتزہ من الضلال“ ان کے ذہنی و فکری انقلاب کی روئداد اور دینی اجتہاد  
 کے آغاز کی آبِ حیات ہے اور ان کے تفکر اور طریق استدلال کو واضح طور پر روشنی میں لاتی  
 ہے۔ ایک مہقر کے الفاظ میں:-

”بطوریکہ غزالی در رسالہ المنتزہ من الضلال سیر و سلوک خود را در میان مذہب  
 و طریقہ ہائے عصر خود شرح می دهد چوں بہم طریقہ اور امتناع نکرد و انکار  
 صرف ہم نتوانست اور اراغی نگاہ دارد و لا جرم برائے آراش خاطر بندہ  
 و ترک دنیا و دخول در مسلک عرفا و تصوف متوسل گردید۔“ (۱۲)

اور ”احیاء علوم الدین“ اسلامی علوم اور اس کی اساسی تعلیمات کا پتھر ہے اور دین  
 حق سے عصری فلسفہ کے اثرات کو مٹا کر اور اس کی مکمل بیخ کنی کر کے مسلمانوں کے لئے صحیح  
 اسلامی فکر اور راہ عمل متعین کرتی ہے۔

### کیمیائے سعادت غزالی

اسی ”احیاء علوم الدین“ پر مبنی ”کیمیائے سعادت“ فارسی میں علوم دین کا مبسوط  
 اور مستند تذکرہ ہے جو تہذیب نفس اور تہذیب اخلاق و تہذیب فکر کو یا اصلاح باطن پر امام  
 کے افکار و تعلیمات کا بہترین مرقع اور اپنے موضوع پر کیا بلحاظ مطالب و مباحث اور کیا بلحاظ  
 نگارش و اسلوب عظیم المثال تصنیف ہے۔ الغزالی کے سوا کچھ نگار جلال ہمائی نے بڑے  
 توصیفی الفاظ میں اس اہم کتاب کی تصنیفی اور ادبی و مذہبی حیثیت کو خراج تحسین پیش کیا ہے:  
 ”از بزرگ ترین و مہم ترین موفات فارسی غزالی است در اخلاق و نظیر آن کتابی  
 بغارسی در این موضوع فوشتہ نشدہ“ (۱۳)

”احیاء علوم“ سے ”کتاب کیمیا“ کا جو تعلق ہم نے بتایا ہے۔ اس موقع پر اس کی  
 تفصیل میں جانے کی ضرورت نہیں۔ ان دونوں کتابوں کے تقابلی مطالعہ سے اس کا اندازہ کیا  
 جاسکتا ہے۔



کیمیائے بندہ کی واقفیت حاصل کر سکے اور اس کے علمی و عملی رموز کے سمجھنے کے لئے اس کے دل و دماغ کو ایک خاص ترتیب، ایک دل نشیں طرز اور موثر اسلوب کے ذریعہ تیار کیا جاوے۔

کتاب کا آغاز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد ”مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ“ سے ہوتا ہے۔ (ہر کہ خود را شناخت پروردگار خود را می شناسد) جس کا سیدھا مفہوم ایک عام مسلمان بھی آسانی سے سمجھ سکتا ہے اور کتاب کے بنیادی فلسفہ کی گہرائیوں تک پہنچنے والے کی ذہنی رسائی کی ضرورت نہیں۔ پہلے وہ عَرَفَ نَفْسَهُ سے ابتدا کرے گا اور تشریحی فصول کے بعد جب ”شناختِ نفس خویش“ کے اصول سمجھ جائے گا تو ”شناختِ حق تعالیٰ“ کی منزل خود بخود آجائے گی۔ پھر عَرَفَ رَبَّهُ یا شناختِ حق تعالیٰ کی منزلیں طے کر لینے کے بعد باری تعالیٰ سے عملی طور پر وابستہ کرنے کے لئے ارکانِ اسلام کی تعلیم شروع ہوگی۔ چنانچہ امام صاحب ”کیمیائے سعادت ابدی“ کے علمی و معنوی اسرار کی عقدہ کشائی کرنے کے بعد اس کی عملی پہلوؤں سے آشنا کرانے سے پہلے ارشاد فرماتے ہیں۔

”چوں از معرفت عنوانِ مسلمانی فارغ شدی و خود را بدانستی و حق تعالیٰ را بشناختی و دنیا و آخرت را بدانستی، بارکانِ معاشرتِ مسلمانی مشغول باید شد چہ ازاں جملہ معلوم شد کہ سعادت آدمی در شناختِ حق تعالیٰ است و در بندگیِ وے۔“ ص ۱۰۶ (۱۴)

”کیمیائے سعادت ابدی“ کی حجتہ الاسلام نے جو تشریح فرمائی ہے۔ اس کے مطابق انسان کی سعادت کا علمی پہلو شناختِ حق تعالیٰ میں مضمر ہے اور عملی رمز بندگیِ وے کے الفاظ میں۔

”کیمیائے الغزالی“ کی اسی مفید و متوازن ترتیب کے بارہ میں ایرانی ادبیات کے مؤرخ ڈاکٹر صنیعا لکھتے ہیں۔

”غزالی اس عنوان پر دو کنہ پران نظر ترتیب داد کہ کیمیائے سعادت را بدست

خوانندہ وہد تا ادبیاری آن کیمیا خود را از صفات نقص پاک و برہنہ کند و بصفت  
کمال آرات شود از ہر چیز با گسستہ گرد و خود را بتامی بندہ اسنے وہد دورا  
خود و ناچیز شود۔ " (۱۸)

اس ترتیب کی وجہ سے پڑھنے والے کو موضوعات کو دقائق اور باریکیوں کو سمجھنے میں  
بڑی مدد ملتی ہے کیونکہ یہ عوام کے لئے نہیں عوام کے لئے تھکی گئی۔

### مقصود کتاب عوام خلقند

امام غزالی کا اصل کارنامہ جس نے ابو حامد محمد بن محمد غزالی کو حجت الاسلام امام الغزالی بنایا  
ان کی وہ انقلاب آفریں عربی تصنیفات میں۔ جن کے ذریعہ امام نے عقلا و حکما اور فضلا و فیرہ  
ادب نے اور اعلیٰ طبقہ کے افراد کو صراطِ مستقیم پر لگایا لیکن جس کتاب سے انھوں نے عامۃ المسلمین  
کے دلوں میں ایمان کی حرارت پیدا کی۔ وہ ایسی سادہ فارسی میں ہے کہ جس پر عربی زبان و ادب  
کی ہلکی پرچھائیں بھی نہیں ہے۔ اگر فردوسی نے باستان ایران کی توصیف میں ملت ایران کی  
گوئی زبان کھولی تھی، تو غزالی نے تجدید دین کی راہ میں زبانِ جم کو گویائی بخشی۔ اس پر تفصیلی  
گفتگو ہم بعد میں کریں گے۔ یہاں مختصر اُصرف اتنا کہا جاسکتا ہے کہ اس کتاب کا مقصد عوام کی  
اصلاح تھی۔ جلالِ ہمایٰ نکھتے ہیں کہ

"براستی عامۃ معجز ناسے غزالی ہنر سے از خود بروز دادہ است کہ مردم دل  
آگاہ را بکیرت می انداند کہ این مردم ہنگام آن کہ تمام عمرش با آثار عربی سروکار  
داشت و ہیئتہ بایں زبان کتاب با ہم چوں احیاء العلوم و المستغنی می نوشت  
و انس ہمیشگی بیک زبان عادی آن را در زبان و قلم رسوخ می دہد، باز چہ اندازہ  
نقد سلیم و سلیقہ مستقیم و چہ مایہ طبع روشن و در سرشار در اوقات داشت کہ  
نثر فلذ سبیش بیچ و چہ تیرگی عربی نیافت۔" (۱۹)

خود امام صاحب نگتے ہیں کہ

"مقصود کتاب عوام خلقند کہ این معنی را بہاری التماس کردند و سخن را از صاحب

فہم ایشان نتوان درگذاشتہ۔“

## غزالی کے مشاغلِ علم و فکر

الغزالی کی علمی و تہذیبی مصروفیات اور مشاغلِ ذکر و فکر کا تصور کی جیسے، اور پھر ان کی عربی و فارسی مصنفات اور کتابِ کیمیا کو دیکھتے کہ اس علمی ماحول میں جس میں بالعموم تحریر میں نکھار پیدا نہیں ہوتا۔ امام صاحب نے کس قدر سادہ مگر شگفتہ اسلوبِ تحریر کیا ہے۔ ”کیمیائے سعادت“ کے زمانہ تصنیف کے بارے میں کوئی داخلی اشارہ نہیں ملتا ہے لیکن یہ کوئی بڑا عمل طلب مسئلہ نہیں ہے اور جلالِ ہمای کے اس بیان کی کہ ”تاریخ تالیفش میان سال ہای ۴۹۰-۵۰۰ھ بعد از احیاء و پیش از المنقذو

المستغنی است“ (۱۸)

مرزا محمد تقی بہار (۱۹۱) اور احمد آرام (۲۰) نے بھی تائید کی ہے، یہ سنین بقول صاحب ”غزالی نامہ“ امام کے مشہور یازدہ سالہ سفر اور اس کے قریبی عہد کے ہیں، ”کتاب کیمیای سعادت را در اثنای سفر یازدہ سالہ یا در طرف یک سال بعد از مراجعتش کہ در طوس منزوی بود تالیف کرد“ (۲۱)

یہ وہ وقت تھا۔ جب غزالی ایک طرف تو تصنیفِ قلب اور تزکیہ نفس کی کوشش میں عزالت نشین تھے۔ عین اسی حالت میں وہ باطل افکار و تصورات سے علماء و حکماء اور عامۃ المسلمین کو بھات دلانے کے لئے لاکھ عمل بھی مرتب فرما رہے تھے۔ ایسی اہم مشغولیتوں میں امام نے انشائے فارسی کو جو ہاں بخشش اور شستہ سادگی و سلاست عطا کی جو نیا اور پراثر پیرائہ بیان بخشا، وہ ایرانی ادبیات پر احسانِ عظیم ہے۔

جلالِ ہمای نے الغزالی کی اس ادبی خدمت پر ان الفاظ میں نذر تحمیں پیش کی ہے، ”امام غزالی در عین این کہ بزد و فکر و خلوت و عبادت و ریاضت و اصلاح مذہب و فلسفہ و تصوف و کلام اشغال داشت، بزرگ ترین پاسبان زبان و ادبیات فارسی بود و شیوہ نگارش را آئینی تازہ و دل پسند نمودار ساختہ مشق

بنام کیمیائے سعادت و نصیحتہ الملوک وغیرہ برائے نویسندگان فارسی می نوشتہ (۳۲)  
 اور ان کو بزرگ ترین پیشوائے ادب تسلیم کیا ہے۔  
 ”ازین رگزر نیز خدمتے بس شگرف کبشور خویش اسجام داد کہ اگر حبز این  
 پیچ بمنزے نداشت باز شایسته بود کہ دے را بزرگ ترین پیشوائے ادب  
 و در دیف مردان نامدار و خدمت گزار این بزرگ این مرز و بوم بشناسند“ (۳۳)

### آدمی را بازی و ہرزہ نیا فریدہ اند

امام نے ”کتاب کیمیا“ کی وجہ تسمیہ بیان کرنے سے پہلے بنی آدم کے تھوہا فتنش  
 کی جو مجمل تشریح کی ہے۔ وہ ان کے غلوئے تفکر و ادراک کی آئینہ دار اور قافیہ بندی کی پابندی  
 کے ساتھ نہایت موثر ہے۔ فرماتے ہیں:

”بدان کہ آدمی را بازی و ہرزہ نیا فریدہ اند بلکہ کار دے عظیم است و خطر دے  
 بزرگ، چہ اگر دے ازلی نیست ابدیت، و چہ اگر کالبد دے خاکی و سفلی  
 است، حقیقت روح ولی ملوی و ربانی است و گوہر ولی اگر چہ در ابتداء  
 آمیختہ و آویختہ بصفات بہیمی و سبعی و شیطانی است، چوں در پلوتہ مہارت  
 بنی ازین آمیزش و آلاش پاک گردد و شایستہ حضرت ربوبیت شود، و از اسفل  
 اسافلین تا اعلیٰ علیین ہمہ شیب و بالا کار است، و اسفل السافلین ولی آنست  
 کہ در مقام بہائم و سباع و شیاطین فرد آید کہ اسیر شہوت غضب شود، و اعلیٰ  
 علیین ولی آنست کہ بدرجہ ملائکہ رسد۔ چنانچہ از دست شہوت و غضب  
 خلاص یابد و ہر دو اسیر ولی گردند و ولی پادشاہ ایشان گردد، چوں بدیں پادشاہی  
 رسد، شائستہ بندگی حضرت البیت گردد و این شائستگی صفت ملائکہ است و  
 کمال درجہ آدمی و چوں ولی را لذت انس بجمال حضرت البیت حاصل شد، از  
 مطالعہ آن جمال یکساعت صبر نتواند کرد نظارہ کردن در آن جمال بہشت ولی  
 شود و آن بہشتی کہ نصیب شہوت چشم و فرج و شلم است نزدیک ولی محقر



شود: (ص ۱۲)

## کتاب کیمیا کی وجہ تسمیہ

انسانی مقصود حیات کی تشریح کرنے کے بعد اس کے پس منظر میں کیمیا نے سعادت و ابرین کی تفسیر اور اس کی روشنی میں "کتاب کیمیا" کا تعارف اس موثر انداز میں کراستے ہیں۔

"وچوں گو ہر آدمی در اول آفرینش ناقص و خیس است، ممکن نگرود، ولی را ازین نقصان بدرجہ کمال رسانیدن الا بجاہد و معالجت، و چنان کہ آن کیمیا کہ مس و برکنج را بصفا و پاکی ز رفایل رساند و شوار بود و ہر کسے نشاند ہم چنان آں کیمیا کہ گو ہر آدمی را از خبیثت و مہمیت بصفا و نفاست ملکیت رساند تا بدار سعادت ابدی یا بدہم دشوار بود و ہر کسے نداند، و مقصود ازین کتاب شرح اخلاط این کیمیا است کہ بحقیقت کیمیا نے سعادت ابدی است و این کتاب را بدین معنی کیمیا نے سعادت نام کر دیم، و نام کیمیا بروی اولی ترجمہ تفاوت میان مس و زردیش از صفت نیست و ثمرہ آں کیمیا نشی از نعم دنیا نیست، مدت دنیا خود نیست، و تفاوت میان صفات بہائم و صفات ملاکہ چند است کہ از اسفل اسافلین تا یا علی علین، و ثمرہ این کیمیا سعادت ابدیست کہ مدت ولی را آخر نیست و انواع نعیم ولی را ہنایت نیست و ہر کدورت را نعیم اورا نیست" (ص ۱۲)

اس نفیم کتاب کے اقتباسات نقل کرنے کی اس مختصر سے مضمون میں زیادہ گنجائش نہیں ہے۔ اگر ناظرین بنظر غائر کتاب کا مطالعہ کریں تو یہ حقیقت ان پر واضح ہو جائے گی۔

الغزالی کی یہ بے نظیر تصنیف فارسی زبان کے صوفیاء اورب میں نہ صرف اپنے مذہبی اثرات بلکہ ادبی درجہ کی حیثیت سے بھی مدیم النال تصنیف ہے۔ "احیاء العلوم" اور "کتاب کیمیا" کے تصنیف سے ایک طرف امام صاحب نے گمراہوں کو بصیرت فکر اور قوت عمل عطا کی دوسری طرف فلسفیان بحث و مناظرہ کو صحیح اسلامی فکر کی روشنی سے جلا بخشی۔ امام کے عہد آفرین اجتہاد

اور اچیلے علوم الدین کی انقلاب آفریں مساعی نے مؤرخ جلال الدین سیوطی سے اس حقیقت کا اظہار کرایا تھا کہ اگر حضرت محمدؐ کے بعد کوئی پیغمبر ہو سکتا، تو وہ الفزالی ہوتے۔ (۱۲۴۱)  
 اور یہ حقیقت ہے کہ الفزالی نے مسلمانوں کے دل و دماغ سے یونانی عقائد و تصورات کے بتوں کو ڈھانسنے کا جو عظیم الشان کارنامہ ”تہافت“، ”احیاء“ اور ”کیما“ کے ذریعہ انجام دیا، وہ ان کی معجزانہ خدمت اسلام ہے۔ بقول شیخ مراغی اسلام کے اس کیما ساز کی خدمات کے اعتراف کے لئے اس کا مشہور لقب ”حجتہ الاسلام“ بالکل بجا و واضح کیا گیا تھا۔

## نایاب کتب اور مخطوطات کے عکسی نقول کی خرید و فروخت

سپرورد سے متعلق نایاب کتب اور مخطوطات کی  
 عکسی نقول کی خرید و فروخت کے لئے  
 ہم سے رجوع فرمائیں۔

مدیر:

سپروردیہ فاؤنڈیشن

۱۱۵ میکلوڈ روڈ، لاہور ۵۴۰۰۰

# کیمیائے سعادت کا علمی و ادبی منظر نامہ

## ادبی و انشائی پیش منظر

### ادبیات فارسی کا خوش بختانہ واقعہ

ادبیات فارسی کی تاریخ کا یہ بلاشبہ ایک انتہائی خوش بختانہ واقعہ ہے کہ وہ کتاب — کیمیائے سعادت — جسے حجۃ الاسلام امام الغزالی نے خالص دینی مقاصد کی تکمیل کے لئے لکھا تھا۔ فارسی ادب کی مالی قدر اور گراں مایہ تصنیف قرار پائی۔ ابو حامد محمد بن محمد غزالی اسلام کے تو کیمیا گر تھے ہی، اپنی شخصیت کے اس انقلاب آفریں پہلو کی بدولت انھوں نے فارسی لٹریچر کے لئے بھی کیمیاگری کی اور اس کے بڑے از گہر خزانے میں بیش قیمت جواہرات کا اضافہ فرمایا۔

قبل ازیں تعارفی طور پر کیمیائے سعادت کی مذہبی اور موضوعاتی اہمیت پر اجمالاً عرض کیا جا چکا ہے۔ جیسا کہ اس میں مختصر اشارے کئے گئے ہیں۔ مضامین اور مطالب کے علاوہ کیمیائے سعادت کی اہمیت کا ایک بڑا ہی امتیازی اور نہایت ہی شان دار پہلو ہے۔ اس کا گونا گوں ادبی خصوصیات سے متصف ہونا، اور زبان و بیان کے بولچروں محاسن سے گل بداماں ہونا، ان ہی صفات و امتیازات کی بناء پر یہ محسوس ہوتا ہے کہ اثر آفرینی، دل نشینی اور فکر انگیزی میں غزالی کی تحریروں کا دامن بڑا وسیع ہے اور اسی تاثیر کا فیض کیمیائے سعادت کے بے نظیر قبول عام کی صورت میں کار فرما رہا ہے۔ چنانچہ پروفیسر اسے۔ جے آر بری نے بالکل درست کہا ہے۔ (۲۵)

GHAZALI WRITES A SIMPLE AND FLUENT PERSIAN  
WELL CALCULATED TO ATTRACT THE CASUAL READER.

امام صاحب نے معرفت حق تعالیٰ سے لے کر سلوک و تصوف کے دقائق اور  
تہذیب نفس و آرائش اخلاقی، علوم دینی کی تحصیل اور ارکان اسلام کی عملی پابندی جیسے  
مسائل کے تمام نکات کیمیائے سعادت میں اس سادگی، متانت، پے ساختگی، روانی اور  
شیرینی کے ساتھ بیان فرمائے ہیں کہ اس کی کوئی مثال نہیں۔ کتاب کیمیائے مطالب و  
مباحث ایک ایسے چشمہ فیضان سے عبارت ہیں۔ جہاں پہنچ کر تشنہ کامان خشک لب  
اپنی ذہنی، فکری، علمی اور قلبی پیاس بجھا سکتے ہیں لیکن ان کی انشاد و نگارش بجائے خود  
اس چشمہ فیض رساں سے جاری ہونے والے ٹنڈے میٹھے جاں بخش پانی کی وہ نہر ہے  
جو خطہ زمین کے ہر گوشہ میں پہنچ کر ذہن و فکر کو سیراب کرتی ہے۔

### معاصر غزالی فارسی ادب

پانچویں صدی ہجری (اور چھٹی صدی کے اوائل) میں فارسی میں مختلف اصناف  
نثر کی جو کتابیں لکھی گئیں، وہ صرف ادب میں صرف نامندہ نہیں بلکہ اساسی طرز انشاد کی  
عامل ہیں۔ کم و بیش ان ہی بنیادوں پر نثر فارسی کا عالی شان خوبصورت قصر تعمیر ہوا۔ جس کی  
انحطاطی دور کے ادباہ مصنفین نے عبارات قشنگ اور نگارش جمیل کے گل بوٹوں سے تزین  
کی۔ اس زمانے کی فارسی نثر کو ادبیات فارسی کا عمدہ ترین اور عمدہ آفریں نمونہ قرار دیتے ہوئے  
صاحب ”غزالی نامہ“ نے کیمیائے سعادت کو اس زمرے میں بجاطورہ شامل کیا ہے :-

”دیں قرن و قرن بعد کہ پنج سالش را درک کرد آثاری بوجود آمد کہ بی گفتگو

بہترین و صحیح ترین نمونہ اسے انشائی فصیح فارسی است مانند تاریخ بہیقی و

سیاست نامہ خواجہ نظام الملک، و کیمیائے سعادت و نصیحتہ الملوک غزالی

و قابوس نامہ خضر المعالی و اسرار التوحید محمد بن منور و چہار مقالہ نظامی مردنی

و امثال آں۔“ (۲۶)

امام صاحب اور ان کے برادر خورد احمد غزالی کی ان رفیع مقصدیہ اور معرکتہ الآراء ادبی خدمات کو زبردست خراج و تحسین و عقیدت پیش کرتے ہوئے ایران کے نثری ادب کے نقاد نے ادب فارسی کے اس جہد کے خاص تحفے (CONTRIBUTION) یعنی سلوکی اور سلاست کا سہرا ان ہی دو افاضل کے سر باندھا ہے اور یہ لکھا ہے کہ

”امام غزالی و برادرش احمد از جملہ کسانی اند کہ در نشر فارسی انقلاب انداختہ اند و بسبب قدرت زیادہی کہ در قوت عقلیہ داشتہ اند از آودین کلمات و لغات و اصلاحات تازہ پرداختہ و بنیاد نثر قدیم را بطریق بسیار سادہ و برائی درست فہمی عوام دگرگوں ساختہ اند۔“ (۲۷)

### صوفیانہ ادب کا اسلوب

امام الغزالی سے قبل ہمیں جن بزرگ صوفیا کی تصنیفات ملتی ہیں۔ وہ مذہب اور ادب میں اہم مقام کی حامل ہیں۔ فارسی زبان کے اس صوفیانہ لٹریچر کا امام صاحب سے پہلے ایک خاص طرز بن گیا تھا۔ اس طرز میں ہمیں دو عناصر نمایاں طور پر نظر آتے ہیں۔ ایک یہ کہ عامۃ المسلمین تک پہنچانے کے لئے گہرے مسائل اور دقیق نکات کو بڑے پیچیدہ انداز میں پیش کرنا اور دوسرے یہ کہ عبارت کو مخصوص قافیہ بند اور مترنم نثر کا قالب پہنانا۔ جہاں پہلا عنصر کتاب میں زیر بحث نظریاتی اور فکری و اعتقادی گتھیوں کی گرہ کشائی کرنے کی بجائے انہیں عقدہ لا ینحل بنا دیتا تو دوسرا عنصر شاعرانہ رنگ پیدا کر دیتا۔ کہاں خیالات اور افکار کی وہ ثقاہت اور کہاں زبان و بیان کی گل کاریاں۔ اس تعلق سے ہم بطور مثال امام جمہوری کی مشہور کتاب کشف المحجوب سے ایک اقتباس پیش کرتے ہیں۔

”شکم را اگر سنہ و ارید جگر را تشنہ و تن را برہنہ و ارید را اگر خداوند تعالیٰ را بر سید بدل، اگر تن را از گر سنگی بلا بود، دل را بدار ضیاء بود، و سر را بقا بود، سر نقایا بد و جان صفایا بد و دل ضیایا بد چہ زیاں اگر تن بلایا بد کہ سیر خودگی بس خطرے نبود کہ اگر خطرے بودے ستوراں را سیر نگر دانید ندے کہ سیر خودگی



کارستوران است و گرسنگی طایع مرداں۔ یکے را عالم از ہوائے خوردن بابد و  
 یکے را خوردن برائے ہماوت کردن، متقدمان از برائے آں خوردند سے تا  
 بزیستند سے و شما از برائے آں می زبید تا بخورید۔“ (۲۸)

واضح ہو کہ منقولہ بالا اقتباس کشف المحجوب کے ابتدائی نہیں، کافی بعد کے صفحے کا ہے  
 اس پہلو کو ذہن نشین رکھتے ہوئے بآسانی اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ امام غزالی کے پیشرو و موافقین  
 کرام نے اپنی مصنفات میں کس طرح کے طرز تحریر کو اظہار خیال کا ذریعہ بنا رکھا تھا۔

### ادب میں غزالی کا اجتہاد

امام صاحب نے اس بت کو بھی ڈھایا۔ متقدم صوفیاء کی طرح ان کا مقصد محض اپنے افکار  
 و عقائد کی تبلیغ کرنا اور عوام کو درباب صفا کے سلوک و طریق سے آشنانا کرنا نہیں تھا بلکہ بہت  
 فلاسفہ اور اچھائے علوم دین جیسے عظیم کارنامے انھیں مقصود تھے۔ ”یفرانی“ فلسفوں اور افکار  
 کی تکذیب و بطلان اور پھر ساتھ ہی ساتھ علوم دین کا احیاء رقیق زبان و بیان کی موجودگی میں  
 ناممکن ہوتا اور رنگین بیانی معجزہ خیز ہوتی۔ اس منزل پر غزالی نے فارسی میں اپنے نظریات اور  
 اپنی تعلیمات پیش کرنے کے لئے جو راہ چنی، وہ بے شک ایک مجتہد کی راہ تھی، یعنی سلیس و  
 شگفتہ اور بلیغ و متین اسلوب کی راہ۔ کیمیائے سعادت کی مقبولیت اور اس کے وسیع و ہر گیر  
 مذہبی و ادبی اثرات نے بہت ہی جلد ثابت کر دیا کہ غزالی اس معاملے میں بھی سب سے بہتر  
 ادب سب سے منفرد تھے۔

صرف یہی نہیں کہ امام صاحب نے اپنی دینی خدمات میں بھی اجتہاد کیا اور ادب میں  
 بھی وہ مجتہد العصر تھے بلکہ یہ ایک تاریخی حقیقت ہے کہ مجتہد مومنین کی طرح وہ یگانہ اور صاحب  
 طرز تھے۔ چنانچہ ”کیمیائے سعادت“ کے کافی دوسری ادبی اثرات کے باوجود دنیا نے ادب  
 اس کا نامی تو دکان ز نظر ہی پیش نہیں کر سکی۔ اس پہلو پر آگے مختصر عرض کیا جائے گا۔

## کشف المحجوب اور کتاب کیمیا

ان تمام حقائق کو ذہن نشین رکھتے ہوئے جب ہم مرزا محمد تقی بہار کی یہ رائے پڑھتے ہیں کہ کیمیا نے سعادت کے اسلوب نگارش کی بنیاد کشف المحجوب وغیرہ سے ماخوذ ہے، تو فامی حیرت ہوتی ہے !

مقدم بزرگ عرفا کے مخصوص طرزِ تحریر کے بارے میں ہم اجمالاً عرض کر چکے ہیں۔ چوں کہ ملک الشعراء بہار نے بخصوصیت "کشف المحجوب" کا نام لیا ہے۔ اس لئے ہم نے اس کا ہی انتخاب پیش کیا تاکہ اس مطالعہ کے دوران صحیح طور پر یہ اندازہ ہو سکے کہ آیا امام صاحب نے پیش رو صوفیاء ادب کے اسٹائل سے اخذ و استفادہ کیا یا نہیں۔

ایک گزشتہ عنوان کے تحت مندرجہ "کشف المحجوب" کی عبارت کتاب کے متن میں سے لی گئی ہے نہ کہ اس کے دیباچے سے۔ اب اس عبارت کی قافیہ پیمائی اور صبح سازی کو کیمیا نے سعادت "کے دیباچے کے منقولہ ذیل مضمون سے مقابلہ ملاحظہ کی جیسے کتاب کے متن کے مضمون سے مقابلے کا سوال خارج از بحث ہے کیونکہ وہ دیباچے سے بھی زیادہ سلیس اور عام فہم عبارات میں ہے۔ گو کہ یہ ثابت کرنے کے لئے کہ امام غزالی نے فارسی بیک و انشاء کے لئے نہ تو ارباب صفا کی مصنفات کو بنیاد بنایا اور نہ ہی امام ہجویری کی اس کتاب کی صبح و مغنیٰ نہ کو نمونہ بنایا۔ کشف المحجوب کا یہ ایک مختصر اقتباس کافی نہیں لیکن بخوف طوالت اس سے یاد دیگر کتب سے انتخاب پیش کرنا بھی ممکن نہیں۔ کتاب میں موجود ہیں اور ہر کوئی ان سے کیمیا نے سعادت کا تقابلی مطالعہ کر کے ہماری اس ناچیز رائے کو جانچ سکتا ہے کہ غزالی نے فارسی کتابوں کی تصنیف میں بھی اجتہاد کیا اور ایک ایسے منفرد اسلوب کی طرح ڈالی، جس نے کیمیا سعادت جیسی عظیم مذہبی کتاب کو ادبی اعتبار سے ہمد آفریں حیثیت عطا کی۔

البتہ کشف المحجوب کی عربی مصطلحات سے امام صاحب کے اخذ و استفادہ کے بارے میں ہم استاد آری بری کی رائے نقل کرتے ہیں !

"His style has therefore a certain severity, an

'IT IS NOTICEABLE THAT IN USING ARABIC  
TECHNICAL TERMS HE FOLLOWS HUTVIRI RATHER THAN  
NASIR-I-KHUSRO.' (۳۰)

اس کا سبب علانیہ ظاہر ہے کہ ناصر خسرو تعلیمی مسلک کے صرف حامل ہی نہیں بلکہ بہت  
بڑے مبلغ تھے اور ان کی اصطلاحات کا استعمال بے حد التباس کا موجب ہوتا۔ چنانچہ غزالی نے  
ہم مذہب صوفی بزرگ ہجویری کا اتباع ضروری سمجھا۔  
بقول آدبری اس کے نتیجے میں آدبری کی تحریر و نگارش ایک مستقل خصوصیت کی حامل ہوگی۔

'IMPRESSION OF ERUDITION.' (۳۱)

تاہم یہ ظاہر ہے کہ مصطلحات کے لئے کسی خاص کتاب کو پیش نظر رکھنے اور اس کے  
اثرات قبول کرنے سے بطور ادیب امام صاحب کی یگانہ و منفرد اور سب سے اعلیٰ شخصیت  
متاثر نہیں ہوتی کیونکہ امام غزالی کا عربی پر تبحر مسلم الثبوت ہے۔

### کیمیائے سعادت کا دیباچہ

قبل اس کے کہ کتاب کیمیا کے مہتمم باشان ادبی امتیازات کی مزید تفصیل کا مطالعہ کیا جائے  
اس کے دیباچے کا حمد یہ حجتہ نقل کیا جاتا ہے۔ اس طرح ہم خود کتاب کا اور اس کے ساتھ ساتھ  
اس کی تعلیفی خصوصیات کا مفصل مطالعہ شروع کرتے ہیں۔ ملاحظہ ہو :

”شکر و سپاس فراوان بعد دستارہ آسمان و قطرہ باران و برگ درختان و  
درہائے زمین و آسمان مراں خدائے را کہ یگانگی صفت اوست و جلال و کبریا  
و عظمت و علا و مجد و بہا غاصبت اوست و از کمال جمال و سہ اسح آفریدہ آگاہ  
نیست و اسح کس را بحقیقت معرفت و سہ راہ نیست بلکہ اقرار دادن بعجز از  
حقیقت معرفت و سہ مفتی معرفت مدیقانست و اعتراف آردن بمقصود در حمد  
ثنائی و سہ نہایت ثنائی فرشتگان و پیغمبران است و غایت عقل عقلا در

مبادی اشراقی جمال سے مسترد نسبت نہ تھائے میرساکان و مردان در  
 طلب قرب بحضرت جمال سے دہشت است و کستی امید از اصل معرفت  
 سے تعطیل است و دعوائے کمال معرفت سے از خیال تشبیہ و تمثیل است  
 نصیب ہمہ چشم ہا از ملاحظہ جمال ذات سے خیرگی است و ثمرہ عقل ہا از نظر عجب  
 منع سے معرفت ضروری است — و درود بر محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کہ  
 سید پیغمبر است و راہ نمائے و راہ بر مومنانست و امین اسرار و یوبیت است  
 و برگزیدہ و برداشتہ حضرت الہیت است، و بر جملہ یاران و اہل بیت سے  
 کہ ہر یکے از ایشان قدوہ اقصیٰ و پیدا کنندہ راہ شریعت است۔ (۳۲)

کیمانے سعادت کے مضامین کا طرز تحریر اس سے بھی سادہ و سلیس ہے۔ مقدمہ کیمیا  
 کی منقولا بالا عبارت مرصع و مقفیٰ ہونے کے باوصف خوبصورت عربی ترکیب سے خالی تو ہے  
 مگر وہ اپنے اندر معنوی تاثیر کے ساتھ ظاہری دل آویزی بھی رکھتی ہے۔ عربی استعارات و لغات  
 کی کمی کو اس نشر کی شاعرانہ خوبصورتی نے بکمال و تمام پورا کر دیا۔ چنانچہ آدہری کے الفاظ میں  
 ہم یہ کہہ سکتے ہیں: (۳۳)

“IT IS BY NO MEANS LACKING IN POETIC CHARM.”

### بحث کے آغاز کا قابل فہم اور فکر انگیز طرز

کیمانے سعادت کے ابواب کے ابتدائی مضمون کے مطالعہ سے یہ حقیقت بخوبی آشکارا  
 ہوتی ہے کہ امام صاحب باریک و دقیق مسائل پر بھی جو کچھ فرماتے ہیں۔ وہ دل و دماغ میں  
 جاگزیں ہوتا ہے۔ چنانچہ کتاب کے ابتدائی مضمون سے رجوع کی جیسے نوپتہ چلے گا کہ امام  
 اپنی بحث کا آغاز کس قدر سادہ و دل نشیں اور عام فہم و بیخ انداز میں کرتے ہیں:

”بدان کہ کلید معرفت خدا سے عز و جل معرفت نفس خویش است و برائی این  
 گفته اند: مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ در جملہ بیخ چیز تو از تو  
 نزدیک تر نیست، چوں خود را شناسی دیگرے را چوں شناسی و ہمانا کہ گئے

”من“ غریب تن را ہی شناسی و غلطی کنی! ترا حقیقت خود باید طلب کرد تا خود چه چیزی از کجا آمدہ و کجا خواہی رفت و اندریں منزل گاہ بچہ کار آمدہ و ترا برای چہ آفریدہ اند۔ و سعادت تو چیست و در چیست و شقاوت تو چیست و در چیست و این صفات کہ در باطن تو جمع کردہ اند بعضی صفات مستوران و بعضی صفات ددگان و بعضی صفات دیوالاں و بعضی صفات فرشتگانست، تو ازین جملہ کدامی و کدامست کہ آن حقیقت گوہر تست و دیگران غریب عاریت اند کہ چو این نادانی سعادت خود طلب نتوانی کرد۔“ (۳۴)

### اگر خواہی کہ خود را بشناسی

عنوان مسلمانی کے اولین باب کی تمام اعطارہ فصول میں پوری شرح و بسط کے ساتھ سوالوں کے بصیرت افروز اور ایمان پرورد جوابات تحریر فرمائے گئے ہیں۔ کچھ آگے چل کر بلایا ہے۔

”اگر خواہی کہ خود را بشناسی ہاں کہ تو را کہ آفریدہ اند۔ از دو چیز آفریدہ اند۔ یکے ایں کا لبظاہر کہ آن را تن گویند و دوسے را بچشم ظاہر سے تو اں دید، و یکے معنی باطن کہ آن را نفس گویند و جان گویند و دل گویند و آن را بر بصیرت باطن تو اں شناخت، و بچشم ظاہر تو اں دید و حقیقت تو اں معنی باطن است۔“ (۱۵)

### آدمی شریف تر و کامل تر است از بہائم و سبع

ایک فصل میں سبع بہائم و دیوالاں اور آدمی کی مشترک اقدار کی تشریح کرنے کے بعد ان بات کی طرف جو بنی آدم کو ان مخلوقات سے میسر کرتی ہیں، لوں رجوع فرماتے ہیں۔

”گوئے کہ چوں کہ آدمی صفت سبع و بہائم و شیاطین و طوائفہ درست بچہ و انیم کہ اصل سے گوہر فرشتگانست و دیگران غریب اند و عارض؛ و بچہ و انیم



کہ دوسے راہبرائے اخلاق فرشتگان آفریدہ اند تا اُن مائل کنندہ برائے دیگر صفات  
 ہوں کہ ایں ہدایا شناسی کہ دانی کہ آدمی شریف تر و کامل ترست از بہائم و سباع  
 و ہر چیز سے را کمال دادہ باشند کہ اُن ہنایت درجہ سے بلو دوسے را برائے  
 اُن آفریدہ باشند مثال اُن کہ اسب از خورشید ترست کہ خور را برائے  
 بار کشیدن آفریدہ اند و اسب برائے دویدن در جنگ و جہاد و در زیر سوار چنانکہ  
 مے باید دوسے دو دوسے پوئید ؟ دوسے را قوت بار کشیدن نیز دادہ اند ہم چوں  
 خود کمالے زیادت نیز دادہ اند کہ خور را بدادہ اند — پس آدمی را اُن چہ سباع  
 را و بہائم را دادہ اند مست و زیادت از اُن دوسے را کمالے دادہ اند و اُن عقل  
 است کہ خداستے تعللے را ہدایا شناسد و جملہ صنع دوسے بدانند و ہدایا خویش  
 از دست شہوت و غضب بر ہاند و ایں صفت فرشتگان است و ہدایا  
 صفت دوسے بر بہائم و سباع ستولی است و ہمہ مسخر و بند (۳۶)

### چوں در عجائب تن خویش نگردد و قدرت آفریدگار خویش ببیند

ایک دوسری فصل میں امام صاحب ہنایت بصیرت افروز انداز میں قاری پر اس کے  
 جم اور وجود کی اصلیت ظاہر کرتے ہوئے اس کے وجود سے حق تعالیٰ کے وجود پر اس  
 درجہ دلالت کرتے ہیں۔

”ہدایا کہ در کتب پیغمبران گذشتہ معروفست ایں لفظ کہ (خداوند تعالیٰ) یا انسان  
 گفت یا انسان اعراف نفسک تعرف ربک (اسے انسان خودت را بشناس  
 تا خدایت را بشناسی) و ایں کلمہ دلیل آنست کہ نفس آدمی چوں آئینہ است  
 ہر کہ در دوسے نگزد حق را سے بیند و بسیار خلق در خود سے نگزد حق را سے بیند  
 پس لابد است شناختن اُن وجہ از نظر کہ اُن آئینہ معرفت است و ایں بر دو  
 درجہ است یکے از اُن آنست کہ غاص ترست و بیشتر فہم نتوانند کردن و صواب

نہود گفتین آں۔ اما آں وجہ کہ ہمہ کس فہم تواند کرد آنست، فہم ہا آں احتمال نکند  
و عوام کہ آدمی از ذات خویش ہستی ذات حق سبحانہ و تعالیٰ بشناسد و از صفات  
خویش صفات حق سبحانہ و تعالیٰ بشناسد۔ و از تصرف در مملکت خویش (و آں  
تن و اعضائی و سے است) تصرف حق در جملہ عالم بشناسد۔

شرح این آنست کہ چوں خود را اولاً ہستی بشناخت، و رے داند کہ بیشتر ازین  
بسالی چند نیست۔ بود و اولے نہ نام بود نہ نشان۔ و آں چہ آدمی بدایں راہ برد  
از اصل آفرینش خویش آنست کہ داند کہ پیش از ہستی خویش نقطہ بود قطرہ آب  
گندہ در دے عقل نہ و سمع و بصر نہ، و سر، دست و پاسے و زبان و چشم نہ،  
درگ و پلے و استخوان و پوست و گوشت نہ، اہل آبی بود سپید یک صفت۔

پس این ہمہ عجائب در دے پدید آمد۔ اما اولے خود را پدید آمد و یا دے را کہ  
پدید آمد و چوں بضرورت بشناسد کہ اکنون کہ ہر وجہ کمال است (از آفرین  
یک سر ہونی عاجز است)۔ (۳۷)

داند کہ آں وقت کہ قطرہ آب بود عاجز تر و ناقص تر بود۔ پس دے را از  
ہست شدن ذات خویش ہستی ذات حق سبحانہ و تعالیٰ معلوم شد۔ و چوں در عجائب  
تن خویش نگرد از روی ظاہر و از روی باطن قسمت آفریدگار خویش بیند۔ (۳۸)

## یکمیائے سعادت کے اسلوب کی روانی و شگفتگی،

ادھر مختلف عنوانات کے تحت ہم نے کتاب کیسیا کے چند اہم مباحث کے اقتباسات  
پیش کئے ہیں۔ جس کا مقصد یہ ہے کہ اولاً ناظرین کرام کتاب کا ایک عمدہ انتخاب ملاحظہ کریں  
بعد اُس کی روشنی میں اس کے خاص ادبی امتیازات کا مطالعہ کیا جائے۔ اگلی سطوریں چند  
نکات پر مرقم علیحدہ علیحدہ گفتگو کرے گا اور پھر ایک عنوان کے تحت امام الغزالی کی علمی  
نفیلت کی روشنی میں تفصیل سے بحث کی جائے گی۔

کیمیائے سعادت زبان و بیان کی جن خصوصیات سے گل بداماں اور جن گوناگوں ادبی  
ماہن سے متصف ہے۔ ان میں بخصوصیت انفرادی کی روانی، گفتار اور نگارش کی شگفتگی کو  
اہم مقام حاصل ہے۔ زبان کے سانچے میں ہر پیچیدہ خیال اور دقیق نکتہ ڈھلتا پلا جا رہا ہے  
اور اس شان شگفتگی کے ساتھ کہ معلوم ہوتا ہے کہ گویا پھول میں کہ کھلتے جا رہے ہیں۔ ذی رحم اللہ  
منا کے یہ الفاظ بالکل درست ہیں کہ

”روانی کلام ادبی نہایت است و افکار اور احوالی در مواردی کہ دست

باستدلالات می زند در نہایت آسانی بیان می کند“ (۳۹)

در اصل یہ کتاب کیمیا کی اتنی وسیع اور ہمہ گیر صفت ہے کہ ان اقتباسات کے مطالعہ  
سے تشفی نہیں ہو سکتی۔ لہذا ناظرین پیش کردہ انتخاب کے علاوہ کتاب سے بھی رجوع فرمائیں  
پیلے باب کا پورا مطالعہ بھی کافی ہوگا۔

### امام صاحب کا تمثیلی طریق استدلال

مندرجہ بالا اقتباسات میں ہم نے دیکھا کہ امام صاحب نے اداسے مطلب اور تفہیم کے  
لئے دو بڑی عمدہ مثالیں گھوڑے اور خود انسانی جسم کی پیش کیں۔ یہ تمثیل اس درجہ سیدھے  
سادے انداز میں ہے کہ ایک متوسط ذہن و فکر کا قاری آسانی سے زیر بحث موضوع اور فاضل مصنف  
کے مذاک کو سمجھ سکتا ہے۔ یہ اس کتاب کے دو قلموں اوصاف میں سے ایک ہے اور منقولہ انتخاب  
میں نمایاں طور پر اجاگر ہے۔

غزالی نے اپنا مطلب واضح کرنے کے لئے جگہ جگہ دلچسپ تمثیلی انداز گفتگو اختیار کیا ہے  
اور یہ بھی نہایت خود امام صاحب کے اسلوب تحریر کا ایک خاص پہلو بن گیا ہے۔ اپنے دلائل کو  
زیادہ سے زیادہ قابل فہم بنانے کے لئے امام جو تمثیلی طریق استدلال اختیار کرتے ہیں، وہ نہ  
صرف یہ کہ ایک عام قاری پر فوری طور پر اثر انداز ہوتا ہے بلکہ اس کی تمثیلات بہت سی فکر آفریں  
THOUGHT PROVOKING بھی ہوتی ہیں۔ ”کیمیائے سعادت“ کے ایسے بیشتر  
بہاشت اپنی تمثیلات اور امام کے طرز تفہیم کے اعتبار سے بجائے خود نادر اور عظیم المثال ہیں  
امام صاحب کے اس تمثیلی طریق استدلال پر ان کے نثری ادب کا ناقد یہ تبصرہ کرتا ہے کہ ۱۔

”در آوردن تشبیل ہا برائے روشن گری مطلب و سہولت فہم خوانندہ ہمارے سچے  
باطنابی غیر حمل متوجہ شدہ است و ازیں حیثیت کتاب مذکور بکتاب ادبی شبہہ  
تراست تا بکتاب ملی۔“ (۴۱)

اس تشبیل پیرائہ تفہیم کے علاوہ امام صاحب کی بحث و استدلال کا ایک نمایاں وصف  
یہ ہے کہ وہ جگہ جگہ مناسب اور مفید مطلب حکایتیں بھی بیان کرتے ہیں اور بدیع و نادر تشبیہات  
بھی تراشتے ہیں۔ بخوف طوالت ہم حکایاتی حوالہ دینے سے قاصر ہیں اور گزشتہ اقتباسات  
میں امام غزالی کی خود مختصر تشبیہات کی خاص مثالیں موجود ہیں۔ بقول ازہری فائق مصنف  
نے ان خصوصیات کو ”روشن گری مطلب“ کا ایک بہت ہی کامیاب اور عمدہ ذریعہ بنایا (۴۲)

”GHAZALI LIGHTENS HIS ARGUMENTS WITH FRE-  
-QUENT RECOURSE TO ANECDOTE, AND SHOWS  
A GREAT FONDNESS FOR AND SKILL IN THE  
INVENTION OF OPPOSITE SIMILES.”

گو کہ امام صاحب کی ان تصنیفی خصوصیات کی مفصل تشریح کے لئے اوپر منقولہ اقتباسات  
کافی نہیں، تاہم ان سے یہ بخوبی ثابت ہے کہ ا۔

”قدت فکر و قلم و دقت تعبیر و استدلال غزالی بخوبی پیدامی شود کہ با تشبیہا  
و تشبیہات لطیف حجت و برہان خود را برقرار و مدلل می دارد۔“ (۴۳)  
کتاب کا تفصیلی مطالعہ جا بجا اس مختصر گرجائے راسے پر صادر کرتا جاتا ہے۔

### غزالی کا تجر عربی اور ”کیمیائے سعادت“

بقول مرزا محمد تقی بہار کتاب ”کیمیائے سعادت“  
”جوہر و خلاصہ احیاء العلوم است۔“ (۴۴)

لیکن اس راسے کا انطباق کتاب کے فقط مضامین و موضوعات پر ہوتا ہے اور اس

کی حدیث و انشا اس پر اہمیت کی ایک مستقل بالذات وجہ بناتی ہے۔ عربی دانی میں امام صاحب کے تبحر پر کچھ عرض کرنا سوجھ کوچراغ دکھانا ہے اور عربی تصنیف و تالیف میں ان کے قلم کا کمال پر کچھ لکھنا تحصیل حاصل۔ اسی طرح ان کے افق علم کی دستوں کو بھی ناپا نہیں جاسکتا۔ ادب عربی اور علوم شرعی میں ان کی دستگاہ و فضیلت کا وہ پایہ ہے کہ ابن جوزی تک اس کا قائل ہے۔

”ابن جوزی ہاں کہ ہمہ صوفیا را بجل نسبت می دید مراتب اعلاہ علمی و اطلاعا  
فقہی حجتہ الاسلام غزالی را منکر سعی شود۔“ (۳۴)

لیکن واقعہ یہ ہے کہ ”کیمیائے سعادت“ کی شگفتہ نگارش اور اس کے سادہ و شیریں اسلوب کو امام صاحب کے اس تبحر عربی اور فضائل علمی کی روشنی میں دیکھنا چاہیئے۔ صاحب ”غزالی نامہ“ نے باسکل درست لکھا کہ پیشرو اور معاصر فارسی ادباء و مصنفین کی عام روش کو یکسر قلم انداز کر کے امام نے سلیس و متین اور بلیغ و عام فہم انداز اختیار فرمایا جو ہر فکر بھی ہے اللہ بامرہ نواز بھی، اور اپنی فارسی نشر کو اپنی علمیت اور ملکہ عربی کے اظہار کا ذریعہ نہیں بنایا۔ چنانچہ جلال ہمای کے الفاظ ہیں کہ

غالب کسانی کہ بازبان عربی بسیار مانوس بودند احیاناً اگر چیزی بفارسی سے  
نوشتند انباشتہ از لغات عربی بلکہ بسبب و اسلوب جملہ بندی عربی بود۔ این معنی  
در مورد ادباء و خوشایانی کہ می خواستند فارسی بنویسند کاملاً پیدا است،  
ہائے فقہاء و محدثین و علمائے دیگر کہ اصلاً در خط فارسی نویسی نبودند و گوئی زبان  
فارسی را فراموش کردہ بودند بلکہ نگارش فارسی را کسر شان خود می دانستند و اگر ہم  
چیزی سے نوشتند ہترجہ ملیح عربی مانند بود۔ — اما غزالی از آل ہادہ کہ در  
آندیش دیگران را دیوانہ سے کند جام با بلکہ خم ہا ی صاف بنوشید و ذرہ ای  
بہوش نشد و از دست نرفت۔“ (۳۵)



## امام غزالی کا بڑا وصف

واقعہ یہ ہے۔ یہ ان کا بڑا وصف ہے۔ امام کی اس مجمع الفوائد شخصیت کا یہ پہلو بچائے  
نعم بہت زیادہ حیرت انگیز اور بصیرت افروز ہے۔ ذرا اس شخص کے علمی تبحر اور عربی زبان و  
ادب میں اس کی دستگاہ و قدسیت کا تصور کیجئے، جسے لوگوں میں امام الحرمین جوینی سا برگزیدہ  
استاد اور فاضل اہل "بحر زفارق" قرار دیتا ہے۔ (۴۶) جو بمشکل ۳۴ سال کی عمر میں عالم  
اسلام کی بین الاقوامی درس گاہ جامعہ نظامیہ کی مسند صدارت پر متمکن ہو کر سینکڑوں علماء و فقہاء  
کی تعلیم و تربیت کی ذمہ داری لیتا ہے اور جو چند ہی سال بعد اپنی رفیع مقام عربی تصانیف کے  
ذریعے کثرت کے ساتھ معروف و مقبول باطل عقائد کو مسلمانوں کے دل و دماغ سے محو کر ڈالتا ہے  
اب خدا یہ بھی دیکھئے کہ وہی شخص جب فارسی زبان میں علمی عقائد و تعلیمات کو اپنے افکار و  
نظریات کو اور سلوک و تصوف کے مراحل کو قلم بند کرتا ہے تو اس سادگی، صفائی، سلاست و روانی  
تاثر دل کشی کے ساتھ کہ بڑے بڑے انشا پردازوں اور شارحوں کی نگارشات جمیل اور انشائے  
عالیہ انگشت بدندان ہو کر رہ جاتی ہے! یہ اجتہاد نہیں تو اور کیا ہے!

ان تاریخی حقائق کی روشنی میں کیا نئے سہولت کی جہازات و انشا کو ملاحظہ کیجئے تو ہر لمحہ  
حیرت و استعجاب کا لمحہ ہوگا۔ ساتھ ہی ذرا ان فارسی ادیبوں اور مصنفوں کا اسلوب تحریر بھی  
یاد کیجئے۔ جو قدرتِ علم اور عربی زبان و ادب پر جمور میں امام غزالی سے بہت پیچھے ہیں لیکن  
ان کی کتابوں کے مطالعے سے یہ احساس پیدا ہوتا ہے کہ ان سے بڑا عربی دان اور ان سے  
زبردست انشا پرداز کوئی نہ ہوگا! مثال کے طور پر ملا حسین واعظ کاشفی (خاص تصنیف  
"انوار سہیلی") اور ابوالفضل ("دقائق")۔ اول الذکر تو خیر سے واعظ اور کاشفی اسلوب  
کتاب حق تھے مگر پھر بھی "انوار سہیلی" کی اور اس سے کہیں زیادہ "دقائق" ابوالفضل کی زبان  
دیباچہ عام قاری پران ادب کی عربی دانی کا استعداد اور مستحق سے کہیں زیادہ رطب وانی ہے

## عربی لغات کے استعمال سے گریز

غزالی نے اپنی قادراد و دستگاہ کے باوصف سوائے خاص ضرورت کے عربی اشغال

منی کہ اشعار کے استعمال تک سے جو احتراز کیا ہے۔ وہ بھی فارسی نثر میں ان کی سلامت پسندی پر مال ہے۔ اس پر تبصرہ کرتے ہوئے درانی ادبیات کے مؤرخ ڈاکٹر صفائی نے بجا طور پر لکھا ہے ”اطلاع بسیار زیادہ از ادب عربی و علوم شرعی و ہنگامہ باعث نشدہ است کہ بایر و کلمات و شواری عربی یا مثال و اشعار عرب جز در موردی کہ لازم و ضرورت است بہایت کنند۔“ (۳۷)

فارسی زبان کے نثری ادب کے نقاد ملک الشعراء بہار نے بھی اتفاق کیا ہے کہ کیمیائے سعادت میں عربی لغات و استعارات کا استعمال فقط بحکم ضرورت ہے نہ کہ تصنیف کو نگارش میں کاغذ بنانے کے لئے۔

”از ایجاز و عدم ایراد لغات و جملہ بندی ہائے مترادف و آوردن استعارات قرآنیہ و نیاوردن شعر عربی و فارسی برائے شاہد و تمثیل در رعایت اصول جملہ بندی فارسی از انداختن فعل یا خبر و استعمال فعل ہائے انشائی و غیرہ حذآں کہ فعل ہائے کردہ ندارد۔“ (۳۸)

ہاں ہمہ، ایجاز و اختصار اس اسلوب کا اہم عنصر ہے۔ اکثر یہ ہوتا ہے کہ ایک دقیق لفظ میں ایک فقرے یا کئی فقروں کا مفہوم سمودیا جاتا ہے تاکہ بیان میں طوالت نہ ہونے پائے۔ لیکن غزالی ایک طرف اس طرح کے دقیق الفاظ کا استعمال دہا نہیں رکھتے تو دوسری جانب اجمال اختصار کو بھی ہاتھ سے جانے نہیں دیتے۔ بقول فرخ الشد صفا۔

”رعایت ایجاز از اختصارات این نویسنده است و این خود اندیش کلام او را صمد چندان می کنند۔“ (۳۹)

### کتاب کیمیاء کے اسلوب کی تقلید

متعاقب فارسی ادب پر ”کیمیائے سعادت“ کے اسلوب تحریر کے زیر دست اثرات بہت زیادہ رہی شاہکار کی طرح اس کی شاہکار نثر کی بھی تقلید کی گئی۔ واقعہ یہ ہے کہ ہذا ”ایک وسیع

بیض موضوع ہے اور مستقل مضمون کا حق رکھتا ہے۔ اس کے لئے بڑے پیمانے پر سلوک و تصوف کی فارسی مصنفات کا کتاب کیمیا سے تقابلی مطالعہ اور منقول جائزہ ناگزیر ہے۔ جس کی اس مختصر مضمون میں گنجائش نہیں۔ اس باب میں یہ احقر پھر بھی اپنے ناچیز مطالعہ کے نتائج پیش کرے گا۔ فی الفور یہاں اجمالاً عرض کیا جاتا ہے۔

یہ ایک حقیقت ہے کہ خاصے دور رس اور مستحکم و دیرپا ادبی اثرات کے باوجود "کیمیائے سعادت" کی نظیر آج تک نہیں لکھی جاسکی۔ بقول جلال ہمای بزرگ متصوفہ نے اپنی تعلیمات کی اشاعت کے لئے کیمیا گر اسلام کے پرکار اور اثر آفریں اسلوب سے بہت کچھ اخذ و استفادہ کیا۔

"نشر فارسیش پیش وجہ تیرگی عربی نیافت و آلودہ برنگ بیگانه نکشت بلکہ چنا شیریں و شیوا افاد کہ لایسندگان بزرگ از دے پیروی کردند و ہنوز ہم باید از آل و ہمانند ہائے آن پیروی کنند" (۵۰)

فارسی کے مشہور ادب نے نظم فارسی کی طرح اسلوب و ادا کے اب تک کتنے ہی انقلابات

دیکھ ڈالے، بڑے بڑے علماء و فاضل اور مصنفین و شارحوں نے اپنی وقعہ کو ششوں سے اسے سونے سے کندہ بنایا اور ہر قرن کے اہل کمال کے جمال ہم نشینی نے اس کے وجود کو رنگ و نور سے بھر دیا لیکن ہا و صف اس مؤلف "غزالی نامہ" کی منقولہ بالا رائے قابل غور ہے کہ آج بھی امام صاحب کا طرز نگارش لائق تقلید ہے۔

امام صاحب کے حالات پر اپنی معرکتہ الآراء تصنیف میں اسلامی تاریخ کے معلم اول مولانا شبلی نے بھی مختصر مگر جامع الفاظ میں کتاب کیمیا کے اسلوب و نگارش کو خراج پیش کرتے ہوئے بتایا ہے کہ متعاقب زمانوں کے متصوفہ نے دین و اخلاق کے موضوع پر اپنی تصانیف میں غزالی کے طرز تحریر سے خوشہ چینی کی ہے۔

## حاصل کلام

کتاب کیمیا کے زہدست ادبی تمول اور اس کے ہمہ گیر ادبی اثرات کا یہ ایک مختصر و

مردود ادبی جائزہ ہے۔۔ ہمارے الفاظ میں۔

”کیمیائے سعادت کتابی است در علم دین و اخلاق کہ یک جهان دانش و علم و

حکمت را در قالب جملات مختصر ریختہ است۔“ (۵۱)

اور اساتذہ الاساتذہ پروفیسر محمد نظام الدین کے بقول :۔ (۵۲)

”کیمیائے سعادت“ اپنے عصر کی نشر فارسی کی بوجہ احسن نمائندگی کرتی ہے اور اس میں

اس زمانے کے مشہور ادب کی خصوصیات تمام و کمال موجود ہیں۔ پانچویں صدی ہجری میں ادب

فارسی میں جو تخیلات عظیم رونما ہو رہے تھے اور فارسی نشر کا جو خاص سادہ و پُر مغز اسلوب بن

رہا تھا۔ اس میں وہ پوری طرح ظاہر ہیں۔ امام غزالی کو عربی زبان و ادب اور تقریر و تحریر پر جو

بے نظیر قدرت حاصل تھی۔ اس کو امام صاحب نے اپنے فارسی اسلوب پر اثر انداز ہونے نہیں

دیا اور اپنی تعلیمات کو نہایت ہی سادہ و شیریں اور بلیغ و موثر انداز میں تحریر فرمایا۔

چونکہ حالات وقت کے تقاضے کے پیش نظر اپنی گذشتہ عظیم عربی تصانیف کی طرح غزالی کو

مروجہ باطل عقائد اور غیر اسلامی فلسفوں کی رو میں کتاب و سنت کی تعلیمات کی بڑے پیمانے پر

اشاعت مقصود تھی اور عوام کو وہ گمراہ کن خیالات و بدعات سے بچانا چاہتے تھے۔ اس لئے انھوں

نے عربی پر اپنی بے مثال دسترس کے باوصف ”کیمیائے سعادت“ نہایت سلیس مگر پُر مغز

مام فہم مگر فکر آفریں اور فصیح و موثر زبان میں تحریر فرمائی۔ کتاب کا موضوع مذہبی اور علمی ہے

لیکن ان ہی صفات سے آراستہ ہونے کے سبب اس کی ایک مستقل ادبی اہمیت بھی ہے۔

اور یہ معاصر فارسی تصانیف میں اپنی انشاء و نگارش کے فیض بہت متنازع ہے۔ پڑھنے والے

ہر ایک خاص قسم کا اثر ہوتا ہے اور وہ اس کے مطالب و معانی کو بخوبی سمجھتا ہے۔ اس کی

وجہ یہی ہے کہ غزالی کی نشر میں قافیہ ہمانی، جہارت آرائی، رنگین بیانی ہرگز نہیں ہے۔ یہی

نہیں بلکہ یہ اپنی سلاست و صفائی زبان کے سبب نشر فارسی کے بنیادی اسالیب میں سے ایک

کی موسس ہے۔ اس کی زبان فقط سادہ ہی نہیں بلکہ نہایت نثری اور ستھری بھی ہے، بلیغ اور

فصح بھی، صاف و شفاف بھی اور دل نشیں و موثر بھی۔“

آخر میں عرض ہے کہ داخلی شہادتوں اور خارجی براہین کی مدد سے کتاب کیا کے مبنی ادبی محاسن روشن ہونے ہیں۔ ان کے روشن تر ہونے کے مزید امکانات بھی موجود ہیں اور وہ بھی کچھ کم نہیں۔ اس سہ البعاری (THREE DIMENSIONAL) مطالعے کا یہ تیسرا زاویہ اپنے امکانات میں "کیمیائے سعادت" کے انشائی اوصاف کے باطنی ثبوتوں اور بیرونی دلائل کو تمام و کمال جامع ہے اور ارباب فضل و کمال کی سنجیدہ و عالمانہ توجہات کا طالب ہے۔ یہ تیسرا رخ فارسی کی منصوفانہ ادبیات کی اہمات الکتب کے ساتھ "کیمیائے سعادت" کے تقابلی جائزے سے متعلق ہے اور اس غرض سے خصوصیت کے ساتھ خواجہ عبداللہ انصاری کے رسالے اور عثمان اجمیری کی تصنیف "کشف المحجوب" سے لے کر چند متعاقب کتب سے کتاب کیمیا کا تجزیہ و مقابلہ بلے مد سہ مند ثابت ہوگا۔ چونکہ راقم الحروف اپنی حقیر طالب علمانہ حیثیت میں اتنے بڑے ادبی مقابلے کا اہل نہیں ہے۔ اس لئے ادبیات فارسی کے معاصر افاضل سے متمسک ہے کہ وہ موضوعی و انشائی دونوں اساس پر "کیمیائے سعادت" کی ہم بحث تصانیف کے ساتھ مطالعہ و تقابل پیش فرمائیں۔

## حواشی

- ۱۔ احمد آرام مصحح کیمیائے الغزالی، ملاحظہ ہو مقدمہ "کیمیائے سعادت" چاپ دوم تہران ۱۳۳۳ھ، علامہ از ترجمہ حال مؤلف ص ۷۔
- ۲۔ ڈاکٹر محمد ذریع اللہ صفا، تاریخ ادبیات در ایران، ج ۲، تہران ۱۳۳۶ھ، ص ۹۲۳۔
- ۳۔ جلال ہمای، "غزالی نامہ" تہران ۱۳۱۸ھ، ص ۲۱۔
- ۴۔ بحوالہ محمد حنیف ندوی، ترجمہ "المتقدمون والاضلال" موسومہ "سرگزشت غزالی" لاہور ۱۹۵۹ء، مقدمہ مترجم ص ۳۔
- ۵۔ امام الغزالی، "کیمیائے سعادت" مولا گزشتہ ایڈیشن، ص ۵۔







ڈاکٹر محمد اختر چیمہ پروفیسر شعبہ فارسی  
محمد نعت کالج فیصل آباد۔

## شیخ بابا فریدؒ اور شیخ الاسلام زکریاؒ

مکے دو رابطہ پر ایک طاقتورانہ نظر

آفتاب انوار ولایت، پیشوائے عالم ہدایت حضرت قطب العارفین خواجہ بابا مسعود گنج شکرؒ  
سلسلہ چشتیہ کے نامی گرامی عارف و صوفی تھے اور واقف اسرار یزدانی، کاشف رموز ربانی حضرت  
غوث العالمین شیخ الاسلام بہار الحق والحق والدین زکریا اسدی قریشی ملتان رحمتہ اللہ علیہ سلسلہ عالیہ  
بہر درویش ہند کے مؤسس و محدث اعلیٰ تھے۔ کتب و تصانیف معتبر میں ان اقطاب کے مناقب و  
مقامات و کمالات بکثرت مندرج و مسطور ہیں۔ (۱) ساتویں صدی ہجری کے اس پر آشوب دور  
میں خدایہ قدوس نے خاندانہ چشتیہ اجیر اور خاندان ہرودیہ ملتان کو برصغیر پاکستان و ہند میں مبعوث  
فرما کر یہاں کے لوگوں کی گایا پلٹ دی اور ان کے تلمیذ و لوں کو شیخ نور اسلام سے منور فرما دیا۔  
بابا فریدؒ نے حضرت قطب الاقطاب خواجہ بختیار کاکی اوٹھی دہلویؒ سے تربیت پائی اور ماسکس چشتیہ  
ہند حضرت خواجہ خواجگان چشتی اجیریؒ سے بھی کسب فیض کیا اور اس علاقے میں طریقت چشتیہ کا جھنڈا  
گاڑ دیا۔ شیخ الاسلام زکریاؒ نے مستقیماً بانی بہرودیہ شیخ شہاب الدین عمر بہرودی دہلویؒ سے خفیہ  
خلافت حاصل کر کے حکیم مرشد ملتان میں اپنا مرکز قائم کیا۔ پھر ان دونوں بزرگوں کے خلفاء اور مریدین ملتان  
کے علاوہ سے باہر نکل کر مدینہ کے دوسرے صوبوں اور غیر ملک میں بھی پھیل گئے۔ اور انہوں نے اسلامی  
اقدار و روحانی تعلیمات کا خوب پرچار کر کے ان کو دور دور تک پہنچا دیا۔

شیخ العالم بابا فریدؒ اور شیخ الاسلام زکریاؒ دو مختلف سلاسل طریقت کے نمائندہ اور مبلغ تھے۔ اس  
کے باوجود ایک دوسرے کے ساتھ دو رابطہ دوستانہ اور تعلقات حسنہ رکھتے تھے جو تا زندگی ان کے مابین  
کالم و قائم رہے۔ انہی گہرے تعلقات و مراسم کی بنیاد پر بعض مذکورہ نگاروں نے ان کو آپس میں غلط زائد

بھائی بنا دیا ہے مالانکہ یہ نسبت درست نہیں ہے۔ (۱۲) اب ہم خواجہ فرید الدین گزنیؒ کے ملفوظات و فرمودات سے استناد و اشہاد کر کے دونوں کی یگانگت و موافقت کے رشتہ کو ثابت کر دیتے ہیں۔

راحت القلوب، ملفوظات خواجہ فریدؒ میں ”دعا کی فضیلت“ میں بابا فریدؒ کا ارشاد نقل ہے:

”ایک دفعہ میں اور برادر ہم بہاؤ الدین زکریا ملتانیؒ ایک جگہ مقیم تھے کہ ایک اور صاحب نعمت بزرگ بھی وہاں آ پہنچے اور ہم یمنوں میں دعا کے بارے میں گفتگو ہونے لگی۔ اس بزرگ نے فرمایا کہ جو شخص ان چار باتوں کا خیال نہیں رکھتا، اللہ بھی اسے چار چیزوں سے محروم کر دیتا ہے۔

۱۔ زکوٰۃ ۲۱۔ صدقہ و قربانی ۳۰۔ نماز ۴۰۔ دعا۔

ترک زکوٰۃ سے برکت جاتی رہتی ہے۔ ترک صدقہ سے صحت بگڑنے لگتی ہے، ترک نماز سے مرتے وقت ایمان صلب ہو جاتا ہے۔ اور ترک دعا سے پھر دعا مستجاب نہیں ہوتی۔“ (۳)

راحت القلوب میں ایک دوسری جگہ ”ماو ذی الحجہ کے اعمال و فضائل“ میں اس طرح منقول ہے:

”برادر ہم شیخ بہاؤ الدین زکریا ملتانیؒ قدس اللہ سرہ نے یہ روایت نقل کی ہے کہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص آج ماو ذی الحجہ میں دو رکعت نماز ادا کرے اور ہر رکعت میں فاتحہ ایک بار اور کچھ قرآن شریف اور سلام کے بعد مذکورہ بالا دعا پڑھے تو اللہ تعالیٰ اس کے سال بھر کے گناہ بخش دیتا ہے اور اسے بھی بخش دیتا ہے۔“ (۴)

خلاصۃ العارفین۔ ملفوظات شیخ زکریاؒ کی مین اقسام (ایواب) میں سے دوسری قسم بابا فریدؒ کی ربانی منقول و مذکور ہے۔ بابا صاحبؒ نے شیخ زکریاؒ کو بالعموم ”برادر ہم“ کہہ کے یاد کیا ہے۔ ایک جگہ لکھتے ہیں۔

”برادرم شیخ بہاؤ الدین زکریاؒ بسیار  
سفر کردہ بعد دعا گوئی ایک ہزار و سجد  
و ہشتاد از مشائخ کبار دیدہ برمد۔ اما  
شیخ الاسلام مخدوم العالم غوث بہاؤ الدین  
بہاد الحقؒ بسیار مشائخ را دیدہ برمد۔“  
برادرم شیخ بہاؤ الدین زکریاؒ رحمۃ اللہ علیہ  
نے بہت سفر کئے تھے۔ دعا گوئی ایک  
ہزار تین سو اسی مشائخ کبار کو دیکھا تھا  
لیکن شیخ الاسلام مخدوم العالم غوث  
بہاد الحقؒ والدینؒ نے میری نسبت زیادہ  
مشائخ کرام کی زیارت کی تھی۔

(۵۱) پھر بابا صاحبؒ نے طمان میں اپنی ملاقاتوں کے علاوہ خلافت العارفین میں مختلف مقامات پر  
شیخ الاسلام زکریاؒ کی ہمراہی و رفاقت میں بخارا (۶۹) بغداد (۷۱) دمشق (۷۸) اور دہلی (۹۱) کے  
اسفار کا ذکر کیا ہے۔ جواہر فریدی (۱۰) اور مخزن چشت (۱۱) میں بھی ان کے بغداد کے ایک باہم  
سفر کا تذکرہ ملتا ہے۔ جس میں شیخ الشیوخ شہاب الدین عمر سہروردیؒ نے اپنی شہرہ آفاق تصنیف  
”عوارف المعارف“ کا نسخہ خواجہ فریدؒ کو مرحمت فرمایا اور بقول ”عوارف المعارف“ ہر وقت آپ  
کے پیش نظر رہتی تھی۔ (۱۲) لہذا خواجہ فریدؒ کو شیخ الاسلامؒ کے پیروں سے بھی گہری ارادت و  
عقیدت تھی۔

خلافت العارفین، فوائد الغواد اور میر الاولیاء جیسی مستند کتابوں میں بابا فریدؒ اور شیخ الاسلامؒ زکریاؒ  
کے روابط کی بہت سی حکایات مندرج و مسطور ہیں۔ جن میں ان دونوں کے ایک دوسرے سے افادہ  
و استفادہ کا ذکر جمیل ہے مگر اختصار کے پیش نظر فوائد الغواد اور میر الاولیاء سے صرف ایک حکایت  
تبرکات یہاں بیان کی جاتی ہے۔

فوائد الغواد میں ایک جگہ مرقوم ہے کہ ایک قوال ابو بکر خراسانی طمان میں شیخ زکریاؒ  
سہروردیؒ کو سامع سے محفوظ کر کے شیخ العالم بابا فریدؒ کی خدمت اقدس میں اجود من  
(پاک پن) آیا۔ اس نے شیخ زکریاؒ کے فضائل و مناقب بیان کئے کہ ان کے ہاں یہ لو  
ذکر ہوتا ہے، اس طرح عبادت کی جاتی ہے، اوراد و وظائف لایب بڑھے جاتے ہیں  
آپ کی جو لونڈیاں آتا بیستی میں۔ وہ بھی ذکر الہی میں مشغول ہوتی ہیں۔ وہ قوال  
بہت دیر تک اس طرح کی باتیں کرتا رہا۔ حضرت محبوب الہی کہتے ہیں کہ ان میں سے



کسی بات نے بھی میرے دل کو متاثر نہ کیا۔ بعد ازاں اس نے بتایا کہ وہ وہاں سے احمد من زکیا  
 شیخ العالم فریدؒ کو بادشاہ فقر و غنا اور اہتاپ رشد و ہدایت پایا۔ جو یوں تھے، یوں تھے۔ الغرض  
 جب بابائے فقرؒ کے اوصاف و محامد میرے کان میں پڑے، تو آپ کی محبت و عقیدت کا دیرپا  
 میرے دل میں جوش مارنے لگا اور میں اس قدر آپ کا شیفتہ و وارفتہ ہو گیا کہ نماز پنجگانہ کے  
 بعد دس دس مرتبہ شیخ فریدؒ اور مولانا فریدؒ کا ورد الاینا شروع کر دیا۔ حتیٰ کہ یہ محبت اس انتہا  
 تک پہنچی کہ میرے تمام دوستوں کو اس کی خبر ہو گئی اور انہوں نے بوقت ضرورت مجھے شیخ فریدؒ کی  
 قسم دینا شروع کر دی۔ (۱۳)

سیر الاولیاء میں خواجہ قطب الدین بختیار کاکیؒ، بابا فرید الدین گنج شکرؒ اور شیخ سہل الدین زکریاؒ  
 کی باہم ملاقات اور شیخ زکریاؒ کی بابا فریدؒ سے عقیدت کا حال اس طرح ضبط تحریر ہے :  
 "شیخ نصیر الدین محمد چراغ دہلیؒ کی روایت کے مطابق زمانہ طالب علمی میں ہی بابا  
 فریدؒ کے تعلم، تعبد اور تجرد کا شہرہ پھیل گیا تھا۔ شیخ زکریاؒ کو آپ کی شہرت سن کر  
 ملاقات کی خواہش پیدا ہوئی۔ اتفاقاً اس دوران آپ تحصیل علم کی عرض سے ملتان  
 قبتہ الاسلام تشریف لائے اور ایک مسجد میں قیام پذیر ہوئے۔ ایک روز آپ اس  
 مسجد میں کتاب نافع کا سبق یاد کرنے میں مشغول تھے کہ اس موقع پر حضرت  
 قطب الاقطاب بختیار قدس سرہؒ اوٹس سے ملتان پہنچے اور اس مسجد میں تشریف  
 فرما ہوئے۔ جس میں آپ رہتے تھے۔ چنانچہ حضرت بختیارؒ کی نگاہ یکمیا اثر نے  
 آپ کو اسیر کر لیا۔ وہیں بابا صاحبؒ، قطب صاحبؒ کے عقیدت مندوں میں شامل  
 ہو گئے۔ انہی ایام میں شیخ الاسلام زکریاؒ اس حکم کے بموجب کہ ہر آنے والا  
 زیارت کیا جاتا ہے۔ اسی مسجد میں کہ جس میں حضرت قطب الاقطابؒ اور  
 شیخ العالم بابا فریدؒ موجود تھے، تشریف لائے اور انہوں نے خواجگانِ جنت سے  
 ملاقات کی۔ پھر مذکور ہے کہ جب شیخ بہاؤ الدین زکریاؒ رخصت ہونے لگے تو خواجہ  
 قطب الدینؒ نے اپنے مبارک ہاتھوں سے ان کے جوتے درست کئے۔ (۱۴)  
 شیخ شیعون العالم بابا فریدؒ، شیخ الاسلام زکریاؒ طاقانیؒ کے احترام کے اس قدر قائل تھے کہ

ایک دفعہ بابا فریدؒ نے شیخ زکریاؒ کو خط لکھنا چاہتا تو سوچنے لگے کہ خط میں انہیں کس لقب سے یاد کروں؟ پھر آپ کے دل میں معایہ خیال پیدا ہوا کہ ان کا جو خطاب لوری محفوظ میں ثبت ہے وہی لکھنا چاہیئے۔ اس مقصد کے حصول کے لئے آپ نے آسمان کی طرف سر اٹھا کر اپنی چشم بعیرت سے دیکھا تو لوری محفوظ پر ان کا لقب ”شیخ الاسلام“ لکھا ہوا نظر آیا۔ لہذا آپ نے بھی خط میں یہی لفظ رقم فرمایا۔ (۱۵) اس روایت سے ثابت ہوتا ہے کہ ہر دو شیوخ بوقت ضرورت ایک دوسرے سے خط و کتابت بھی کیا کرتے تھے۔

نقہ راویوں کا بیان ہے کہ ایک مرتبہ شیخ الاسلام حضرت زکریاؒ کی جانب سے حضرت خواجہ فرید الدینؒ کو ایک ایسی بات پہنچائی گئی جو آپ کی مجلس کی شایان شان نہ تھی۔ اس کی منہست میں شیخ زکریاؒ نے آپ کو ایک رقعہ لکھا۔ جس میں تحریر فرمایا کہ ”میان ما و شما عشق بازی است“ (ہمارے اور تمہارے درمیان عشق بازی ہے) خواجہ فریدؒ نے اس کے جواب میں لکھا کہ ”عشق ہست بازی نیست“ (ہمارے درمیان عشق ہے بازی نہیں ہے) (۱۶)

فوائد الغواذ، میر العارفین اور مرآۃ الاسرار میں آنجناباں کی ولایتوں کی حدود کے تعین کا ذکر اس طرح ملتا ہے۔ بقول حضرت سلطان المشائخ نظام الدین اولیاءؒ: جہد اللہ نام اپنے زمانے کا ایک معروف قوال تھا۔ وہ بغداد شریف کا سفر طے کر کے حضرت بابا فریدؒ کی خدمت اقدس اجموں (پاک تین) حاضری کے لئے آیا۔ چند روز یہاں رہ کر عازم ملتان ہوا۔ روانگی سے پہلے اس نے بابا فریدؒ کی خدمت میں اتنا ہی دعا کی کہ رات پُر خطر ہے۔ خدا کرے صبح و سلامت ملتان پہنچ جاؤں۔ شیخ العالم گنج شکرؒ نے فرمایا کہ یہاں سے فلاں حوض تک میری سرحد ہے اور مجھ سے متعلق ہے۔ انشاء اللہ میں تمہاری ہنگامہ داری کروں گا۔ اس حوض سے آگے ملتان کی سرحد شروع ہوتی ہے جو برادر مہاشینؒ زکریاؒ کی عہد داری اور ولایت میں شامل ہے۔ لہذا ان سے مدد طلب کرنا۔ جہد اللہ اس حوض تک تو سلامتی کے ساتھ پہنچ گیا۔ جو نہی اس نے آگے قدم بڑھا کر چند سواریاں اس طرف سے تلواریں سونے نظر آئے۔ عین پریشانی کے عالم میں اسے بابا صاحبؒ کا ارشاد مبارک یاد آیا اور شیخ بہاؤ الدین زکریاؒ کی طرف رجوع کیا۔ فی الغود سوار متفرق و منتشر ہو گئے جہد اللہ منزل بہ منزل بحفاظت تمام سفر کرتا ہوا خانقاہ شیخ الاسلام زکریاؒ تک ملتان پہنچ گیا۔ وہاں

پہنچ کر اس کے دل میں ہر گمانی کا شائبہ پیدا ہوا تو شیخ زکریاؒ نے اسے اپنے تعریف و مقام اور بابا فریدؒ کے لطف و کرم کے متعلق یاد دلایا اور دائرۃ ادب میں رہنے کی تلقین و ہدایت کی۔ تب وہ شرمندہ و شرمسار ہو کر آپ کے قدموں میں گر پڑا۔ (۱۷)

مرزا محمد اختر دہلوی کی گفتار کے مطابق ایک بار حضرت بابا فریدؒ گنج شکرؒ اور شیخ بہاؤ الدین زکریاؒ عالم طبر میں تھے کہ کوہ قاف کی سیر کو نکل کھڑے ہوئے۔ ایک مسجد و کشادہ کھ کر وہاں قیام کیا۔ اس جگہ کے کل درویش حضرت بابا صاحبؒ کی پالہوسی کے واسطے حاضر ہوئے اور آداب و فضا بجالائے۔ ایک روز انہوں نے وعظ کے واسطے گزارش کی۔ بابا صاحبؒ نے قرآن کریم کی تفسیر بیان کی۔ جس کو سن کر تمام لوگ محظوظ ہوئے۔ اس وقت پہرے حجاب اٹھ گیا تھا۔ آپ پر ایک خاص حالت و کیفیت طاری تھی۔ اس کے بعد جب دنیا داروں نے بہت ستانا شروع کیا تو دونوں بزرگوار وہاں سے مراجعت کر کے ہندوستان آ گئے۔ (۱۸)

مولانا نور احمد خاں فریدی نے تحفۃ الکرام کے حوالہ سے لکھا ہے کہ شیخ العالم بابا فریدؒ، شیخ الاسلام زکریاؒ، لعل شہباز قلندرؒ اور سید جلال بخاریؒ چار بزرگوں نے سندھ کے پہاڑی علاقوں میں کئی کئی دن اکٹھے سیر و سیاحت اور مکاشفہ میں کاٹے ہیں۔ (۱۹)

اسرار الاولیا — ملفوظات حضرت خواجہ فرید الدین گنج شکرؒ — میں تحریر ہے: ”جب یہ فقیہ احوال“ میں مستغرق ہوتا تو محبوب کے اسرار سے بعض باتیں منکشف کر دیتا۔ چنانچہ یہ بات شیخ بہاؤ الدین زکریاؒ تک بھی پہنچ گئی۔ انہوں نے فوراً مجھے خط لکھا کہ اسے درویش! تم یہ کیا نادانی کرتے ہو۔ اسرار حق ظاہر کر رہے ہو اور یہ اہل اسرار کے ہاں درست نہیں۔ فقیہ نے جواب میں لکھا کہ بھائی! کام قیل و قال سے گزر چکا ہے۔ اسرار دوست کا ایک دیا میرے سینہ میں موجزن ہے اور کوئی جگہ خالی نہیں رہی کہ جہاں سما سکے۔ پس اس وقت اس کثرت سے اسرار دوست عالم انوار سے تجلی فرماتے ہیں کہ جگہ کی کمی کے سبب باہر آ جاتے ہیں۔ اے برادر! جس قدر میں کوشش کرتا ہوں کہ ان اسرار کی نگہداشت کروں اور کوئی راز باہر نہ جانے دوں، میری کوشش ناکام رہتی ہے۔ جب اس فقیہ کا یہ جواب شیخ

کی خدمت میں پہنچا۔ سوچنے لگے اہل کما کہ اہل سے دوست فریڈ نے اپنا کام پورا کر لیا اور مقام بلند پہنچ گئے۔ (۱۲۰) اس طرح شیخ الاسلام زکریا کی نگاہ میں بابا فریڈ کے اعلیٰ و ارفع رتبہ اور درجہ کا پتہ چلتا ہے۔

اسرار الاولیاء میں حضرت بابا فریڈ کا ارشاد ہے :  
 "ایک مرتبہ مکان سے آنے والے ایک شخص نے بتایا کہ ایک موقع پر شیخ الاسلام زکریا پر کیفیت خاص طاری تھی۔ آپ اپنی خانقاہ سے باہر تشریف لائے۔ سحر ہوئے اور فرمایا : منادی کرادو کہ جو شخص آج بہاؤ الدین زکریا کے چہرہ افروز کر دیکھے گا قیامت کے روز میں اس کی نجات و بخشش کا ذمہ دار ہوں گا۔ مسلمان کثیر تعداد میں آئے اور حضرت زکریا کے روئے مبارک کی زیارت کی۔ حضرت موصوف یہ اعلان کر رہے تھے کہ مجھے القا کیا گیا ہے۔ جس نے آج دنیا میں مجھے دیکھ لیا، محشر کے دن آتش دوزخ اس پر حرام کر دی گئی۔" بابا فریڈ نے فرمایا : "جو پہلی اس آدمی نے یہ حکایت ختم کی مجھ پر بھی کیفیت خاص اور واردات باطنی طاری ہو گئی۔" میں نے کہا : "اے دوست ! اگر میرے برابر بہاؤ الدین نے اس طرح کا اظہار فرمایا ہے کہ آج اس کی زیارت کرنے والا دوزخ میں نہ جائے گا تو میں قسم کھا کر کہتا ہوں، مسلمانوں میں سے جو کوئی زندگی میں مجھ سے بیعت ہو گیا یا میرے ساتھ مصافحہ کرے گا۔ میرے بیٹوں مردوں یا میرے خاندان میں سے کسی کے دست حق پرست پر بیعت کرنے کا شرف حاصل کرے گا، جہنم کی آگ اس پر حرام ہو جائے گا۔ اسے قطعاً دوزخ میں نہیں ڈالیں گے کیونکہ میرے پیر روشن ضمیر حضرت شیخ قطب الدین بختیار کاکی قدس سرہ العزیز نے ایک دفعہ فرمایا تھا : اے فرید ! حق تعالیٰ نے تجھے وہ مقام عطا کیا ہے کہ جو شخص تیرا یا تیرے مردوں یا بیٹوں کا ہاتھ پکڑے گا وہ دوزخ میں نہیں جاسکتا۔ اس کا مقام بہشت میں ہو گا کیونکہ ہر روز ہزار بار مجھے القا ہوتا اور آواز آتی ہے کہ فرید احمد غنی بڑا خوش بخت انسان ہے۔" (۱۲۱)

مرآۃ الاسرار میں حضرت سلطان المشائخ کے حوالہ سے شیخ العالم بابا فریڈ اور شیخ الاسلام زکریا

کی وفات میں تین سال کا فرق اس طرح منقول ہے کہ یہ چند بزرگ ایک دوسرے کے ہم عصر تھے جنہوں نے تھوڑے تھوڑے عرصے کے بعد رحلت فرمائی۔ پہلے شیخ سعد الدین حمویؒ نے وفات پائی۔ ان کے تین سال بعد شیخ سیف الدین باخرزیؒ نے رحلت کی۔ تین سال بعد شیخ بہاؤ الدین زکریاؒ نے وصال پایا۔ پھر تین سال بعد حضرت گنج شکرؒ دارالبقا کی طرف روانہ ہوئے۔ (۲۲)

حاصل یہ کہ روایات و منقولات کے مطابق بابا فریدؒ اور شیخ زکریاؒ دونوں میں رفاقت و مصاحبت تھی۔ ان کے مابین تصوف و معرفت اور سادہ و نیاز کی باتیں ہوا کرتی تھیں۔ دونوں میں اسرار باطنی اور رموز معنوی کے سلسلے میں تبادلہ خیال ہوا کرتا تھا۔ تذکرہ حضرت بہاؤ الدین زکریاؒ طحانیؒ میں نقل ہے: ”حضرت شیخ الاسلامؒ اور حضرت گنج شکرؒ کے درمیان بڑی محبت تھی۔ سالہا سال تک دونوں ایک جاکر رہے اور سفر و حضر میں ایک دوسرے کے مشرک حال رہے۔ ان کا باہمی افلاں و نیاوی راہ و رسم سے وراء الوداع تھا۔“ (۲۳) لیکن باوجود اس قدر تعلق خاطر و دوستی کے یہ بات قابل ذکر ہے کہ دونوں بزرگوں میں اختلاف عمل بھی پایا جاتا تھا۔ مثلاً فائد الغواوا اور سیر الاولیاء میں تحریر ہے: حضرت بابا فریدؒ اکثر روزہ سے رہتے تھے جب کہ شیخ الاسلامؒ زکریاؒ روزہ بہت کم رکھتے تھے۔ (۲۴)

خداوند متعال ہمیں ان اسلاف و اکابر کے نقش قدم پر چل کر آپس میں محبت و یگانگت کے ساتھ رہنے کی توفیق بیش عطا فرمائے۔ آمین۔

## حوالہ جات

ملاحظہ کیجئے:

سیر الاولیاء، تصنیف سید محمد مبارک علوی کرمانی المعروف بہ امیر خجند، ترجمہ اعجاز الحق قدوسی مرکزی اردو لبریری لاہور، فروری ۱۹۸۰ء، بابا فریدؒ، ص ۱۴۴، بعد؛ سیر الاولیاء، امیر خجند، ترجمہ غلام احمد بریاں، المکتبہ گنج بخش روڈ لاہور، ۱۹۷۸ء۔ بابا فریدؒ، ص ۶۴، بعد؛ سیر العلین، تالیف حامد بن فضل اللہ جمالی، مترجمہ و مرتبہ محمد ایوب قادری، مرکزی اردو لبریری لاہور، اپریل ۱۹۷۹ء، بابا فریدؒ، ص ۴۲، شیخ زکریاؒ، ص ۱۴۳، سیر الاقطاب تذکرہ خواجگان چشت



مصنف الہدیہ ابن شیخ عبد الرحیم، مترجم پروفیسر محمد معین الدین دودائی، انیس اکیڈمی کراچی،  
 طبع دوم، نومبر ۱۹۷۹ء، بابا فرید، ص ۱۸۵؛ مرآۃ الاسرار، مؤلفہ شیخ عبد الرحمن چشتی،  
 ترجمہ و تحقیق کپتان واحد بخش سیال چشتی صابری، صوفی فاؤنڈیشن لاہور، ۱۹۸۲ء، جلد دوم  
 بابا فرید، ص ۱۹۵، شیخ زکریا، ص ۱۳۶۔ اخبار الصالحین، تالیف نواب مولانا معشوق یار جنگ  
 بہادر ملک اینڈ کمپنی لاہور۔ اشاعت دوم ۱۴۰۲ھ، بابا فرید، ص ۳۰۵، شیخ زکریا  
 ص ۲۹۸۔

۲۔ بزرگ حضرت بہاؤ الدین زکریا ملتانی، از مولانا نور احمد خان فریدی، قصر الادب نذر محل، براہ  
 شجاع آباد، ضلع ملتان، ص ۱۴۷، ایضاً۔ علماء اکیڈمی شیعہ مطبوعات ممبہ، اوقاف پنجاب لاہور  
 ۱۹۸۰ء، ص ۱۳۵۔

فادراد بھائی کے لئے ملاحظہ کیجئے :

اخبار الاخبار مع مکتوبات (فارسی)، شیخ عبدالحق محدث دہلوی، مکتبہ فدویہ رضویہ سکر (پاکستان)  
 ص ۲۷؛ اردو ترجمہ مدینہ پبلشنگ کمپنی کراچی، ص ۶۳؛ سیرۃ قطاب، ص ۱۹۸؛ مرآۃ الاسرار  
 ۱۳۸/۲؛ جواہر فریدی، تصنیف لطیف مولانا محمد علی اصغر چشتی، مترجم ملک فضل الدین اللہ  
 والے کی قومی دکان لاہور، ص ۲۸۰؛ اخبار الصالحین، ص ۳۰۰؛ انوار اصغیا، مرتبہ  
 ادارہ تصنیف و تالیف، شیخ غلام علی لاہور، اشاعت چہارم، ۱۹۸۵ء، ص ۱۹۰؛ مقالات  
 علمی و دینی، از مولوی محمد شفیع، لاہور، ۱/۲۹۱۔

۳۔ از خواجہ نظام الدین اولیا محبوب الہی، ضیاء القرآن پبلی کیشنز لاہور، ۱۴۰۵ھ، اردو ترجمہ  
 ص ۱۲۲ - ۱۲۵۔

۴۔ ایضاً، ص ۱۳۱ - ۱۳۲۔

۵۔ احوال و آثار شیخ بہاؤ الدین زکریا ملتانی و علامۃ العارفین، بہار تصنیف و تحشیہ و کوشش باؤدکتر  
 فہیم محمود زیدی، از انتشارات مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان راولپنڈی، ۱۹۷۴ء،  
 میلادی، ص ۱۵۱۔

۶۔ ایضاً، ص ۱۴۲۔

- ۷۔ ایضاً، ص ۱۴۸، ۱۵۷۔
- ۸۔ ص ۱۴۸۔
- ۹۔ ص ۱۴۹۔
- ۱۰۔ ص ۲۸۱ - ۲۸۳۔
- ۱۱۔ مخزنِ حشت — شرح سلسلہ چشتیہ ہشتیہ — (فکی) تالیف خواجہ امام بخش بہاروی،  
عکسی مملوکہ پروفیسر افتخار احمد چشتی سیلانی، ص ۱۷۹ - ۱۸۳۔
- ۱۲۔ تذکرہ حضرت بہاد الدین زکریا ملتانی، مطبوعہ اوقاف، ص ۱۴۰۔
- ۱۳۔ فوائد الغواد، ملفوظات خواجہ نظام الدین اولیاء، تالیف خواجہ حسن دہلوی، باقیہ و مقدمہ  
حواشی محمد لطیف ملک، ملک سراج الدین لاہور، ۱۹۶۶ء، ص ۲۵۲ - ۲۵۳، فوائد الغواد  
اردو ترجمہ پروفیسر محمد سعید، علی اکیندی اوقاف پنجاب لاہور، ۱۹۸۰ء، ص ۲۹۹ - ۳۰۰۔  
فوائد الغواد، اردو ترجمہ مطبوعہ پرنسپلنگ کمپنی کراچی، ۱۹۷۸ء، ص ۲۵۸ - ۲۵۹؛  
نیز ملاحظہ کیجئے؛
- سیرالاولیا، ترجمہ اجمارا لحن قدوسی، ص ۲۰۴ - ۲۰۵۔
- ۱۴۔ سیرالاولیا، ترجمہ قدوسی، ص ۱۴۹ - ۱۵۰؛ ترجمہ بریاں، ص ۴۷ - ۴۸۔
- ۱۵۔ سیرالاولیا، ترجمہ قدوسی، ص ۱۷۹؛ ترجمہ بریاں، ص ۹۰؛ اذکار ابرار، اردو ترجمہ گلزار  
ابرار، مصنف محمد فوٹی شطاری باندوی، مترجم فضل احمد جھوڑی، اسلامک بک فاؤنڈیشن  
لاہور، ۱۳۹۵ھ، ص ۵۶۔
- ۱۶۔ سیرالاولیا، ص ترجمہ قدوسی، ص ۱۷۳؛ اخبار الاخبار مع مکتوبات، ص ۲۷؛ اخبار الاخبار  
اردو ترجمہ، ص ۶۳؛ مرآۃ الاسرار، ۱۳۸/۲؛ اخبار الصالحین، ص ۳۰۰؛ انوار الصفا  
ص ۱۹۰؛ تذکرہ اولیائے برصغیر پاک و ہند، مرزا محمد اختر دہلوی، ملک اینڈ کمپنی لاہور،  
ص ۱۰۵۔
- ۱۷۔ فوائد الغواد (فارسی)، ص ۲۳۵ - ۲۳۶؛ فوائد الغواد، اردو ترجمہ اوقاف، ص ۲۸۲۔  
۲۸۳؛ سیر الصالحین، ص ۱۶۰ - ۱۶۱؛ مرآۃ الاسرار، ۱۳۹/۲؛ اخبار الصالحین

- ص ۲۰۲-۲۰۱۔
- ۱۸۔ تذکرہ اولیائے برصغیر پاک و ہند، ص ۱۰۱-۱۰۲۔
- ۱۹۔ تذکرہ حضرت بہاؤ الدین زکریا ملتانی، مطبوعہ اوقاف، ص ۱۵۵-۱۵۶۔
- ۲۰۔ اسرار الاولیاء، ملفوظات شیخ فرید الدین مسعود گنج شکر، مرتبہ شیخ بہار الدین اسحاق، ترجمہ و ترتیب پروفیسر عبدالمصطفیٰ، مکتبہ فریدی، ساہیوال، ص ۸۶۔
- ۲۱۔ اسرار الاولیاء، ص ۸۵۔
- ۲۲۔ مرآۃ الاسرار، ۱۴۰/۲-۱۴۱، ملاحظہ کیجئے، فوائد الفوائد (اردو) محکمہ اوقاف، ص ۴۱۵۔
- ۲۳۔ ۴۱۶، لکھا ہے، ”حضرت خواجہ نے فرمایا کہ وہ زمانہ کتنا اچھا تھا۔ جس میں یہ پانچ بزرگ بقید حیات تھے۔ شیخ ابوالغنیٰ مینی، شیخ سیف الدین ہاشمی، شیخ سعد الدین حموی، شیخ بہار الدین زکریا اور شیخ العالم فرید الدین۔ فوائد الفوائد (فارسی) ص ۳۷۵۔
- ۲۴۔ مولانا نور احمد خاں فریدی، محکمہ اوقاف، ص ۱۴۱۔
- ۲۵۔ فوائد الفوائد (فارسی) ص ۳۰۹؛ فوائد الفوائد اردو ترجمہ اوقاف، ص ۲۵۰؛ سیر الاولیاء ترجمہ قدوسی، ص ۶۱۶۔

## الشمس کے دعوے میں اودھ کا ایک آزاد حکمران ”ہر دودل“

(دیوان سرجمے کے روشنی میں)

حال میں مجھے دیوان سرجمی (۱) کے مطالعے کا موقع ملا۔ یہ دیوان ادبی اور شعری خصوصیات سے مالا مال ہے۔ علاوہ براین اس میں تاریخی امور پر بھی کافی روشنی پڑتی ہے۔ دراصل اس سے ہندوستان کی تاریخ کے اہم ماخذ کا کام لیا جاسکتا ہے۔ پروفیسر نذیر احمد صاحب نے بتایا کہ کرن بلوچستان کی قدیم تاریخ کا یہ تہما ماخذ ہے۔ اس دیوان میں بہت سے اشعار کرناٹن کے قلم سے منظر شاہزادوں اور امراء دروڑ ساد کی تعریف میں ملتے ہیں اور جیسا کہ اس کتاب کے مقدمے میں مسموع دیوان نے اشارہ کیا ہے کہ ہندوستان کے دودھ شمس کے بعض نادر واقعات اس کتاب میں مل جاتے ہیں جو اور کسی ذریعے سے نہیں مل سکتے۔ انھیں اودھ میں سلطان ناصر الدین محمد کی فتح اودھ بھی ہے۔ یہ فتح الشمس کے عہد میں ۱۶۲۳ء کے قریب ہوئی ہوگی۔ اسی کے تعلق سے یہ مختصر سا مقالہ تیار کیا گیا ہے۔

دیوان سرجمی میں ایک قصیدہ سلطان ناصر الدین محمد کی مدح میں شامل ہے جس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس نے ہر دودل نام کے کسی فرمانروا کو شکست دے کر اودھ کے خطے پر اپنا قبضہ کمال کیا تھا یہ قصیدہ اسی طرح شروع ہوتا ہے:

ای زدہ یک ترک تو برہم سپاہ ہر دودل

رفت برگردوں ز شمشیر تو آہ ہر دودل

اسے ممدوح تیری فوج کے ایک تہناترک سپاہی نے ہر دودل کی سپاہ کو بری طرح مدہم برہم

کر دیا اور تو نے ہر دودل احساس کے لشکر پر اپنی شیر زنی کی ایسی نمائش کی کہ ہر دودل ایسی آہ و بکا کر رہا ہے کہ اس کی آواز آسمان تک پہنچ رہی ہے۔

بر لب آب سرور دیرای قسوم برگشاد  
چشمہ تیغ تو از خون سپاہ ہر دودل

تو نے اپنی تلوار سے ہر دودل کی سپاہ کا سر جو ندی کے کنارے اتنا خون بہایا کہ اس ندی کا سفید پانی خون کی وجہ سے دیرائے قسوم بن گیا۔ (دیباچے قسوم کا پانی لال رنگ کا ہے) اگر ہر دودل کی کوئی عزت و آبرو تھی تو دیکھو کس طرح اس کی بے عزتی اور بے آب روئی ہوئی کیونکہ اس کو بہت بری طرح شکست نصیب ہوئی ہے۔

بد سگال ہر دودل آمد بجان از بیم تو  
آنکہ از دل پیش ازین شد نیک خواہ ہر دودل

اے ممدوح تیری لڑائی کی کیفیت دیکھ کر ہر دودل کے ہر نیک خواہ کے دل پر ایسا اثر ہوا کہ وہ خوف کے مارے ہر دودل کا بد خواہ بن گیا کیونکہ اگر وہ ہر دودل کا نیک خواہ ہی رہے گا تو اس کو ڈر ہے کہ اس کو بھی اسی کیفیت سے گزرنا پڑے گا۔ جس سے ہر دودل گزر رہا ہے۔

ہر دودل گز آب و جاہی داشت بگرچوں رفت  
و آبروی خیر تو آب و جاہ ہر دودل

اگرچہ ہر دودل بڑے جاہ و حشم کا مالک تھا، دیکھو کس طرح تیری تلوار کے سامنے اس کے جاہ و حشم کی آبرو جاتی رہی۔ تیری تلوار نے وہ جو ہر دکھائے کہ ہر دودل جو بہت زیادہ عزت والا تھا، اس کی عزت ختم ہو گئی۔

خسورستم معنی در رہ کیں نگذاشتی

بیژن دل خستہ را در قصر جاہ ہر دودل

تو کس طرح

اے ممدوح تو رستم کی خصوصیات رکھنے والا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ

بیژن دل خستہ کو ہر دودل کی قید سے بیژن کو

قید میں چھوڑ دیتا۔ تو نے ہر دودل کی قید سے بیژن کو

مائی دلائی ہا



فتح رستم دار کردی و گواہ حال تست  
 آب زرد بیزن و روی سیاہ ہر دودل  
 تو نے رستم کی طرح فتح حاصل کی اور تیرے اس مال کی گواہ مجھوس کا ندہ چہرہ اہل ہر دودل  
 کی سبہ ہوئی ہے۔

زین سپس از عکس روی و خون ہندو تا بچشر  
 زعفران و گل و در در زنگاہ ہر دودل  
 اسے ممدوح اس جنگ میں تو نے اتنے زیادہ ہندوؤں کا خون بہایا ہے کہ زمین گلوار  
 اور زعفران زار بن گئی ہے اگر لوں کہا جانے تو بے جا نہ ہو گا کہ ہر دودل کی زنگاہ میں حشر  
 تک زعفران اور گل کھلتے رہیں گے۔

بعد ازیں در بنم شاہان مطربان خوشنوا  
 پردہا سازند بردستان و راہ ہر دودل  
 اس فتح کے نتیجے میں بادشاہوں کی محفل میں مطربان خوشنوا ہر دودل کی آواز پر راگ  
 ایجاد کریں گے اور گائیں گے۔ یعنی اس کی آہ و بکاسن کر خوش ہوں گے۔

آفتاب چتر شہ جوں بردمید از برج فتح  
 در محاق مدبری افتاد ماہ ہر دودل  
 جب فتح کے برج پر بادشاہ کی خوش نصیبی کا آفتاب چمکا تو ہر دودل کا چاند بد نصیبی کے  
 گرہن میں گر گیا، یعنی ہر دودل جو بہت طاقت و دتھا۔ جب اس کو شکست نصیب ہوئی تو یہ اس  
 کی بد قسمتی تھی اور بادشاہ کو فتح حاصل ہوئی۔ یہ اس کی بہت زیادہ خوش نصیبی کی وجہ سے ہوا۔

بعد ازیں از گوشہ ہای جنگل ہندوستان  
 بر سر گردوں رسد و احسرتاہ ہر دودل  
 اس کے بعد ہندوستان کے جنگل گئے گوشہ گوشہ سے ہر دودل کی آہ و فغاں و نالہ و فریاد  
 آسمان تک پہنچیں گے۔

ہر دودل زین پس نمائندہ بماند نکلند  
جز برنگ و درد و حسرت سال و ماہ ہر دودل  
اس کے بعد ہر دودل نہیں رہ جائے گا اور اگر رہے گا ابھی تو اس کے دن اور رات  
ماہ و سال رہن و حسرت میں ہی بیتیں گے۔ اس کے پاس سوائے رنگ و غم کے اور کچھ نہ رہ  
جائے گا۔

شد ز بیم تیغ شد در صلب پاپاک و پلید  
از پی قلع نسب چوں سنگ باہ ہر دودل  
بادشاہ کی تلوار کے خوف سے ہر دودل صاحب اولاد بھی نہیں ہو سکتا ہے۔ اب اس کا  
حسب نسب اور نفع انداز ختم ہو جائے گا۔

ہر دودل گردِ رسم و راہی داشت از شمشیر شاہ  
تا قیامت مندرس شد رسم و راہ ہر دودل  
اگر ہر دودل کی کچھ عزت و آبرو تھی تو بادشاہ کی تلوار کی وجہ سے اس کی عزت و آبرو  
قیامت تک کے لئے ختم ہو گئی۔

بخت نابیدار اور درانتہاء آمد چنانک  
اعتبار عالمی شد استسباب ہر دودل  
اس کی بد نصیبی کا اشارہ اس طرح بد بختی میں گھر گیا کہ اب اس کی بد بختی سارے عالم کے لئے  
اعتبار کی چیز بن گئی یعنی وہ بد بخت ہے۔ سارا عالم اس پر اعتبار کر لے گا اور یہ بھی جان لے گا کہ  
بادشاہ سے جوڑے گا۔ وہ اسی طرح کی مصیبت عظمیٰ میں گرفتار ہو جائے گا۔

گر بماند ہر دودل زین پس مدد ساز و فلک  
آب دریا را ز چشم پر میاہ ہر دودل  
اگر اس کے بعد ہر دودل باقی رہا بھی تو وہ اتنا روئے گا کہ اس کی رونے والی آنکھ سے  
آسمان دریا کے پانی کو بہت بڑھا دے گا۔ یعنی دریا کا پانی اس کے رونے کی وجہ سے بہت  
زیادہ ہو جائے گا اس کو امداد مل جائے گی۔

دور میرد ہر دودل د قانی اندر بزم حا  
 چنبرد ساند از پشت دوتاہ ہر دودل  
 اس شکست کی وجہ سے ہر دودل کی کمر بالکل جھگ گئی ہے تو اگر ہر دودل مر جانے گا تو  
 گمانہ بجانے والے اس کی کبڑی پیٹھ سے ڈھول بنا کر محفلوں میں لے جائیں گے۔ یعنی اس کی  
 کبڑی پیٹھ پر چڑا لگا کر دف بنائیں گے اور محفلوں میں اس کو بجا کر گانا گائیں گے۔

تو پناہ مالی و باسپاہ نند  
 جنگل ہشتاد فرسنگی پناہ ہر دودل  
 اسے بادشاہ تو ساری دنیا کو پناہ دیتا ہے، تیری وجہ سے سب کو پناہ نصیب ہوتی ہے۔  
 لیکن یہاں معاملہ بالکل برعکس ہے کہ تیری فوج کی وجہ سے ہر دودل کے لئے اتنی کوس کا جنگل بھی  
 پناہ گاہ نہ رہ گیا ہے۔ ہر دودل جس نے جنگل میں پناہ لی ہے اور وہ جنگل اتنی کوس میں پھیلا ہوا ہے۔  
 لیکن تیری فوج نے اس کا یہاں بھی ناطقہ بند کر رکھا ہے۔

شد چنان مالش تہہ کا ندر جہاں ہرگز مباد  
 دیکھکس را حال چون حال تباہ ہر دودل  
 اس کا حال ایسا تباہ ہوا ہے کہ خدا کرے، جیسی اس کی حالت بگڑی ہے دنیا میں کسی  
 اور کی ایسی حالت نہ بگڑے۔

شہر دارا از معانی وہ سراجی را بلطف  
 کرہ فرہ شدہ از آب و کاه ہر دودل  
 اسے بادشاہ اپنی عالی ظرفی کی وجہ سے سراجی کو ایسے گھوڑے عطا فرما جو کہ ہر دودل کے سرخشا  
 اور چشے سے پلے ہوں۔ یعنی وہ گھوڑے دے جو کہ ہر دودل سے حاصل کئے گئے ہوں۔  
 اسبکی کردہ چرا در جنگل ہندوستان  
 کردہ پہلو حا پر از آب و گیاہ ہر دودل  
 وہ گھوڑے ایسے ہوں، جنہوں نے ہندوستان کے جنگلوں میں پرورش پائی ہو، وہیں چرے  
 ہوں اور جن کے پہلو ہر دودل کے چشے کھانی اور گھاس سے بھرے ہوئے ہوں۔

و ایں، بخشم ہمت شاہ جہاں انک بود  
 چوں نفیت داد بسیار کشد ہر دودل  
 اور یہ بادشاہ کی سخاوت کے اعتبار سے بہت مختصر ہے۔ اس لئے کہ بادشاہ کو ہر دودل  
 کے توں سے کافی مال ملتا ہے۔

اس قصیدے سے حسب ذیل نتیجے نکلتے ہیں۔

- ۱۔ ہر دودل اودھ کے اطراف کا ایک آزاد زبردست حکمران تھا۔
- ۲۔ اس نے بادشاہ دہلی کی اطاعت قبول نہیں کی بلکہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بادشاہ کی طرف سے  
 کوئی قاصد اس کے پاس گیا تھا۔ جس کو اس نے قید کر لیا تھا۔ یہ بھی ممکن ہے کہ دہلی دربار  
 کوئی حکم مقرر ہو چکا ہو اور وہ کسی غلطی پر قابض ہو۔ اس کو ہر دودل نے پکڑ کر قید کر دیا ہو۔
- ۳۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ شخص جس کو ہر دودل نے قید کر لیا تھا۔ ناصر الدین محمود کا بھانجا ہو  
 گا کیونکہ سر اجمی نے قصیدے کے ایک شعر میں بادشاہ کو رستم کہا ہے اور اس قیدی کو بیڑن  
 جیسا کہ ہم کو معلوم ہے کہ بیڑن رستم کا بھانجا تھا۔
- ۴۔ جنگ میں ہر دودل کو شکست ہوئی اور وہ اس اطراف کے ایک گھنے جنگل میں فرار ہو گیا تھا  
 اور وہاں اس نے پناہ لے رکھی تھی۔ شاعر نے اس جنگل کی لمبائی چوڑائی اسی (۸۰) کو کس  
 بتائی ہے۔

۵۔ اشعار سے اسی یہ بھی پتہ چلتا ہے کہ ہر دودل ابھی مرا نہیں ہے بلکہ جنگل میں وہ اپنی پناہ گاہ  
 میں موجود ہے۔

۶۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ یہ لڑائی سر جو ندی کے کنارے ہوئی تھی کیونکہ شاعر نے اس ندی کے پانی  
 کو خون کی زیادتی کی وجہ سے دیرائے قلم کے پانی سے تشبیہ دی ہے۔ جس کے پانی کا  
 رنگ لال ہے۔

جیسا کہ قصیدے کے عنوان سے ظاہر ہے کہ یہ قصیدہ ناصر الدین محمود کی مدح میں ہے۔ اس کا  
 عنوان ہے۔ ”در مدح سلطان ناصر الدین محمود“ اس سے یہ بات بھی واضح ہو جاتی ہے کہ سلطان  
 محمود سے ہی ہر دودل کی جنگ ہوئی تھی۔ یہ سلطان بادشاہ التمش کا بیٹا تھا۔ التمش کے دو بیٹے اسی

ایک نام سے گزرے ہیں۔ واضح رہے کہ یہ اس کا پہلا بیٹا تھا۔ اس لئے کہ بظن غالب سراجی کا تعلق بڑے بیٹے سے تھا۔ اس لئے کہ چھوٹا بیٹا ۶۲۶ھ کے بعد پیدا ہوا تھا، گویا یہ چھوٹا بیٹا شاعر کی زندگی میں جوان نہ ہوگا۔ دوسری بات یہ ہے کہ ناصر الدین محمود باب کی حیات میں (۶۲۳ھ) اودھ کا حکمران بنایا گیا اور اس کی جنگ ایک ہندو سردار سے ہوئی تھی۔ جس کا ذکر طبقات نامری میں (۲) اس طرح ہے:

”و بعد از مدتی در شہر سنہ ثلاث و عشرين و ستائہ خطہ اودھ بدو مغرض گشت و آن پادشاہ زادہ دران دیار آثار پسندیدہ (بسیار نمود) و غزوات بسنت کردہ چنانچہ ذکر او بر جولیت و شہامت در عمر منہ ہندوستان منتشر گشت، و بر تو لہین راکہ صد و بیست و ہزار مسلمان بروست تیغ او شہادت یافتہ بودند بر انداخت و بدوزخ فرستاد و کفار ستمرو کہ در اطراف زمین اودھ بودند قلع و قبر کرد، و جماعتی را منقاد گردانید۔“

(۶۲۳ھ میں خطہ اودھ اس کے سپرد کر دیا گیا اور اس پادشاہ زادہ نے وہاں بہت اچھے کام کئے اور اسلامی جنگ کی۔ یہاں تک کہ اس کی بہادری اور جرأت سارے ہندوستان میں مشہور ہو گئی اور بر تو لہین کو جس نے کئی لاکھ مسلمانوں کو شہید کیا تھا جڑ سے اکھڑ دیا اور جہنم رسید کر دیا اور سرکش لوگوں کو جو اودھ میں رہتے تھے، ان کا قلع قمع کیا اور ایک جماعت کو مطلع بنا دیا)

بخوبی ممکن ہے کہ قصیدہ بالا میں جس فتح کا ذکر ہے۔ وہ وہی ہے۔ جس کا ذکر طبقات نامری میں ہوا ہے۔ اس سے تین بائیں واضح ہوئی ہیں:

۱۔ یہ واقعہ ۶۲۳ھ کے قریب کا ہے۔ اس لئے کہ اسی سال ناصر الدین محمود اودھ کا حکمران ہوا تھا۔

۲۔ واضح ہے کہ برکوہ الاٹنی لفظی کا حامل ہے اور بظن قوی ہر دو کی بگڑی ہوئی شکل ہے۔ بالفاظ دیگر طبقات کے نسخوں میں نام کی تصحیف ہے۔ سردار کا نام ہر مد دل ہی تھا اور چونکہ یہ لفظ بطور تائید آیا ہے، اور شاعر اس واقعہ کا ہمعصر شاہ ہے۔ اس بنا پر اس نام کے صحیح ہونے میں کسی قسم



ترتیب و تدوین  
سوار علی احمد لہوری

— الفاظ و معانی

## اولین کائنات

بقول حکماء اولین کائنات سے مراد عقل اول ہے اور وہ اس لئے کہ واحد سے واحد ہی صادر ہو سکتا ہے۔ چنانچہ ذات واجب الوجود سے ہی ایک فعل یعنی معلول اول (عقل اول) کی ایجاد ظہور میں آئی اور صادر اول عقل اول ہے۔ اس عقل نے عقل ثانی اور فلک اول کو پیدا کیا اور پھر دوسری عقل و انلاک پیدا ہوتے گئے۔ یہ علل و معلولات ایک دوسرے کے ساتھ "علیت" اور "معلولیت" کی نسبت رکھتے ہیں۔ ذات واجب الوجود جو علت اولیٰ ہے۔ اس کا معلول ہی ایک عقل اول ہے۔

صوفیا کا خیال ہے کہ صادر اول تعین اول ہے۔ جس سے تمام مخلوق وجود میں آئی اور دوسری موجودات درجات کے تفاوت کے ساتھ اسی تعین سے موجود ہوئی۔ علماء اسلام کے نزدیک صادر اول حقیقت محمدیہ ہے۔ خالق کائنات نے تمام مخلوقات سے پہلے اپنے حبیب صلی اللہ علیہ وسلم کی حقیقت کو پیدا کیا۔ چنانچہ تعین اول حقیقت محمدیہ ہے اور دوسری موجودات درجات کے تفاوت سے اس حقیقت سے ظہور میں آئیں۔

حدیث شریف میں آیا ہے کہ "أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ نُورِي" اور "أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ نُفْسِي" بھی آیا ہے اور دو مختلف امور کا اول ہونا صحیح نہیں ہو سکتا۔ اس لئے معلوم ہوا کہ عقل اول بھی نور محمدی سے عبارت ہے اور دونوں لفظوں کے ایک ہی معنی ہیں۔

اہل کلام کے نزدیک صرف "ماہیات" موجود ہیں اور وجود یک امر منتزع ہے جو ان ہی ماہیات سے ماخوذ ہوتا ہے۔

محققین کے نزدیک صرف وجود موجود ہے اور ماہیات منتزعات ہیں جو اسی وجود سے

ماخوذ ہوتی ہیں کیونکہ حقائق کو "وجود" لے پیدا کیا ورنہ ماہیت محض ایک عقلی بات ہے اور ایک مدعی معنی کی حیثیت رکھتی ہے۔ حاصل کلام یہ ہوا کہ اشیاء و افعال کی ایجاد حقیقتاً ذات وجود سے وابستہ ہے۔

ہاں بعض اشیاء کی ایجاد اور بعض افعال کے اکتساب کی نسبت بعض حقائق موجودہ کی جانب مجازاً اس لئے کر دیتے ہیں کہ لازماً وجود ان مظاہر منورہ میں ظاہر ہوتا ہے۔ دراصل یہ اسی ایک عامل کی فعلیت ہے جو جزئی مظہر میں جزئی فعل کے ساتھ اور کلی مظہر میں کلی فعل کے ساتھ مشہود ہوتی ہے ورنہ ماہیت کا مفہوم اپنی ذات کو دیکھتے ہوئے ایک امر محروم ہے 'سوائے اس ماہیت کے جس کا وجود عین واجب الوجود ہے۔ اس بناء پر جو حقائق خود معدوم ہیں وہ موجودات کے وجود کیونکر ہو سکتے ہیں کیونکہ عدم تو آثار خارجی کا مبدئ نہیں ہو سکتا۔ درحقیقت نسبتِ عاملیت اسی کے ساتھ مخصوص ہے۔ ممکنات میں جو فی نفسہ ذات حق کی مفعولات مصنوعات ہیں عاملیت کہاں ہو سکتی ہے۔

فاعل تو وہی ایک ذات یکتا ہے۔ پھر یہ بھی غور کرنے کی بات ہے کہ ذات واجب الوجود جب وجود میں شریک نہیں رکھتی تو صفت فاعلی میں بھی جو مرتبہ واجب کے ساتھ مخصوص ہے کسی کو کیونکر شریک کر سکتی ہے۔

## نور

لغوی اعتبار سے لفظ نور نکلا تو نارسے ہے لیکن علوم اسلامی میں اس لفظ سے مراد وہ روشنی ہے کہ جو خود ظاہر بالذات اور بنفسہ روشن ہو۔ نیز بالطبع یہ نور اپنے ظہور کے ضمن میں غیر ذات روشن اور ظاہر کرنے والا ہو اور دوسری اشیاء کو نمایاں کرنے والا ہو۔ اسی طرح مسلم خود "جاننا" اور دوسری معلومات جاننے کا سبب ہے اور وجود خود "ہستی" ہے اور دیگر موجودات کو حائے ہستی عطا کرنے والا۔

نور کے تین درجات ہیں۔ یعنی وجود بھی نور ہے، علم بھی نور ہے اور نور بھی نور ہے۔ بعض حکماء اسلام کے نزدیک نور کا مرتبہ علم کے نیچے کا درجہ ہے اور خود علم وجود کے نیچے

کا درجہ ہے۔ جب کہ نور وجود مراتب انوار میں سب سے بڑا کرہے۔ اس کی وجہ وہ پہلین کرتے ہیں کہ علم و قدرت دونوں ہی وجود کے افراد ہیں اور وجود ان سب پر محیط ہے اور علم کسرتہ نور شہودی سے بلند تر ہے۔ اس لئے کہ محسوس ہونے والا نور بصری ہے اور علم محسوس بصری نہیں ہے۔ ارشاد خداوندی 'نور علی نور' سے نور کے مذکورہ مراتب کی تصریح مقصود ہے۔

بلاشبہ تمام — نور الہی ہیں لیکن بمعنا امتیازا مقبولات نور وجود کو جو سب سے ارفع ہے۔ اللہ تعالیٰ کی ذات احدیت نے اپنی جانب منسوب فرمایا ہے۔ گویا واحد لا شکیا بھی ذات النور ہے جو خود روشنی ہے۔ خود روشن کرنے والی ہے اور خود ہی روشن ہے۔ یہی حال علم و عالم و معلوم کا ہے۔

لفظ 'نور' جو سورہ نور میں آیا ہے۔ اس سے یہ مراد لی گئی ہے کہ خداوند قدوس آسمانوں اور زمینوں کے لئے نور اور روشنی ہے اور ان مظاہر میں ان نور کے ظہور کے سوا کچھ ظاہر اور اس کے سوا کچھ روشن نہیں ہے۔ (اللہ نور السموات والارض)

لہذا وہی اول ہے اور وہی آخر، وہی ظاہر ہے اور وہی باطن اور وہی ہر شے کو جاننا ہے۔ کلمہ نور سے اسم فاعل مراد ہے یعنی روشن کرنے والا۔ گویا نور السموات والارض کا مطلب یہ ہوا کہ منور السموات والارض یعنی آسمان اور زمین کا روشن کرنے والا۔

چشم بصیرت سے معلوم ہوتا ہے کہ اس عالم کے تمام ذرات میں کوئی ایک ذرہ بھی نور حقیقت سے محروم نہیں ہے۔ چشم بصیرت و آنہ ہو تو علم ظاہر سے اس حقیقت کا انکشاف ممکن نہیں۔ یہ حلیۃ الہی ذکر اللہ اور فیض صحبت اہل اللہ سے جسرا آتا ہے کیونکہ اسی ذریعہ سے آئندہ دل بجلی ہوتا ہے اور پھر اس میں غلبہ عجبی کی نمود ہوتی ہے اور "ایمانا تو لو اقم وجہ اللہ" کے مشاہدہ کا اندازہ رحمت خداوندی سے کھل جاتا ہے۔

اہل علم عرش کو حلقہ نور کے معنوں میں لیتے ہیں۔ دنیاوی لحاظ سے بھی دیکھیں اور غور کریں تو عرش کے اوپر ہونے کا تصور کوئی فریب نظر و فہم نہیں ہے۔ یہ تصور زمین کے گول ہونے اور گردش کرنے کے باوجود حقیقی ہے۔ آئینک نیوٹن کے کشش ثقل کی رو سے اوپر اور نیچے کی تشریح یہ ہوگی کہ ہر ذرہ جو زمین کے نقطہ مرکز کے قریب تر ہو، وہ نیچے کی طرف ہے اور

جو اس سے دور تر ہو، وہ اوپر کی جانب ہے۔ اس لحاظ سے زمین کے باہر کا ہر دائرہ اور ہر طبقہ کسی ایک مقام کے اوپر واقع ہے۔ ایک ملک کے اوپر دوسرا، طبقہ بر طبق، تو ہر کواٹر برترہ عالم تصور سے پستی سے بلندی کی طرف پرواز کریں تو آپ اس آخری دائرے تک پہنچیں جو پوری مادی کائنات بشمول جملہ نظام ہائے کہکشاں کے گرداگرد واقع ہے۔ پھر خیال کریں کہ اس خالق ارض و سما سے یہ کیا بعید ہے کہ اس کا خلق کیا ہوا عرش ایک ایسا غیر مادی حلقہ نور ہو جو تجلیات الہی کا مرکز بھی ہو اور جہاں سے تمام نفوس کو ازجی تقسیم ہوتی ہو۔ عرش بہر حال کوئی ایسی مادی چیز نہیں جو سنگ و خشت یا سونے چاندی سے بنی ہو اور ایک تخت شاہی ہو۔ کسی حدود و اربعہ پر بنی ہو۔ فی الحقیقت حق تعالیٰ کی کرسی کا پھیلاؤ پورے ارض و سما تک محیط و موجود ہو۔ غرضیکہ جہاں جہاں ہنگامہ وجود ہے، وہاں وہاں تک خداوند بزرگ و برتر کا تخت شاہی جملہ مخلوق پر چھایا ہوا ہے۔

عشق، عاشق، معشوق اور محبت، محبت و محبوب کے الفاظ سے ہمارا لڑکچہ بھرا ہوا ہے۔ عشق و محبت کا تعلق جذبات سے ہے۔ حکماء کی تحقیق کے مطابق دو چیزیں جب ایک جنس کی ہوتی ہیں تو آپس میں ضم ہونے اور ملنے کی خواہش رکھتی ہیں۔ اس لئے لطیف طبیعتوں کی خواہش اور میلان طبع نفیس صورتوں اور اچھی چیزوں کی طرف زیادہ ہوتا ہے کسی انسان کے مزاج میں اعتدال کا عنصر جتنا زیادہ ہوگا، اسی قدر اچھی صورتوں، لطیف نعروں اور نیک مادوں کی طرف اس کا میلان زیادہ ہوگا۔ ہر دہ یہ سب پورے ایک ہی چشمے سے سیراب ہوتے ہیں۔ اس صورت میں اتحاد کی خواہش ضرور ہوگی اور اسی کا نام محبت ہے۔ اعتدال مزاج کی شریف نسبتیں جب دو مظہروں اور دو انسانوں میں ظاہر ہوں گی تو لازمی طور سے ایک میں کم اور دوسرے میں زیادہ ہوں گی۔ اس کا سبب استعدادوں اور قابلیتوں میں باہم فرق ہے۔ عاشقی اس طرف سے ظاہر ہوتی ہے۔ جس طرف یہ نسبتیں کم ہوں اور معشوقیت اس طرف جلوہ پیرا ہوتی ہے۔ جس طرف یہ اوصاف زیادہ ہوں۔ پھر یہ بات بھی ہے کہ جو چیز زیادہ قوی ہوتی ہے۔ وہ کمزور کو اپنے اندر جذب کر لیتی ہے۔ اسی لئے عاشقی خواجہ پاتی ہے اور معشوقیت بقا کی خواہاں ہوتی ہے۔

انسان کے دل میں محبت پیدا ہونے کے محرکات و اسباب ہیں حسن و جمال، جود و احسان، ہر قسم کا کمال اور باہمی روحانی مناسبت۔

لفظی اعتبار سے لفظ "عشق" عشقہ سے ماخوذ ہے۔ جسے ہماری زبان میں عشق پہچان کی میں کہا جاتا ہے۔ یہ میل جس پودے یا درخت سے لپٹ جاتی ہے، اسے خشک کر دیتی ہے۔ اسی طرح جب عاشق کے دل میں عشق پیدا ہو جاتا ہے تو اس کا تحمل و جود بھی معشوق کی تجلی میں محو ہو جاتا ہے اور بالآخر اس کے قلب سے غیر معشوق معدوم ہو جاتا ہے۔ نیز خود عاشق کی ذات فنا ہو جاتی ہے اور معشوق ہی معشوق رہ جاتا ہے۔

لفظ "محبت" جہ سے مشتق ہے۔ جہ ایک رنج ہے جو زمین پر پڑتا ہے اور اس کے اندر پوشیدہ ہو جاتا ہے۔ اس پر بارش پڑتی ہے۔ پھر سورج چمکتا اور حرارت بخشتا ہے۔ سردی لگنی کے موسم اس پر گزرتے ہیں لیکن بیج وہیں کا وہیں رہتا ہے اور پھر اپنے وقت پر وہ اگتا اور بار آور ہو جاتا ہے۔ اسی طرح جب محبت کا دل میں قرار ہوتا ہے تو یہ بھی حضورِ یحیٰ، بلا و محنت، راحت و لذت، فراق و وصال سے متغیر نہیں ہوتی بلکہ اس کا نشو و نما ہوتا رہتا ہے اور برگ و شاخ اور شکوفے اس میں پیدا ہوتے ہیں۔

جو عشق صورت سے متعلق ہوتا ہے۔ وہ تین طرح کا ہے۔ ایک یہ کہ عاشق ظاہری صورت میں معشوق حقیقی (خدا تعالیٰ) کا اس طرح مشاہدہ کرتا ہے۔ جس طرح انسان آئینے میں اپنی صورت دیکھتا ہے کہ آئینہ اس کی نظر میں معدوم ہوتا ہے۔ یہ عشق صورت نہیں سمجھا جاتا۔ اس حال کے لوگ حسین چہروں اور جمیل صورتوں میں خدا تعالیٰ کا مشاہدہ کرتے ہیں۔

دوسری شکل یوں ہے کہ عاشق اگرچہ حق سبحانہ کا مشاہدہ کرتا ہے مگر اس کا یہ مشاہدہ کسی خاص صورت میں منحصر ہو کر رہ جاتا ہے۔ یہ مرتبہ پہلے مرتبے سے کم درجہ کا ہے۔ تیسری صورت یہ ہے کہ عاشق کسی صورت کے ظاہری رنگ و روپ سے محبت کرتا ہے۔ اس کا محبوب وہ ظاہری صورت ہے، جب کہ باطن سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہوتا۔ یہ فی الحقیقت عشق نہیں، صورت پرستی ہوگی، جو رنگ و روپ کے زوال کے بعد حسرت و ندامت بن جائے گی۔ ہمارے صوفیاء عظام کا نظریہ یہ ہے کہ یہ عالم حسن ازل کا مظہر ہے لیکن اس کے جلد مظاہر



استعداد کے اعتبار سے مختلف ہیں۔ مثلاً سورج کے ایک ہونے کے باوجود ہر آئینے میں اس کا عکس مختلف ہوتا ہے اور اس آئینے کی استعداد کے مطابق ہی اس میں ظاہر ہوتا ہے۔ ان مظاہر سے کیا صوفی اور کیا غیر صوفی، بہر کوئی دیکھنے والا متاثر ہوتا ہے لیکن غیر صوفی اس مظہر کی رعنائی میں محو ہو کر ظاہر کو بھول جاتا ہے لیکن صوفی مظہر میں ظاہر کو ادا آئینے میں آفتاب حقیقت کو دیکھتا ہے اور مجاز سے حقیقت تک پہنچ جاتا ہے۔ ”المجاز قنطرة الحقیقت“ (مجاز حقیقت کا زینہ ہے) لیکن یہ کام مرشد کا کہ سالک اس مجاز سے حقیقت تک ادھارت سے وحدت تک پہنچا دے کیونکہ حقیقت میں مجاز اور حقیقت میں فہم اور اعتبار ہی کا فرق ہے ورنہ مجاز میں حقیقت ہے۔

اہل طریقت کا اس پر اتفاق ہے کہ خدا تعالیٰ سے عشق اہم مطلوب ہے لیکن بندے کے عشق پر خدا کا عشق مقدم ہے کیونکہ وہ ازلی ہے۔ عشق خدا تعالیٰ کی صفت ہی ہے اور انسان کی بھی کیونکہ عشق کی حقیقت ایک ہی ہے۔

علامہ جلال الدین دہلوی کے بقول عشق روحانی، حکمائے الہین اور صوفیاء کا شعار ہے۔ اس عشق سے نفس میں لطافت اور روح میں نور پیدا ہوتا ہے۔ جب عشق کا خورشید جہاں افروز روح انسانی کے افق سے طلوع ہوتا ہے تو طبیعت کی کٹافیتیں مغربِ عدم میں غروب ہو جاتی ہیں۔

ایک حدیث بیان کی جاتی ہے۔ ”جو عاشق ہوا اور پاک باز رہا، پھر وفات پا گیا، تو وہ شہید ہے۔“

جلال الدین رومیؒ نے فرمایا ہے کہ عشق ہی وہ ذریعہ ہے جس سے خاکی جسم افلاک کی پہنائیوں میں پہنچ سکتا ہے اور بلندی و عروج کی آخری منزلیں بھی اس کے قدموں تلے ہو سکتی ہیں۔

عشق ہی مومن عاشق کو مقام ”ولایت“ پر فائز کرتا ہے اور وہاں سے مقام ”شخصیت“ پر ملے جانے کا نام ہے۔ یاد رہے کہ مقام ولایت صوفیاء کرام کی اصطلاح میں ”لما فی الشہد بقا بالشہد اور ظہور باسم الشہد و صفاتہ کا نام ہے اور مقام شخصیت اللہ تعالیٰ کے اذن و حکم

سے عالم ملک و ملکوت میں تصرف کا نام ہے۔

محبت (یا الفراط محبت، جو عشق ہے) اسکے انسانی دل میں پیدا ہونے کے پانچ ہی سبب ہیں۔ یعنی محبت نفس، احسان، کمال، جمال، نسبت ظاہری و باطنی اور یہ سارے اسباب و مقتضیات حق تعالیٰ میں کامل طور پر جمع ہیں۔ لہذا محبت یا عشق کا استحقاق ذات باری تعالیٰ ہی ہے اور ارباب بصیرت کے نزدیک قابل پذیرائی صرف محبت الہی ہے۔

ہم اکثر عشق خدا اور عشق رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کا تذکرہ سنتے رہتے ہیں۔ اس بارے میں جو اشتباہ کسی کج فہم کو ہو سکتا ہے۔ اس کے بارے میں ایک مثال قابل غور ہے اگر ایک عالم قلم، کاغذ اور سیاہی کو عزیز رکھتا ہے تو یہ نہیں کہا جاسکتا کہ علم کا عاشق نہیں محبوب لذاتہ تو صرف ایک ہی ہونا چاہیئے لیکن دوسری چیزوں سے محبت جو محبوب سے متعلق ہیں محبوب کی محبت میں عامل نہیں ہوتی اور نہ اس محبت کے لئے نقصان رساں ہوتی ہیں۔ اسی طرح جو بندہ خدا تعالیٰ کا عاشق ہے۔ وہ ضرور رسول خدا کو عزیز رکھے گا اور اپنے شیخ سے بھی محبت کرے گا، جو موصول الی المطلوب ہیں۔ اب غور کریں کہ کائنات میں جو بھی چیز پائی جاتی ہے۔ وہ اللہ تعالیٰ ہی کا فعل و منع یا کاری گری ہے۔ جس چیز سے آپ محبت کریں تو یہ گویا خدا ہی کے فعل و منع سے کر دگے۔ پس عشق و عاشق کے مقام کا کمال یہ ہے کہ ہر محبت حق تعالیٰ ہی سے محبت ہے۔ مجاز کا یہاں نام نہیں۔ جب عاشق فعل و منع معشوق کو دوست رکھتا ہے تو یہ دوستی و محبت غیر معشوق سے دوستی و محبت نہیں ہے کیونکہ سب ہی اللہ کی مخلوقات ہیں اور اسی کے ہی فعل و کاری گری کا نتیجہ ہیں۔ لہذا کسی شے کو واسطہ کی حیثیت سے عزیز رکھنا۔ شرکت فی المحبت، نہیں کہلائے گی اور محبوب حقیقی کی محبت کی راہ میں حجاب متصور نہ ہوگی۔ اپنی معرفت کتاب رموز عشق میں ڈاکٹر میر ولی الدین نے اس پر سیر حاصل تبصرہ قرآن و حدیث کی روشنی میں کیا ہے۔ موصوف کہتے ہیں کہ بغیر عشق اس بات کا امکان نہیں کہ انسان کی رسائی حقیقت تک ہو۔ حقیقت مجاز پر موقوف ہے اور یہ بات بدیہیات سے ہے کہ حکام الہی کی معرفت ارسال رسل کے بغیر ممکن نہیں تھی۔ ان ہی رسولوں کے توسط سے ہمیں ان احکام کا علم ہوا اور ہم دولت ایمان سے مشرف ہوئے۔ جنت میں داخلہ کے

# مہر جہاں تاب

کتاب خانہ شبلی نعمانی ندوۃ العلماء لکھنؤ کا

ایک نادری فارسی منخطوطہ

کم و بیش سو سال پہلے (۱) جب رامپور، پٹنہ اور حیدرآباد کے کتب خانے آج کی طرح وسیع معروف اور عام اہل قلم کے استفادے کی دسٹرس میں نہ تھے، ہندوستان کے مختلف شہروں سے جمع ہونے والے علمائے دین اور مسلم دانشوروں نے ندوۃ العلماء کی تحریک کی تشکیل کی، جس نے لکھنؤ میں ایک دارالعلوم قائم کیا جو آج عربی زبان و ادب اور اسلامی علوم کے ایک ممتاز مرکز کی حیثیت سے پوری دنیا میں معروف ہے۔

دارالعلوم ندوۃ العلماء کے مؤسسین کے بنیادی مقاصد میں ایک بڑے کتب خانے کا قیام بھی شامل تھا جو مذکورہ دارالعلوم کی تاسیس کے چند ہی سال بعد عمل میں آگیا تھا اور اب عالمی شہرت کا ایک اہم اسلامی اور مشرقی کتب خانہ ہے۔ یہ کتب خانہ پہلے کتب خانہ ندوۃ العلماء کے نام سے معروف تھا لیکن چند سال قبل جب کتب خانہ اپنی عظیم الشان نو تعمیر بلڈنگ میں منتقل کیا گیا تو ہندوستان کے مشہور عالم مؤرخ، ادیب، نقاد اور شاعر اور دارالعلوم ندوۃ العلماء اور اس کے کتب خانے کی تعمیر و ترقی میں تاریخ ساز حیثیت کے مالک علامہ شبلی نعمانی رحمۃ اللہ علیہ کی حق شناسی کے طور پر اس کتب خانے کا نام "کتب خانہ شبلی نعمانی" کر دیا گیا اور اس نام کا سنگین کتب خانے کی عمارت کے صدر دروازے کے پاس ایک دیوار میں نصب کر دیا گیا ہے۔

کتب خانہ شبلی نعمانی میں بالفعل تقریباً ایک لاکھ عربی، فارسی، اردو، انگریزی اور ہندی کتابوں کا ذخیرہ موجود ہے۔ مطبوعات کے ساتھ ساتھ عربی، فارسی اور اردو کے کم و بیش چار ہزار منخطوطات بھی اس کتب خانے کی زیر منت اور اہل علم و تحقیق کے استفادے کا وسیلہ ہیں۔ جن میں

سے کم و بیش ایک سو مخطوطات کو مختلف جہتوں سے نادر قرار دیا جاسکتا ہے۔ مہر جہاں تاب  
الیف مولانا سید حکیم فخر الدین خیالی رائے بریلوی اس کتب خانے کے چند نادر ترین مخطوطات میں سے  
ہے۔ جس کا منحصر بغیر نسخہ مؤلف مرحوم کے پوتے ڈاکٹر سید عبد العلی مرحوم کے ذخیرہ کتب سے کتب خانہ  
شبلی نعمانی میں منتقل ہوا ہے۔

مہر جہاں تاب میرٹویں صدی ہجری کے آواخر اور چودھویں صدی ہجری کے اوائل میں تالیف  
ہونے والی ایک ضخیم اور گراں قدر کتاب ہے جو کئی قیثینوں سے قابل اعتنا ہے۔ ذیل کی سطور  
میں اس نادر مخطوطے کا مختصر تعارف ہدیہ ناظرین کیا جا رہا ہے۔

### مؤلف مہر جہاں تاب

مولانا حکیم سید فخر الدین حسنی رائے بریلوی جو پہلے فخر اور تیر اور آخر میں خیالی متخلص کرتے تھے  
رائے بریلی کے حسنی خاندان کے ایک بزرگ مولانا سید عبد العلی کے فرزند اور جمنہ تھے اور جیسا کہ مہر  
جہاں تاب (۲) اور نیز بہتہ الخواطر (۳) سے منکشف ہوتا ہے۔ ان کا سلسلہ نسب تقریباً  
چونتیس واسطوں سے جناب سید حسن مثنیٰ بن سیدنا حسن مجتبیٰ فرزند اکبر طلیغ جہام حضرت علی رضی اللہ  
عنہم سے ملتا ہے اور چونکہ حضرت علیؑ کے فرزند ثانی سیدنا حسین شہید کربلاؑ کی ایک دختر سیتہ  
فاطمہ صغریٰ سید حسن مثنیٰ کی زوجیت میں تھیں۔ اس نسب سے یہ خاندان حسینی بھی کہلاتا ہے۔ (۴)  
اس خاندان میں بہت سے علماء و صلحاء گزرے ہیں جن کے حالات تذکرہ شاہ علم اللہ (۵)  
نیز بہتہ الخواطر (۶) گل رحنا تذکرۃ الابرار (۷) میرت سید احمد شبید (۸) حیات عبدالحی  
(۹) کاروان ایمان و عزیمت (۱۰) مہر جہاں تاب (۱۱) اور میرت السادات (۱۲) میں  
تذکرہ ہیں۔

سید فخر الدین خیالی ۱۲۵۶ھ (۱۱۳) میں رائے بریلی میں یکے شاہ علم اللہ حسنیؒ کے مقام پر پیدا  
ہوئے۔ ابتدائی تعلیم رائے بریلی میں حاصل کی۔ پھر ناگور پلے گئے۔ جہاں ان کے والد مولانا سید  
عبد العلی تحصیلدار تھے۔ وہاں اپنے والد کے علاوہ مولانا محمد طہ نصیر آبادی (۱۳) حکیم احمد جان دہلوی  
اور مولانا علی بخش جاسی سے مختلف علوم کا درس لیا۔ ۱۲۶۹ھ میں جب ان کے والد کی وفات ہو گئی

توسید خیالی رائے بریلی آگئے اور کچھ عرصے تک اپنے نانا مولانا سید محمد طاہر حسنی (۱۵) سے (جو والدہ کی وفات کے بعد ان کی کفالت کے ذمہ دار ہو گئے تھے) اور مرزا رحیم اللہ (۶) سے استفادہ معلوم کیا۔ ۱۳۸۳ھ میں وارد لکھنؤ ہوئے اور مولانا محمد نعیم فرنگی محلی (۱۷) حکیم محمد یعقوب لکھنوی (۱۸) نیز منشی امیر اللہ تسلیم (۱۹) کی خدمت میں رہ کر دینی، طبی اور ادبی علوم کی تکمیل کی اور ساتھ ہی فن خطاطی میں بھی دستگاہ بہم پہنچا کر رائے بریلی لوٹ آئے اور سید خواجہ احمد بن یاسین نعیر آزادی (۲۰) کے ہاتھ پر بیعت طریقت کر کے استفادہ باطن اور منازل سلوک طے کرنے کے بعد خلافت و اہانت سے مشرف ہوئے۔ برسوں تک طلب معاش کے سلسلے میں بے در، اودے پور، ٹونک، حیدرآباد اور جھپاں میں مقیم رہے۔ آخر عمر میں پھر رائے بریلی آگئے اور وہیں ۱۳۲۶ھ (۲۱) میں ان کی وفات واقع ہوئی۔

سید خیالی کے سیرت و کردار کے بارے میں اگر گل رعنا اور نزہۃ الخواطر کی تحریروں کا چند الفاظ میں خلاصہ کیا جائے تو اس طرح ہوگا کہ..... وہ ایک مطمئن، صابر، شاکر، قانع، متواضع، ہنہائی پسند اور پختہ رائے انسان تھے۔ ہمیشہ اپنے نفس کی اصلاح کے لئے کوشاں رہتے تھے۔ دوست دشمن سب کے ساتھ یکساں سلوک کرتے تھے۔ دینی فرائض کی بجا آوری اور خدمت خلق کے کاموں پر پوری توجہ صرف کرتے تھے۔ ہر حال میں اعمال صالحہ کے ذریعے نجات آخرت کی فکر ان پر غالب رہتی تھی۔ خدک، پوشاک اور زندگی کے تمام طور طریقوں میں ہمیشہ سادگی پسند کرنے والے اور تکلفات سے پرہیز کرنے والے تھے۔ خود نمائی اور اظہار کمال کو کبھی اچھا نہیں جانتے تھے اور مختصر یہ کہ ظاہر و باطن دونوں اعتبار سے ایک سرمد مومن تھے۔

جیسا کہ سید خیالی کے قابل فخر فرزند اور ہندوستان کے مشہور عربی تذکرہ نویس مولانا سید عبدالحی نے لکھا ہے۔ خیالی نے بہت سی کتابیں تالیف کی تھیں لیکن ان میں سے اکثر دستبردارانہ کی نذر ہو چکی ہیں۔ (۲۲) تاہم ان کی جزئیات موجود ہیں۔ وہ مختلف علوم و فنون میں مولف کی وسعت معلومات اور عربی، فارسی و اردو زبانوں پر ان کی قدرت کی شاہد ہیں۔ جن میں سے قابل ذکر کتابیں یہ ہیں: ۱۔ سیرۃ اسادات، سیرت علیہ، تجربات خیالی، فقر المطالب، ترجمہ الانصاف فی بیان سبب الاختلاف، حاشی شرح و قلاء، سبیل البقاۃ و ترجمہ سبیل البقاۃ، مجمع البحرین، نگارخانہ

ہیں، مہیات خیال، واردات خیالی، نثر خیالی، آئینہ خیالی، مسدس خیالی، جہاد تسلیم، ماہ و خورشید، دیوان فارسی، دیوان اردو، عربی کے متفرق اشعار اور مہر جہاں تاب۔ ان تالیفات میں سے بعض عربی میں ہیں اور بعض فارسی اور اردو میں۔ بعض شائع ہو چکی ہیں اور بعض ہنوز اشاعت کے انتظار میں ہیں۔ جن میں سب سے اہم اور مؤلف کا ممتاز ترین کارنامہ بھی مہر جہاں تاب ہے (۳۳)

### مہر جہاں تاب کا سبب تالیف

مہر جہاں تاب حادثاتی طور پر یا کسی انوکھے تجربے کی حیثیت سے وجود میں نہیں آئی، بلکہ ہمت سے دوسرے مصنفوں کی طرح سلطانا خیالی کی بھی یہ خواہش تھی کہ وہ اپنی کوئی ایسی تصنیف یا نگار دنیا میں چھوڑ جائیں جس کی وجہ سے ان کا نام بھی دوسرے زندہ جاوید مؤلفوں کے سلسلے میں شامل ہو کر رہتی دنیا تک باقی رہے۔ چنانچہ حمد و نعت کے بعد وہ خود مہر جہاں تاب کے دیباچے میں اس طرح رقمطراز ہیں:

”..... بدین روشن روشن نامی، از دست گرفته گمانی ہم خواست کہ با نگارش داستان بزرگان، سرگذشت روزگار خود دست و گریبان کند و خود را نیز سبزہ مانند دیباہی بہ آن نیکوان پیوندد۔ باشد کہ بہ این نگارش کام نگار این ناکام بر تخت نشیند و در برابر گل کوشش زندہ داشتن نام بلند نامان روی جاوید زندگانی بیند.....“ (۳۴)

### زمانہ تالیف و کتابت

جیسا کہ مؤلف نے دیباچے میں وضاحت کی ہے، وہ اپنی عمر کے تینتیسویں سال سے ۱۳۱۸ھ (یعنی اپنی وفات سے آٹھ سال پہلے) تک مہر جہاں تاب کے لئے مواد کی فراہمی اور ساتھ ہی ساتھ اس کی ترتیب و تشکیل میں مشغول رہے۔ اس سے یہ متعین ہو جاتا ہے کہ مہر جہاں تاب کی تالیف کی مدت ۱۲۸۸ھ سے ۱۳۱۸ھ تک کے اکتیس برسوں پر محیط ہے اور چونکہ یہ نسخہ خود مؤلف کا دست نویس ہے، لہذا اس کی کتابت کا زمانہ بھی وہی قرار پائے گا جو اس کی ترتیب



کا زمانہ ہے۔

## مہر جہاں تاب کے مآخذ و منابع

مہر جہاں تاب کی جلد اول کے ص ۱ پر مؤلف نے مختلف موضوعات پر متقدمین و متاخرین کی ایک کتاب کے نام لکھے ہیں۔ جن سے انہوں نے اپنی کتاب کی تالیف میں اخذ و استفادہ کیا ہے۔ علاوہ ازیں ہندی، اردو، ہندی اور فارسی کے شعراء کے بہت سے دواوین اور دیگر تحریریں بھی مؤلف کے پیش نظر ہی ہیں۔ جن کے نام فہرست مآخذ میں درج نہیں ہیں لیکن متن کتاب میں جا بجا ان کے حوالے موجود ہیں۔

مہر جہاں تاب کی فہرست مراجع پر نظر ڈالنے سے اندازہ ہوتا ہے کہ جن کتابوں سے سید خیالی نے استفادہ کیا ہے۔ ان میں سے اکثر کے مؤلفین اپنے اپنے موضوع پر قابل اعتبار ہیں۔ لیکن افسوس کہ واقعی جیسے افسانہ طراز اور سخن باز مصنفوں کے نام بھی اس فہرست میں نظر آتے ہیں مگر یہاں یہ نقطہ نظر انداز نہیں ہونا چاہیئے کہ سید فخر الدین خیالی ادیب، طبیب، صوفی اور شاعر سب کچھ ہی لیکن محقق نہیں تھے اور خود انہوں نے محقق ہونے کا دعویٰ بھی نہیں کیا ہے۔ وہ جس طرح اپنی عملی زندگی میں اپنے بیگانے سب کے ساتھ خوش گمان رہتے تھے۔ اسی طرح انہوں نے اپنی تالیفات میں بھی ہر طرح کی تحریروں سے اخذ و اقتباس کر کے رنگارنگ جلووں کی آمیزش سے ایک نگار خانہ سجایا ہے۔ جس کی نظیر اگر نایاب نہیں تو کیا بے منزل ہے۔

## تسمیہ کتاب

کتاب کا نام ”مہر جہاں تاب“ کسی اور کے ٹھوسے یا تجویز سے نہیں رکھا گیا بلکہ خود مؤلف نے یہ نام متعین کیا ہے۔ جس کی وضاحت دریا پے میں یوں کی گئی ہے:

”..... از آن کہ این نامہ بیشتری از جهانیان را سرگذشت ناماست“

چون مہر گیتی روشن فرماست، مہر جہاں تابش خواندم.....“ (۲۵)

## کاتب اور خط

جیسا کہ مذکور ہو چکا ہے کہ یہ نسخہ خود مولف کا دست نویس ہے۔ اس کے بیشتر اوراق خط شکستہ میں لکھے گئے ہیں جو بقول سید عبدالحی ایک عجیب شیرازی رکھتا ہے۔ (۲۶۶) لیکن چونکہ پوری کتاب ایک وقت اور ایک ہی موڈ میں نہیں لکھی گئی ہے بلکہ مختلف اوقات میں اور ۳۱ برسوں تک لکھی جاتی رہی ہے اور اس وجہ سے تمام کتاب کے خط میں یکسانیت نہیں پائی جاتی اور خط شکستہ کے ساتھ ساتھ جگہ جگہ معمولی نستعلیق اور کہیں کہیں خوشنما نستعلیق خط بھی موجود ہے۔

## سائز اور سطور

کتاب کی جلد اول تین حصوں میں مجلد کرائی گئی ہے۔ ان تینوں مجلدات کا سائز طولاً ۲۹ سینٹی میٹر اور عرضاً ۱۹ سینٹی میٹر ہے جلد ثانی دو حصوں میں مجلد ہے۔ جن میں سے جلد اول کا سائز طولاً ۲۶ اور عرضاً ۲۰ سینٹی میٹر ہے اور جلد دوم کا سائز طولاً ۲۱ اور عرضاً ۲۰ سینٹی میٹر ہے۔ پوری کتاب کا خط اور سائز یکساں نہ ہونے کی وجہ سے سطور کی تعداد میں بھی اختلاف پیدا ہو گیا ہے۔ چنانچہ جلد اول کے تینوں مجلدات کے اکثر صفحات میں سطور کی تعداد ۲۱ ہے اور کسی کسی صفحے میں اس سے زیادہ بھی۔ جلد ثانی کے جلد اول کے ہر صفحے میں سطور کی تعداد ۱۸-۱۹ ہے لیکن اسی جلد کے جلد ثانی کے صفحات میں سطور کی تعداد ۱۵ سے ۲۰ تک ہے۔

## تعداد صفحات

بہر جہاں تاب کے پانچوں مجلدات کے صفحات اس طرح ہیں:

مجلد اول از جلد اول صفحہ ۱ تا ۴۲۴، مجلد دوم از جلد اول صفحہ ۴۲۵ تا ۸۶۸، مجلد سوم از جلد اول صفحہ ۸۶۹ تا ۱۳۸۰، مجلد اول از جلد ثانی صفحہ ۱ تا ۶۰۰، مجلد دوم از جلد ثانی صفحہ ۶۰۱ تا ۸۸۲۔

مجموعی طور پر جلد اول ۱۳۸۰ صفحات پر محیط ہوئی ہے اور جلد ثانی ۸۸۲ صفحات کو محیط ہے اس طرح دونوں جلدوں کے کل صفحات کی تعداد ۲۲۶۲ ہے۔

## کیفیت نسخہ

تقریباً ایک صدی گزر جانے کے باعث پہلی جلد کے تینوں مجلدات کے کاغذ کارنگ تبدیل ہو چکا ہے اور اوراق بوسیدہ ہو گئے ہیں۔ جس کی وجہ سے جلد بندی کے وقت جلد اول کے تمام اوراق پر بڑبڑپہر چسپاں کر دیا گیا ہے تاکہ زیادہ دنوں تک محفوظ رہ سکیں تاہم نسخہ قابل استفادہ ہے۔ جلد ثانی کے دونوں مجلدات جلد اول سے نسبتاً بہتر حالت میں اور زیادہ قابل استفادہ ہیں

## دوسرے نسخے

جیسا کہ اوپر بھی اشارہ کیا جا چکا ہے، مہر جہاں تاب کا منحصر بغیر نسخہ کتب خانہ شبلی نعمانی دارالعلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ میں محفوظ ہے اور کسی دوسری جگہ اس کی کوئی مطبوعہ کاپی یا خطی نقل موجود نہیں ہے۔ بجز اس کے کہ چند سال قبل مؤلف کے نام آدر فرزند مولانا سید ابوالحسن علی ندوی مدظلہ نے اس کی جلد اول کی مائیکروفلم تیار کرائی تھی لیکن جلد ثانی کا کسی بھی طرح کا کوئی دوسرا نسخہ ہنوز وجود میں نہیں آیا ہے۔

## مضامین مہر جہاں تاب کا اجمالی خاکہ

مہر جہاں تاب کو مؤلف نے دو جلدوں میں منقسم کیا ہے۔ جلد اول میں عین دفتر ہیں۔ پہلا دفتر ”ذکر“ کی سرخیوں کے ساتھ ۳۲ ابواب پر مشتمل ہے۔ جن میں بالترتیب مندرجہ ذیل ۳۲ علوم و فنون کا بیان ہے۔

- ۱۔ اصول دین ۲۔ تفسیر ۳۔ حدیث ۴۔ اصول فقہ ۵۔ تشریف ۶۔ نحو ۷۔ معانی
- ۸۔ بیان ۹۔ بدیع ۱۰۔ خط ۱۱۔ قرأت ۱۲۔ تصوف ۱۳۔ فرائض ۱۴۔ منطق ۱۵۔ ہیئت
- ۱۶۔ ہندسہ ۱۷۔ طب ۱۸۔ تشریح ۱۹۔ عروض و قوافی ۲۰۔ انفاس ۲۱۔ تعبیر خواب
- ۲۲۔ موسیقی ۲۳۔ فراست ۲۴۔ تکبیر ۲۵۔ جفر ۲۶۔ نجوم ۲۷۔ احکام ۲۸۔ آثار
- ۲۹۔ احاجی ۳۰۔ آثار طویہ و سفلیہ ۳۱۔ احتساب ۳۲۔ احوال و آثار روایات حدیث۔ یہ دفتر

کتاب کے صفحہ ۱۵۱ پر محیط ہے۔

دفتر دوم جو کتاب کے صفحہ ۱۵۱ تا ۲۸۱ پر محیط ہے۔ دو "تذکروں" پر مشتمل ہے۔ تذکرہ اول میں "ذکر" کے عنوانات کے ساتھ ۱۰ باب ہیں۔ جن میں دس انسانی طبقوں یعنی ۱۔ انبیاء ۲۔ خلفاء ۳۔ ائمہ اثنا عشر ۴۔ عشرۃ مبشرہ ۵۔ عام صحابہ ۶۔ تابعین ۷۔ اتباع تابعین ۸۔ مجتہدین ۹۔ قرآنی سبوت ۱۰۔ محدثین و فقہاء و علمائے شریعت کا احوال درج ہے۔ دفتر دوم کے تذکرہ دوم میں دو "ذکر" ہیں۔ ذکر اول میں حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم سے پہلے کے کھلم کا بیان ہے اور ذکر دوم میں مؤلف کے اپنے زمانے کے اولیائے امت محمدیہ کے حالات ہیں۔

اس جلد کا دفتر سوم جو صفحہ ۲۸۱ تا ۳۸۱ پر حاوی ہے۔ تین "تذکروں" پر مشتمل ہے۔ پہلے تذکرے میں قدیم اور متأخر حکماء و اطباء کے حالات درج ہیں اور مؤلف نے اپنا مفصل احوال بھی تین کی ترتیب کے ساتھ اسی تذکرے میں قلمبند کیا ہے جو ۹۸ صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔

دوسرے تذکرے میں پانچ "ذکر" ہیں۔ جن میں ۱۔ عرب و عجم و ہند کے عربی شعراء ۲۔ ایران و ہند کے فارسی شعراء ۳۔ ریختہ گو زبان ہند ۴۔ شعراء زبان ہندی اور ۵۔ چند انگریزی مؤلفین کا احوال مذکور ہے۔ اس تذکرے کا سب سے مفصل حصہ وہ ہے۔ جس میں ایران و ہندوستان کے فارسی شعراء کا احوال درج ہے۔ یہ حصہ ۲۶۸ صفحات کو محیط ہے۔

تیسرے تذکرے میں نو "ذکر" ہیں۔ جن میں مندرجہ ذیل زبانوں سے قاری کو واقف کرایا گیا ہے۔

۱۔ سنسکرت ۲۔ تہلکی ۳۔ کنڑی ۴۔ مرہٹی ۵۔ پشتو ۶۔ اڑیا ۷۔ جشی ۸۔ ترکی

۹۔ سندھی، آخر میں "خاتمہ" کے عنوان سے چند متداول اور غیر متداول خطوط کا ذکر ہے۔

## جلد ثانی کے مضامین

مولانا خیالی کا خیال تھا کہ جلد ثانی کو پانچ دفاتروں میں ترتیب دیں اور ان پانچ دفاتروں کو قدیم زمانوں سے اپنے عہد تک کل عالم اور اہل عالم کے تاریخی و جغرافیائی احوال و اذکار ایک جامع

مرقع بنادیں۔ (۲۷) لیکن ابھی وہ پہلا دفتر بھی مکمل نہیں کر پائے تھے کہ اس طرح کی تاہفات کے  
تھردانوں اور فارسی زبان کا شوق رکھنے والوں کی روز افزوں کمی کے احساس سے ان کا دل کسود  
اور حوصلہ پژمرده ہو گیا اور انہوں نے اپنا ارادہ بدل کر پوری کتاب کو دو بار اردو زبان میں لکھنے کا  
ارادہ کر لیا اور یہ کام وہ شروع بھی کر چکے تھے لیکن ان کی صحت اور زندگی نے مساعدت نہ کی اور  
اردو میں تھوڑے سے صفحات ہی لکھ سکے تھے کہ ان کی وفات ہو گئی۔ (یہ صفحات بھی اس وقت  
کتب خانہ شبلی نعمانی 'ندوة العلماء لکھنؤ میں محفوظ ہیں)

بہر حال، جلد ثانی کے پانچ متبادل دفتروں میں سے جو ایک کسی قدر نامکمل دفتر مولانا خجالی کو  
پچکے تھے۔ وہ ۸۸۲ صفحات میں مبسوط ہے اور دو "تذکروں" پر مشتمل ہے، جن میں سے پہلے  
تذکرے میں ایشیائے جزائیر و تاریخ کا بیان ہے۔ اس میں پانچ باب ہیں۔ باب اول مملکت شمالی  
کے بیان میں، باب دوم مملکت جنوبی کے بیان میں، باب سوم مملکت مغربی کے بیان میں، باب چہارم  
ایشیائے وسطی کے ممالک کے بیان میں، باب پنجم ممالک مشرقی کے بیان میں۔  
اس دفتر کا دوسرا تذکرہ بھی پانچ ابواب پر مشتمل ہے۔ باب اول جو ممالک مغربی اور ایشیائے  
وسطی کے بادشاہوں اور فرمانرواؤں کے حالات کے بیان میں ہے۔ اس کی ۵۱ تفصیلات ہیں  
مندرجہ ذیل عنوانات ہیں۔

- ۱۔ پیشدادیان ۲۔ کیانیان ۳۔ اشکانیان ۴۔ کسریان ۵۔ ہماہمین ۶۔ طوگ  
شرفاد کہ کرہ ۷۔ بنی امیہ ۸۔ بنی عباس ۹۔ طوگ طوائف ۱۰۔ صفاریان ۱۱۔ سامانیان  
۱۲۔ سموریان ۱۳۔ غزنویان ۱۴۔ خوریان ۱۵۔ آل بویہ ۱۶۔ سلجوقیان ۱۷۔ خوارزم شاہیان  
۱۸۔ ۱۹۔ ۲۰۔ ۲۱۔ ۲۲۔ ۲۳۔ ۲۴۔ ۲۵۔ ۲۶۔ ۲۷۔ ۲۸۔ ۲۹۔ ۳۰۔ ۳۱۔ ۳۲۔ ۳۳۔ ۳۴۔ ۳۵۔ ۳۶۔ ۳۷۔ ۳۸۔ ۳۹۔ ۴۰۔ ۴۱۔ ۴۲۔ ۴۳۔ ۴۴۔ ۴۵۔ ۴۶۔ ۴۷۔ ۴۸۔ ۴۹۔ ۵۰۔ ۵۱۔ ۵۲۔ ۵۳۔ ۵۴۔ ۵۵۔ ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔ ۱۰۱۔ ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ ۱۰۴۔ ۱۰۵۔ ۱۰۶۔ ۱۰۷۔ ۱۰۸۔ ۱۰۹۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ ۱۱۴۔ ۱۱۵۔ ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳۔ ۱۳۶۴۔ ۱۳۶۵۔ ۱۳۶۶۔ ۱۳۶۷۔ ۱۳۶۸۔ ۱۳۶۹۔ ۱۳۷۰۔ ۱۳۷۱۔ ۱۳۷۲۔ ۱۳۷۳۔ ۱۳۷۴۔ ۱۳۷۵۔ ۱۳۷۶۔ ۱۳۷۷۔ ۱۳۷۸۔ ۱۳۷۹۔ ۱۳۸۰۔ ۱۳۸۱۔ ۱۳۸۲۔ ۱۳۸۳۔ ۱۳۸۴۔ ۱۳۸۵۔ ۱۳۸۶۔ ۱۳۸۷۔ ۱۳۸۸۔ ۱۳۸۹۔ ۱۳۹۰۔ ۱۳۹۱۔ ۱۳۹

باب دوم میں شاہان بنی اسرائیل کا بیان ہے۔ جن کے لئے ”طبقة“ کا عنوان اختیار کیا گیا ہے۔ طبقہ اول رجاء سے صدقہا تک اور طبقہ دوم حاکمان مردن کے ذکر میں ہے۔ باب سوم شاہان جنوب کے احوال میں ہے۔ اس میں تین فصلیں ہیں۔ پہلی فصل شاہان امام سہام، بہکا وغیرہ کے بیان میں، دوسری فصل شاہان ہندوستان اور ان کے طبقات کے بیان میں، تیسری فصل میں دس ”ذکر“ ہیں۔

۱۔ طوریان، ۲۔ غلیان، ۳۔ تفلیمان، ۴۔ خضرانیان، ۵۔ لویان، ۶۔ تیموریان ہند، ۷۔ انگریزوں کا تسلط، ۸۔ آسام، احمد نگر، بنگلہ، بید، بجا پور، برہما، پونا، ناگپور، بگنیش، جو پور، خاندیش، سندھ، کشمیر، گجرات، حیدرآباد، حسن آباد، لاہور، ملتان، مالوہ، مانڈو وغیرہ کی زوال پذیر ہندوستانی ریاستوں کا ذکر، ۹۔ انگریزوں کے ماتحت راجاؤں اور نوابوں کا احوال، ۱۰۔ تعلقہ داران اور کے حالات۔

باب چہارم میں شاہان مالک شمالی کا ذکر ہے۔  
باب پنجم میں چین و جاپان کے مشرقی ممالک کے بادشاہوں اور حکمرانوں کا ذکر ہے۔ چین کے بادشاہوں کو مؤلف نے ۱۸۔ ”طبقات“ میں تقسیم کیا ہے لیکن شاہان جاپان کے بیان میں صرف سات صفحے ہی لکھے تھے کہ ان کا ارادہ بدل گیا اور بکھنا بند کر دیا۔

## مہر جہاں تاب کا اسلوب نگارش

علمائے بلاغت نے اسلوب انشاء کی تین قسمیں کی ہیں۔ اسلوب علمی، اسلوب خطابی اور اسلوب ادبی۔ مہر جہاں تاب کے مطالعے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کتاب میں دو قسم کے اسلوب اختیار کئے گئے ہیں۔ جو ابواب و فصول، علوم و فنون، لوگ و ممالک کی تاریخ اور انباء کے احوال سے متعلق ہیں۔ وہ سادہ علمی اسلوب میں لکھے گئے ہیں۔ مثلاً ”ہفت فان رستم کے بیان کا یہ اقتباس دیکھئے“

”سمرگاہان چون رستم نامور مگر اشد، شام گاہان در بیستانے برید و گد خوسے نکار  
کرد و کباب کردہ بخورد، و رخشش را بہ صہرا بگذاشت نا بچورد“ (۲۸)



یا جزائر لہو جو کے تعارف سے یہ اقتباس :

"سی و شش جزائر کہ در میان جزائر کویا و فار موسا و ہاپان واقع اند" بہ لقب

"نوجو" مشہر اند" و در ۱۳۷۲ء شاہ آبخا خود بخود مطبع فغفور گردید....." (۲۹)

اس طرح کے تمام مواقع پر کسی طرح کی ہمدت آرائی اور قافیہ پیمائی کے بغیر سادہ انداز میں مطلب نگاری کی گئی ہے لیکن شعراء و غیرہ کے حالات جہاں پس رد قلم کئے گئے ہیں۔ وہاں پر اسلوب نگارش یکسر بدل دیا گیا ہے اور قافیہ و سجع کی رعایت کے ساتھ عبارت کو خوش نما بنانے کی شعری کوشش کی گئی ہے بالخصوص وہ تینوں تحریریں جو دیباچے کے عنوان سے کتاب کے شروع میں ملتی ہیں۔ شاید سہ نژاد ظہوری (۳۰) کی تقلید کے شوق میں کامل طور پر ادبی اور فنیانہ انداز میں حوالہ قرطاس کی گئی ہیں۔ ذیل کی مثالیں ملاحظہ فرمائی جائیں :-

"للدخاتون زنی مردانہ روش، بزرگی منش، و مقرباب، اندیشہ تاب، عالم ولایت

کرمان بودہ....." (۲۱)

"ہر قوی اہلش از شیر از بود، در عہد خود از اقران ممتاز بود....." (۲۲)

"راستی کلمہ و موزون کلام بہ استقامت ہی بالائے صلح شعار، اعتدال و ثار، سر و جوے

بار رسالتے است کہ از شگرف شقائق دنیا و سپیدہ یاسمین دین در گل شرع ریختہ، و سلال

مذہب مختلفہ، اطلال از بہر اجتماع مجمع البہار دین حنیفی بعدہ تطہیر ہوئے توجید جو سک قطرات

مطر از ہم گیسختہ....." (۲۳)

خیالی کی ادبی نشر ہر چند ملاحظہ کی نظر کے مرتبے کو نہیں پہنچ سکی تاہم ان کی سادہ اور رنگین

دونوں قسم کی تحریریں اپنی حد تک پختہ اور رواں ہیں۔

## بہر جہاں تاب کی اہمیت اور قدر و قیمت

مطوبہ بالا میں بہر جہاں تاب کے مطالب کے متعلق جو مختصر تفصیل پس رد قلم کی گئی ہے۔ اس سے اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ زیر تذکرہ کتاب اپنے مطالب کی فراوانی اور موضوعات کی رنگارنگی کے باعث ایک گراں قدر تالیف ہے جو مولف کی کثرت اطلاعات اور وسعت معلومات کی نشاندہی کے

ساتھ ساتھ مختلف علوم و فنون، دنیا کی قوموں اور ملکوں کی تاریخ اور مختلف زبانوں کے اکابر علم و ادب اور مہرِ انسانیّت کے احوال کے سلسلے میں قاری کو سینکڑوں کتابوں کی مدتی گردانی سے بے نیاز کرتی ہے اور اس لحاظ سے اس کو ایک دائرہٴ معارف کا درجہ دیا جاسکتا ہے۔ بعض اور خصوصیات اور غریباں حسب ذیل ہیں۔

تاریخ نویسی میں مؤلف نے صرف حوادث زمانہ اور جنگ و پیکار کی داستانیں نکلنے سے ہی سروکار نہیں رکھا ہے بلکہ دنیا کے مختلف ملکوں اور قوموں کی مقامی رسوم و خصوصیات کے بارے میں بھی مفید معلومات بیا کی ہیں۔ اس طرح مشہور و اہم شخصیات کی زندگی پر اس طرح روشنی ڈالی ہے کہ قاری اپنی معلومات میں اضافے کے ساتھ نیک سیرتی اور راست کرداری کا درس بھی لے سکتا ہے۔

معاصر علماء، شعراء، اطباء، اور صوفیاء کے باب میں نیز اپنے عہد کے حوادث و حالات پر مؤلف نے متفرق مقامات پر جو کچھ لکھا ہے۔ اگر کوئی اشد کا بندہ سلسلے سے اس کو یکجا مرتب کر دے تو تیرہویں صدی ہجری کے نصف آخر اور چودھویں صدی ہجری کے ربعِ اول پر کام کرنے والے مؤرخوں اور محققوں کے لئے ایک کارآمد دستاویز کا کام دے سکتا ہے۔ اس سلسلے میں سب سے اہم مکتوبہ وہ ہے جو مؤلف نے خود اپنے حالات میں قلم بند کی ہے اور جو کتاب کی جلدِ اول کے قریب ایک سو صفحات پر پھیلی ہوئی ہے۔ یہ سو صفحات اس لحاظ سے بھی اہمیت رکھتے ہیں کہ خود مؤلف کے بارے میں ہمارے لئے معتبر معلومات فراہم کرتے ہیں اور اس اعتبار سے بھی اہم ہیں کہ ان اوراق میں ہندوستان کے مختلف علاقوں اور باطنی جنگ آزادی سے متعلق جو کچھ لکھا گیا ہے۔ وہ مؤلف کا اپنا چشم دید ہے۔

مولانا خیال کی نے مہر جہاں تاب میں جو زبان استعمال کی ہے۔ وہ ان کے معاصر دوسرے ہندوستانی کے مقابلے میں ایرانیوں سے زیادہ مثالی ہے اور اس کی وجہ میرے خیال میں یہ ہے کہ جس نالے میں مولانا خیال کی شہرِ بید میں کسی اسکول کے ہیڈ ماسٹر تھے۔ ان کو محمود نام اور حریف تخلص کے ایک ایرانی شاعر کے ساتھ ہم نشینی اور گفتگو کے مواقع ملے۔ (۳۴) اور خیالی نے ان صحبتوں سے پورا پورا فائدہ اٹھا کر اپنی فارسی درست کر لی تھی۔

فارسی زبان کے شعراء کا تذکرہ جو اس کتاب میں شامل ہے، وہ کتاب کے تمام دوسرے تذکروں سے وسیع ہے اور تقریباً پونے تین سو صفحات کو محیط ہے۔ نیز تاریخی صوں میں مؤلف نے ایران کی تاریخ پر کم و بیش ۶۰۰ صفحات صرف کئے ہیں، دوسرے کسی ملک کی تاریخ پر اتنی توجہ نہیں دی ہے۔ اس لحاظ سے یہ کتاب فارسی زبان و ادب کے طلبہ و اساتذہ اور ایران شناسوں کے لئے خصوصی اہمیت رکھتی ہے۔

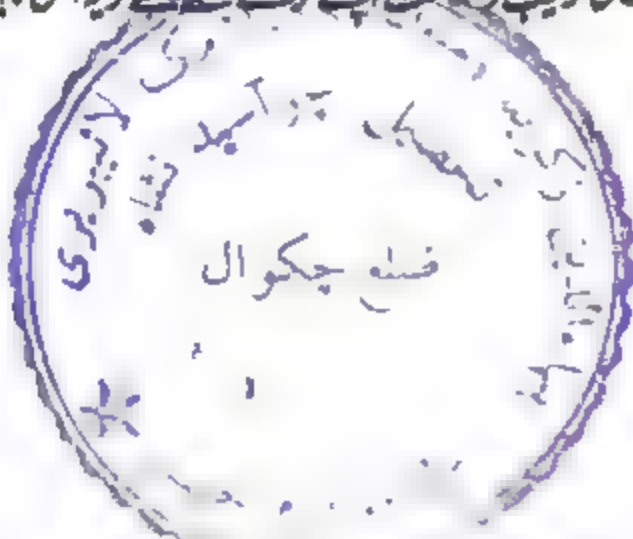
مختصر یہ کہ یہ کم نظیر کتاب جو بڑے سائز کے سوا دو ہزار صفحات پر مبنی ہے، متعدد وجوہ سے مطالعے اور استفادے کے لائق ہے اور اس کی مستحق ہے کہ تصنیف و ترویج کر کے اس کو شائع کیا جائے تاکہ مؤلف مرحوم نے اس گنجینہ دانش و ادب اور تاریخ کے مواد کی فراہمی اور اس کی ترتیب پر ۳۰-۴۲ سال تک جو محنت کی ہے، وہ رائیگاں نہ جائے اور یہ نادر نسخہ بھی بہت سے دوسرے نادر علمی کارناموں کی طرح کچھ زمانے کے بعد معدوم نہ ہو جائے۔

## حوالہ جات و حواشی

- ۱۔ ندوۃ العلماء کی رودادیں دیہی جائیں اور حیات شبلی (از سید سلیمان ندوی مطبوعہ اعظم گڑھ) نیز حیات عبدالحی (از سید ابوالحسن علی ندوی مطبوعہ دہلی) رجوع کیا جائے۔
- ۲۔ مہر جہاں تاب ج ۱ ص ۷۶ (نسخہ دست نویس مؤلف، کتاب خانہ شبلی نعمانی، لکھنؤ)
- ۳۔ نزہۃ الخواطر ج ۸ ص ۳۵۵ (مطبوعہ حیدرآباد ۱۹۷۰ء)
- ۴۔ گل رعنا ص ۵۲۲ (تالیف سید عبدالحی حسنی، مطبوعہ اعظم گڑھ، ۱۹۷۰ء)
- ۵۔ تالیف سید محمد الحسنی (مطبوعہ لکھنؤ، ۱۹۷۰ء)
- ۶۔ تالیف سید عبدالحی حسنی (دائرة المعارف العثمانیہ حیدرآباد سے ۱۹۶۲ء سے ۱۹۸۲ء تک اس کتاب کی آٹھوں جلدیں دوبارہ شائع ہو چکی ہیں)
- ۷۔ تالیف سید عبدالحی حسنی (مخطوطہ کتاب خانہ شبلی نعمانی، لکھنؤ)
- ۸۔ تالیف سید ابوالحسن علی ندوی (طبع ششم، لکھنؤ، ۱۹۷۷ء)
- ۹۔ تالیف سید ابوالحسن علی ندوی (مطبوعہ دہلی، ۱۹۷۰ء)

- ۱۰۔ تالیف سید ابوالحسن علی ندوی (مطبوعہ لاہور ۱۹۸۰ء)
- ۱۱۔ تالیفات سید فخر الدین خیالی (مخطوطے، کتب خانہ شبلی نعمانی، ندوۃ المکتوث)
- ۱۲۔ مہر جہاں تاب ج ۱ ص ۷۶۶، سیرت السادات ص ۱۴۲، نزہتہ الخواطر ج ۸ ص ۳۵۵۔  
گل رعنا ص ۵۲۲، آثار الشعراء ص ۱۰۱ (تالیف ممتاز علی، مطبوعہ مجہد پال، ۱۳۰۷ھ)
- ۱۳۔ تبرہ صویں صدی ہجری کے بزرگ عالم اور زاہد تھے۔ ۱۲۷۴ھ میں وفات پائی (نزہتہ الخواطر ج ۷ ص ۳۵۵، طبع دوم)
- ۱۵۔ اپنے زمانے کے بڑے علماء اور مشہور مشائخ میں سے تھے۔ تصوف اور ربوہ بدعات کے موضوع پر کئی کتابوں کے مؤلف ہیں۔ اردو زبان میں شعر بھی کہتے تھے۔ ۱۲۷۸ھ میں وفات پائی۔  
(نزہتہ الخواطر ج ۷ ص ۳۵۶، طبع دوم)
- ۱۶۔ اکثر علوم و فنون کے اصول و فروع میں دستاورد رکھتے تھے۔ ۱۲۸۳ھ میں وفات پائی۔ (نزہتہ الخواطر ج ۷ ص ۱۷۷، طبع دوم)
- ۱۷۔ اپنے عہد کے معروف عالم تھے۔ علم فرائض اور حساب کے فن میں خصوصی مہارت حاصل تھی۔  
۱۲۸۲ھ میں وفات پائی (نزہتہ الخواطر ج ۷ ص ۵۲۲، طبع دوم)
- ۱۸۔ اپنے دور کی معروف شخصیت اور طبیب مازق تھے۔ ۱۲۸۶ھ میں وفات پائی۔ (نزہتہ الخواطر ج ۷ ص ۵۳۹، طبع دوم)
- ۱۹۔ اپنے وقت کے معروف ترین اردو شعراء میں سے تھے۔ ۱۳۲۹ھ میں وفات پائی۔
- ۲۰۔ اپنے عہد کے بزرگ علماء اور متصوفین کے پیشواؤں میں سے تھے۔ ۱۳۸۹ھ میں وفات پائی۔  
(نزہتہ الخواطر ج ۷ ص ۳۸، طبع دوم)
- ۲۱۔ نزہتہ الخواطر ج ۸ ص ۳۵۸، گل رعنا ص ۵۳۷۔
- ۲۲۔ گل رعنا، ص ۵۲۷۔
- ۲۳۔ مولانا خیالی کے احوال و آثار سے متعلق مزید واقفیت حاصل کرنے کے لئے مراجعت فرمائیں۔  
نزہتہ الخواطر ج ۸ ص ۳۵۸ تا ۳۵۹، گل رعنا، ص ۵۲۲ تا ۵۲۶، حیات عبدالحی، ص ۲۶ تا ۲۷، مہر جہاں تاب، ص ۷۶۵ تا ۸۶۳، سیرت السادات ص ۱۴۲، آثار الشعراء، ص

- ۱۰۱۔ مخزنہ جاوید ج ۲ ص ۱۰۱-۱۰۲۔
- ۲۲۔ مہر جہاں تاب ج ۱ ص ۸۰۴-۸۰۶۔
- ۲۵۔
- ۲۶۔ گل رعنا ص ۵۲۵۔
- ۲۷۔ مہر جہاں تاب ج ۲ ص ۲۔
- ۲۸۔ مہر جہاں تاب ج ۲ ص ۱۹۲-۸۴۵۔
- ۲۹۔
- ۳۰۔ طاہر الدین متخلص بہ ظہودی ترمیشی نم دکنی ہندی متوفی ۱۰۲۵ اپنے دور کا فارسی کا معروف شاعر اور زبردست نثر نگار تھا۔
- ۳۱۔ مہر جہاں تاب ج ۲۔
- ۳۲۔ مہر جہاں تاب ج ۱ ص ۱۰۰۴۔
- ۳۳۔ مہر جہاں تاب ج ۱ ص ۸۲۸، مخزنہ جاوید ج ۲ ص ۱۰۰۔
- ۳۴۔ مہر جہاں تاب ج ۱ ص ۳۔
- ۳۵۔ اگر ہندوستان کی مختلف یونیورسٹیوں کے فارسی شعبوں کے اساتذہ اپنے ریسرچ اسکالروں کے ذریعے اس قابل قدر کتاب کو ایڈٹ کرائیں تو مستعد پی۔ ایچ۔ ڈی کولے والوں کا بھلا ہو سکتا ہے۔ رانٹی دہلی میں ایرانی سفارت خانے کے زیر اہتمام قائم ہونے والا ”مرکز تحقیقات زبان و ادبیات فارسی در ہند“ اس کی ترقیب و اشاعت اپنے ذمے لے لے تو یہ اس کا ایک اہم کارنامہ ہوگا۔ (ر۔ن)



## پاکستان میں خزانہ مخطوطات

(کتابخانہ خواجه محمد سلیم)

۲۵۴۱ء گمشاوی سکیم، ملتان روڈ لاہور

ہمارے اسلاف نے اپنے اخلاف کے لئے اپنے تجربات اور احساسات کو تحریر کی شکل میں محفوظ کر کے ایک احسان عظیم کیا ہے۔ ہماری ذمہ داری یہ ہے کہ ہم ان کی تحریرات (کتا ہوں) کو نہ صرف محفوظ کریں بلکہ انہیں پڑھیں اور ان پر عمل کریں۔

جس دور میں ہمارے آباؤ اجداد نے یہ کتابیں لکھیں۔ اس دور میں طباعت کا انتظام نہ ہونے کی وجہ سے وہ کتابیں قلمی شکل میں ہی رہ گئیں۔ جنہیں آج کل کی اصطلاح میں مخطوطات کہا جاتا ہے۔

یہ مخطوطات کہاں کہاں محفوظ ہیں؟ ہمیں ان کی تلاش کرنی چاہیئے اور جہاں جہاں موجود یا محفوظ ہیں۔ ان کی اطلاع اہل علم کو دینی چاہیئے تاکہ نئی نسل کو ماضی سے رشتہ استوار رکھیں۔ مدد مل سکے۔

قارئین شہرورد کی دلچسپی کے لئے اس کی ابتداء ہم لاہور کے کتب خانوں سے کریں گے۔ آج جس کتب خانہ کا تعارف ہم آپ سے کر رہے ہیں۔ اس کتب خانے سے زیادہ صاحب

• تاریخ پیدائش ۸ مارچ ۱۹۵۲ء

مرتب ۱۔ فہرست نسخہ ہائے خطی فارسی کتابخانہ دانشگاہ پنجاب لاہور۔

۲۔ فہرست نسخہ ہائے خطی فارسی کتابخانہ ہمدرد کراچی۔

۳۔ کلیات عباسی (بخاری منظوم)



کتب خانہ تعارف کا مستحق ہے کیونکہ صاحب کتاب خانہ کا اصل میدان سائنس ہے لیکن انہوں نے علوم شرقیہ اور فنون لطیفہ کی خدمات انجام دینے میں بڑے خلوص سے کام لیا ہے۔  
خواجہ محمد سلیم کول صاحب، ۲ مارچ ۱۹۱۸ء کو پیدا ہوئے۔ آپ کے والد گرامی کا نام خواجہ محمد شیخ ہے۔ آپ نے ابتدائی تعلیم لاہور ہی میں حاصل کی اور پھر پنجاب یونیورسٹی لاہور، سی سے ۱۹۵۱ء میں ایم ایس سی آنرز کی ڈگری حاصل کی۔ بعد ازاں TUBINGEN ویسٹ جرمنی سے D.S.C. یعنی ڈاکٹر آف سائنس کی ڈگری سے مفتخر ہوئے۔

قدس لیس۔ ۱۔ ۱۹۴۱-۴۲ء میں سینٹر گورنمنٹ کالج لاہور۔

۴۴-۱۹۴۳ء میں فازی کالج کابل افغانستان میں سائنس کے پیکرار۔

۴۸-۱۹۴۴ء میں پشاور اسلامیہ کالج پشاور میں سائنس کے پیکرار۔

۵۹-۱۹۴۸ء میں پنجاب یونیورسٹی لاہور میں سینٹر پیکرار آف سائنس۔

۷۴-۱۹۵۹ء میں پشاور یونیورسٹی میں ایسوسی ایٹ پروفیسر۔

۷۴-۱۹۶۳ء میں پشاور یونیورسٹی کے شعبہ سائنس کے صدر اور پروفیسر۔

۷۶-۱۹۶۴ء میں میکسر سے یونیورسٹی کپالائیو گنڈا میں صدر شعبہ بیالوجی اور پروفیسر۔

۷۷-۱۹۶۵ء میں خرطوم یونیورسٹی سوڈان میں سائنس کے پروفیسر۔

۸۵-۱۹۶۶ء میں میکسر سے یونیورسٹی کپالائیو گنڈا میں صدر شعبہ سائنس اور پروفیسر۔

وہیں سے ۱۹۸۵ء میں ریٹائر ہوئے۔

## تصنیف و تالیف

خواجہ محمد سلیم صاحب نے اگرچہ دینی موضوعات پر بھی کچھ مقالے اور مضامین لکھے ہیں لیکن ان کی تحقیقات و تخلیقات کا اصل موضوع "سائنس" ہے۔ سائنس پر آپ کے مشترکہ مضامین انگریزی اور جرمنی زبان میں شائع ہو چکے ہیں۔

۱- A CLASSIFICATION OF KNOWLEDGE , (انسانچہ)

2- BIOLOGICAL CHALLENGES TO LIFE ,

## مشاغل

خواجہ صاحب اگرچہ سائنس کے آدمی ہیں۔ تاہم انہیں فنون لطیفہ سے بھی گہرا شغف ہے۔ مصوری کا انہیں جنون کی حد تک شوق ہے۔ ان کے ڈرائنگ روم میں ان کی مصوری کے نمونے ملاحظہ کئے جاسکتے ہیں۔ جہاں تصاویر کے علاوہ خطاطی کے نمونے، پتھر اور لکڑی کے بت اور دیگر اسی قسم کی بہت سی چیزیں ایک خاص قریب سے سہائی گئی ہیں۔ ان کا ڈرائنگ روم ایک جمائے گھر سے کم نہیں۔

راقم ان کے ہاں ۲۲ اپریل ۱۹۸۹ء کو گیا اور ان کا کتب خانہ ملاحظہ کیا۔ ان کا سارا گھر کتابوں سے بھرا ہوا ہے۔ جیسا کہ ہم اوپر ذکر کر چکے ہیں کہ خواجہ محمد سلیم صاحب اگرچہ سائنس کے آدمی ہیں لیکن ان کا فنون لطیفہ سے لگاؤ اور مشرقی علوم سے دل چسپی خاص طور پر قابل ذکر ہے۔

خواجہ محمد سلیم صاحب جب پشاور یونیورسٹی میں تدریس کے فرائض سرانجام دیتے تھے۔ اس وقت مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان اسلام آباد نے اسلامیہ ایٹمی سکول پشاور کے ہیڈ ماسٹر میر سجاد حسین کاظمی سے ان کتب خانہ میں موجود مخطوطات کی فہرست بنوائی تھی۔ اس فہرست کا دست لڑیں مسودہ خواجہ صاحب کے پاس محفوظ ہے۔

خواجہ صاحب کے کتب خانہ میں ۱۵۰۰ سے زائد مخطوطات موجود ہیں۔ جن میں ایک ہزار فارسی، ۴۴۰ عربی، ۵۰۱ پشتو اور ۲۰ پنجابی ہیں۔

چند مخطوطات کے نام یہ ہیں۔

۱۔ شرح لمعات | از نظام الدین تھانی سری ش ۵۰۹، بخط محمد عارف نقشبندی بن خواجہ محمد فاضل، نستعلیق ۳۰۸ ص۔

۲۔ مختار الاخیار علی مذہب المختار | از اختیار الحسینی بخط عمدہ نستعلیق ملاحظہ اللطیف ولد شیخ عبدالحکیم بن عبدالمشدد ۱۸ صفر ۱۱۲۶ھ

در بلد ہرات، ۲۱۲ ص۔

۳۔ ہفت دوزخ | از شیخ سلیمان، سید ہاشم بخاری، میر سید طیب اودھی، شیخ نصر الدین  
ناروئی، محمد صادق ملتانی، حمید الدین ناگوری، گیان ناتھ جوگی جو  
مسلمان ہونے کے بعد سعادت مند کے نام سے معروف ہوئے۔ بخط نستعلیق محمد حسین  
نقشبندی لاہوری، ۱۳۲۰ ص۔

۴۔ تجوید اخوند ملا یار محمد مسی بہ قواعد القرآن | از یار محمد بن خدایہ اوسمر قندی، بخط  
نستعلیق ملا شاہ زمان پشاور، ۱۲۷۵ھ  
۱۳۲۶ھ، ۱ ص (عربی)

۵۔ مجموعہ | جس میں مندرجہ ذیل رسائل ہیں۔  
۱۔ مفتاح الحساب از جمید بن مسعود بن محمود الطیب الکاشی (م ۹۱۹ھ)  
نستعلیق، ۱۳۰۸ھ، ۲۹۰ ص (عربی)

۲۔ تلخیص المفتاح تاریخ کتابت اور مؤلف وہی، ۴ ص (عربی)  
۳۔ سلم اسماء در علم مساحت تاریخ کتابت اور مؤلف وہی، ۲۸ ص (عربی)  
۴۔ نزہۃ الخدایق در علم فلکیات۔ اسی مؤلف کی اسی تاریخ کتابت کے ساتھ،  
۴۲ ص (عربی)

۵۔ رسالہ فی استخراج جیب الدرجة الواحدة۔ در علم ریاضی، وہی مؤلف ۳۱ ص  
(عربی)

۶۔ الحقائق نزہۃ الخدایق ۱۔ مؤلف وہی، ۴۲ ص (عربی)  
۷۔ رسالہ در بیان علم موسیقی ۱۔ از عبد المؤمن، تاریخ کتابت ۱۳۰۸ھ، ۲ ص (فارسی)  
۸۔ رسالہ برآین العلوم الحسابیہ ۱۔ مؤلف نامعلوم، ۱۴۱ ریح الاول، ۱۳۰۸ھ، ۱۹ ص (عربی)  
۹۔ قرآن مجید | خواجہ صاحب کے کتب خانہ میں ۴۰۰ سے زائد خطی قرآن پاک موجود ہیں  
جن میں کئی ایک بہت قدیم ہیں۔ بعض نسخے خط بہار میں ہیں۔

# جادہ جویائے حق

ملفوظات: عارف کامل، شیخ طریقت سہروردی  
حضرت صوفی محمد نذیر غوری سہروردی دام برکاتہم  
مرتبہ: سید اویس علی سہروردی

## ستائیسویں مجلس

حضرت قبلہ و کعبہ، مہر منیر سہروردی، محترم و مکرم آقا فی حضرت صوفی ابوالنصیر محمد نذیر غوری سہروردی دام برکاتہم سال کے مختلف حصوں میں گجرات یا ملتان، شیوہ سہروردیہ کے مزارات پر حاضر ہوتے ہیں۔ گجرات کے سفر میں آپ حضرت شاہ دولادریائی، حضرت بابا شرف الدین جنگوٹا، قلندہ اور حضرت بابا مینیاں غلام محمد سہروردی قدس سرہ کے مزارات پر جب کہ ملتان حضرت غوث المعین بہاؤ الدین زکریا اور حضرت شاہ رکن عالم کے مزارات پر حاضر ہوتے ہیں۔ بعض اوقات آپ راستے میں حضرت بابا فرید گنج شکر مسعود قدس سرہ (پاک تین) کے مزار سے ہو کر بھی جاتے ہیں۔ پیش نظر مجلس اسی طرح کے سفروں سے متعلق ہیں۔ آپ نے ان سفروں میں علم و عرفان کے موتی بکھرے انہیں جن کے ضبط و تحریر میں لارہا ہوں تاکہ پڑھنے اور سننے والے سعادت دارین حاصل کریں۔

یہاں یہ بات بھی گوش گزار کرتا ہوں کہ اس طرح کے سفروں میں آپ چند طرح کے اجتماعات فرماتے۔ اولاً، آپ کھانے کی پاکیزگی سے متعلق بہت مترقہ واقع ہوئے ہیں۔ آپ اکثر فرماتے ہیں کہ حضور نبی مکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث کے مطابق آدھا دین پاکیزگی ہے۔ اس لئے کھانا ہلکنے میں جتنی پاکیزگی کا دھیان رکھا جائے، بہتر ہے۔ ثانی الحال آپ سفر سے متعلق دوستوں سے مشورہ فرماتے ہیں، اور ہر ایک کے ذمہ ایک مقررہ حصہ بغرض اخراجات سفر فرمادیتے، جو اکثر تمام اہماسب پر برابر حصہ کی صورت میں تقسیم ہوتا۔

آپ کی عادت شریفہ میں یہ عمل لازم و ملزوم ہے کہ آپ سفر پر جانے سے کئی دن پیشتر ہی دنیاوی اور روحانی دونوں پہلوؤں سے تیاری شروع کر دیتے ہیں۔ مثلاً دنیاوی امور سے

متعلق پابندی وقت کی تاکید، زاد سفر کی منصوبہ بندی اور وسائل سفر کی فراہمی وغیرہ جبکہ روحانی اعتبار سے آپ کثرت تلاوت قرآن کریم فرماتے ہیں۔ شب بیدار تو آپ مستقلاً ہی مگر ایسے سفروں سے بیشتر آپ نوافل کی کثرت بھی کر دیتے ہیں۔ اسی ضمن میں آپ گھر سے چلنے سے پیشتر اور راستے میں اگر موقع ملے ورنہ منزل پر پہنچ کر یا سفر سے واپسی پر نوافل ادا فرماتے ہیں۔ اس بارے میں جب چند مخلص احباب نے پوچھا تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ سفر پر جانے سے پیشتر نوافل کی ادائیگی سنتِ مطہرہ سے ثابت ہے۔ اس طرح دوران سفر ناگہانی حادثات سے اللہ تعالیٰ کا فضل و کرم شامل حال ہو جاتا ہے اور مسافر اللہ تعالیٰ جل شانہ کی حفظ و امان میں آجاتا ہے اور دوسرا باطنی اور ظاہری پاکیزگی دونوں کے ساتھ صاحبِ مزار کے پاس پہنچا جائے تو مسافر صاحبِ مزار کی توجہ سے خالی نہیں ہوتا۔ اسی سلسلے میں آپ نے کئی سفروں میں خود بھی روزہ رکھا اور اپنے مریدین کو بھی روزہ رکھنے کی تاکید فرمائی۔

جب کسی سفر کی تاریخ آپ مقرر فرما دیتے، تو پھر اس تاریخ پر آپ ضرور روانہ سفر ہو جاتے۔ آپ فرماتے ہیں کہ جب کسی مزار پر حاضری کا ارادہ پختہ کر لیا جائے تو پھر وہاں ضرور اسی تاریخ کو حاضر ہونا چاہیئے۔ کم از کم میرے ساتھ اکثر ایسا ہوا کہ اگر ارادہ میں تبدیلی واقع ہوئی تو مجھے کوئی تکلیف آگھبرتی ہے۔ اس طرح کے دو ایک واقعات بھی آپ ارشاد فرماتے ہیں، جو اپنے موقع و محل پر پیش کئے جائیں گے۔

دورانِ سفر ملتان برادرِ مڈاکٹر محمد نعیم اقبال سلمہ نے عرض کی کہ حضور چند روز پیشتر میں ایک معذور، بدعت سے متعلق، پڑھ رہا تھا۔ جس میں مؤلف نے ایک حدیث کا حوالہ دیا کہ ایک روز سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم ایسی جگہ تشریف لے گئے۔ جہاں چند اصحاب پہلے سے موجود تھے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھ کر اصحاب کرام رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین اٹھ کر کھڑے ہو گئے۔ آپ نے انہیں تعظیماً کھڑے ہونے سے منع فرمایا۔ آپ کا اس بارے کیا ارشاد ہے کہ کوئی آجکل ہمارے معاشرہ سے لوگ تعظیماً کھڑے ہو جاتے ہیں۔

اللہ تعالیٰ آپ پر اپنا فضل و کرم دراز فرمائے۔ آپ نے سمجھانے کے انداز میں سوال

ڈاکٹر صاحب بدعت کیا چیز ہے؟ انھوں نے عرض کی۔ حضور نئی چیز کی ایجاد کو بدعت کہا گیا ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ بدعت ہر نئی چیز کو نہیں کہتے کیونکہ یہ موٹر گاڑی اور دوسرے سامان زیست وغیرہ جو آجکل نہیں جائز وسائل سے میسر ہیں اس دور میں نہیں تھے، تو وہ بدعت نہیں۔ آپ کے جواب سے متشروع ہوتا ہے کیونکہ آپ کے جواب کے مطابق فوری چیزیں نہ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے اور نہ آپ کے اصحاب، تابعین اور تبع تابعین نے استعمال فرمائیں، تو اس کا استعمال بدعت قرار نہ پائے گا۔ حاصل بدعت کا لغوی معنی ہے۔ دین میں نئی بات کی ایجاد۔ فقہانے تو اس کی تشریح میں بہت کچھ لکھا ہے مگر میں مختصراً بتنا چاہتا ہوں، آپ کو بتانا ہوں۔ بدعت دو قسم کی ہے۔ ایک کو بدعت حسنہ کہتے ہیں اور دوسری قسم کو بدعت قبیح۔ دیکھیں یہ موٹر گاڑی، یا موٹر سائیکل وغیرہ اس دور میں نہیں تھیں، تو اس کا استعمال اس لئے ترک نہیں کیا جاسکتا کہ یہ بدعت ہے بلکہ اس کو آپ بدعت حسنہ کہہ سکتے ہیں۔ اب بدعت قبیح کے بارے سن لیں۔ ایک دور تھا۔ جب لوگ نماز پڑھتے ہوئے آسمان کی طرف دیکھتے تھے۔ حالانکہ وہ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف دیکھتے تھے کہ آپ دورانِ نماز آسمان کی طرف دیکھتے ہیں۔ حالانکہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ادھر دیکھنا یہودیوں کے اس طعنہ کی وجہ سے تھا کیونکہ مسلمان اس دور میں بیت المقدس کی طرف منہ کر کے نماز پڑھتے تھے مگر جب حکم آگیا، تو پھر کوئی آسمان کی طرف اوپر دیکھے، تو اسے بدعت قبیح کہیں گے یا اسی دور کی بات ہے کہ نماز میں رکوع و سجود نہیں تھے۔ یعنی جس طرح ہم آجکل نماز پڑھتے ہیں۔ اس کی یہ صورت نہیں تھی۔ حتیٰ کہ دورانِ نماز لوگ آپس میں باتیں وغیرہ بھی کر لیتے تھے مگر اب کوئی ایسا کرنے کا۔ تو یہ بدعت ہوگی۔ اب میری رائے کے مطابق بدعت قبیح کی تعریف یہ ہوگی کہ ایسے اعمال جو آپ کو دین کی بھی فرماں برداری سے روکیں اور آپ کو شریعت کے دائرے سے باہر لے جائیں، وہ بدعت قبیح ہوگی اور جو آپ کو دین کی تعبداری سے نہ روکے اور شریعت کے دائرے میں رکھے وہ بدعت حسنہ ہوگی۔ اس کا ثواب ہے اور اول الذکر کا گناہ۔ اسی ضمن میں نماز تراویح آتی ہیں۔ حضرت عمرؓ نے شریعت کے دائرے میں بہتے ہوئے باجماعت قوافل پڑھانے شروع کر دئے اور جو آپ نے تنظیماً کھڑے ہو جانے کے متعلق فرمایا ہے۔ یہ بھی رسمی طریقہ بلو دباش



سے متعلق ہے۔ اسی طرح کی رسموں میں اپنی سوتیلی ماں سے شادی کر لینا وغیرہ تھا مگر اسلام نے ان سب رسموں کو یکسر مسترد کر دیا ہے۔

دورانِ سفر برادرِ محمد انیس سلمہ نے سوال کیا کہ اگر کسی شخص کو خواب میں سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی زیارت نصیب ہوتی ہے تو کیا اسے بھی اصحابی کہیں گے۔ آپ نے ارشاد فرمایا نہیں بلکہ جس نے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی ظاہری آنکھوں سے ایمان کی شرائط پوری کرنے کے ساتھ دیکھا ہے اسے اصحابی کا درجہ دیا جائے گا اور جو سرکارِ ہدایت پر ایمان لایا مگر آپ کی بظاہر زیارت سے محروم رہا اسے تابعی کہیں گے۔ جیسے سیدنا حضرت ادیس قرنی رضی اللہ عنہ، حالانکہ آپ نے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے تمام احکامات پر اپنی جان قربان کی ہے مگر آپ اصحابی کا درجہ نہیں پاسکے بلکہ تابعین کے سراج ہیں۔

برادرِ مطلق محمد انیس سلمہ نے سوال کیا کہ لاہور کی بستی حبیب گنج میں حضرت غلام مرتضیٰ کے مریدین نے وہاں آپ کے نام کے ساتھ رضی اللہ عنہ اور فنا فی الرسول لکھا ہے حالانکہ رضی اللہ عنہ تو اصحاب کے ساتھ لکھا جاتا ہے۔

اللہ تعالیٰ آپ پر اپنا سایہ فضل و کرم دراز فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ بھائی یہ دور ایسا ہے۔ آپ جس کے ساتھ جو مرضی آئے رکھ دیں، کوئی پوچھنے والا نہیں، اور نام کے ساتھ جو مرضی رکھ دیں، کوئی فرق نہیں پڑتا۔ جب تک اس میں وہ اوصاف نہ ہوں۔ آپ نے اس افسوس کا اظہار فرماتے ہوئے کہا کہ ایک دور تھا۔ جب ہمعصر شیوخ القابات سے نوازتے تھے۔ یا پیشوا اپنے مریدین کے مقامات کو محام بہ ظاہر کرنے کے لئے ایسے القابات سے یاد کرتے تھے مگر اب یہ دور ہے کہ مریدین اپنے شیوخ کو وہ وہ القابات سے پکارتے ہیں کہ جس کے معنوں کا ادراک بھی ان کی لغت میں نہیں۔ آج کے دور کے ہر پیر کے نام کے ساتھ قہلب لاقطاب تو ضرور لکھا ہوتا ہے۔ علاوہ انہیں ایسے ایسے القابات ہوتے ہیں۔ جس کا مطلب بھی وہ نہیں جانتے۔ حق یہ ہے کہ چھوٹی پوزیشن کا سالک بڑی پوزیشن کے درویش کے متعلق کچھ نہیں جانتا جب کہ بڑی پوزیشن کا سالک اپنے سے چھوٹی پوزیشن کے درویش کے متعلق کچھ کہنے میں حق پہنچا ہوتا ہے کیونکہ وہ اس راستے کی صراحت کی کہ چکا ہوتا ہے۔ جس پر اول الذکر ابھی چل رہا ہے

اس ضمن میں آپ نے آب دیدہ ہو کر ارشاد فرمایا کہ میں ایک دفعہ اپنے شیخ محترم کے پاؤں دبار ہاتھا، تو مجھے آپ کی صورت بالکل آپ کے ساتھ حضرت قبلہ میاں غلام محمد ہمدانیؒ (حیات گزشتہ) کی طرح معلوم ہو رہی تھی، غلبہ حیرت کی وجہ سے میں ضبط نہ کر سکا اور عرض خدمت کی کہ حضور مجھے آپ کی شکل اس وقت بالکل میاں صاحب قدس سرہ کی طرح معلوم ہوتی ہے۔ میری بات سن کر حضرت شیخ نے ایک آہ سرد بھری اور آب دیدہ ہو کر فرمایا: بیٹا! نذیر بات تو بتا رہی ہے، جب اندر سے بھی اللہ تعالیٰ مجھے میاں صاحب جیسا کر دے۔ چنانچہ فنا فی الرسول کچھ دینے سے کوئی شخص ایسا نہیں بن جاتا۔ یہ مقامات فنا فی الشیخ، فنا فی الرسول، فنا فی اللہ کوئی بازو کچھ اطفال نہیں، یہ بڑی کٹھن منزلیں ہیں۔ ان راستوں میں کئی جو افراد کھو گئے، کئی بھٹک گئے اور کئی ایک کے نام و نشان تک مٹ گئے۔ میاں محمد بخش صاحب نے کیا خوف فرمایا ہے ۵

”جہناں پر یا اُنہاں سراں نے رکھی تے پیر کھن دُرڈ کے“

ان مقامات پر عبور رکھنے والا درویش اعلان نہیں کرتا بلکہ اس میں وہ اوصاف خود بخود ظاہر ہوتے ہیں اور یاد رکھئے۔ یہ مقامات سنگ میل ہیں منزل نہیں۔

ستارِ زندگی ہے درد و سوز و آرزو مستدی

مقامِ بسندگی دے کر نہ لولِ شانِ خداوندی

آپ نے بات مزید بڑھاتے ہوئے ارشاد فرمایا کہ بچے ذرا بڑے ہوئیں۔ جب ان راستوں پر چلیں گے، خود بخود سمجھ آ جائے گی۔ ان مقامات کی کیفیات کو الفاظ کا جامہ نہیں پہنایا جاسکتا۔ کیونکہ کسی بھی واردات کو آپ الفاظ کا جامہ نہیں پہنا سکتے۔ یہ ہمارے الٰہی جو نظری مسائل پیدا ہوئے ہیں۔ ان کی وجہ یہی ہے کہ جہاں آپ نے مکاشفات کو الفاظ میں بیان کیا، وہیں اس میں پڑھنے والے کی ناہمی کی وجہ سے اختلاف پیدا ہوا اور جہاں اختلاف پیدا ہوا، بحث کا دروازہ خود بخود کھل گیا۔ اس لئے میری خواہش ہے کہ آپ خود سفر کریں اور ان مقامات کو سمجھیں۔ میں خطرناک کسی سے مرعوب نہیں ہوا۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس نے محنت کی اور وہ اس مقام پر پہنچا۔ میں بھی محنت کروں، تو اس سے بڑے مقام پر جاسکتا ہوں۔

ایک دفعہ دھرم سالانہ ہندوستان کا صحت افزا مقام ہے۔ میں حضرت قبلہ و کعبہ شیخ محرم دہکنم  
 قدس سرہ کی خدمت میں حاضر تھا۔ آپ نے اسی طرح کا کوئی ارشاد فرمایا کہ نذیر تم یہ کام کر سکتے  
 ہو؟ میں نے عرض کی 'حضور جو کوئی انسان کام کر سکتا ہے' وہ بھی میں کر سکتا ہوں۔ آپ نے فرمایا  
 ہاں 'یہ صحیح ہے مگر تم ابھی انسان نہیں بنے۔ آپ کے ارشاد کی صبح سمجھ اس وقت آئی 'جب  
 انسان بننے کا موقع خداوند ذوالجلال نے اپنے جیب مکرّم صلی اللہ علیہ وسلم کے صدقے عطا کیا۔  
 اللہ تعالیٰ آپ پر اپنی نوازشات دراز فرمائے۔ آپ نے مزید ارشاد فرمایا۔ ارادہ کریں گے  
 تو سفر ختم ہو ہی جائے گا۔ دیکھیں ہم نے ارادہ کیا اور لاہور سے یہاں تک آپہنچے ہیں انشاء اللہ  
 منزل تک بھی پہنچ ہی جائیں گے۔ ارادہ کریں اور اللہ تعالیٰ سے درخواست کریں۔ اگر عزم ہوگا  
 تو اللہ تعالیٰ ویسے ہی کر دے گا۔ کسی کے ہمارے سفر کرنا جو فردی نہیں ہوتی۔ کوشش کریں کہ  
 آپ میں یہ اوصاف پیدا ہوں اور آپ دس پندرہ آدمیوں کو ساتھ لے کر چلیں۔ میں تو اپنے ہر  
 دوست کو کہتا ہوں کہ بھیجئے آپ میں یہ صلاحیتیں پیدا کریں۔ مسلمان کو فطری طور پر اللہ تعالیٰ  
 نے حاکم پیدا کیا ہے۔ ایک حاکم ہو کر چیز ایسوں جیسا کام کرے 'یہ بات ریب نہیں دیتی'  
 اللہ تعالیٰ نے حاکم پیدا کیا ہے 'اپنا خلیفہ بنا دیا ہے' قرآن پڑھیں 'اللہ تعالیٰ نے دوری  
 قوموں سے آپ کا تعلق بحیثیت مبلغ کر دیا ہے۔ آپ کو اگر صاحب اقتدار کوئی ڈگری دے  
 دے اور آپ اسے ضائع کر دیں تو یہ اس کی غلطی نہیں بلکہ آپ کی نااہلی ہے۔ جتنی کوئی محنت  
 کرتا ہے 'اُتنا اجر پالیتا ہے۔ بڑھنے اور ترقی کا سوچیں 'کسی مقام پر قناعت نہ کریں بلکہ

قناعت نہ کر عالم رہے و پورے

تیرے زمان و مکاں اور بھی ہیں

جمہور کی طرح چلیں۔ انشاء اللہ ایک دن منزل پر پہنچ جائیں گے۔

## اٹھائیسویں مجلس

ایک سفر جو گجرات شہر (پنجاب) کی طرف تھا۔ آپ کے ساتھ ہمسفری کا شرف حاصل ہوا۔

دوران سفر جب گفتگو پاکیزگی اور طہارت سے متعلق شروع ہوئی تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ آج کل اکثریت مسلمانوں کی ایسی ہے جن کو غسل کرنے کا بھی صحیح شرعی طریقہ معلوم نہیں۔ غسل جسم کی نجاست سے پاک کرنے کے لئے فرض ہے۔ غسل کے چار فرض ہیں۔ ہاتھ دھونا، کلی کرنا، ناک میں پانی ڈالنا اور پاؤں دھونا۔ عام غسل اور حالت جنابت کے غسل میں تھوڑا سا فرق ہے عام غسل میں تو مندرجہ بالا فرائض ادا کرنے ضروری ہیں مگر غسل جنابت کا طریقہ حدیث شریف کی رو سے یہ ہے کہ سب سے پہلے جہاں نجاست مٹی ہو اسے دھویا جائے۔ بعد ازاں عام غسل کرے اور پھر ہر اعضاء کو دھونے کے بعد تین چار پانی سر پر باری باری ڈالے۔ اس کے بعد سر سے جسم پر پانی ڈالے اور غسل سے فارغ ہو۔ یہ طریقہ صحیح سنت کے مطابق ہے۔

اس ضمن میں برادر عزیز احمد خاں اور محمد انیس سلمہ تعالیٰ نے مختلف سوالات کئے جب انہیں غسل کرنے کا طریقہ اچھی طرح سمجھا چکے، تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ جس طرح پاکیزگی کے لئے سنت نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کے عین مطابق غسل ضروری ہے۔ اسی طرح جو شخص روحانیت حاصل کرنے کے لئے کسی درویش کی طرف رجوع کرے، اسے نماز تہجد فرض نماز کی طرح پابندی سے ادا کرنی چاہیئے کیونکہ ہمارے آقا و مولا سرکارِ دو جہاں صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز تہجد فرض پڑھی ہے اور آپ کے صدقہ امت پر اس کی فرضیت ختم ہوگی مگر چونکہ روحانیت کا مہیاں حضور نبیؐ روح الرحیم علیہ الصلوات و السلام کی اتباع ہے۔ اس کے لئے درویش کے لئے تہجد لازم و ملزوم ہے۔ آپ آبدیدہ ہو گئے اور علامہ اقبالؒ کا یہ شعر پڑھا۔

عطار ہو رومی ہو رازی ہو غزالی ہو

کچھ ہاتھ نہیں آتا بے آہ مھر گاہی

میرے شیخ قبلہ (اللہ تعالیٰ آپ کی قبر نور سے منور فرمائے) نماز تہجد کے بارے اپنی گفتگو میں بہت تاکید فرمایا کرتے۔

زمانہ بیعت کے ابتدائی دنوں میں جب میں اس بارے سستی کرتا تھا تو ایک روز آپ نے مجھے ارشاد فرمایا۔ بیٹا اندیر ایسا کرتے ہیں کہ جس دن میری نماز تہجد قضا ہو، میں ایک برتن میں دو آنہ کا سکہ ڈال دیا کروں گا اور جس دن تمہاری تہجد قضا ہو، تم بھی اسی طرح کرنا۔ ہر بیٹے

بعد دیکھیں گے کہ کس کے برتن میں زیادہ پیسے ہیں۔

## انتیسویں مجلس

قدم بوسی کے لئے حاضر خدمت ہوا۔ آپ نے کہاں شفقت سے اہل و عیساں کا حال احوال پوچھا اور میرے عرض کرنے کے بعد اپنی دعاؤں سے نوازا۔  
تھوڑی دیر بعد آپ نے کتاب الفقر و فخری کا درس دینا شروع کر دیا اور باب پہلا  
مصابین شیخ " پڑھنا شروع کیا۔ دورانِ درس جب آپ ان فقرات پر پہنچے کہ  
"ہم نے دیکھا ہے کہ بعض نئے آنے والے ارادت مند پرانے ارادت مندوں کی  
محض گفتگو ہی سے متاثر ہو کر کسی شیخ کی بیعت کا تہیہ کر لیتے ہیں جو ایک نمایاں خامی کے مترادف  
ہے۔" تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ یہ روتہ بہت غلط ہے۔ یہ نہیں کرنا چاہیئے کہ کسی شیخ کی  
محاسن میں آدمی ہائے اور دیکھے کہ وہاں بڑی رنگین اور دل لہانے والی باتیں ہوتی ہیں تو  
اس کی بیعت کر لی بلکہ خود اپنا ایک معیار بنانا چاہیئے اور وہ بھی شریعت کے مطابق ہو۔ یہ میثاق  
قطعی نہیں ہونا چاہیئے کہ میرا یہ کام ہو جائے یا فلاں افسر راضی ہو جائے تو پھر میں مانوں کہ یہ  
بزرگ پستے ہیں بلکہ معیار کوئی علمی بنیاد پر ہو اور جب وہ بزرگ معیار پر پورا اترے تو اس  
کی طرف رجوع کرنا چاہیئے تاکہ راہِ عرفاں کی طرف پہنچے اور بچہ یقین سے گامزن ہو سکے۔  
ان کلمات کے بعد آپ نے دوبارہ درس دینا شروع کیا۔ دورانِ درس جب ان کلمات پر

پہنچے کہ

"میدانِ طریقت میں قدم رکھنے سے پہلے شیخ کے متعلق ان شرائط کو معلوم کرے، جو  
سنتِ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی روشنی میں اسی کتاب میں کسی دوسری جگہ ذکر کی گئی ہیں۔  
پھر جب وہ دیکھے کہ کوئی اللہ کا بندہ ان حقائق و خصائص کی موجودگی میں اس کی دستگیری  
کرنے کے لئے سامنے موجود ہے، تو تلاشِ حق کے پیشِ نظر وہیں زانوئے ادب تہ کر دے۔"  
تو آپ نے فرمایا۔ آپ اسے سمجھے ہیں۔ فقیر نے عرض کی۔ اگر آپ ان کلمات کی تشریح فرمادیں



طالب صادق کی اصلاح احوال کی خاطر یا جو خطرات اس کے دل پر وارد ہوتے ہیں، اس کی اصلاح کی خاطر ان خطرات سے اس کے شیخ کو آگاہی فرما دیتے ہیں تاکہ طالب خاطر جمع رکھے اور اس راستے کے خطرات کو عبور کرتا چلا جائے اور بھائی مریم جب تک ڈاکٹر کو اپنے پورے احوال سے مطلع نہ رکھے گا۔ ڈاکٹر کیسے اس کے علاج میں کما حقہ پورا ترے گا۔ اہل صفا کے احوال اور ان کے قلب پر خطرات کی آمد و رفت اور اصلاح کے متعلق آپ نے ایک حکایت بیان فرمائی۔ آپ نے بیان فرمایا کہ حضرت داتا گنج بخش علی ہجویری قدس سرہ العزیز نے کشف المحجوب میں ایک واقعہ لکھا ہے کہ ایک دفعہ حضرت ابو سعید فضل اللہ قدس سرہ پشاپور سے شہر طوس جا رہے تھے۔ سخت سردی تھی۔ ایک درویش جو آپ کے ہمراہ تھے۔ کہتے ہیں کہ راستے میں سخت سردی کی وجہ سے موزوں کے اندر بھی شیخ رحمۃ اللہ کے پاؤں مبارک سردی محسوس کرنے لگے، تو میرے دل میں خیال پیدا ہوا کہ اپنی کمر کی بیٹی کے دو ٹکڑے کر کے پائے مبارک پر بیٹھ دوں۔ چنانچہ وہ بہت عمدہ تھی۔ اس لئے میرے دل نے اسے کاٹنا گوارہ نہ کیا۔ جب ہم شہر طوس پہنچ گئے، تو ایک دن محفل میں ہم نے عرض کیا۔ حضور و سوا س شیطانی اور الہام میں کیا فرق ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ الہام یہ ہے جو دوران سفر تجھے کہا گیا تھا کہ کمر کی بیٹی کاٹ کر میرے پاؤں میں باندھ دوں اور جس نے تجھے روکا، وہ دسوا س شیطانی ہے، تو گویا اللہ تعالیٰ طالبان حق کی اصلاح کے لئے ان کے شیخ کو بعض امور میں مطلع رکھتا ہے۔ یہ سب رب تعالیٰ جل و علا شانہ کی نوازش و مہربانی ہے۔ باقی رہا پیر کو اپنی تکالیف سے آگاہ کرنا، تو یہ ضروری ہے مگر ان کا دور ہو جانا یہ لازمی ہیں۔ کم از کم اپنے شیخ کے متعلق میں یہ عقیدہ نہیں لکھتا کہ اعلیٰوں نے کوئی بات کہی اور وہ ضرور ویسے ہی ہو بلکہ میں اس کام کے نہ ہونے کو اپنے معاملات میں نقص کا ہونا قرار دیتا ہوں اور یہ سمجھتا ہوں کہ یا تو یہ ترقی کا باعث ہے یا ترقی کا۔ میرے شیخ قطب عالم قدس سرہ اللہ تعالیٰ آپ کی قبر نور سے منور فرمائے، افسوس کہتے تھے۔ بیٹا اندیر! کسی کی کیا بھال کہ وہ کسی کام کے ہونے کے متعلق کہے کہ ایسا ہو گا اور ویسا ہی ہو۔ وہ کوئی خدا نہیں ہے اور سچ پوچھیں۔ میں نے جب بھی اسے آرمایا۔ آپ کا یہ قول حرف آخر ثابت ہوا۔ یعنی جن لوگوں کے متعلق سنا ہوا تھا کہ یہ جو بات کہتے ہیں، ویسے



تو مناسب ہوگا۔

اللہ تعالیٰ آپ کو اپنے فضل و عطا سے نوازے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ ان کا مطلب یہ ہے کہ شیخ طریقت کے متعلق خوب چھان بین کرو۔ پھر اس کی بیعت کرو۔ پنہالی میں ایک مثال ہے۔ "پانی پوئ کے تے پیر پھڑو جن کے" اگر آپ کے پاس کچھ روپے ہوں اور کوئی شخص یہ کہہ دے کہ یہ جعلی ہیں تو کیا آپ بغیر سوچے سمجھے پھینک دیں گے۔ یقیناً نہیں۔ آپ نہیں پھینکنے یا رکھنے سے بہتر ایک دو اور دوستوں سے مشورہ ضرور کریں گے تو کیا سلسلہ طریقت یعنی علم روحانیت سیکھنے کے لئے یا جس کی غلامی کا علاوہ آپ تمام عمر کے لئے پہننے جا رہے ہیں۔ اس کے متعلق پوچھنا یا سوچنا ان روپوں سے بھی گیا گزرا معاملہ ہے۔ دوسرا جس کی طرف کوئی طالب رجوع کرے۔ اسے بھی چاہیئے کہ طالب کا اشتیاق دیکھ کر اس کا وقت ضائع نہ کرے اگر تو اسے راہِ رشد کی ہدایت دے سکتا ہے تو دے ورنہ اسے جھٹی دے تاکہ وہ اپنے ذوق کی تسکین کا سامان کہیں اور ڈھونڈ لے۔ ایسے مشتاق نوجوان جب کسی جعلی پیر سے متغیر ہوتے ہیں تو پھر مسجد کے قریب سے گزرنا بھی گوارا نہیں کرتے کیونکہ انھوں نے اخلاصِ نیت سے تلاشِ حق میں رجوع کیا ہوتا ہے۔ اللہ ایسے پیروں سے ہر مسلمان کو بچائے۔

اس موقع پر برادرِ محمد انیس سلسلہ تعالیٰ نے عرض کی کہ حضور کہا جاتا ہے کہ پچھلے شیخ پر مرید کی ہر بات عیاں ہوتی ہے تو پھر انھیں ہر بات بتانے کا حکم بھی ہے۔ اس کی کیا وجہ ہے؟ اللہ تعالیٰ آپ پر اپنے فضل و کرم نازل فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ برخوردار جو ایسا کہتے ہیں۔ یہ ان کی جہالت ہے۔ اگر شیخ پر ہر بات ہی عیاں ہوتی تو وہ پھر خدا ہی ہو گیا۔ دراصل ہمیں اس معاملے میں وہ رشتہ مد نظر رکھنا چاہیئے جو نبی رؤف الرحیم صلی اللہ علیہ وسلم اور اصحاب کرام رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین کے درمیان تھا۔ کیا پیر ان سے بھی بڑھ گیا ہے۔ اچھا کرام رضوان اللہ تعالیٰ علیہم اجمعین اپنی ہر تکلیف اپنا ہر دکھ درد سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں عرض کرتے تھے۔ اللہ ان پر حضور علیہ الصلوٰۃ والسلام کے صدقے آسانیاں پسند فرمادیتے تھے۔

آپ کے سوال کے جواب میں ایک باریک نکتہ یہ بھی مد نظر رہے کہ دراصل اللہ تعالیٰ

ہی ہوتی ہے۔ اگر انہوں نے میرے سامنے ایسی بات کی تو میں نے حضرت شیخ قدس سرہ کا قول یاد کیا، تو صد فیصد اس میں ٹھیل ہو گئے۔

فی زمانہ ہم پیر و مرید کے رشتے سے نااہل ہیں۔ اگر کوئی اس رشتے کے متعلق جاننا چاہتا ہے تو وہ کشف المحجوب، رسالہ قشربہ، عوارف المعارف، کتاب المبع یا حضرت شیخ کی تصنیف الفقر و فقری کا مطالعہ کر لے، اس پر عیاں ہو گا کہ طریقت کیا ہے اور روحانیت کے کہتے ہیں۔ سلوک اور تصوف کی کون کون سی گھاٹیاں ہیں اور کتنی گھٹن ہیں۔ معرفت خداوندی حاصل کرنے کے لئے کیا کیا جتن کرنے پڑتے ہیں۔ آج کل تو کیٹی نکلا اسنے، دنیا افسر کو راضی رکھنا والے تعویذ چند دم وغیرہ پیر کو مریدوں کی تعداد بڑھانے کے لئے کافی ہیں اور مرید بھی مرفہ انہیں اغراض کو پیش نظر رکھ کر بیعت کرتے ہیں۔ علامہ اقبالؒ نے یہ سچ کہا ہے۔

وہ غرقوی میں ٹوٹ رہی

وہ خم ہے زلفِ یاز میں

## تیسویں مجلس

دست بوسی کے لئے حاضر ہوا، تو گفتگو مقامات فقر سے متعلق ہو رہی تھی۔ فقیر نے آپ کی خدمت میں عرض کی کہ خلافت شیوخ سے متعلق کچھ ارشاد فرمائیں۔ اللہ تعالیٰ آپ پر اپنا فضل و کرم دراز فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ جن معادلات مند سالکوں کی تربیت شیخ کامل کرتا ہے۔ ان میں سے جب کوئی اپنے سلسلہ کا سلوک طے کر لیتا ہے تو اس کی استعداد کے مطابق پھر اسے خلیفہ نامزد کیا جاتا ہے تاکہ اب وہ بھی تبلیغ دین کے ساتھ ساتھ سائیکین کی رہنمائی کریں۔ اس سلسلے میں فقیر نے آپ کی خدمت میں عرض کی کہ سرکار بعض اوقات یہ بھی سنے اور پڑھنے میں آیا ہے کہ کوئی بزرگ کسی سے ملاقات کے لئے گیا تو میزبان بزرگ نے آلے والے کو خرقدیا یا بعض اوقات ایک شیخ سے کئی بزرگوں نے خلافت حاصل کی۔

اللہ تعالیٰ آپ پر اپنے لطف و عنایات دراز فرمائے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ خلافت

شیخ تین طرح سے موصوف ہے۔ اول اعزازی خلافت، حبیب دو شیخ آپس میں ملتے ہیں تو ایک دوسرے کے مقامات رفیعہ کو خراج عقیدت پہنچانے کے لئے خرقہ خلافت دیا جاتا ہے۔ اس میں فقط مراتب کا خیال کیا جاتا ہے۔ دوم انتظامی خلافت، اس خلافت کا تعلق ان مریدین سے ہوتا ہے۔ جن سے سلسلے سے متعلق انتظامی معاملات چلانے ہوتے ہیں۔ یہ بھی ایک طرح کی اعزازی خلافت ہے اور سوم خلافت صدیقی، اس خلافت کا تعلق ان مریدین سے ہوتا ہے یا وہ ان با اہل ص مریدین کو دی جاتی ہے۔ جنہوں نے سلوک کی منازل طے کر لی ہوں اور ان میں عارفین جیسا ذوق اور عشاق جیسا جذب موجود ہو، یعنی وہ جذب و شوق کا مجسمہ ہوتے ہیں اور ان میں شیوخ سلسلہ، خصوصاً اپنے شیخ کا کامل اتباع موجود ہوتا ہے۔ اسی لئے اس خلافت کو میں نے خلافت صدیقی کا نام دیا ہے۔ وہ ایسے ادا العزم سالک ہوتے ہیں کہ ولایت ان پر نازل کرتی ہے۔ میرے شیخ اللہ تعالیٰ ان کی قبرِ نرسے منور فرمائے، فرمایا کرتے تھے کہ ولایت کی تمنا نہ کرو بلکہ اس راہِ الفت میں ایسے چلو کہ ولایت تمہاری تمنا کرے۔

اللہ تعالیٰ کا فضل و کرم ہو آپ پر آپ نے ارشاد فرمایا کہ میں اپنے شیخ محترم قدس سرہ کے ساتھ دھرم سالہ (ہندوستان کا محنت افزا مقام) میں مقار وہاں مجھے کچھ انگشتاں ہونے میں نے آپ کی خدمت میں بیان کئے تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ نذیر تمہیں سلسلہ میں صاحب اجازت ہونے کی اطلاع کوئی اور دے گا اور میں اس وقت موجود نہیں ہوں گا۔

اس موقع پر فقیہ نے آپ کی توجہ اپنے سلسلے کے صاحب اجازت بزرگوں کی طرف دلائی تو آپ نے ارشاد فرمایا کہ جب میرے شیخ محترم قدس سرہ نے اپنے چند مریدین کو خلافت دنیاہت کے لئے چنا تو اس کی اطلاع روحانی طور پر مجھے ہو گئی۔ آپ ان دلوں اکثر حضرت مجدد الف ثانی قدس سرہ نے ان مریدین با اہل ص کے نام آپ کو دیے اور فرمایا کہ سرکارِ دو عالم علیہ الصلوات و السلام کی طرف سے بھی ان ناموں پر رضا مندی کا اظہار کیا گیا ہے۔ آپ نے حضرت مجدد قدس سرہ کی خدمت میں عرض کی کہ اگر سرکارِ خدا اس فقیہ کو ارشاد فرمادیں تو یہ فقیہ کے لئے باعث افتخار ہو گا۔ چنانچہ آپ کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے بھی اجازت دے دی گئی۔ ایک دن میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ مجھے محفل سے اٹھا کر ایک طرف لے گئے اور ارشاد فرمایا کہ نذیر

میاں سرکار دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے جن دوستوں کے لئے اجازتِ خلافت ملی ہے، ان میں تمہارا بھی نام شامل ہے۔ میں نے آپ کی خدمت میں بعد عجز و نیاز عرض کی کہ حضور فقیر کو اس خلافت سے کوئی فرض نہیں بلکہ تمنا یہ ہے کہ جو علم آپ کے سینے میں ہے، اسے میرے سینے میں منتقل کر دیا جائے۔ اگر ایسا ہو جائے تو پھر میں اپنے آپ کو اس خلافت کا اہل سمجھوں گا ورنہ نہیں۔ آپ چند لمحوں کے لئے خاموش ہو گئے اور فرمایا: اچھا اندر آ جاؤ۔ چنانچہ میں آپ کے پیچھے واپس محفل میں آ گیا۔ چند دنوں بعد آپ نے مجھے چند ہنگویاں بنوانے کے لئے حکم فرمایا۔ میں نے وہ تیار کر کے آپ کی خدمت میں پیش کر دیں۔ جب تمام اہتمام ہو گئے تو آپ نے اپنے مریدین کو میرے برادرِ روحانی حاجی یوسف علی کے گھر، جو لاہور کی مضافاتی بستی دھرم پورہ جسے آجکل مصطفیٰ آباد کہا جاتا ہے، اکٹھے ہونے کی دعوت دی۔ اس موقع پر آپ اب دیدہ و بکر فرمانے لگے۔ بیٹا، جو الفاظ اس محفل میں میرے شیخِ قدس سرہ نے میرے لئے استعمال فرمائے تھے۔ وہ میرے لئے کئی خلافتوں سے افضل ہیں۔ آپ نے اس محفل میں پہلے خلافتِ شیخ کی فرض و غایت ادا اس سے متعلق امور پر روشنی ڈالی اور بعد میں ان دوستوں کو ہنگویاں بندھوائیں۔ جن کا ذکر آپ نے سنا ہے کہ حضرت صاحبِ قبلہ کے خلیفہ مجاز ہیں۔ اس کے بعد آپ نے ساتویں ہنگوی بائٹھ میں لے کر فرمایا کہ یہ ہنگوی کیونکہ یہ جس مرید کی ہے۔ اس نے میرے پاس اسے رکھوایا ہے اور اس شخص کا تعلق حضور نبیِ محترم سرکار دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اس طرح ہے۔ جس طرح حضرت خواجہ اویس قرنیؓ کا تعلق آپ کے ساتھ تھا۔ یہ فرماتے ہوئے آپ رد پڑے اور کچھ دیر خاموش رہنے کے بعد دوبارہ گویا ہوئے کہ بیٹا سچ پوچھو، تو یہ بہت بڑی ذمہ داری ہے۔ لوگ مرید کرنا اور ہونا آسان سمجھتے ہیں مگر صاحبِ بیعت کے لئے یہ کاتھن کی بیج ہے اور مخلص مرید کے لئے سولی پر چڑھ جانا اس سے کہیں آسان ہے۔ میرے اس استفسار پر کہ وہ ہنگوی اب بھی آپ کے خاندان کے پاس ہے، اگر ہے تو وہ آپ کو کیوں منتقل نہیں کی جاتی۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ میرے شیخِ قدس سرہ کے خاندان کے احوال کہا قدرِ درگوں ہو گئے ہیں کہ کسی کو ان چیزوں سے کوئی دلچسپی اور دل بستگی نہیں۔ حتیٰ کہ آپ کی وہ ملی دولت جو مریدین اور قوم و ملت کا سرمایہ ہوتا ہے۔ اس پر بھی قبضہ جاسے بیٹھے ہیں آپ

کا کتاب خانہ، جس میں کئی تفاسیر، نایاب اور تصوف و عرفان سے متعلق بہترین اور نایاب تصانیف موجود تھیں، وہ فروخت کر دیا گیا ہے۔ آپ کے ایک صاحبزادے نے مجھے اطلاع دی اور کئی دفعہ کہا بھی کہ آپ کی بیگم میرے پاس ہے اور میں جلد آپ کی نذر کر دوں گا مگر نہ جانے کیا مصیبت وقت ہے کہ وہ ایسا نہیں کرتے۔ وہ شاید یہ نہیں جانتے کہ شریعت و شریعت میں رابطہ سینہ بہ سینہ کو کیا اہمیت حاصل ہے۔ بعد از وصال تاج تک میرے شیخ اودان کے مرشد گرامی (اللہ تعالیٰ آپ دونوں کی قبروں کو نور سے منور فرمائے گا) فیضان اس طرح کا ہے کہ اس پر ایسی کئی بیگمیاں قربان کی جاسکتی ہیں۔ یہ تو ایک قسم رسم تھی جو آپ نے بیگمیاں تقسیم فرما کر پوری کر دی ورنہ آپ کے تمام خلفاء اس کے محتاج نہیں تھے۔ وہ تو آپ کے صدیقی کو الف سینوں سے لگائے، تبلیغ دین میں اور مسئلہ ہندوؤں کی تردید کے لئے مسمیٰ تو کر ہی رہے تھے۔

سلوک شیخ سے متعلق ہی آپ نے فرمایا۔ پچھلے دنوں جب میں چند دوستوں کے ساتھ حیات گروہ مجرات قطب عالم حضرت میاں غلام محمد مہر دوی قدس سرہ کے روضہ القار پر حاضر ہوا تو وہاں ایک اس طرح کا حادثہ درپیش ہوا کہ اگر آپ کی توجہ شامل حال نہ ہو تو کئی جانیں تلف ہو جائیں۔ ہویلوں کہ ہم فائزہ خوانی کے بعد مزار سے باہر کھڑے تھے۔ کئی بچے سامنے کھیت میں کھیل رہے تھے۔ میرے ایک دوست کے ہمراہ اس کے محلہ کا لڑکا بھی گیا ہوا تھا۔ اس نے گاڑی موڑ کر جب سیدھی کی توبجائے بیک پر پاؤں رکھنے کے اس کا پاؤں ایک سیٹر پر آگیا۔ اس طرح گاڑی کھڑی ہونے کے بجائے تیزی سے ان بچوں پر چڑھ گئی۔ ایک شور مچا ہوا۔ کئی دوستوں نے خود بچوں کے اوپر سے گاڑی گزرتے دیکھی مگر فداوند ذوالجلال نے میرے شیخ کی توجہ سے ان کو اس بڑے حادثہ سے محفوظ کر دیا۔ اللہ تعالیٰ کا بڑا کرم ہوا کہ تمام بچے بچ گئے۔ صرف چند ایک کو معمولی چوٹیں آئیں۔ یہ میرے شیخ کے تصرف بعد از وصال کی ایک جھلک ہے۔ خود میرے ساتھ اور میرے دوستوں کے ساتھ آپ کیا سلوک کرتے ہیں۔

آپ نے فقیہ کی طرف نگاہ التفات فرماتے ہوئے موالید انداز سے فرمایا۔ آپ اسے خوب اچھی طرح جانتے ہیں

مستقلہ پاکستانی اقتصادی نظام

۱۵

## دین اسلام کے تقاضے

### ۱۔ حصول علم کے دو چشمے

اللہ تعالیٰ نے اس کائنات کو پیدا کیا اور حضرت انسان کو اس میں اشرف المخلوقات بنا کر بھیجا۔ اس کی تعلیم کے لئے ایک سرچشمہ تو خدا تعالیٰ نے انسان کے وجود میں ہی مکمل کر دیا۔ یعنی اسے جو اس غم سے آراستہ کیا تاکہ وہ ان سے مشاہدے کرے اور ان مشاہدات پر غور و تدبر کرے لئے انسان کو دماغ عطا کیا تاکہ اس کے ذریعہ وہ مشاہدات سے حاصل شدہ معلومات کا تجزیہ کر کے ان سے نتائج اخذ کرے اور یہ سمجھنے کی کوشش کرے کہ کائنات میں جو کچھ ہے اور ہو رہا ہے۔ ان کی نوعیت کیا ہے اور اگر اس مظاہرے کا کوئی مقصد ہے تو کیا ہے۔ گویا حصول علم کے لئے ایک سرچشمہ تو خدا تعالیٰ نے انسانی دماغ پر ہی نصب فرمادیا۔ حصول علم کا دوسرا سرچشمہ اللہ تعالیٰ نے اپنی طرف سے انسانی رشد و ہدایت کے لئے یوں جاری فرمایا کہ ان میں اپنے رسول اور نبی بھیجے۔ جن کے ذریعہ مختلف مقامات پر وقتاً فوقتاً انہیں حسن عمل کی ہدایت کی اور برے کاموں سے بچنے کی تاکید کی۔ انبیاء اور رسول خدا تعالیٰ نے انہی انسانوں میں سے منتخب فرمائے۔ جن کی اصلاح مقصود تھی۔ حضرت آدم، حضرت نوح، حضرت ابراہیم، حضرت موسیٰ، حضرت عیسیٰ علیہم السلام اور نبی آخر الزماں

✽ ریٹائرڈ چیف آڈیٹر پی آئی ڈی سی۔ تاریخ پیدائش : ۱۵ ستمبر ۱۹۱۱ء۔

مؤلف : (۱) رسول عربی اور محمد جدید۔ (ii)

(ii) A CRITICAL STUDY OF CAPITALISM SOCIALISM AND ISLAMIC ECONOMIC ORDER.



حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم اسی سلسلہ نبوت کی کڑیاں ہیں۔ یہ دوسرا سرچشمہ حصول علم خدا تعالیٰ نے اس لئے نافذ فرمایا کہ آپ جانتے تھے کہ انسان پہلے سرچشمہ حصول علم کے ذریعے حاصل کردہ علم میں غلطی بھی کر سکتا ہے اور غلط فہمی کا شکار بھی ہو سکتا ہے۔ تکوین عالم اور وجود عالم کو کائنات میں مسلسل ہونے والی تبدیلیوں کا نتیجہ قرار دے کر ہستی باری تعالیٰ کا منکر بھی بن سکتا ہے۔ وجود کائنات کو بے مقصد جان کر نسل انسانی کے مختلف طبقات کے مابین جنگ و جدل جاری کرنے اور اسے مسلسل جاری رکھنے کا ترکیب بھی ہو سکتا ہے۔ جیسا کہ حضرت انسان نے دو عالم گیر جنگوں سے ثابت کر دکھایا۔

اللہ تعالیٰ نے انبیاء اور رسول بھیجنے کا سلسلہ اس وقت تک جاری رکھنا مناسب سمجھا۔ جب تک اقوام عالم کے ذرائع ابلاغ محدود رہے۔ جب انسانی تمدن کے ارتقاء میں وہ وقت قریب آگیا کہ کرۂ ارض کے باشندے ایک دوسرے سے مل کر اور نشر و اشاعت کے ذریعہ کو فروغ دے کر کسی کامل اور مکمل ہدایت نامہ وصول کرنے کے اہل بن گئے تو اللہ تعالیٰ نے آخری نبی کو آخری ہدایت نامہ کے ساتھ ایک ایسے ملک میں مبعوث فرمایا جس کے باشندے ایک خصوصی صلاحیت کے حامل تھے۔ وہ قوم جو اتنی تھی اوشنت و خواند سے ماری اور اس محرومی کی وجہ سے وہ اپنے قوت حافظہ پر مکمل اعتماد کرتی تھی۔ اپنے نسب نامے اور کارنامے نوک زبان پر جاری رکھنے کی عادی تھی۔ ان لوگوں میں خدا تعالیٰ نے ایک انبی بھیجا اور اسی انبی پر اپنا آخری ہدایت نامہ بشکل قرآن مجید نازل فرمایا جو ان لوگوں ہی کے لئے نہیں بلکہ تمام اقوام عالم کے لئے کامل و مکمل ہدایت ہے۔ اس طریق کار کو استعمال کرنے کے دو مقاصد تھے۔ ایک تو قرآن مجید کا ان کے حافظہ کے ذریعہ تحفظ و دائمی دوسرے اس کے تحفظ پر اقوام عالم کی متفقہ تصدیق حاصل کر کے اس کے بجانب اللہ ہونے کا ثبوت پیدا کرنا۔ چنانچہ اسلامی تعلیم کے تمام دیگر پہلوؤں کو نظر انداز کر کے ہم صرف اس کی معاشیاتی تعلیم کے ذریعہ یہ واضح کریں گے کہ وہ کس قدر ہمہ گیر اور مستحکم تعلیم ہے لیکن جو ابھی پاکستان اور دیگر کئی اسلامی ممالک مروجہ سرمایہ دارانہ معاشی نظام میں مبتلا ہیں۔ اس لئے پہلے یہ زیادہ مناسب ہوگا کہ ہم سرمایہ دارانہ نظام معیشت پر سیر حاصل بحث کر کے یہ معلوم کر

ہیں کہ میں اپنے ملک میں اسلامی معاشیات کے نفاذ کے لئے کیا کچھ کرنا ضروری ہوگا۔

## ۲۔ سرمایہ داری نظام معیشت کی ابتداء اور فروغ

تاریخ تمدن کے ماہرین ہمیں بتلاتے ہیں کہ چند ابتدائی معاشی اعمال کا آغاز تہذیب و تمدن کے آغاز سے بہت پہلے ہو چکا تھا۔ وہ کہتے ہیں کہ جنگل میں رہنے والے وحشی انسانوں میں ان اعمال کی جھلک نظر آتی ہے۔ وہ جنگلی لوگ پرندوں، چوٹیوں اور شہد کی مکھیوں کی طرح فطرتاً اپنی رہائش کے لئے مٹی کے گھر وندے قہوپ لیتے اور موسم غریب میں استعمال کے لئے وافر جنگلی پھل اٹھا رکھتے تھے بلکہ منہ کا مزہ بدلنے کے لئے وہ آپس میں مختلف اقسام کے پھلوں کا تبادلہ بھی کر لیا کرتے تھے اور جن کے ہاں خزاں میں کھانے کو کچھ نہ بچتا، وہ دوسروں کے پھل چراتے، بطور بھیک مانگتے اور بطور قرض بھی طلب کر لیتے تھے۔ چونکہ قوی اور محنت مند خاندان اپنی قوت بازو کے بھروسے سے کمزور تر خاندانوں سے زیادہ پھلوں کا ذخیرہ کر سکتے تھے۔ وہ ایسا کر لیتے تھے اور بعد میں اس ذخیرہ میں سے کسی قدر کمزور خاندانوں کو بطور قرض دے دیا کرتے تھے۔ اسی طرح تبادلہ اجناس اور قرض کی ابتدائی شکلیں بغیر فکر و تدبیر خود بخود وجود میں آ گئیں اور معاشی عمل کی یہ ابتدائی اشکال وحشی اور نیم وحشی قبائل میں مدتوں جاری رہے۔ یہاں تک کہ کئی زمانے گزر گئے۔ بعد میں کچھ نیم وحشی نیم مہذب افراد کو یہ خیال آیا کہ قرض دینے کا کوئی صلہ بھی تو ہونا چاہیئے۔ چنانچہ وہ اس صلہ میں مقروض خاندان کے افراد سے اپنے گھر پر کام کاج مفت لینے لگے۔ اس طرح قیاس کیا جاتا ہے کہ سود اور بیع کی ابتداء نیم وحشی قبائل میں رائج ہو چکی تھی۔

تبادلہ اجناس قرض اور سود نے جب نیم مہذب قبائل میں رواج پایا تو کچھ عرصہ بعد تہذیب و تمدن سے مدد شناسی کا دور آیا۔ آہستہ آہستہ ان لوگوں نے کھیتی باڑی کا کام سیکھ لیا اور کھانے کے لئے غلہ اگانے اور دودھ پینے کے لئے مویشی پالنے لگے۔ ان اشغال کے لئے ذاتی زرعی زمینوں کی ضرورت سبھی کو لاحق ہوئی اور لوگ ندیوں اور دریاؤں کے کنارے والی زمینوں پر قبضہ جمانے لگے۔ تاریخ کے اس فہرے میں ایسی زمینوں کی کمی نہ تھی۔ اس لئے کہ فن

زراعت کا آغاز ہی تو ہو رہا تھا لیکن اس کے باوجود کوئی خاندان اپنی واجبی ضرورت سے زیادہ زمین پر قبضہ قائم نہ رکھ سکا۔ اس لئے کہ کاشت کو خود خاندان کے افراد ہی نے کرنی تھی جو اتنی زمین پر ہی کی جاسکتی تھی، جتنی افراد خاندان جوت سکتے تھے اور دوسرے خاندان بھی زمین پر قبضہ کرنے کے لئے موجود اور کوشاں تھے۔ اس طرح ابتداء میں شخصی ملکیت زمین اسی حد تک محدود رہی۔ جس حد تک خود کاشت اسے اپنے قبضہ میں رکھ سکتی تھی۔

کاشت کاری کے کاروبار کی تکمیل کے لئے زمین اور پانی کے علاوہ جن اوزاروں کی ضرورت پیدا ہوئی۔ وہ بھی تو ہر خاندان کے خود ہی بنائے گئے کیونکہ جب تک ایسے اوزاروں کی ضرورت پیدا نہیں ہوئی، کوئی بنانے والا بھی نہ تھا اور نہ ہی ان کی کوئی مارکیٹ تھی۔ اس لئے پیشہ دراز ضرورت کی بناء پر افراد خاندان میں تقسیم کار کا آغاز ہوا۔ کوئی بیٹا لوہار بنا تو کوئی بیٹا بڑھئی، کوئی کہار بن گیا، تو کوئی جانوروں کی دیکھ بھال میں مصروف ہوا اور باقی افراد خاندان خاص کاشتکاری عمل میں مصروف رہے۔ اس طرح ہر خاندان کے افراد اپنی اپنی پیشہ ورانہ صلاحیتوں کو قری قریب دینے لگے اور حصہ رسدی زندگی پیداوار میں اضافہ کا باعث بنے لیکن زمینوں پر قبضہ اور پیداوار پر کنٹرول ان افراد خاندان کے ہاتھ میں ہی رہا، جو خاص کاشت کاری عمل میں مصروف تھے۔ کھانا پینا، رہنا سہنا اور تمام ضروریات زندگی کی تکمیل ایک مشترکہ خاندان کے افراد کی حیثیت سے ہر ایک کی بلا شکایت ہوتی رہی۔ یہاں تک کہ ہر خاندان کی دو عین پشتیں اس طرح گزر گئیں اور نئی پودے نے جب آنکھیں کھولیں، تو خود کو اسی ماحول میں پایا، جو اس کے والدین نے اپنے اطراف طاری کر رکھا تھا۔ اس پر قابضین زمین اور اصل کاشت کاروں کی نئی پودے یہ محسوس کرنے لگی کہ لوہاروں، بڑھیوں، کہاروں اور جانوروں کے رکھوالوں کی نئی پودے ہمارے ساتھ حق ملکیت زمین و پیداوار میں برابری کی شریک کیسے ہو سکتی ہے۔ جب کہ اصل مالک زمین اور فسطحین کار ہم ہیں اور وہ ہمارے ماتحت محض کمین کارندے اور اجیر وہ بے حق خدمت اجناس کی شکل میں لیں لیکن ملکیت زمین کا خیال اور ہماری ہمسری کا زعم چھوڑ دیں۔ اس طرح ہر خاندان میں بھوٹ کا آغاز ہوا۔ ایک خاندان کے لوہار فرد کا کہنا جو پہلے اپنے ہمسایہ خاندان کے لوہار کہنے سے فنی تقاضوں کی بناء پر راہ و رسم رکھا کرتا تھا۔

اب اپنے خاندان سے منقطع ہو کر ہمسایہ خاندانوں کے لوہار کنہوں کے ساتھ رہن سہن اور شادی بیاہ کر لے پر مجبور ہو گیا اور یہی حال اطراف و اکناف کے بڑھیوں اور کمادوں کا ہوا۔ اس طرح خونی رشتوں والے خاندان ٹوٹ کر پیشہ وراثہ یک رنگی والے خاندان پیدا ہوئے۔ ستم ظریفی یہ ہے کہ خاندان کی اس ادھیڑ بن کے انقلاب کا ذکر تہذیب و تمدن کے کسی مؤرخ نے نہیں کیا۔ اس انقلاب کا جسے معاشیات میں تقسیم کار کے عمل نے جنم دیا۔ اور طبقاتی درجہات پیدا کر کے طبقاتی جنگ (CLASS CONFLICT) کا آغاز کیا۔ صدیاں بیت گئیں لیکن آپ آج بھی کسی گاؤں میں جا کر دیکھ لیجئے کہ اگر وہاں کے لوہار، ترکھان اور کماریہ کہیں کہ وہ بھی اتنے ہی خاندانی اعوان اور ملک میں 'بھٹنے مکان زمین تو لوگ انہیں پاگل قرار دے کر خاموش کر دیں گے۔

ملکیت زمین ایک فطری اور جائز خواہش تھی لیکن جب کچھ محنتی اور منظم خاندانوں نے اپنی زمینوں سے وافر دولت حاصل کر لی، تو وہ اپنے کمزور تر ہمسایہ کاشت کاروں کی زمینوں کو لپٹائی ہوئی نظروں سے دیکھنے لگے۔ ان پر زبردستی قبضہ کر کے سابقہ مکان کو بٹائی پیداوار کی شرائط پر مجبور کر کے اپنا مزارع بنا ڈالا۔ اس طرح ظالمانہ ترکیبوں سے جب کچھ زمینداروں نے جاگیر دارانہ حیثیت اختیار کر لی اور ان کی دولت میں بے پناہ اضافہ ہو گیا، تو خود کاشت چھوڑ کر وہ اپنے لئے دوسری مصروفیات ڈھونڈنے لگے۔ کچھ زمینوں پر چراگاہیں بنا کر گھوڑے پالنے کے فارم بنائے اور نیزہ بازی، شمشیر زنی کے کرتب دکھا کر اپنی مزارعین پر مبنی چھوٹی سی رعایا کو مرعوب کرنے لگے۔ پھر ان کے نوجوان بیٹوں کو سپاہی بنا کر مختصر سی فوج بنالی تاکہ ہم رتبہ ہمسایہ زمینداروں سے زبردستی جنگ چھیڑ کر اپنی جاگیر کو وسعت دیں۔ بارانی علاقوں میں جہاں خود رو گھاس وافر مقدار میں پیدا ہو جاتی ہے، بہت لوگوں نے قبضہ کر کے گھوڑے اور مویشی پالنے کے فارم کھول لئے اور مویشی پرچ کر گھوڑ سوار فوج تیار کر لی تاکہ قرب و جوار کے آباد علاقوں پر زور بارود سے اپنا تسلط جما کر لوگوں کو اپنی رعایا بنالیں اور ان سے زبردستی خراج وصول کریں۔ اس طرح گاؤں گاؤں 'قریہ قریہ میں راجے اور نواب نمودار ہوئے، جو آپس میں جنگ و جدل کے ذریعہ ٹٹتے اور بڑھتے چلے

گئے۔ کامیاب ہونے والے رابع ہماراج بن گئے اور شکست کھانے والوں نے اپنے لئے کوئی اور میدان تلاش کر لیا۔ تہذیب و تمدن کے ارتقاء کی یہی ابتدائی شکلیں تھیں جن سے چھوٹی بڑی راجدھانیاں پیدا ہو گئیں۔

زرعی پیداوار کی فروخت کے لئے گاؤں کے کھلے میدان منڈیاں بن گئے اور جو لوگ ان منڈیوں سے زرعی پیداوار خرید کر قصبوں اور شہروں میں لے جا کر بیچتے، تاجر کہلائے تاجر خاندانوں نے اپنے کاروبار چاروں طرف پھیلانے۔ وہ صرف زرعی پیداوار ہی نہیں، ضروریات زندگی ہر چیز جو بنائی جاتی تھی، خرید کر بیچنے لگے اور دستکاروں اور کاریگروں سے مزید تیار شدہ مال کے مطالبے کرنے لگے۔ اس طرح صنعت کاری کو فروغ ہوا۔ تاجروں نے صنعت کاروں کی سست رفتاری پر بھروسہ نہیں کیا بلکہ وہ خود صنعت کاری کا خام مال خرید کر کاریگروں کے گھروں میں پہنچاتے۔ جہاں کاریگروں کے بیوی بچے اس غلام مال کو صنعتی پیداوار میں تبدیل کر دیتے۔ تاجر لوگ صنعت کار کو اس کی اجرت دے کر وہ مال اٹھا لیتے اور ہنگے داموں سے منڈیوں میں بیچتے۔ اس عمل نے تجارت اور صنعت کو کافی ترقی دی اور اس کا مالی فائدہ تاجر ہمیشہ خاندانوں نے اٹھایا۔

تجارت اور صنعت کے اس روز افزوں اضافہ سے صدیوں قبل انسانی معاشرہ میں تبادلہ اجناس کا جو طریقہ رائج ہوا، وہ بارگرسسٹم کہلایا، یعنی راست تبادلہ اجناس۔ اس بارگرسسٹم میں لوگوں کو کئی دقیق محسوس ہونے لگیں۔ مثلاً اگر کپڑا بنانے والا کچھ کپڑے کر اس لئے منڈی گیا کہ وہاں سے اپنے لئے ایک پنک خرید لائے، تو اس کا سابقہ کسی پنک بیچنے والے سے نہ ہو سکا۔ چاروں طرف دوسری اجناس ہی فروخت ہوتی نظر آئیں اور اگر اتفاق سے کوئی پنک بنا کر بیچنے والا پنک سمیت مل بھی گیا، تو اس سے اس بات پر اتفاق نہ ہو سکا کہ وہ پنک کے بدلے کپڑا ہی خریدے کیونکہ پنک ساز کو ضرورت تو زرعی اجناس کی تھی نہ کہ کپڑے کی۔ اور اگر حسن اتفاق سے اسے کپڑے ہی کی ضرورت ہوئی تھی، تو ایک پنک کے لئے کپڑا بنانے والا پنک والے کو کتنا کپڑا دے، اس پر اتفاق نہ ہو سکا اور چونکہ اسے پنک کی شدید ضرورت تھی۔ وہ اپنے انداز سے سم بہت زیادہ کپڑا دینے پر مجبور ہو گیا اس



فکے ہمہ گیر تقاضوں نے انسانی معاشرہ کو مجبور کر دیا کہ وہ نقدی کو رواج دیں تاکہ اس نقدی کی اکائیوں کے حوالے سے تمام چیزوں کی قیمتیں معین کی جاسکیں۔ نقدی کے لئے کہتے ہیں کہ پہلے پہل کوٹریوں کا انتخاب ہوا لیکن اغلب یہ ہے کہ مختلف علاقوں میں مختلف اشیاء سے نقدی کا کام لیا گیا اور بالآخر سونے اور چاندی کے معین وزن کے ٹکڑوں نے نقدی کی پائیدار صورت اختیار کی۔ جسے پہلے تو سناڑوں نے اپنایا۔ پھر علاقہ کے رئیس یا حاکم اعلیٰ نے اپنے نام سے سونے چاندی کے سکے دارالضرب میں تیار کروا کر پھیلانے۔ اس طرح سونے چاندی کے بڑے سکوں اور تانبے جست کے چھوٹے سکوں کا رواج تمام عالم میں پھیل گیا۔ یہ رواج کئی صدیاں قبل سے رائج ہو چکا تھا۔ قبل مسیح سے بھی لیکن کرنسی نوٹوں کا رواج گزشتہ چند صدیوں سے زیر استعمال ہے۔ جس کا تفصیلی ذکر ہم آئندہ نظام نقد کے تحت کریں گے کیونکہ یہ نظام معیشت کا ایک اہم شعبہ ہے۔

سرمایہ دارانہ معاشی نظام نے عاملین پیداوار کو چار ارکان میں تقسیم کیا ہے۔ پہلا رکن زمین ہے۔ جس کے استعمال کے معاوضہ کو کرایہ کہا جاتا ہے۔ دوسرا رکن وہ محنت کش مزدور ہے جس کی اجرت کو تنخواہ یا مزدوری کہتے ہیں۔ تیسرا رکن وہ سرمایہ ہے۔ جسے چوتھا رکن کسی سرمایہ دار سے بطور قرض لے کر اس سے اپنا کاروباری ادارہ چلاتا ہے۔ اس سرمایہ کا منسلک سود کہلاتا ہے اور چوتھا رکن وہ خود مختلّم ادارہ ہے جو زمین کرایہ پر حاصل کرتا، مزدور اجرت پر فراہم کرتا، سرمایہ سود پر حاصل کرتا اور ان تینوں ارکان کے حق الخدمت کی ادائی کے بعد اس کے پاس جو افرامنی بچ جاتی ہے، اسے بطور منافع اپنے استعمال میں لاتا ہے۔ ان چاروں ارکان پیداوار و دولت کے تفصیل ذکر سے قبل یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس سرمایہ دارانہ نظام معیشت کی اس روح رواں کا کھوج نکالا جائے جو اپنی قوتِ عاملہ کی بدولت یہ سارا سسٹم ہلاتی ہے۔

### ۳۔ سرمایہ داری نظام کی قوتِ عاملہ

سرمایہ داری نظام بنی دولت کے محور پر گھومتا ہے۔ ہر فرد اپنے خاندان کے لئے کچھ



عیاری، استحوال اور دوسروں پر غلبہ حاصل کرنے کی ہوس نظر آئے اور دنیائی حصہ میں چوری قزاقی، قتل و فارت گری، اغواء، زنا بالجبر اور تمام دوسرے مذموم کارنامے ہوں۔ جن کا بلے لگام آرزو تصور کر سکتی ہے کیونکہ ان میں سے ہر ایک حرکت، اس حرکت کا ترکیب اپنی والست میں اپنے مفاد کے لئے موزوں سمجھ کر ہی کرتا ہے۔ فتنہ و فساد پر فتنے ہونے والے ایسے مفہوم سے تو یہی ظاہر ہوتا ہے کہ یہ اصطلاح کسی فلاسفر یا مفکر نے ایجاد نہیں کی مگر سیلف انٹرسٹ فی الحقیقت کوئی محرک قوت عامل ہے تو ہمیں اس کی تلاش سبب اور انسانی جسم اور انسانی ماحول میں کرنی چاہیئے نہ کہیں اور۔

وہ انسانی محرکات عمل، جو اس کے اپنے جسم کے اندر موجود ہیں۔ ان کی نوعیت (BIOLOGICAL) بایولوجیکل ہے۔ وہ مستقل ہیں اور کسی طرح انہیں تبدیل یا فنا نہیں کیا جاسکتا۔ اگرچہ تربیت کے ذریعہ انہیں کافی حد تک کنٹرول کیا جاسکتا ہے لیکن وہ محرکات عمل جو انسانی ماحول کی پیداوار ہیں۔ وہ مستقل نہیں۔ ماحول میں تبدیلیوں کی بناء پر ان میں تغیر تبدیل ہوا کرتا ہے اور کسی مخصوص معاشرہ میں عوام الناس اور اہل اقتدار کے باہمی متعلق سے اس ماحول میں صحت مند انقلاب پیدا کیا جاسکتا ہے۔

انسانی جسم کی اندرونی (BIO-CHEMISTRY) بائیو کیمسٹری ان محرکات عمل کو وجود میں لاتی ہے جو مستقلاً انسانی ڈھانچے میں کار فرما ہیں۔ ان کی مشینری قدرت نے ان پانچ بنیادی مزدوریات کی تکمیل کے لئے نصب کر رکھی ہے جو ہر شخص کے ذاتی اور نسلی وجود کو برقرار رکھنے کے لئے ضروری ہیں۔ انسان کی ایسی پانچ ضرورتیں یہ ہیں۔ (۱) ہوا (۲) خوراک (۳) پانی (۴) متبادل آب و ہوا اور (۵) تولید نسل انسانی کا وظیفہ اور ان کے پانچ محرکات عمل ہیں۔ (۱) انسانی تنفس (۲) بھوک (۳) پیاس (۴) لباس اور مکان کے ذریعہ آب و ہوا میں اعتدال قائم رکھنا اور (۵) اختلاط جنسی کی خواہش۔ اللہ تعالیٰ نے انسانی جسم کے اندر ایسی مزید مشینیں بھی نصب فرمادی ہیں جو محسوسات، جذبات اور فکر و تدبیر کے لئے اسے مطلوب تھیں۔ جو اس غمخیز یعنی چھوٹے، چمکنے، سوچنے، دیکھنے اور سننے کی صلاحیتیں ملنا جمع کرتی ہیں تاکہ دماغ کو ان سے مطلع رکھیں۔ دماغ ان معلومات پر غور کے مناسب عمل کا فیصلہ

دولت حاصل کرنے میں مصروف ہے۔ اسے اس طرح مصروف رکھنے والی قوت عامہ کو انگریزی زبان میں (SELF - INTEREST) کہتے ہیں۔ اردو میں آپ اسے ”مفاد ذاتی“ کہہ لیجئے۔ ماہرین علوم معاشرت و سیاست و اقتصاد نے اسے قوت عامہ کو اتنا بد بھی اور عام فہم سمجھ لیا کہ اس پر روشنی ڈالنے والی کوئی کتاب کسی زبان میں بھی دستیاب نہیں۔ گویا اہل علم نے عیاں را چہ بیان کے مطابق ہے

عطر آنست کہ خود جوید نہ کہ عطار بگوید

پر عمل کیا۔ بریں ہم راقم الحروف نے عیاں کو عیاں تر کرنے کی غرض سے جو جدوجہد کی اس کا نتیجہ پیش خدمت ہے۔

قوت عامہ اس محرک طاقت کو کہتے ہیں جو لوگوں کو وہ مخصوص طرز عمل اختیار کرنے پر اکساتی ہے۔ جس پر وہ عمل پیرا ہو رہے ہیں۔ اس لئے اگر (SELF - INTEREST) واقعی کوئی ایسی ہی قوت عامہ ہے، تو لازماً اس کا سراغ انسانی جسم کے اندر یا اس ماحول میں مل جانا چاہیئے۔ جس میں انسان رہنے اور مصروف عمل ہوا کرتے ہیں۔ اس جستجے پہلے آئیے انگریزی لغت میں اس مرکب لفظ کا مفہوم دیکھ لیں۔ ایکسپورڈ کنسائزڈ کمشنری ہمیں بتلاتی ہے کہ سیلف سے مراد کسی شخص کا اپنا وجود ہے اور انڈرسٹ سے مراد دلچسپی فائدہ یا اپنی بہبود کے لئے خود غرضی کے مشاغل میں مصروف ہونا ہے۔ سیلف انڈرسٹ کے مرکب لفظ سے مراد کسی شخص کا ایسے امور میں مصروف ہونا ہے جو اس کی اپنی دانست میں اس کی دلچسپی یا فائدے کے ہوں۔ لغت کی اس وضاحت سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ یہ اصطلاح کسی فلاسفر، مفکر یا دانشور نے خود فکر کے بعد ایجاد نہیں کی بلکہ عوام الناس نے ہی ”خود غرضی“ کے بدنام لفظ کو خوشنما جامہ پہنانے کے لئے یہ مرکب لفظ استعمال کرنا شروع کر دیا ہوگا۔ جس کی وجہ سے اس کا دور رس منطقی مفہوم مبہم سا ہو کر رہ گیا۔ ظاہر ہے کہ جب ”مفاد ذاتی“ ایسے عامی مفہوم کا حامل ہے۔ جسے ہر شخص نے اپنے اپنے طور پر اپنی ہی دانست کے مطابق سمجھ لیا ہو تو اس کی توس قزح لازماً ست رنگی ہی ہوگی۔ جس کے ایک سرے پر زندہ رہنے کے لئے کشمکش حیات ہوگی، تو دوسرے سرے پر

کرتا اور جس کے مختلف حصوں کو رو بہ عمل ہو جانے کا حکم دیتا ہے اور ان کے عمل کو کنٹرول بھی کرتا ہے۔ اسی دوران امید و خوف کے جذبات اور غصہ و رجم کے جذبات میں سے کچھ جذبات حسب ضرورت مشتعل ہو کر کارکردگی میں اعانت کرتے ہیں اور اس طرح ان سب کے اتحاد عمل سے انسان کے بالولاجیکل تقاضوں کی تکمیل ہوا کرتی ہے۔

تہذیب و تمدن کی ارتقائی منازل طے کرتے ہوئے مسلسل بدلنے والے ماحول نے جن نئے تقاضوں کو جنم دیا، انہیں سوشل تقاضے کہا جاتا ہے کیونکہ وہ صرف ماحول ہی کی پیداوار ہیں۔ ان کا بھی ہم تفصیل ذکر کریں گے لیکن اس سے قبل یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہم آپ کو انسانوں کے اس فطری تقاضے سے بھی متعارف کرائیں جو انسانوں کو جانوروں کی طرح آپس میں مل جل کر جتنے کی شکل میں رہنے پر اکساتا ہے اور جسے انگریزی زبان میں - GREGARIOUS INSTINCT کہا جاتا ہے اور جو انسانی تہذیب و تمدن کے ارتقاء کا باعث بنا ساتھ ہی ساتھ ہم آپ کو یہ بھی بتانا ضروری سمجھتے ہیں کہ معاشرہ میں (GENIUS) جو عوام الناس کا لیڈر بن جاتا ہے، کیسے رونما ہوتا ہے۔ پہلے اس (GENIUS) کو لیجئے تمام انسانوں کے جسموں میں موجود کیمیادی اجزاء، طحال و جیت کو یکساں ہوتے ہیں لیکن انسانی GENES میں ان اجزاء کی ترتیب اور کیت ہر فرد بشر میں مختلف ہوا کرتی ہے۔ GENES وہ خوردبینی تخلیقی ذرات ہیں جو بوقت جماع رجم مادر میں منتقل ہو کر باہم مدغم و یکجان بنتے ہوئے وجود نو کی تخلیق کا آغاز کیا کرتے ہیں۔ ہر عورت اور مرد میں اس کے (GENES) کی ساخت کا اختلاف ہی زوجین سے پیدا ہونے والی اولاد کی شخصی صلاحیتوں میں اختلاف کا باعث بنتا ہے اور نو مولود کی جسمانی ساخت اور اس کی رحمان طبع کو نئے سانچے میں ڈھالتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ انسانی افراد باہم اس قدر مختلف ہوتے ہیں اور ان مختلف افراد میں جو فرد خود کو نمایاں طور پر ممتاز کر لیتا ہے۔ وہ GENIUS کہلاتا ہے۔ آپ اسے اردو میں فرد مزید کہہ لیجئے یا فریس وجید۔ وہ اپنی نمایاں خلقی ساخت ہی کی وجہ سے خود کو نمایاں کرتا اور باآسانی محام کا لیڈر بن جاتا ہے۔

انسانوں میں جو باہم مل جل کر اکٹھا رہنے کا رحمان پایا جاتا ہے۔ اس رحمان نے ہی

اجتماعی زندگی کا آغاز کیا اور انسانوں کو تہذیب و تمدن کا راستہ دکھلایا۔ چونکہ تمام بالوزوں میں انسان اپنی ذہنی صلاحیتوں کی وجہ سے افضل المخلوقات بنا۔ مل جل کر رہنے کی فطرت نے اس کی افضلیت کو اور اجاگر کر دیا۔ اجتماعی بود و باش نے اجتماعی ضروریات کے نئے نئے سوشل تقاضوں کو جنم دیا لیکن یہ سوشل تقاضے انسان کے اندر موجود خلقی تقاضوں سے بالکل مختلف ہیں اور خلقی تقاضوں کی طرح مستحکم اور پیدار بھی نہیں بلکہ بدلتے ہوئے ماحول کی وجہ سے ان میں رد و بدل ہوتا رہتا ہے۔ وہ علوم جو ان سوشل تقاضوں کی تکمیل کے لئے انسانوں نے دریافت کئے ہیں۔ اہل مغرب انہیں SOCIAL SCIENCES کہتے ہیں اور علم الاقتصاد یا (ECONOMICS) بھی انہی سوشل علوم میں سے ایک علم ہے۔ جس کا آغاز تاریخی لحاظ سے سرمایہ داری نظام کے وجود میں آنے کے بعد ہوا۔

مغربی ماہرین علم الاقتصاد ہمیں یہی بتلاتے ہیں کہ سرمایہ داری نظام کی قوت مادی سیلف انٹرسٹ ہی ہے۔ جس کا لغوی مفہوم تو ہم نے دشمنی میں دیکھ لیا لیکن اس کی حقیقت کا کچھ پتہ نہ چلا۔ پھر ہم نے انسانی جسکے اندر نصب شدہ تمام اہم شینری کا معائنہ بھی کیا اور انسانی تخلیقی تقاضوں اور ان کی تکمیل کے عمل کو بھی دیکھ لیا لیکن سیلف انٹرسٹ کی قوت ملکہ وہاں کہیں بھی نظر نہیں آئی۔ اب ہماری جستجو کے لئے صرف انسانی ماحول کا میدان ہی باقی رہ گیا ہے۔ لہذا آئیے ہم سب مل کر اس میدان کی بھی خاک چھان ڈالیں۔ معاشیات چونکہ ایک سوشل سائنس ہے۔ ہو سکتا ہے کہ سیلف انٹرسٹ اس میدان کی کسی جھاڑی کے پیچھے اپنے شکار کی طاق میں بیٹھا ہو۔ انسانی مفادات کیا ہیں۔ ان کا پتہ چلانے کا صحیح طریقہ یہی ہے کہ معاشیہ میں گھوم پھر کر دیکھیں کہ لوگ کیا کرتے رہتے ہیں۔ ہمیں اس سیاحت میں بھی نظر آتا ہے کہ تمام افراد تلاش زر میں مصروف ہیں اور سرمایہ دارانہ طریق تقسیم کرنے انہیں تین طبقوں میں بانٹ رکھا ہے۔ ایک طبقہ وہ ہے جس کے پاس کچھ بھی نہیں۔ دوسرا طبقہ وہ ہے جس کے پاس محض راہبست کو ہے لیکن کچھ زیادہ نہیں اور تیسرا طبقہ وہ ہے جو بلے اہتا دولت کا مالک بنا بیٹھا ہے۔

پہلا طبقہ جو نادار ہے اور اس کے پاس قوت بازو کے سوا اور کچھ بھی نہیں۔ وہ اس

کوشش میں ہے کہ محنت مزدوری یا نوکری کر کے وہ روزانہ اتنا نوکمالے کہ وہ اور اس کی بیوی بچے زندہ رہ سکیں، بھوکے نہ مر جائیں۔ لہذا وہ اپنا سیلف انٹرسٹ اسی میں پاتا ہے کہ کسی نہ کسی طرح اتنی قوت حیات روزانہ پیدا کرے کہ اپنے خاندان کو زندہ رکھ سکے۔ اگر اس کی محنت نے باوری کی اور خوش قسمتی سے اس نے اس قدر کمایا کہ خورد و نوش کے علاوہ کچھ بچ بھی گیا، تو وہ اس پسماندہ دولت کو اپنے بیوی بچوں کے ماحول کی درستگی اور اولاد کی تعلیم و تربیت پر ہی خرچ کرے گا۔ اس کو زیادہ دولت سنبھالنے کی حرص لاحق نہیں ہوگی۔ اس کا ذاتی مفاد ایک ستھری زندگی بسر کرنے کی حد تک محدود رہے گا۔ شیخ چلی کے یہاں خواہ دیکھنا اس کی فکر فردا سے بالاتر نہیں اور اسی وجہ سے وہ بے جا حرص و ہوس کا شکار ہونے سے بچا رہے گا۔

دوسرا طبقہ، جس کے پاس حسب ضرورت کافی مگر محدود دولت ہے۔ اس کا سیلف انٹرسٹ پہلے تلاش طبقہ کے سیلف انٹرسٹ سے مختلف ہے۔ وہ جانتا ہے کہ اگر وہ کوئی فنی مہارت حاصل کئے بغیر محض اپنی قوت بازو کے بھروسہ پر کشمکش حیات کے میدان میں کود پڑا، تو وہ خسارے میں رہے گا۔ اس لئے وہ اپنی پونجی کے جزوی استعمال سے پہلے عام تعلیم حاصل کرتا ہے اور پھر فنون کے کسی ایک شعبے میں مہارت نامہ حاصل کرتا ہے تاکہ اس مہارت کی بناء پر اپنی خدمات کا زیادہ سے زیادہ صلہ وصول کر سکے اور باقی ماندہ دولت کی وجہ سے سودہ باز میں کسی کمزوری کا مظاہرہ نہ کرے۔ وہ جانتا ہے کہ اسے نہ صرف اپنے طبقہ کی موجودہ معیار زندگی کو برقرار رکھنا ہے بلکہ مزید دولت کما کر اس سے بالاتر طبقہ میں جا شریک ہونا ہے۔ اپنے سیلف انٹرسٹ کی ایسی تلقین کے زیر اثر وہ کسی مخصوص شعبہ میں مہارت حاصل کرنے کے بعد ایسے صنعتی میدان میں جا گھستا ہے۔ جہاں اس کی مہارت کی مانگ ہو۔ اور وہاں جا کر معقول معاوضہ پر ملازمت کر لیتا ہے۔ پھر وہ اپنا موجودہ معیار زندگی برقرار رکھتے ہوئے اپنی پسماندہ آمدنی کو مزید دولت کمانے کا ذریعہ بنانے کی غرض سے مروجہ ترکیبوں میں سے کوئی ایسی ترکیب استعمال کرتا ہے کہ اس کی موجودہ ملازمت میں بھی کوئی خلل نہ پڑے اور وہ فرد دولت اس سے کسی خاص توجہ کے مطالبہ کے بغیر بڑھتی چلی جائے۔ مثلاً وہ سٹیر مارکیٹ میں کمپنیوں



مے حصص کی خرید و فروخت کرتا، یا اپنی بیوی بچوں کے ذریعہ دستکاری کی کوئی گھر پر صنعت چلاتا یا اپنے مکان کے گلی پر کھٹنے والے کمرہ میں بیوی بچوں کو پرچون فروشی کی دکان کھول دیتا ہے۔

تیسرا طبقہ وہ ہے جو بے شمار زر و دولت کا مالک ہے۔ اس طبقہ کے افراد کو خاندانی ضروریات کی تکمیل کے لئے کوئی کام کرنے کی مطلق ضرورت نہیں ہوتی کیونکہ فن دان ملازمین کے استعمال سے اس طبقہ نے زراعت، تجارت، صنعت اور بینک کاری میں اپنی دولت پھیلا رکھی ہے جو خود بخود پیداواری اور غیر پیداواری عوامل کے ذریعہ بڑھتی چلی جا رہی ہے لہذا اس طبقہ کے افراد اپنی ذاتی مصروفیت کے لئے شراب نوشی، جو، شکار، سیر و سیاحت اور گھوڑ دوڑوں میں دل چسپی لے کر مگن رہتے ہیں۔

اگر سنجیدگی سے دیکھا جائے تو انسان کی دلچسپی کے لئے دولت کمانے کے علاوہ اور بھی کئی معقول مشاغل ہیں جو بے شمار لوگوں کو اپنی طرف متوجہ کرتے اور ان کے لئے مصروفیت فراہم کرتے ہیں۔ اسی دنیا میں ایسے بے شمار لوگ بھی بستے ہیں جو دولت کمانے میں صرف بقدر ضرورت مصروف رہ کر اپنی حقیقی دلچسپی کسی اور شغل میں ڈھونڈ نکالتے ہیں۔ کئی لوگوں کا مختص انہیں کائنات کے گونا گوں مظاہر میں سے کسی ایک مظہر کے تفصیلی مطالعہ میں لگا دیتا ہے وہ خورد و فکر اور چھوٹے بڑے تجربات کے ذریعے یہ سمجھنے کی کوشش کرتے ہیں کہ اس کائنات کا آغاز کیسے ہوا اور اس میں کارکن عوامل کے پس پردہ وہ کونسی طاقت ہے جو خطرناک حوادث کے بغیر اسے سلامت روی سے چلائے رکھتی ہے۔ پھر ایسے لوگ بھی ہیں جو علم الناس کے کسی نہ کسی فائدے کے لئے ایجادیں کرتے ہیں۔ اسی طرح معاشرے میں آرٹسٹ موسیقار، شعراء، سائنس دان، کاریگر، فن دان، قانون دان و طبیر ہیں جو اپنے سوتی طبع اور علمی تجسس کی بناء پر ہی اپنے اپنے کاموں میں مگن رہتے ہیں اور اس مصروفیت کے ضمن میں حاصل شدہ آمدنی کو ذیلی حیثیت دیتے ہیں۔ اسی معاشرے میں ایسے لوگ بھی پائے جاتے ہیں جو ذہین ہونے کے ساتھ ساتھ کسی نہ کسی جذباتی متحرک کے زیر اثر آتے ہوئے اس جذباتی جذبہ کے مظاہر کے لئے مصروف عمل ہو جاتے ہیں۔ وہ لوگ جن کی طبیعت میں نفرت



اور غصہ کے جذبات غلبہ پاتے ہیں۔ وہ انقلابی لیڈر بن جاتے ہیں۔ جن کی طبیعت میں رحم اور ہمدردی کا جذبہ غالب ہوتا ہے۔ وہ مبلغ اخلاق، مبلغ مذہب اور معاشرہ میں امن سکون برقرار رکھنے کے پیامبر بن کر اپنی زندگی گزارنا ہستہ سمجھتے ہیں۔

ہم کے انسانی معاشرہ میں مصروف عمل تمام قسم کے افراد کا معائنہ کر کے دیکھ لیا کہ ہمیں نہ تو انسانی جسم کے اندر سلف انٹرسٹ کا محرک عامل نظر آیا اور نہ ہی معاشرہ کے خارجی ماحول میں اس کا مصدر اور منبع دکھائی دیا۔ جس کا منطقی نتیجہ یہی نکلتا ہے کہ سلف انٹرسٹ ایک ایسا اصطلاحی حربہ ہے جسے سرمایہ دارانہ نظام نے اپنی خود غرضانہ غریاں استحصالی طریقوں کو مستور کرنے کے لئے ایجاد کر رکھا ہے اور جس کا مظاہرہ تو سرمایہ دارانہ نظام کے سرچہ طریقہ کار میں دکھائی دیتا ہے لیکن اس کی تخلیقی حقیقت سوائے خود غرضی کے اور کہیں نہیں پائی جاتی۔ سرمایہ داری نظام چونکہ ایک خود رو جنگلی پودے کی طرح از خود پیدا بھی ہوا اور پلا بھی اسی لئے لڑد کی اپنی مرضی کے مطابق ہی اس نے بلند و بالا ہونا تھا ہر فرد اپنے مفاد ہی کو دوسروں کے مفاد پر ترجیح دیتا ہے۔ اسی لئے اس کا نام سلف انٹرسٹ پڑ گیا۔ معاشرہ کی بدقسمتی یہ رہی کہ اپنی ذات کے علاوہ معاشرے میں جو دوسرے افراد ہیں اور جن کے مفاد کی حفاظت معاشرہ کے ذمہ ہونی چاہیئے تھی۔ اس کی طرف کسی ماہر علم الاقتصاد نے اس وقت تک توجہ نہیں، جب تک کہ خود غرضی کا پودا ایک تن آؤدخت بن کر اپنے سایہ عاطفت میں اقوام عالم کو پناہ دینے لگ گیا۔ یہی وجہ تھی کہ کارل مارکس جو جو سرمایہ دارانہ نظام کا سخت ترین دشمن بنا۔ اپنی تحقیق و مطالعہ سے یہ بخوبی سمجھ چکا تھا کہ اس نظام کی بیخ کنی کے لئے اس نظام پر تیر چلانے کے لئے اس کے رکھوالوں کو نبست نابود کرنا ضروری ہے۔

الغرض ارتقاء نظام سرمایہ داری کے ابتدائی دور میں ہر منہ خود غرضی کی دیوی کو بلوس کر کے یہ بتلایا جاتا تھا کہ ایک آزاد منڈی میں تمام کامداری افراد کے ذاتی مفادات کے عمل اور رد عمل کے نتیجہ میں جو توازن خود بخود پیدا ہو جاتا ہے۔ وہی تعین اقدار اشیاء کا صحیح توازن ہے جس سے مختلف اشیاء کی قیمتیں متعین ہوا کرتی ہیں۔ اس لئے منڈیوں کے اقتصادی عمل پر حکومت

کی طرف سے کسی قسم کی کوئی پابندی عائد نہیں ہوتی چاہیے۔ اس محرک یک مدم مداخلت کو (CLASSICS - PAIR) کا نام دیا گیا تھا۔ اس طرح سرمایہ دارانہ اقتصادی نظام کا خود رو بودا آزاد ماحول میں پرورش پا کر جوان ہوا تو اس میں استحصا کے کئی طریقے رواج پا گئے جو مظلوم طبقوں میں بے چینی کا باعث بننے لگے اور مظلومین احتجاج کرنے لگے تو اس بے چینی اور احتجاج کو دبانے کے لئے سرمایہ دارانہ نظام میں نظریاتی معاشیات کی بنا پڑی اور ہر مرتبہ عمل کی توجہ اور جواز کے لئے نظریے گھڑے گئے تاکہ استحصالی عمل اپنی جگہ جاری رہے اور اہل احتجاج کا منہ چرب زبانی سے بند کیا جائے۔ سرمایہ دارانہ نظام کی اس نظریاتی کوشش پر ہم عنقریب مفصل تنقید پیش کریں گے لیکن اس سے قبل یہ مناسب ہوگا کہ ہمارے تجزیاتی مطالعہ کے افراد کی اقتصادی جدوجہد میں ارتقاء کی جو ترتیب ہمیں سمجھائی ہے اس سے آپ کو بھی روشناس کر دیں۔

انسان اپنی انفرادی بقا اور بقا و نسل پر قدرت کی طرف سے مامور ہے اور اس ضمن میں وہ کس طرح جدوجہد کرے۔ اللہ تعالیٰ نے اس مقصد کے لئے انسانی ڈھانچے کے اندر اور معاشرہ کے ماحول میں تمام ضروری انتظامات بیافرا دیے ہیں۔ انسان کشمکش ذہنی میں اس لئے مصروف عمل ہوتے ہیں تاکہ وہ اکتساب زر سے اپنے تمام فطری تقاضوں کی تکمیل کے لئے سامان فراہم کریں لیکن ہر پیدا ہونے والا بچہ اپنے لئے بھیاں سہولتوں والے ماحول میں پیدا نہیں ہوتا۔ کوئی بچہ کسی نادار تلاش گھرانے میں پیدا ہوتا ہے تو کوئی متوسط الحال گھرانے میں اور کوئی زرد جو اہر کے مالکوں کے ہاں۔ اس طرح مختلف مالی ماحول میں پیدا ہونے والے بچے ہی زندگی کا آغاز مختلف ڈگروں پر کرتے ہیں اور مختلف دشواریوں اور سہولتوں کے درمیان پرورش پا کر جوان ہوتے اور کشمکش حیات کے میدان میں آتے ہیں۔ ہمارا مشاہدہ ہمیں بتلاتا ہے۔ کہ میدان کشمکش میں کودنے والا ہر جوان اپنا مستقبل کیسا تعمیر کرتا ہے۔ اس کا دار و مدار بڑی حد تک اس ابتدائی دولت پر ہے جو والدین اور ماحول نے اس کے لئے مہیا کی ہو۔ تلاش اور نداد والدین کی اولاد ایک جاہل مزدور بن کر زندگی کا آغاز کرتا ہے اور کمزور اجرت قبول کرنے پر نواز آتا ہو جاتا ہے۔ ہے کیونکہ اس نے اپنا پیٹ روزمرہ کی مزدوری ہی سے قوپالتا ہے۔ وہ

کیا کھائے گا اور کیا بچائے گا۔ اس کا فیصلہ اس کے ہاتھ میں نہیں بلکہ اس کے آجر کے ہاتھ میں ہے۔ ایک خاص قسم کے کام پر متعین رہ کر اگر یہ مزدور خود میں کچھ فنی صلاحیت پیدا کر لیتا ہے تو وہ اپنے موجودہ آجر یا کسی اور آجر کے پاس جا کر زیادہ معاوضہ طلب کر سکتا ہے ورنہ کچھ نہیں۔ لیکن ایک ایسا لڑکا جو متوسط الحال گھرانے میں پیدا ہوا ہو۔ وہ ہوش سنبھالنے کے بعد اس طرح کی مزدوری نہ خود قبول کرے گا اور نہ ہی اس کے والدین۔ اس کے والدین تو اپنے بیٹے کو تعلیم کے لئے سکول بھیجیں گے اور اگر اس نے اچھی ذہنی صلاحیتوں کا مظاہرہ کیا، تو کالج میں بھی یا کسی ٹیکنیکل انسٹیٹیوٹ میں تاکہ وہ کوئی ہنر حاصل کر کے اپنے لئے کوئی بہتر بازیاہ آمدنی والا پیشہ اختیار کرے۔ تلاش لڑکے کے مقابلہ میں اس لڑکے کا دیتا اس قدر مختلف کیوں تھا۔ اس کا باعث وہ ابتدائی دولت تھی جو اس کے والدین نے اس کی تعلیم تربیت کے لئے مختص کر دی۔ اس طرح وہ ابتدائی دولت اس کے روشن تر مستقبل کی ضامن بنی۔ یہ فن دان لڑکا بہتر مشاہرہ پا کر صاف ستھرے ماحول میں اپنی بہتر معیار زندگی برقرار رکھتے ہوئے بہت کچھ کرنے کے باوجود بہت کچھ نہیں، تو محفوظاً بہت عزیز پس انداز کرے گا، تاکہ کسی ہمسفر خاندان میں شادی کر کے اور اپنے لئے عظیمہ نیا مکان بنا کر متاثر زندگی کا آغاز کرے اور اپنی ہونے والی اولاد کے بہترین مستقبل کی خواہ میں دیکھے۔

اس متوسط الحال متاثر نوجوان کو اپنے سہانے خوابوں میں مصروف چھوڑ کر اگر ہم آگے بڑھیں تو ہمیں بے پناہ دولتوں کے مالکان سے سبقت چڑے گا جو مردم شماری کے لحاظ سے تو مشکل ملک کی پانچ فیصد آبادی ہوں گے لیکن چونکہ اس ملک کے تمام ذرائع پیداوار پر ان کا قبضہ ہوتا ہے۔ وہ ملک کی سالانہ پیداوار کا ۵ تا ۸۵ فیصد حصہ اپنی جیبوں میں ڈال کر ملک کی کارکن آبادی کو باقی ۱۵ یا ۲۵ فیصد پیداوار تقسیم کرنے پر قادر و مختار ہو جاتے ہیں۔ ایسا اس لئے ہو جاتا ہے کہ خود رو نظام اقتصاد میں جو طریقے رواج پاتے ہیں۔ وہ افراد کے سیلف انٹر سٹ کے زیر اثر رواج پاتے ہیں۔ اور تمام ذرائع پیداوار کو ملک کے کم سے کم افراد کے ہاتھوں میں مرکوز کرنے پر مائل ہوتے ہیں۔ اس طرح کم سے کم آبادی تمام ذرائع پیداواری مالک بن کر من مانی مقبہ پیداوار پر قادر ہو جاتی ہے۔ اس کی تفصیل سمجھنے کے

لئے میں زراعت، تجارت، صنعت اور ٹیکسٹائل کا ایک بعد دیگرے علیحدہ علیحدہ مطالعہ کرنا ہوگا اس سلسلہ میں پہلے ہم زراعت کو دیکھتے ہیں۔

ایک بڑا زمیندار جو سینکڑوں ایکڑ زمینی زمین کا مالک ہے۔ وہ نہ تو خود کاشت کرتا ہے اور نہ ہی اپنی اولاد سے کاشت کرتا ہے۔ تمام کاشت اس زمین پر پشتوں سے آباد مزارعین کرتے چلے آئے ہیں جو اپنے اپنے زیر کاشت زمین میں سے حاصل شدہ پیداوار کا نصف حصہ بشکل جنس مالک زمین کو دے دیتے ہیں اور باقی نصف تمام ضروریات کاشتکاری پر اور اپنے خاندان کی ضروریات زندگی پر خرچ کرتے ہیں۔ اس طرح سینکڑوں ایکڑ زمین کا مالک اپنی ساری زمین کی نصف پیداوار بشکل اجناس محض اس لئے وصول کرتا ہے کہ وہ زمین کا مالک ہے اور ہر ایک مزارع خاندان ان چند ایکڑوں کی پیداوار کا نصف حصہ پاتا ہے۔ جن پر وہ کاشت کاری کرتا ہے۔ چونکہ مزارعین برسوں مذمی عمل میں مصروف رہتے ہیں۔ وہ اپنے فن میں ماہر ہو جاتے ہیں اور یہ بخوبی سمجھ جاتے ہیں کہ کیسی زمین میں کونسی اجناس بونی جائیں۔ کہاں سبزیاں اور پھلدار درخت لگائے جائیں۔ پیدا شدہ زمینی پیداوار بشکل جنس زمیندار میں منتقل ہوتی ہے اور اس کی بار برداری کا انتظام اپنی حد تک مزارع خود کرتا ہے اور زمیندار اپنے حصہ اجناس کی منتقلی اپنے منشی کے ذریعہ کرتا ہے۔ منڈی میں پہنچنے کے بعد اجناس زر نقد سے تبادلہ پاتی ہیں۔ مزارعین اور زمیندار اپنی اپنی اجناس کی قیمتیں لے کر منڈی سے رخصت ہوتے ہیں۔ اس زمینی طریقہ کار پر کچھ بنیادی سوال پیدا ہوتے ہیں۔ یہ کہ اگر حکمت زمین اور عمل کاشت کاری دو مختلف لوگوں کے درمیان ہو تو کرایہ زمین کیا ہونا چاہیئے؟ کیا بلحاظ رقبہ و نوعیت زمین کرایہ نقدی کی شکل میں معین کرنا زیادہ مناسب نہ ہوگا؟ اسے پیداوار سے منسلک کیوں کیا جائے جبکہ مقدار پیداوار کو زمین سے نہیں بلکہ کاشت کار کے علم، عمل اور اس مصرف و نفع سے ہے، جو اچھے بیچ، کھانا اور کرم کش ادویات پر ہوتی ہے۔ پیداوار کو بجائی پر تقسیم کرنے کے عمل کو تو اسلام نے ناجائز قرار دیا ہے۔ رسول پاکؐ نے اسے سود قرار دیا ہے اور انصاف بھی اس طریقہ کار کا خاتمہ چاہتا ہے۔ برس ہم جب تک تبادلہ خود کاشت کا طریقہ جاری نہیں ہوتا، اس وقت تک تو مزارعت کو مجبوراً قبول کرنا ہی پڑے گا لیکن اگر کسی ملک کے

ہر سر اقدار طبقہ نے فلاحی مملکت قائم کرنے کی غرض سے بنائی کی رسم بد کو ختم کرنے اور خود کا کورانج کر لے کا فیصلہ کیا، تو کیا ہوگا۔ یہی کہ زمیندار طبقہ اس حکومت کی اینٹ سے اینٹ بچا دے گا کیونکہ اسی استحصالی حربہ کے ذریعہ سے ہی تو زمیندار طبقہ اس قدر دولت مند بن چکا ہے کہ اس نے سیاست کو بھی اپنے گھر کی لونڈی بنا رکھا ہے۔

آئیے اب سرمایہ داری نظام کے تاجر پیشہ طبقہ سے ملاقات کریں۔ اپنی معرفت کار کے لحاظ سے یہ طبقہ دو گروہوں میں منقسم ہے۔ ایک گروہ تھوک فروش کہلاتا ہے جو پیداوار کو اس کے مرکز پیدائش سے حاصل کر کے تھوک منڈیوں میں لے جا کر رکھتا اور وہیں اسے پرچون فروش تاجروں کو تھوک قیمت پر بیچا کرتا ہے۔ دوسرا گروہ جو پرچون فروش کہلاتا ہے وہ تھوک منڈیوں سے مال خریدتا ہے اور اپنی اپنی پرچون فروشوں کی دکانوں میں بے جا کر اسے عوام کے ہاتھ پرچون قیمتوں پر بیچا کرتا ہے۔ تاجر پیشہ لوگوں کا ان دو گروہوں میں بٹنا تجارتی کاروبار کی سہولت کے مد نظر ناگزیر قسبے لیکن اس طرح عوام الناس تک وہ مال پہنچتے پہنچتے دوسرے منافعوں کا بوجھ اٹھانے پر مجبور ہو جاتا ہے۔ ایک وہ منافع جو تھوک فروش اس پر وصول کرتا ہے اور دوسرا وہ منافع جو پرچون فروش اس پر وصول کرتا ہے۔ مال منڈی پیداوار کی شکل میں ہوا صنعتی پیداوار کی شکل میں اس مال کو استعمال کرنے والے اس دوسرے منافع کا بوجھ برداشت کرنے پر مجبور ہیں۔ عموماً صنعتی کارخانوں کے مالکان خود اپنی گھریلو تھوک فروش ایجنسیاں بنا کر تھوک فروشی کا منافع خود کھا جاتے ہیں لیکن زرعی پیمبرہ ادار کی تھوک فروشی تھوک منڈی کے کارکن ہی وصول کرتے ہیں جو زرعی بھی کہلاتے ہیں لیکن درحقیقت تجارت پیشہ کے پہلے گروہ کے ہی افراد ہوتے ہیں۔ اپنی ذاتی منفعت کے لئے تجارت پیشہ افراد نے جن غیر اخلاقی طریقوں کو رائج کیا۔ وہ ہیں ذخیرہ اندوزی، چور بازاری اور سمگلنگ اور ان مذموم طریقوں کے انسداد کے لئے حکومتیں قوانین بناتی اور مجرموں کو سزا دیں دیا کرتی ہیں۔

تیسرا طبقہ صنعتی کارخانہ داروں کا ہے جو ملکی اور غیر ملکی خام مال خرید کر صنعت ہنرمندی کے ذریعہ اسے مہذبہ مصنوعات میں تبدیل کرتا ہے۔ ہر ملک میں یہ ملکی صنعتی ترقی کی قابل قدر



خدمت انجام دیتا ہے لیکن جن معیوب حرکات کا یہ طبقہ ترکب ہوتا ہے۔ وہ میں مزدوری اور کاریگروں کا استحصال، گراں فروشی کے ذریعہ عوام کا استحصال اور بیکسوں کی عدم ادائیگی کے ہتھکنڈوں کے ذریعے حکومت کو اس کے جائزہ و اہیات سے محروم کرنا۔

چوتھا طبقہ ان سرمایہ دار لوگوں کا ہے جو اپنا سرمایہ خود زرعی، تجارتی اور صنعتی کاموں میں استعمال کرنے کی بجائے اسے ان تینوں طبقات میں سے ہر ایک طبقہ کو سودی قرضوں کی شکل میں دیتا ہے اور اپنی اس اعانت کا معاوضہ سود کی شکل میں وصول کرتا ہے۔ اس طرح یہ طبقہ باقی تینوں طبقوں کا بھی استحصال کرتا ہے اور ان کے ذریعے ملک کے عوام انسان کا بھی گویا اس طبقہ کی کارکردگی استحصالی ہتھکنڈوں کی وہ بدترین صورت اختیار کر لیتی ہے۔ جسے اسلام نے حرام قرار دیا ہے۔

اس طبقاتی تقسیم ذکر سے ہمارا مقصد یہ بتلانا تھا کہ ہر ملک کے معاشرہ میں تمام انسانی افراد تین طبقات میں بٹے ہوئے ہیں۔ پہلا قلاش و نادار طبقہ، دوسرا تھوڑی دولت رکھنے والا طبقہ اور تیسرا بے پناہ دولت رکھنے والا طبقہ اور ان تینوں طبقات کے افراد کی جدوجہد کسبِ ندر میں کامیابی کا دار و مدار اس ابتدائی دولت پر ہے جو کشمکشِ حیات میں مبتلا ہونے سے قبل ان افراد کے مصرف کے لئے موجود ہوتا کہ اس کے استعمال سے متعلقہ فرد یا افراد خود کو تیار کر پائیں۔ یہی وجہ ہے کہ قلاش و نادار طبقہ کے افراد اس ابتدائی دولت سے محرومی کی بنا پر اپنا پیٹ پالنے کے لئے کسی تیاری کے بغیر کم سے کم اجرت قبول کرنے پر خود کو مجبور پاتے ہیں اور اپنی ساری عمر کی محنت و مزدوری سے صرف ایک صاف ستھری زندگی بسر کرنے کا انتظام کر سکتے ہیں اور کچھ پس انداز نہیں کر پاتے لیکن قدرے دولت رکھنے والے افراد اتنے مجبور نہیں وہ کچھ تعلیم اور کوئی ہنر سیکھنے کے بعد ہی کشمکشِ حیات میں کودنے کی سوچتے ہیں۔ اس سے قبل نہیں۔ ان کی ابتدائی دولت انہیں اس طرح مسلح کرنے کے کام آتی ہے اور اس تیاری کے بعد وہ بہت کچھ دولت کما سکتے ہیں اور اپنا معیار زندگی برقرار رکھتے ہوئے اپنے اور اپنی اولاد کے لئے مزید سہولتیں بھی مہیا کر لیتے ہیں لیکن اس کے باوجود وہ بے انتہا دولت کبھی نہیں کما پاتے۔ بے انتہا دولت انہی لوگوں کی اولاد کو میسر ہے جو فرائع پیداوار کے کسی ایک یا زیادہ ذریعہ



پر پہلے سے ہی قابض ہیں اور ان کی بے انتہا دولت کا وجود اور بقاء جن ہتھکنڈوں پر منحصر ہے۔ وہ سب کے سب انصاف کے تقاضوں کے ہاں مذہب اور اسلامی تعلیم کے ہاں کردہ اور حرام ہیں کیونکہ وہ صحت مند معاشرہ کی تباہی کا باعث بنا کرتے ہیں۔  
 آئیے اب ہم سرمایہ دارانہ نظام کی نظریاتی بحث کی طرف رجوع کریں۔ اس نظریاتی بحث کا آغاز سرمایہ دارانہ نظام عموماً طلبِ ارسد اور قیمت سے کیا کرتا ہے۔

(اجلائیہ)

بقیہ الفاظ و معانی

قابل اور دوزخ سے خروج کے مستحق ہوئے۔ اسی طرح عشق مجازی ہی ہیں عشق حقیقی تک رہنمائی کرنا اور حقیقت سے مائل کس کرتا ہے۔  
 اس مضمون کو ختم کرنے سے پہلے اس امر کی تصریح ضروری ہے کہ عشق حیوانی، عشق مجازی کی اس ذیل میں ہرگز نہیں آتا، جو عشق حقیقی تک رہنمائی کرتا ہے۔ میر دلی اللہ صاحب نے اس پر بڑی عالمانہ بحث کی ہے۔ جس کا تخلص یوں ہے کہ عشق حیوانی شہوت و جوانی کا میل ہے۔ اس کا مبداء شہوت ہدنیہ اور طلب لذت حیوانیہ ہوتا ہے۔ اس عشق کا مارا اپنے معشوق کے ظاہر یعنی اس کے رنگ و شکل اور تناسب اعضا پر فریفتہ ہوتا ہے جو امور ہدنیہ میں۔ وہ نفسانی لذت کا طلب گار ہوتا ہے۔ جب عشق حرص جماع کی ہوتی ہے تو یہ عشق نہیں فسق ہے، عشق نہیں ہو کس ہے۔ اس عشق کو "عشق صوری" یا صورتوں کا عشق بھی کہا گیا ہے منکوحہ مردوزن کو چھوڑ کر اس عشق کو ممنوعہ شریعت، مخطوطہ ریقت اور دوزخ حکمت قرار دیا گیا ہے۔

# عشق صادق، عشق کاذب

عشق صادق، زیرِ حکمِ کبریا  
عشق کاذب، منکرِ راہِ ہدیٰ

عشق صادق، دائمی ہر دونا	عشق کاذب، بانیِ مکر و دغا
عشق صادق، پسِ کمرِ شرمِ حیا	عشق کاذب، بے حجت، بد نما
عشق صادق، ارتقا سے آگہی	عشق کاذب، اتہائے گمری
عشق صادق، سرِ فروشیِ رانِ شان	عشق کاذب، خوفِ مرگِ ناگہان
عشق صادق، انقلاب و انقلاب	عشق کاذب، از تگ و تا ز اجتناب
عشق صادق، بُرجِ عفتِ راکس	عشق کاذب، ہست جز حرص و ہوس

عشق صادق، رحمتِ اللعالمین

عشق کاذب، ہست اطمین

عشق کاذب، ننگِ قومِ عاشقان	ز مصیبتِ قاتلِ از برائے مومنان
عشق کاذب، ابتر و بیدستِ پیا	بے حجاب و بے شہر و بے نوا
عشق کاذب، بد ہنلا و بد گماں	بد تماش و بد اصول و بد زباں
عشق کاذب، ناقص و ناپائیدار	نا صواب و نابکار و ناگوار

عشق صادق، عفوِ نفسِ ناطقہ

مومنان را لاحقہ و سابقہ

عشق صادق، مظہرِ اسرارِ حق	عشق صادق، مرکزِ انوارِ حق
عشق صادق، ذکر و فکرِ فانی	کوششِ بچم، صلا سے باہمی

عشق صادق 'رحمت پروردگار'      عشق صادق 'الذیر یومن' در مزار  
 منتہائے عشق صادق 'دید ذات'      دیدش بیجم، بلا عکس صفات  
 عشق صادق را جزا، با رخ نعیم  
 عشق کاذب، را سزا، نایر جمیم



عشق صادق زندگی را روشنی  
 عشق کاذب، قابل گردن زنی



افضال احمد الہی

# کتابوں پر نقد و نظر

• مصنفین و ناشرین ہر کتاب کے دو نسخے ارسال فرمائیں۔

• جانِ جاناں (صلی اللہ علیہ وسلم)

مؤلف : پروفیسر ڈاکٹر محمد مسعود احمد۔

انٹرنیشنل پبلی کیشنز، ۲۲۶۶/۱۹، حیدرآباد، ص ۲۴۰، ۵۰ روپے، ۱۴۰۹ھ / ۱۹۸۸ء۔

کتاب کا موضوع سیرت النبی صلی اللہ علیہ وسلم ہے۔ مؤلف کثیر التصنیف ہیں۔ ہماری نظر سے ان کی یہ پہلی تصنیف گزری ہے۔ آخر میں دی گئی آپ کی طبع شدہ تعیبات کی فہرست کے ظاہر ہوتا ہے کہ آپ کا زیادہ تر موضوع تحقیق سیرت، تعویف، اقبالیات اور رضائے شناسی رہا ہے۔ کتاب سیرت کے موضوع پر ایک انسائیکلو پیڈیا کا درجہ رکھتی ہے۔ انقلاب نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کے اکثر گوشوں کو بڑے مبسوط انداز میں بیان کیا گیا ہے مگر کئی جگہوں پر طرز تحریر میں مقررہ انداز غالب ہے۔ ابواب کی ترتیب بدلوں ہے۔

باب اول، خلقت محمدی۔ باب دوم، ظہور قدسی۔ باب سوم، جشن ولادت۔ باب چہارم، جشن ولادت، ابتدا اور انتہا۔ باب پنجم، رسمیں اور عادتیں۔

• تذکرہ نقشبندیہ خیرہ

مؤلف : محمد صادق قصوری

بہشتی و اہتمام : حضرت خواجہ پیر ابوالخیر محمد عبد اللہ جان

مکتبہ الخیرہ، سرشد آباد، پشاور، ص ۱۹۶۸، ۱۵۰ روپے، ستمبر ۱۹۸۸ء۔

سلوک نقشبندیہ کے کارناموں کے شایان شان تذکرہ مرتب

کیا گیا ہے۔ حضور سید عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے سلسلہ نقشبندیہ خیرہ کے موجودہ شیخ حضرت خواجہ ابوالخیر محمد عبد اللہ جان مدظلہ العالی تک تمام شیوخ کے اس تذکرہ کی نمایاں خصوصیت یہ بھی ہے کہ تمام شیوخ سلسلہ کے مزارات کی تصاویر بھی شائع کی گئی ہیں جن میں حضرت عثمان غنیؓ کے مزار کی تصویر بھی شامل ہے جو جنت البقیع کے مزار کرنے سے پہلے اتاری گئی تھی۔

تذکرہ کا مطالعہ کرنے کے بعد اس بات کی داد دینے بغیر نہیں رہا جاتا کہ مؤلف محمد صادق قصویٰ نے بڑی محنت سے ماخذ ڈھونڈے اور ترتیب دیئے ہیں جس کی وجہ سے کتاب کی افادیت دوچند ہو گئی ہے۔ ابتدائی ۲۲۱ صفحات جن میں تصوف چست اور غرض و غایت، تصوف اسلام کی فکری و عملی دھڑک، اصلاحات تصوف وغیرہ کا ذکر ہے۔ علیحدہ شائع ہونے کے قابل ہیں۔

مجموعۃ الاسرار (فارسی، اردو)

(مکتوبات حضرت شیخ عبدالباقی شامی نقشبندی رحمۃ اللہ علیہ، م ۱۱۴۶ھ)  
سال کتابت، ۱۱۹۷ھ۔

مترجم، پروفیسر مشتاق احمد بھٹی۔

بستی داہتم، صاحبزادہ حاجی محمد سلیم شامی نقشبندی۔

حضرت شیخ عبدالباقی شامی ٹرسٹ، ۱۸۶ شادمان، ۲، لاہور، ص ۸۳۲ + ۱۶،  
۱۰ روپیہ، اپریل ۱۹۸۶ء۔

حضرت عبدالباقی قدس سرہ اپنے زمانے کے جلیل القدر شیوخ میں سے تھے۔ حضرت شاہ محمد غوث قادری لاہوریؒ آپ سے ملاقات کرنے کے لئے تشریف لے گئے اور آپ سے فیض حاصل کیا۔ (۱) آپ نو مسلم تھے۔ آپ کا ابتدائی نام بھوپت رائے تھا۔ آپ کی پیدائش ۲۹ رمضان ۱۰۲۸ھ کو شام چوراسی ضلع ہوشیار پور میں ہوئی۔ شیخ عبد الوہاب قادری کے دستِ حق پرست پر اسلام لائے۔ مدتوں ان کی محبت میں رہے اور فیض حاصل کیا۔ پھر آپ شیخ جلد اللہ سلطان پوری کے دامن سے وابستہ ہوئے۔ وہ شیخ محمد شریف متقی شاہ آبادی

کے خلیفہ تھے، جو حضرت سید آدم بن اسماعیل بنوئی کے فیض یافتہ تھے۔ آپ صاحب تصنیف بزرگ تھے۔ آپ نے فصوص الحکم کی شرح بھی لکھی۔ (۲)

کتاب کی اشاعت میں جو خصوصی دلچسپی ناشر محمد سلیم شامی نے لی ہے، وہ اسے دیکھتے ہی ظاہر ہو جاتی ہے۔ کاغذ و کتابت نہایت عمدہ ہے مگر گیارہ صفحات کے اغلاط نامے کے باوجود کتابت کی غلطیاں سامنے آتی ہیں۔ امید ہے کہ آئندہ اشاعت میں انہیں دور کر دیا جائے گا۔ آئندہ اشاعت کے لئے ایک اور تجویز دینا بھی مناسب خیال کرتا ہوں کہ کتاب کے شروع کے صفحات پر جو تصاویر شائع کی گئی ہیں، انہیں شامل نہ کیا جائے کیونکہ یہ سنت نبویؐ اور تعلیمات نقشبندیہ مجددیہ کے برعکس ہے۔

**آئینہ قیامت۔**

تالیف: محمد حسن رضا خاں حسن (۱۲۷۶ھ - ۱۳۲۶ھ)

مکتبہ رضویہ، ۲/۲۴ سوڈھیوال کالونی، ملتان روڈ۔ ص ۱۵۴، ۲۵ روپے

حضرت محمد حسن رضا خاں حسن حضرت احمد رضا خاں بریلویؒ کے برادر اصغر تھے۔ آپ اپنے علم و فضل اور زہد و تقویٰ کے باعث اپنے دور کی ایک جانی پہچانی شخصیت تھے۔ چونکہ ہم اپنے سلاف کے جملہ کارناموں سے آگاہی حاصل نہیں کرتے، جو ایک ملی المیہ ہے۔ اس لئے آپ جیسے کئی بزرگوں کی علیت، تالیفات اور تعلیمات سے ناواقف ہیں۔ میں اس سلسلے میں مکتبہ رضویہ کا ذاتی طور پر شکر گزار ہوں کہ وہ اکثر و بیشتر ایسی کتابوں کو شائع کرتے ہیں جو ہمارے اور ہمارے سلاف کے درمیان ایک درمیانی کڑی ثابت ہوتی ہیں۔ آئینہ قیامت بھی مذکورہ بالا موضوعات کے قبیل کی تصنیف میں۔

حضرت مولانا حسن رضا خاں، نواب مرزا داغ دہلوی (۱۲۹۰ھ) کے شاگرد تھے۔ حادثہ کربلا پر بہت کچھ لکھا گیا ہے اور لکھا جائے گا مگر سچ بات تو یہ ہے کہ یہ کتابچہ اس موضوع پر لکھی گئی کئی ضخیم کتب پر عھاری ہے اور اہل سنت کا واقعہ کربلا کے بارے میں ان کے عقیدے کا ترجمان بھی ہے۔



پیش لفظ جلد ستارخان نیازی صاحب نے تحریر فرمائے ہیں جو پیغام حیات کے نام سے شامل اشاعت ہیں۔ یہ خود اپنی جگہ ایک مستقل حیثیت کے حامل ہیں اور علیحدہ شائع کر کے تقسیم کرنے کے قابل ہیں کیونکہ ان میں آپ نے ایک غیر جانب دار محقق کی طرح اس سانحہ کاتارکشی اور عمرانی جائزہ لیتے ہوئے اہل سنت و جماعت کے عقیدہ کو خوب عیاں کیا ہے۔

### ● روضۃ القیومیہ (اردو ترجمہ)

مؤلف : ابو نعیم کمال الدین محمد احسان مجددی ،  
مکتبہ نبویہ ، گنج بخش روڈ ، لاہور ، ۲۰۱ روپے  
شرح رسالہ روحی

تصنیف : سلطان العارفين حضرت سلطان باہو ،  
مترجم و شائع : ڈاکٹر کے۔ بی نسیم سردی قادری۔

( رئیس کیمتہ ادبیات شرقی پشاور یونیورسٹی )

حضرت سلطان باہو اکیڈمی ، ۱۷ اظفر روڈ ، لاہور چھاپڑی ، ۱۳۰۷/۵۱۹۸۷ء ۔  
ذکر الہی ۔

مصنف : علی کٹر کے۔ بی نسیم سردی قادری ۔

ہمدانی سرحدہ شعبہ فلسفہ ، پشاور یونیورسٹی

دربار عالیہ مرشد آباد شریف ، کوہاٹ روڈ ، پشاور ، ص ۱۳۹ ، ۲۰ روپے ۔  
تذکرہ حضرت سید صاحب تونسوی ۔

سید شاہ جبار لڑاق بانسوی کے سوانح حیات و اقوال و مقامات ۔  
مصنف : مفتی محمد رضا انصاری فرہنگی محلی ،

ادارہ تحقیقات افکار و تحریکات ملی ، ۹۱ علی گڑھ کالونی کراچی ، ۵۸۰۰ ، ۲۳۳ ص ،  
۸۵ روپے ۔

## • جانِ ایمان

مرتبہ ۱، پروفیسر ڈاکٹر محمد مسعود احمد،

مرکزی مجلس امام اعظم، مدینہ جنرل سٹور، ای ۱/۱۱، مین بازار پیر کالونی، والٹن روڈ، لاہور  
سلسلہ مطبوعات ۲۰، ۴ روپے کے ڈاک ٹکٹ۔

## • دخترِ ملت (اسلامی عورت)

مؤلفہ ۱، شیخ الاسلام حضرت سید ابوالفیض قلندر علی مہرودی قدس سرہ،  
مرکزی مجلس امام اعظم، لاہور، ۴ روپے کے ڈاک ٹکٹ۔

## • کشکولِ کلیمی (فارسی/اُردو)

حضرت شیخ کلیم اللہ جہاں آبادی،  
مصحح ۱، پروفیسر محمد اقبال،

مجلس خادمانِ اصفیا، قادریہ منزل ویسٹریج III راولپنڈی، ۱۵ روپیہ۔

## • ضیائے دل

پروفیسر ملک محمد اقبال قادری نقشبندی مجددی،

مکتبہ ضیائیہ، بوہڑ بازار راولپنڈی، ص ۳۲، ۵ روپے۔

## • کشفِ العرفان فی طرۃ الایمان و ازیاذ الایقان

مرتبہ ۱، ڈاکٹر نور محمد ربانی،

ص ۳۲۸۔

## • انوارِ نظامی (مذکرہ)

مؤلفہ ۱، سید محمد اشرف بخاری،

استاذ بیت الامان گنج مغل پورہ، لاہور۔

## • درویش (ماہنامہ)

مدیر ۱، خواجہ عابد نظامی،

۵۴۔ عبدلکریم روڈ، لاہور، ۱۲۸ ص ۸ روپیہ۔

### • روحانی پیغام (ماہنامہ)

مدیر اعلیٰ : پروفیسر افتخار احمد چشتی۔

فرحت منزل چنیوٹ بازار، فیصل آباد۔

### • سبیل (ماہنامہ)

مدیر حاجی فضل احمد۔

ادارہ قنوت، احمد پلک موہنی روڈ، لاہور، ۴۸ ص، ۵ روپیہ۔

### • پیہم صحت (سہ ماہی)

نگران : حضرت عبدالغفور عرشى قادری۔

مدیر اعلیٰ : حکیم محمد انوار الحق، مدیر محمد عظیم ظہور قریشی۔

قادیہ شفا خانہ، نواں کوٹ، موڑ سمن آباد، ملتان روڈ، لاہور۔

### • ضیائے حرم (ماہنامہ)

مدیر اعلیٰ : محمد امین الحسنات شاہ، مدیر : گل محمد فیضی۔

گنج بخش روڈ، لاہور، ص ۹۶، ۶ روپیہ۔

ضیاء القرآن : حضرت ضیاء الامت، سرور لبرائ، مدیر اعلیٰ، اسلام میں احتساب کا تصور۔

ڈاکٹر لیاقت علی نیازی، مزارات کولوسہ، حضرت شیخ الاسلام، شخصیت و روحانیت، یہ

سلمان شاہ گیلانی، امام بخاری، محمد یسین قصوری، غزالی دوراں : عبدالحق ہاشمی

شاہ نعمت اللہ قادری، شفیق بریلوی، غازی بلد لقیوم شہید، راستے محمد کمال، اسلامی اصول

قانون : جسٹس میاں محبوب، احمد بیابا مجلس غریب نواز، ڈاکٹر محمد اختر حمید، ٹھنڈا ازہرہ

حکیم عبدالباق چشتی۔

### • نعت (ماہنامہ)

غیر مسلموں کی نعت (حصہ دوم)

مدیر : ماجار شہید محمود۔

اظہر منزل، سید سٹریٹ ۱۵، نیو شالامار کالونی، ملتان روڈ، لاہور، ص ۱۱۲، ۱۰ روپیہ۔

مقالات — غیر مسلموں کی عقیدت، ڈاکٹر طلحہ رضوی برقی، آپ کوثر، کوثر پر دین،  
آہنگ مجاز، پروفیسر محمد اقبال جاوید، ہدیہ شاد، ڈاکٹر رفیع الدین اشفاق، رہب عالم  
پروفیسر محمد اکرم رضا، ہندو شعراء کا نعتیہ کلام، شمیم اختر، لورین، اظہار محمد، اعتدال  
غلطی سرکار (صلی اللہ علیہ وسلم)، راجا رشیہ محمد۔

نعتیں — منشی روپ کشور نامی، جنگ نائٹ پر شاد آند، جان رابرٹ جان۔  
للالہ رام سرور پشید، منوہر لال دل، منشی چندی پر شاد شید، منشی راجہ جام شتی  
ہوشیار پوری، منشی گوہر پر شاد نضا، کیفی دہلوی، لبیشور پر شاد، منور بھنوی، دہلی  
ذکی ٹھاکر، اودھ نائٹ نشر بھنوی، پنڈت پر بھو دیال مہر، بھنشی سہی لال اختر امتری  
امرسنگھ عازر روہڑی، سالک رام سالک گرداری، چند پرکاش جوہر بھنوی، شہو پر شاد  
دہمی بھنوی، لالہ امر چند تیس جالندھری۔

ماہنامہ فیض

مدیر، قاضی محمد حمید فضل۔

ادارہ فیوضات مجددیہ، خانقاہ فضیلہ شیر گڑھ، تحصیل دمنہ، مانہرہ۔

ماہنامہ کتاب (بھونبرا)

مدیر، ذوالفقار احمد تابش

۱۳۶۔ دیوار کارڈن، لاہور، ص ۲۲۔

ماہنامہ گنج بخش۔

مدیر، صاحبزادہ میاں محمد سلیم جلا۔

۱۲۔ ہجیر پبلک، بابا فرید روڈ، لاہور، ص ۶۴، ۵ روپیہ

حیات امام اعظمؒ، (فارسی)

مؤلف، علامہ شبلی نعمانی،

مترجم، محمد سعادت

سلسلہ نشرات بنائیدہ جیبہ ملی نجات افغانستان، مقیم لاہور، ص ۱۷۶ + ۸، مئی ۱۹۸۹ء

## • کیهان فرهنگی •

به همت سید کمال حاج سید جواد، سید معین، رنج صفت،  
 روان شلو حسن منتظر قائم.

تهران، خیابان فردوسی، کوچه شهید شاه چلغی، مؤسسه  
 کیهان، ۱۲۰۰ ریال، متی ۱۹۸۹ء.

کیهان فرهنگی نشریه ای است، ماهانه که به نشر آثار،  
 گفتار و مقالاتی در زمینه فرهنگ به معنی عام آن می پردازد.

## • کیهان اندیشه •

۲۳۰۰ فردین دارد بیشت ۱۳۶۸.

ایران، تهران، خیابان فردوسی، کوچه شهید شاه چلغی،  
 آژانس کیهان. مؤسسه کیهان، ص ۱۲، ۱۰۰ ریال.

مقالات ۱. تنویری طهارت ذاتی مطلق انسان در راستای منابع اجتهاد  
 محمد ابراهیم جناتی - انواع استقرار و زمینه های  
 عقلی و شرعی آن، علی عابدی شاهرودی - نقد اندیشه  
 غزالی در اثبات مبدء وجود، سید جلال الدین آشتیانی.  
 ظهور و دوام اسلام در هند، آن ماری شیمیل - ترجمه  
 حسن لاهوتی. نقش شیعیان در سقوط عباسیان، رسول جعفریان -  
 ابن شیخ صفی تاشا، صفی، سید کاظم روحانی - ثلاث رسائل  
 فی اعجاز القرآن، محمد علوی مقدم - خطابه در عصر  
 جاهلی، علی اکبر ضیائی - ابهامزدایی از یک مقاله،  
 محمد تهرانی - امانت الهی در اندیشه عرفانی،  
 حسن ذوالفقاری.

● عقائد نظامیه صحیح عقیده اهل المعالی فی شرح قصیده  
بدا الامالی .

مکتبه الحقیقه بشارت دار الشفقه بفاتح ۵۷ استانبول . ترکیا  
۱۴۰۵ هجری قمری .

● فهرس مخطوطات مکتبه کوپریلی ' استانبول .  
۱۹۸۶ ، ج ۲ -

کتابخانه کوپریلی در جوار محلی به نام "چنبولی داش" دوبروی مقبره  
سلطان محمود دوم در قسمت جنوبی خیابان (دیوان یولی) واقع است  
محمود پاشا کوپریلی که در سال ۱۰۶۰ هـ / ۱۶۵۶ م صدر اعظم شده بود  
در ۱۰۷۲ هـ / ۱۶۶۱ م درگذشت . کتابخانه در زمان خود محمود پاشا  
بناشده است ، بلکه کوپریلی زاده فاضل احمد پاشا که در سال ۱۰۷۲ به  
مداخت رشیده بود ، آن را ساخته و مجموعه قیمتی کتابهایش را بدان  
محل منتقل و کتابخانه را وقف کرده است . درباره تاریخ بنای کتابخانه اطلاعی  
در دست نیست ، اما چون فاضل احمد پاشا در سال ۱۰۸۷ هـ / ۱۶۷۶ م درگذشته  
پس کتابخانه قبل از تاریخ مذکور ساخته شده است . بنا بر این سنگ  
مرمری که بالای در کتابخانه نصب شده است تاریخ تأسیس آن را ۱۰۷۲ هـ  
نشان می دهد که اگر این تاریخ درست باشد نشان دهنده تعلیمی باشد  
این کتابخانه پیش از آنکه از طرف خاندان کوپریلی مورد حمایت قرار گرفته است  
و آنان این کتابخانه را با کتب خطی و آثار چاپی غنی ترمی ساخته اند جمله  
واقفین بزرگ این خاندان حاج حافظ احمد پاشا کوپریلی زاده و محمد علی  
بیگ کوپریلی زاده است .

فهرستهای اولیه این کتابخانه بصورت وقفنامه بوده است . در قرون  
دوازدهم هجری فهرستی تدوین شده حاوی ۳۰ ورق که مؤلف فهرست



کتابها را به ۱۸ موضوع تقسیم کرده و به نسخ موجود قرآن مجید اشاره  
نکرده است. در آن جمعا ۱۵۱۸ مجلد ثبت شده است که با توجه به  
وقفنامه فاضل احمد پاشا حدود ۱۰۰۰ مجلد کمتر است.

در قرن نوزدهم کتابخانه به اداره اوقاف منتقل شد، در زمان  
عبد الحمید دوم فهرستی از آن در ۲۴۸ صفحه به چاپ رسید. عنوان  
فهرست در اصل چنین است: کوپریلی زاده محمد پاشا کتابخانه مسنده  
محفوظ کتب موجوده نک دفتر پدر. البته به لیل آنکه کتابخانه را  
فاضل احمد پاشا تأسیس کرده، عنوان قوی درست نیست. علاوه بر آن در  
مورد محمد پاشا نام خانوادگی کوپریلی بایست به کار می رفت، نه کوپریلی  
زاده. در این فهرست فقط به شمار کتاب، نام کتاب، تعداد مجلدات  
زبان، نوع خط، نام مؤلف و تاریخ وفات وی اشاره شده و ستونی را برای  
شرح پاره ای از ملاحظات اختصاص داده اند که در آن ستون منحصرا به مذهب  
بودن یا نبودن پاره ای از کتابها اشاره کرده اند. جزو فهرستهای پلا شده پاره  
ای تحقیقات درباره کتب خطی عربی، فارسی یا ترکی کتابخانه کوپریلی به زبانهای  
عربی و عربی نیز جداگانه به طبع رسیده است.

در سال ۱۹۸۶ م/ ۱۳۰۶ هـ سه تن به نامهای دکتر رمضان شش  
جواد اینگی و جمیل آق پینار فهرستی برای کتابخانه کوپریلی زاده محمد پاشا  
در سه جلد تدوین کرده اند به نام: فهرس منطوقات مکتبه کوپریلی  
مؤلفان نوشته اند که قریب دو سال برای تدوین فهرست کتب خطی چاپی  
موجود در هر سه بخش کتابخانه صرف وقف کرده اند.

متن کتاب به زبان عربی است. دکتر اکمل الدین احسان ادغلی مدیر  
کل مرکز تحقیقات تاریخ و هنر و تمدن اسلامی مقدمه ای در سه صفحه  
بر کتاب نوشته است. تاریخچه کتابخانه و غیوه کار و علاقه اختصاری و

شروش، انتشارات علمی و فرهنگی، ۲۸۹ ص، ۱۳۰۰ یال -

تاریخ فلسفه (جلد هفتم) (فارسی)

از فیثیه تاینچیه -

مؤلف: ۱. فسر دیریک کا پلستون -

ترجمه: ۱. داریوش آستوری -

انتشارات شرکت انتشارات علمی و فرهنگی و انتشارات سروش،

۴۹۲ ص، ۲۲۸۰ یال -

حافظ از دیدگاه علامه قزوینی (فارسی)

به کوشش اسماعیل صامی تهران، انتشارات علمی، تاریخ مقدمه ۱۳۹۷

۵۱۲ ص، ۲۵۰ تومان -

مخطوطات لبرلین (عربی)

تالیف: ۱. عدنان جواد الطعنة -

ملربورغ جمهوری المانیة الاتحادیة

فضائل المدينة (عربی)

مؤلف: ۱. ابوسعید المفضل بن محمد البندی المیمینی المتوفی ۳۰۸ هـ -

تحقیق: ۱. محمد مطیع الحافظ -

غزوة لا یدیر، دار الفکر العربی دمشق -

فهرس مخطوطات -

مکتبه مسجد الحاج نصر النابلس فی نابلس

اعداد محمود علی عطاء الله -

مجمع اللغة العربیة الاردنی عمان -

ترجمہ و تالیف : مرتضیٰ اسعدی۔

ایران، تہران، خیابان فوائسہ، خیابان نظامی، شماره ۲، صندوق

پستی ۳۸۸۵/۱۱۳۶۵۔

● **مکہ (فارسی)**

مؤلف : محمد هادی الامینی۔

انتشارات : دانشگاه تهران، ۱۴۰۸ھ، ۳۷۶ ص، ۱۵۰۰ ریال۔

مؤلف۔ در این کتاب تاریخ مکہ را از آغاز تا عصر حاضر مورد

بررسی و تجزیه و تحلیل قرار داده است۔ به مناسبت تاریخ مکہ

از بنای صحبہ و تفسیر و تحولاتی کہ این بنای مقدس در طول و

اعضار و قرون داشته است، نیز به تفصیل سخن گفته شده است۔

● **مجموعۃ رسائل الکرماني (عربی)**

حجة العراقين احمد حميد الدين الكرمانی (م ۱۱۰۰ هـ) هجری،

تحقیق و تقدیم : الدكتور مصطفى غالب۔

الموسسة الجامية للدراسات والنشر والتوزيع، بیروت ۱۴۰۳ھ۔

۱۹۸۳م۔

● **آداب الفلاسفة (عربی)**

حنین بن اسحق، اختصار محمد بن علی بن ابراهیم بن احمد

بن محمد الانصاری، حققه و قدّم له و علق علیه الدكتور

عبد الرحمن بدوي،

منشورات : معهد المخطوطات العربية، الكويت، ۱۴۰۶ھ۔ ۱۹۸۵م۔

● **فلسفہ علوم اجتماعی (فارسی)**

مؤلف : آنتوان۔

ترجمہ : دکتر عبد الحکیم۔

از نظر کتب فارسی نیز این کتابخانه جایز اهمیت فزادگان است. چنانکه  
ذیل شماره ۸۶۷ کتاب دره الفلاح لغز الدیباخ از قطب الدین شیرازی  
(متوفی ۷۱۰ هـ) است و در دوق اول این نسخه قید شده است: (طالع  
المؤلف وهو قریب من السداد و حردة احوح خلق الله محمود بن مسعود  
بن المصلح شیرازی). (ج ۱، ص ۴۲۴)

ت. س.

## ● تحقیقات اسلامی.

(نشریه بنیاد دائره المعارف اسلامی)

مدیر: دکتر احمد لغز الله پورجوادی.

نویسندگان: دکتر احمد طاهر عراقی.

ایران، تهران، خیابان فرانسه، خیابان نظامی

شماره ۲، صندوق پستی ۳۸۸۵/۱۱۳۶۵، ص ۱۵۳، ۴۰۰ ریال.

مقالات ۱. موسوعة الفتوحات المعنوية واسلمة المعرفة الانسانية

عثمان یحیی — بداء در کلام اسلامی و ملاحظاتی تازه در حل آن

عباس دنیاب — نگاره تازه ای به منابع نقیویه، علی رضا ذکاوتی

قراقرز — روابط بازرگانی هند و عرب، سلیمان ندوی / ترجمه محمد

حسین مشایخ فزیدی — شعریات فارسی تا قرن نهم، جولیان بالذیک

نویسندگان: سهراب علوی نیا —

رسالة فی معنی المولی للشیخ المفید، تصحیح محمد مهدی نجف —

فهرست گزیده مقالات خارجی، عباس حرری — مغربی کتاب، نامه ها

خبرها.

● مجموعه مقالات بلند از دائره المعارف (۲)

بیت المقدس.

مراجع استفاده شده در تدوین فهرست در ۲۲ صفحه آمده است. مقدمه ای نیز به انگلیسی و ترکی دارد. در جلد دوم فهرست مجموعی های مسائل جای دارد. کتب وقفی حاج احمد پاشا نیز در این جلد است. در جلد سوم کتابهای موقوفه محمد عاصم بیگ فهرست شده است. چهارم گوناگون نیز در آخر این جلد است. در تدوین فهرست، شیوه فهرست چاپ شده در زمان سلطان عبدالحمید دوم تحقیق شده است و فهرست سه بخش دارد. ردیف کتابخانه رعایت شده است. کتابها ذیل عنوانهای که در فهرست چاپی پیشین قلم داشته جای گرفته است.

در ملحقه پایان کتاب پس از توصیف کتب چند وقفنامه، نقشه جغرافیایی، سند راه آب و ..... نیز فهرست شده است. در این فهرست سه جلدی اجزای اوراق و قفسه ها که درون سه گونی نگهداری می شود جمعاً ۲۹۶ جلد کتاب چاپی و خطی توصیف شده است.

بنابه نوشته فهرست نگاران کهن ترین نسخه کتابخانه کتاب المقتضب مسجود است که به خط مهمل بن احمد یکی از شاگردان ابن مقلة در سال ۳۴۷ هـ در بغداد استنساخ شده و ابوسعید السیرافی آن را تصحیح کرده و تعلیقاتی بر آن نوشته است. دومین نسخه کهن مجموعه ابن درید است که قید تملك مؤید الدین بن العلقمی وزیر آل عباس و سبط بن العجمی را داراست و در سال ۳۵۳ هـ استنساخ شده است.

بسیاری از کتب کتابخانه بنابه قرائنهای پایان کتب بین قرنهای ۵ تا ۷ هـ استنساخ شده اند و تعداد قابل توجهی از آنها به خط مؤلف است یا از روی نسخه مؤلفان نقل شده است. بسیاری از نسخه ها با سلسله ای به مؤلف می رسد و بسیاری دیگر به وسیله علمای آن زمان استنساخ شده و یا از دیده آنان گذشته و تصحیح شده است.



## دانش ۱۷-۱۸

بھارت و تابستان

مدیر: دکتوسید سبط حسن رضوی۔

مشاور: افتخاری، دکتوسید علی رضا نقوی۔

فعلنامہ راینی فرہنگی سفارت جمہوری اسلامی ایران خانہ ۲۵، کوچہ ۲۷

ایف ۶/۲ - اسلام آباد۔

مقالات فارسی: غالب کیست، دکتور علوی مقدم، صائب تبریزی، دکتور احمد تمیم جاری، قاضی عبدودود محقق نامور ہند، دکتور آصفہ زمانی خوشنویسان ایرانی در شبہ قارا پاکستان دھند، دکتور محمود فاضل یزدی مطلق قند پاریسی و بنگال، دکتور کلیم مسهرانی، منابع ادبیہ تحقیقی درباره حضرت سید میوسید علی ہمدانی، دکتور محمد ریاض روزنامہ نگاری فارسی در شبہ قارا، خانہ محمودہ ہاشمی، مرثیہ بہ اردو، سید محمد اصغر، سلطان باہو، دکتور کلثوم سید، دائرہ ہائی اردو در آثار قدیمہ عربی، دکتور گوہر نوشاھی، عقبات ہمدانی، غلام حسن خیالو، فہرست راہنما۔

## مقالات اردو

خواجہ حافظ ہمارے دیس میں، دکتور سید سبط حسن رضوی۔ سندھی غزل پر حافظ شیرازی کے اثرات، خادم حسین تالپور۔ مدفن میاں نور محمد کلہوڑا، غلام محمد لاکھو مسدقہ لہ غزیر کے علمی آثار، سید حسن عارف۔ مردوزن آئینہ یک دیگر، خواجہ جلال الدین عرفانی



- ۳۶۔ ڈاکٹر قاسم غنی، "تاریخ تصوف در اسلام" تہران ۱۳۶۲ء، ص ۵۳۱۔
- ۳۷۔ "غزالی نامہ" ص ۲۱۰۔
- ۳۸۔ ملاحظہ ۱ مولانا علی میاں کی "تاریخ دعوت و عزیمت" ج ۲ میں امام صاحب کے حالات امام غزالی کے احوال کی تفصیل کے لئے مولانا شبلی کی سوانح اور نسیانیکلوپیڈیا آف اسلام جلد ۲ ملاحظہ ہوں۔
- ۳۹۔ "تاریخ ادبیات در ایران" ج ۲، ص ۹۲۲۔
- ۴۰۔ "سبک شناسی" ج ۲، ص ۱۶۲۔
- ۴۱۔ "تاریخ ادبیات در ایران" ج ۲، ص ۹۲۲۔
- ۴۲۔ "غزالی نامہ" ص ۲۰۹۔ ۲۱۰۔
- ۴۳۔ "سبک شناسی" ج ۲، ص ۱۶۲۔
- ۴۴۔ یکم مارچ ۱۹۶۳ء کو دولت کدے واقع حمایت نگر جدید آباد میں ملاقات کے بعد ضبط تحریر میں لائی ہوئی یادداشت کے اقتباسات۔

## بلا معاوضہ خدمت

تصوف اور سلسلہ سہروردیہ سے متعلق  
تحقیقی مقالوں کی تدوین، تصنیف، تصحیح،  
ترجمہ اور نگارشات کی  
طباعت اور فروخت کے سلسلے میں ہم اپنی  
خدمات بلا معاوضہ پیش کرتے ہیں۔

تفصیلات کے لیے لکھیے  
مدیر مجلس مشاورت خصوصی  
سہروردیہ فاؤنڈیشن

کاشکہ نہیں رہ جاتا ہے۔

- ۳۔ یہ بڑی جنگ تھی جس میں کئی لاکھ لوگ مارے گئے۔ اس دور میں اتنی بڑی لڑائی کا تصور بعید از قیاس ہے، ممکن ہے تعلق میں کچھ غلطی ہو۔
- مختصر یہ کہ دیوان سراجی ادھر سے متعلق اس تاریخی واقعہ کا مافذ ہے اور شاید سب سے اہم مافذ ہے۔

## حواشی

- ۱۔ دیوان سراجی 'ص' ۲۱، بابہم دکنر نذیر احمد، استاد دانش گاہ علی گڑھ چاب اول ۱۹۷۲ء/۱۳۵۱ شمسی
- ۲۔ طبقات نامری ص ۲۵۲، تالیف بہنہاج سراج بابہم عبدالملکی حبیبی (کابل) چاب دوم ۱۳۴۱ شمسی در دہلی بسال ۱۹۵۸ء نوشتہ شد۔

## کتابخانہ سہروردیہ

میں

تصوف اور سلسلہ سہروردیہ سے متعلق  
اپنی تخلیقات روانہ فرمائیں کیونکہ!

یہاں اُن کی حفاظت اور استفادہ کے بہترین  
مواقع مہیا کیے گئے ہیں اس طرح آپ کی تخلیقات  
عرصہ دراز تک محققین کے پیش نظر رہیں گی۔

کتابدار: کتابخانہ سہروردیہ

۱۱۵- میکلوڈ روڈ، لاہور-۵۲۰۰۰

# مکتب خانہ لاہور دیہ

## تعارف

سہروردیہ فاؤنڈیشن کے زیر انتظام "مکتب خانہ سہروردیہ" کی بنیاد رکھ دی گئی ہے۔ جس کی امتیازی حیثیت یہ ہو گی کہ

۱- اس میں تصوف اسلامی اور طریقت سہروردیہ سے متعلق کتب، رسائل اور مخطوطات کو خصوصاً جگہ دی جائے گی، تا کہ ان ہر دو موضوعات پر تحقیق کرنے والے محققین کو ایک جگہ مواد مہیا کیا جا سکے۔

ب- **بصری شعبہ** اس شعبہ میں مندرجہ بالا موضوعات پر آڈیو، وڈیو کیسٹ کی تیاری شامل ہے۔ تیار شدہ کیسٹ مکتب خانہ میں سننے جا سکتے ہیں۔ علاوہ ازیں آپ انہیں گھر بھی منگوا سکتے ہیں۔ (تفصیلات کے لیے خط لکھیے)

ج - سلسلہ سہروردیہ پر تحقیق کرنے والے محقق کو تمام ضروری سہولتیں مہیا کی جائیں گی۔

قارئین سے التماس ہے کہ مندرجہ ذیل امور میں ہماری رہنمائی فرما کر اس علمی اور تحقیقی کارِ خیر میں حصہ دار بنیں۔

۱- مندرجہ بالا ہر دو موضوعات پر نایاب کتب کی نشاندہی فرمائیں تا کہ ان کی عکسی نقل مکتب خانہ میں مہیا کی جا سکے۔

۲- احباب جس کتاب، مخطوطے یا مقالے کی فوٹو کاپی روانہ فرمائیں گے اس کا تمام خرچ ہمہ ڈاک، فاؤنڈیشن برداشت کرے گی۔

مندرجہ بالا امور کے بارے میں آپ کے تعاون اور آرا کا ہمیں انتظار رہے گا۔

مدیر مکتب خانہ سہروردیہ

۱۱۵- میکلوڈ روڈ لاہور-۵۲۰۰۰

فون-۲۲۲۷۸۲-۱

# اقبال اکادمی پاکستان کا سٹہ ماہی اقبالیات

ایک فکر افسانہ مجلہ

اقبالیات، فلسفہ، تصوف، تمدن، ادب، اقدار  
تاریخ، اسلامیات، فنون اور ادیان کے موضوعات  
پر اردو اور انگریزی میں مستند ماہرین کے تحقیق اور تخلیق مضامین  
شائع کرتا ہے۔

بندل اشتراک پاکستان میں مع حصول ڈاک

اردو شمارہ: ہجری، جولائی  
۲۰ روپے (عام افراد کے لیے)  
۱۵ روپے (طلباء کے لیے)  
۹ روپے (سالانہ)

بیرون پاکستان میں مع حصول ڈاک  
انگریزی شمارہ: اپریل، اکتوبر  
۱۰ امریکی ڈالر (عام افراد کے لیے)  
۶ امریکی ڈالر (طلباء کے لیے)  
۱۵ امریکی ڈالر (اداروں کے لیے)

اقبال اکادمی پاکستان، ۱۱۶-میکلوڈ روڈ-لاہور

کتابیات سے متعلق اردو اور فارسی زبان میں ۱۹۸۶ سے شائع ہونے والا  
تحقیقی مجلہ

# کتاب شناسی

زیر ادارت  
سید عارف نوشاہی

- غیر متعارف رسائل کے مکمل مثنون .
- کتاب نویسی، کتاب شناسی، اور کتاب داری کے فنی مسائل
- نادر مخطوطات اور مطبوعات کی مختصر فہرستیں، یا
- کسی ایک کتاب کے بارے میں توضیحی و تحقیقی مطالعہ
- تازہ علمی مطبوعات پر غیر جانبدارانہ، معیاری اور علمی تبصرے

ناشر

ادارہ مصارفِ نوشاہیہ

۶۹ - ماڈل ٹاؤن، همک، اسلام آباد - پاکستان

ٹیلی فون: ۱۲۲۲۸۳۷۱ (۰۵۱)

# دانش

فصلنامه رایزنی فرهنگی  
جمهوری اسلامی ایران . اسلام آباد

- گرایشهای تازه در شعر و ادب فارسی.
- پژوهشهای پیرامون ادبیات فارسی و ایران شناسی  
در شبه قاره.
- مقالات درباره اشتراکات فرهنگی  
در میان ایران و شبه قاره.
- نقد و معرفی کتابها مربوط به فرهنگ اسلامی،  
ادبیات فارسی و ایرانشناسی.

رایزنی فرهنگی  
جمهوری اسلامی ایران

خانه ۲۵، کوچه ۲۷، ایف. ۲/۶

اسلام آباد - (پاکستان)



علم حاصل کرنے میں ایک دوسرے کی مدد کرو اور  
دوسروں سے علم کو مخفی رکھنے کی کوشش نہ کرو،  
کیونکہ خیانت علم خیانت مال سے بڑا جرم ہے ۔

حدیث (کنز العمال ۱۰ : ۱۹۰)

## سہ ماہی

### علمی سرگرمیوں کا خبرنامہ

مندرجہ ذیل امور سے متعلقہ اطلاعات و اعلانات ہمیں ارسال  
فرمائیں ہم انہیں سہرورد کے علمی خبرنامے میں شائع کریں گے  
اس طرح آپ کی تحقیق و تدوین کا دائرہ وسیع تر ہوتا جائے گا

۱. آپ کس موضوع پر تحقیق کر رہے ہیں اس سلسلے میں  
آپ کو کس قسم کا تعاون درکار ہے ۔

۲. مخطوطات و کتب کے تبادلے اور خرید و فروخت سے متعلقہ  
اعلان اور تبصرہ کتب ۔

۳. علمی سرگرمیوں سے متعلق خبریں ۔

۴. مجالس مذاکرہ کی منعقدہ تاریخوں کا اعلان اور ان کی  
رپورٹیں ۔

۵. غیر ملکی علمی دوروں کی خبریں اور تاثرات ۔

۶. علمی شخصیات کی پاکستان آمد کی اطلاع سرگرمیاں ۔

۷. پتہ کی تبدیلی اور تبادلوں سے متعلق اعلان

ہم یہ خدمت بلا معاوضہ پیش کرتے ہیں اس کا جذبہ محرکہ  
یہ ہے کہ علمی تعاون کو وسیع تر کیا جائے ۔

مدیر

خبرنامہ

دو گراں قدر تصانیف کی تدوین

## تاریخ سلسلہ سہروردیہ

سہروردیہ فاؤنڈیشن سلسلہ سہروردیہ کی تاریخ تحقیقی روش پر لکھوانے کی خواہشمند ہے۔  
اُن تمام علاقوں میں سلسلے کی تاریخ قلمبند کی جائے گی جہاں یہ سلسلہ رائج ہے۔  
تاریخ تصوف و سلاسل متصوفہ پر صاحب نظر اربابِ علم سے درخواست ہے کہ وہ ہمیں اپنے  
قیمتی مشوروں سے نوازیں۔ اس موضوع پر کئی یا جزوی طور پر لکھنے والے محققین  
کی خدمت میں معاونہ بھی پیش کیا جائے گا۔

## ماثر سہروردیہ

سلسلہ سہروردیہ کے مشائخ اور دبستانگان کی تصانیف اور اس سلسلے کے بارے  
میں لکھی گئی کتابوں اور مقالوں کی علیحدہ فہرست مرتب کی جا رہی ہے۔ جن احباب کے  
پاس ایسی کتابیں یا معلومات ہوں وہ ہماری راہنمائی فرمائیں۔

کتب کے حسب ذیل کوائف درکار ہیں :

- ۱۔ کتاب کا نام
- ۲۔ مصنف کا نام
- ۳۔ تاریخ تصنیف
- ۴۔ زبان
- ۵۔ خصوصیت
- ۶۔ مطبوعہ ہونے کی صورت میں ناشر سال، مکان اور تعداد صفحات
- ۷۔ قلمی ہونے کی صورت میں کاتب تاریخ کتابت اور کتب خانے کا نام

مقالات کے حسب ذیل کوائف مطلوب ہیں :

- ۱۔ مقالہ نویس کا نام
- ۲۔ مقالے کا عنوان اور زبان
- ۳۔ رسالے کا نام، شمارہ اور ناشر
- ۴۔ صفحات کا نمبر شمار

سہروردیہ فاؤنڈیشن - ۱۱۵ میکلوڈ روڈ - لاہور

زیر طبع

۱- فتوت نامہ (فارسی، اردو)

از حضرت شیخ الشیوخ شہاب الدین سہروردی (رحہ)  
مترجم: ڈاکٹر محمد ریاض  
(حضرت شیخ الشیوخ (رحہ) کے دو فتوت ناموں کے اردو ترجمے  
کی اوکین اشاعت ہمہ فارسی متن)

۲- رشف النصائح الایمانیہ و کشف الفصائح الیونانیہ

از حضرت شیخ الشیوخ شہاب الدین سہروردی (رحہ) (۱۰۲۲ھ)  
فارسی ترجمہ: معین الدین جمال مشہور بہ معلم یزدی (۱۰۸۹ھ)  
اردو ترجمہ: غلام حسن  
(حضرت شیخ الشیوخ (رحہ) کی فلسفہ یونانیہ کے متعلق لکھی ہوئی  
شہرہ آفاق تصنیف کا اولین اردو ترجمہ)

۳- الفقر و فخری (فارسی ترجمہ)

از شیخ السلام حضرت سید ابو الفیض قلندر علی سہروردی (رحہ) (۱۲۷۸ھ)  
فارسی ترجمہ محمد نذیر رانجہا

۴- فتوت نامہ (فارسی، اردو)

از میر سید علی ہمدانی (رحہ) (کبریٰ، سہروردی)  
مترجم: ڈاکٹر محمد ریاض

۵- رسالہ کشف الحقایق (فارسی، اردو)

نگاشتہ: میر سید نور بخش قاینی (رحہ) (کبریٰ، سہروردی)  
تصحیح و ترجمہ: غلام حسن

۶- مجلہ سہرورد

موضوعات: علوم اسلامیہ، تصوف، فلسفہ، کتابیات

سہروردیہ فاؤنڈیشن



# SOHARWARD

ADVISORY COUNCIL.

*Hakim M. Musa Amratsari*

*S. M. Mateen Hashmi*

*S. Imtiaz Ahmad Taj*

*S. Arif Naushahi*

*M. Iqbal Mujaddadi*

EDITOR

*S. Awais Ali Soharwardy*

ASSISTANT EDITOR

*S. Abid Rasool Soharwardy*

MANAGING EDITOR

*Kh. Mohammad Mushtaq*

LEGAL ADVISOR

*Zafar Ali Raja*

*The Editorial Board & Advisory Council are Honorary*

PUBLISHED BY:

**SOHARWARDYIA FOUNDATION**

115 McLeod Road, Lahore-54000 Pakistan

© 223784

”سہروردیہ فاؤنڈیشن“ سلسلہ سہروردیہ کی ملی اور ادبی کاوشات و تحقیقات کے لئے عالم وجود میں آئی ہے اور سلسلہ سہروردیہ کے محسوس ملی کارناموں کی شایان شان نشر و اشاعت کے لئے منظم طریقے سے کام کرنے کا عزم رکھتی ہے۔ ہم خیال احباب مندھنوں امور میں فاؤنڈیشن سے تعاون کر سکتے ہیں۔

❖ کم از کم دس ضخیم جلدوں میں سلسلہ سہروردیہ کی مکمل تاریخ احوال و آثار کو جمع کر کے کا منصوبہ۔

اس سلسلہ کتب کا کوئی مناسب اور باوقار نام آپ کے ذہن میں آئے تو ہمیں ارسال کیجئے۔

کسی سہروردی بزرگ کے حالات زندگی۔ آثار۔ نایاب تصاویر۔ یادداشتیں یا کلام آپ کے پاس ہیں تو ہم مجوزہ تاریخ سلسلہ سہروردیہ میں انہیں شکر کے ساتھ شائع کریں گے۔ کسی سہروردی بزرگ کی تحریر کا ترجمہ۔ اُردو انگریزی یا کسی بھی زبان میں آپ نے کر رکھا ہو یا اس سلسلے میں کوئی تحقیقی مضمون آپ نے تخلیق کیا ہو۔ تو سہروردیہ فاؤنڈیشن کے زیر اہتمام اسے زیرِ طبع سے آراستہ کرنے کے لئے ہماری خدمات حاضر ہیں۔

❖ قدیم مخطوطات سہروردیہ۔۔۔۔۔ کے زیر عنوان سہروردیہ سلسلے کے بزرگانِ علم و ادب کی قدیم قلمی کاوشات۔

مخطوطات اور نقوش کی ترتیب و تدوین اور اشاعت کا اہتمام کیا جا رہا ہے۔ آپ کے پاس اگر کوئی مخطوطہ یا قدیم نقش موجود ہو تو ہمیں ارسال فرمائیے۔ آپ کا نایاب تحفہ اشاعت تک بطور امانت ہماری لائبریری میں رہے گا اور اشاعتی ضروریات مکمل ہونے پر شکر کے ساتھ بحفاظت واپس کر دیا جائے گا۔

❖ دنیا کی کسی بھی زبان میں لکھی ہوئی اگر کوئی ایسی کتاب آپ کی نگاہ سے مخدومی ہو جس میں سلسلہ سہروردیہ کو موضوع بنایا گیا ہو تو ہمیں اس کی تفصیل سے آگاہ فرمائیے۔ تاکہ اسے حاصل کر کے اس کا اردو ترجمہ طبع کروایا جاسکے۔

❖ فاؤنڈیشن کے ترجمان جریدے ”سہرورد“ کا آغاز ہو چکا ہے۔ اس کی صفحات میں اضافہ کر کے اسے بہت جلد ایک یا قاعدہ ماہنامے کی صورت دے دی جائے گی۔ اس سلسلے میں آپ کا قلمی تعاون فاؤنڈیشن کے لئے باعثِ افتخار ہوگا۔

آپ کا تعاون، مشاورت، تجاویز امداد اور عطیات فاؤنڈیشن کے عظیم منصوبوں کو پایہ تکمیل پہنچانے کے حواس ہوں گے۔ آئیے! اس نیک کام میں فاؤنڈیشن کے شانہ بہ شانہ کام کیجئے۔ آپ کی راہنمائی، انشاد و تہذیب کا مایا بی ثابہت ہوگی۔

محسوس

سید اویس علی سہروردی  
سکریٹری جنرل